

طبعةالقاهرة

الشيخ زايدك"الحياة": نا

لن نشارك في القمة الاقتصادية في قطر



**TE PEDAL 8, AUGUST, 1997 ISSUE NO 12579** 

والمنظمة الأبن (المنطس) ١٩٦٧ الواقق ٥ ربيع الأشر ١٢٥٨٨ العند ١٢٥٧٩

0171-371 3717

عرفات يؤكد عزمه على الحافظة على الأمن 'بمقدار استطاعتنا'

# ورفض مصري -أردني لتغليب قضاياالا

🗀 القدس المحتلة – من ربى الحصري: □ الإسكندرية - «الحياة»:

سادت تل أبيب المعنود م

الكبيران في اخر النا ن لا علاقة اسباسة حكين

ه يكون ولد نسيها. الا

ن العرب، بل يهاجم أميرك إ

لأبات المتحدة حتى تصاه

بأربعة بلايين نولار منة

بعت إستوانيل وبيعث بالؤد

حكومة نتانياهو. وزير الرأ . قد يتفوق في الرَّنَاكَ، مَرَّ لية القدس إنه هزم الريار

ارضة. أثم دوى الانفطارلل

حكومة الإسهرانينية. نبريم وت بياناً حطَّت به الرُّبِّ صعة، إذا لم يوقف الارم

بريل رجوب قال أي منذأ

ن أمن إسرائيل واضَّالُـانَا

ن لمن أراد ذلك، لأن اجراعا

جزة الأمنية الفلسطينية

ت الارهابية السابقة إلا

بة القدس، بعد أن باتده

سلام، وإنما يعمل لتنويف

يلية بعد الانفجار لتزكا

ونون على إعادة المنطأأر

انالحبة

ي نامل تحقيقه ونجاز مروض المسرحية الفالا

لرياضية والفية مالا

وعدا سنويا مبيزالبه

نص به حداثق وملاعبوله دينة الرياضية في اللانقة

مكم فى قضية اللبأ

الشهرالقبل

] القاهرة - ،الحياة؛

■ قررت المحصة التابيية

لقاهرة برئاسة السنشارق

للنطق بالحكم في القه بم فيها السيد بعالي س قطاع الانتساج في التلكية

سري السابق يوم ١٧ لل

تمبر) المقبل

واعلنت المحكمة امس الاست عهادة الشهود الذين تظاه

ضور وسنهم الفنانة شبد

ك النصر، واجازت للبلة الله <sub>نق</sub>ار

الليشي الاطلاع على مسئلة معية وتقديم صنكرات في الله

ل أسبوعين واستمعن ا

ش هادة كل من السجد؛ مي الذي خلف الليني في راف ا اع الانتساج في النظف الا

وستصحت المحكمة للبلم

المع مدافعاً عن نفسه بنا

ه. وبعد ان بدا صبله

تتعمل هو المرافعة، من

اس له من الصحة».

اميه السيد فريد الديب وطب

ماسات الموجسة الى البار

منها ٢٦ تهمة واعد الله

عظم هذه الانهامات الله

مطابع دار اخباد

لتدعاها المهرجان ويسعى القائد برجان المحبة الى تطويرا" ند عام واغناء فعاليات لله

حهاد الغاد

ريعتذر)

ب نتانيا مود

9662-660 4500

■ انشغلت العواصم العربية، أمس، بتقويم المواقف التي أعلنها، أول من أمس، الرئيس الأميركي بيل كلينتون ووزيرة خارجيته مايلين اولبرايت، وكان الاثنان شندا على أولوية الامن لاسترائيل ودعينا السلطة الفلسطينية الى «الترّام متواصل ومطلق» في مكافحة الأرهاب، كما حضًا الطرفين على معاودة التنسيق الأمنى بينهما. وفيما يستعد المنسق الأميركي لعملية السلام السقير تنيس روس للتوجه الى المنطقة في بداية الأسبوع المقبل، اعلنت اولبرايت انها ستزور المنطقة بنهاية الشهر الجاري وربطت

قرارها هذا به وتحسن الوضع الأمنيء. وقد اتصلت أولبرأيت، مساء الأربعاء، بكل من رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو والرئيس الفلسطيني باسر عرفات لابلاغهما التي سيحملها روس اليهما. وقال المستشار الاعلامي لنتانياهو ديفيد بار ايلان، في اول رد فعل: «نشعر بتشجيع من تصريحات الرئيس

تمشق – دالحياة ب

اقليم الخروب في جسبل لبنان،

والتنفيجيرات تاخل الشبريط

الحدودي المحتل التي اتهمت

وإذ شاعت الصدف ان يتسبد

حانث سقوط مروحية تابعة

لقوات الطوارئ الدولية ليل أول

من امس ومقتل خمسة حنود

اسرائيل بالقيام بها.

(كلينتون) ووزيرة الضارجية (اولبرايت) اذ توضح أن السلطة الفلسطينية يجب أن تنضم الى الدول في مكافيصة الأرهاب قيل أن يكون ممكناً لعملية السلام ان تمضي قدماً،. اما عرفات فاكد عرمه على المصافظة على

الأمن، لكنه حدر من وانفجار هائل، اذا استمرت العقوبات التي فرضتها اسرائيل على الفلسطينيين. وقال في تصريصات في مكتبة في غرة: رئدن عارمون على مواصلة الدافظة على الأمن من كل الجوانب بمقدار استطاعتناء. وشرح الرئيس الفلسطيني ساكان يعنيه عندما دعا الفلسطينيين اخيراً الى الاستعداد «للمعركة القبلة»، فأوضح أن «ما أربت قوله هو ان الشبعب الفلسطيني يعناني الحصيار والمجاعة ويجب ان يتنرع بالصبر،

وقال انه شكر اولبرايت على الخطاب الذي القنتنه الاربعناء ودعت فنينه الفلسطينيين والإسرائيليين الى استئناف مَفاوضات السّلام، واوضح الرئيس الفلسطيني ان دهذا يدل على أن الاميركيين لهم مصلصة في دفع عملية السلام واخراجها من المازق الصعب. ورحبت السلطة الفلسطينية بالتصريحات

ا الاصيركية أملة بأن متوفر أجواء أيجابية وسلائمة لدور اميركي فاعل في انقاذ عملية السلام، كذلك رصبت مصر والأربن اللتأن اعربتا عن رفضهما تغليب القضايا الامنية على المفاوضات السياسية. وصير ترجيب شيه رسمي من دمشق، أذ بثت الإذاعة السورية تعليقاً طالب الولايات المتحدة بـ محركة دائمة، لتطبيق قرارات مجلس الأمن، وقال: «نرحب بكل جبهد صادق من اجل دفع مسيرة السلام على سكة مدريد والشرعية الدولية وتطبيق

سيسة أن الوضدين السسوري

واللبناني الى اجتماعات لجنة

مراقسة وتفاهم نيسيان، رفضيا

وانعكس الحسر في التسرحيب العسربي بالمواقف الإمياركية على المؤتمر الصحافي المشترك الذي عقده امس وزيرا خارجية مصر والأردن، السيدان عمرو موسى وفايرْ الطراونة، اثر محابثات اجراها ولي العهد الأردني الأمير حسسن مع الرئيس حسسني مسيسارك في الاسكندرية. ووصف الطراونة تصمريحات أولبسرايت وزيارتها المزمعة بانها خطوات مشجعة، لتحريك المفاوضات. واعتبر موسى التتمة في الصفحة (٦)

مبدأ الأرض مقابل السلام.

🗖 لندن – من جهاد الخازن:

■ رحب الشـــيخ زايد بن سلطان آل نهسيسان، رئيس دولة الاصارات العربية المتحدة باستئناف الولايات المتحدة وسساطتها بين الفلسطينيين واسرائيل، إلا انه لم يتوقع نتيجة ايجابية لهذه الوساطة، وقال أن الأمسيركسين منحسازون الى

واكد رداً على سؤال أخر أن الامسارات لن تشسارك في القسمة الاقتصادية القادمة في قطر. وكسان الشسيخ زايد يتسحدث امس الى رئيس تحرير «الحياة» فی قصرہ قرب اسکوت، علی بعد حوالي ٢٠ ميلاً من لندن. وهو يعتزم السفر الي الولايات المتحدة

الاحد لإجراء فحوص طبية. وسلل الشيخ زايد عن تجدد النتمة في الصفحة (٦)



زايد في قصره خارج لندن أمس ولي عمهد الكويت الشبيخ سمعد العبدالله، الذي راضقه السفير الكويتي في لنسّ السبيد خالد الشيخ سعد كان يرد زيارة له

■ كان بين أول ضيوف الشيخ

من الشيخ زايد في اليوم السابق. وكان جديثهما عاماً، من المطر إلى جولة الوساطة الأميركية الجديدة في الشرق الأوسط - استقبل الشيخ زايد ضيو**نه** في مجلس بدا كما لو أنه نقل من أبو ظبى الى الريف الانكليزي قرب اسكوت، ووضعت إمام المقاعد الرئيسية صنابيق تمر صفيرة وكبيرة، من الخشب أو الورق

التتعة في الصفحة (٦)

وقع اتفاقاً جديداً للسلام مع فريق من جبال النوبة

📰 أعلن الرئيس السوداني عمر البشير ينأ أمس تعيين الدكتور رياك مشيار الغريم الرئيسي لزعيم دالصركة الشعبية لتحرير السودانَّ، العقيد جون قرنق رئيساً لجلس التنسيق للولايات السودانية الجنوبية. وأدى مشار اليمين الدستورية امس في قصر الرئاسة أمام البشير في حضور رئيس المجلس الوطني (البرلمان)

الدكتور حسن الترابي. ويعتبر هذا التعين بمثابة تنفيذ أهم عدد من القصبائل الجنوبية المناوئة ا والصركة الشعبية لتحرير السودان، في

🗖 الخرطوم – من كمال حامد:

بند في اتفاق الخرطوم للسلام الذي وقعه نيسان (ابريل) الماضي.

□ الجزائر – «الحياة»: كما وقع البشير اتفاق سلام جديد لمنطقة جبال النوبة في جنوب ولاية كردفان يقضى بالنهوض بهذه المنطقة التي عاشت تخلفا ملحوظا وانضم بعض ابنائها «الحركة الشعبية لتحرير السودان،

ويدُ تلف المراقب ون في الضرطوم في تحليل قرار البشير تعيين رياك مشار رئيساً لمجلس التنسيق الذي سيكون في الواقع الحاكم الفعلي لجنوب السودان خلال السنوات الأربع المقبلة وهي الفسسرة دورتهم الاقلّيمية الـ ١٤. الانتقالية التي يعقبها تقرير ألمصير عبر وجدد الرئيس زروال في رسالته التي اجراء استفتاء على الوحدة أو الانفصال. قراها نباية عنه السيد مصطفى بن منصور ويرى البعض أن هذا التعيين سيساه

في استقرار الجنوب ويدفع جهود السلام،

۲۰ قتيلاً في مجازرجديدة ومقتل ٨ مسلحين

# زروال يتهم دولاً بالتواطؤ مع الارهاب

وقال إن الجِرَائر «تمكنت من صد وإفشال

كل محاولات المساس باستقرارهاء ولاحظ انه دما كان للارهاب ان ينتشر لولا تجساهل وتواطؤ بعض الدول التي رَبُوالُ عَنْ وَجَــود (تَوَاطِقُ) بِينَ الْأَرْهَابِينِ سعت الى تحــقــيق أهداف تبين انهـــأ وبعض الدولي وأبدى استعداد الجيزائر متناقضة مع الإعراف والقواعد الدولية، للتعاون بولياً في «مكافحة الاجرام» مؤكداً وانتصار، الجَازائر على «نعاة العنف وأشار آلي ان «تحليل شريطة الإجرام والاجرام، جاء ذلك في رسالة وجهها أمس على المستوى العالمي يوحي بمدى هشاث افريقيا، ما يَفُرض تجُنيدٌ كلّ الْطاقات، وســجل ان «الجــزائر لا تزال تقسيم الى رؤساء الانتربول المجتمعين في فندق الأوراسي في العاصمة الجزائرية وثلك في

تضحيات كبرى في كفاحها ضد قوى الشرء. واعتبر نلك مهمة الصلحة الحموعة الدولية. واكد مواصلة الجزائر نشاطها من أجل الجنيد دولي يرتكز على استراتيجيات أمام ممثلي ٥١ دولة من قيادات المنظمة الدولية للشرطة الجنائية، «إرادة الجزائر

النتمة في الصفحة (٦)

### 🗯 عاد التصعيد العسكري في عرضاً من قيادة قوات الطوارئ محموعة مراقبة «تفاهم نيسان» (ابريل) الذي كان مقرراً امس، الدولية للتوجه برأ الى الناقورة جنوب لبنان الى الواجهة أمس لحضور اجتماع المجموعة الذي بقعل اصطرار القوات الدولية الى فحصد أربعة قتلى وستة جرحي كان مقرراً امس. وأضافت المصادر اقفال المجال الجوي لمقر قيادة من حراء القصف الاسرائيلي الذي ان سبيب الرفض ويعبود الى ان القوات في منطقة النَّاقورة حيث المرور برأ يستوجب المرور عبر تلتئم عادة المحموعة، فإن كثافة بلغ صدأ هستيريا على قريتين واحدة في الجنوب والشانسة في نقاط تفتيش اسرائيلية، القيضف المنفيعي الاسترائيلي اطرافه قريبة من بيروت في منطقة

وفدما راى وزير الخارجية واستهدافه المنيين والإماكن آلآهلة اوحى كان هنات نية لتغيير اللبنائي فسارس بويرْ ان رثيس الحكومة الاسرائيلية بنيامين قواعد اللعبة التي ارساها التفاهم نتانياهو ديعاني مأزقاً في الداخلُ بتجنب التعرض للمدنيين، بعدما ويحاول تصبير مشكلاته الداخلية اظهر الاسرائيليون تصميماً عبر الى الخارج، دعا قائد المنطقة عمليات يومي الاثنين والثلثاء الشمالية في الجيش الاسرائيلي الماضيين، وأمس على استهدافهم.

(راجع ص۲) وفي بمشق اعلنت مصاب

ع قتلي و٦ جرحي من المدنيين

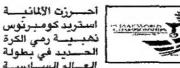


النبوزيلاندية بياتريس فوموينا تحتفل بالفوز. (1 ب)



التتمة في المنفحة (٦)

الالمانية أستريد كومبرنوس تقنف المديد فتحصد الذهب. (أ ف ب)



(٩٠٠ م ٥٥م) وفارَّت بالمركر الشالث الروسية



العبالم الس

تاتاليا سادوفا (١٤, ١٥م).

□ أثينًا - من مروان بورعد:



لإلعاب القوى التي تستضيفها أثينا بعدما سجلت ٢٠.٧١م وحلت ثانية الاوكرانية فيتا بافليش (٦٦. ٢٠م) وكانت البرونزية من نصيب ألالمانية سَتيفاني شتورب (٢٢ . ١٩ م). وتوجِت النيوريلندية بياتريس فوموينا بطلة في مسابقة رمى القرص مسجلة ٨٢ . ٢٦م، وجاءتُ في المركز الثَّاني البيلاروسية ايلينا رُفيريفا

وأحررت ابطاليا نهبيتها الأولى في هذه

السعودية تكافح وجود المتخلفين في أراضيها: العرب والباكستانيون والهنود في مقدمهم

ومن خلال الشق الثاني تعمل الاجهزة أوضاعهم بمغادرة الأراضي السعودية وهو

ستجلت أفضل وقت هذا ألعام، وسبق لها أن توجّت بطلة الوروبا في العام ١٩٩١.

التي تصدرتها ماريا موتولًا من الموزامبيق. وخرجت ايضا الجزائرية نورية بن عيدا

بطولة العالم السادسة لألعاب القوى:

# ةالكرةالحديدللألمانية كومبرنوس

المساهمة في دعم التعاون الأمني الافريقي،

البطولة عندما فازت اناريتا سيدوني بلقب سياق الـ ١٠ كلم مشسياً بزمن مقداره 14. ٥٥. ٢٠ وجلت ثانية الروسية اولمبيادا ايفانوفا (٧٠٦٣، ٢٠٤٤) وجناعت في المركن الثالث البيلاروسية اولغا كاردوبولتسيفا (۲۰. ۳۰. ۳۶ الاثنارة إلى أن سيدوتي هي أقصر المشاركات في السباق ١,٥ م وقد

وفي نصف نهائي سباق الـ ١٨٠٠م للسيدات فشلت المغربية حسنة بن حسى في التأهل للنهائي وحلت سابعة في المجموعة الأولى

مهره لحلولها ساسبة في المجموعة الثانية التي تصدرتها الكوبية أنا فيديليا كيروث. وتاهل المرشحون البارزون في سباق

فرانكي فريديريكس (١٨ , ٢٠ ث) وتالثا الاميركي جان درامسوند (۲۹، ۲۰ في حين تص المجموعة الاولى البرازيلي كلاوبيني داسيلفا وفي نصف نهائي الـ ۲۰۰ متر سيدات اضطرت الفرنسية مآري جوزيه بيريك حاملة نهبية اتلانتا ألى الأنسحاب قبل انطلاق المجموعة الاولى لاصابتها بتمزق عضلي

الترينيدادي اثو بولدون الذي تصدر الجموعة

الثانية وسبجل افضل وقت في المجموعتين

٢٠,٠٩ فحل بعده في المجموعة الناسيبي

فتصدرت هذه المجموعة الاميركية انغر ميلر (٢٢,٥٩هـ) امام الاوكرانية زانًا بنتوسيفيتش حاملة فضية الـ ١٠٠م في اثينا (٢٢,٦٥) ومع خروج بيريك باتت الجامايكية مراين اوتى مرشحة لأحرار نهبية السباق.

على شرعية البقاء أو المغادرة حتى لا يبقوا

تحت طائل قوانين الاقامة غير الشرعية،

ويؤكد عرزم السلطات على تقنين وجود الاجانب في اراضيها بوسائل متعددة منها

المنابعة القانونية لوجود العاملين في المنشات

العامة والخاصة، وتقويم بعض جزئيات

النظم القائمة بما فيها نظأم الاقامة، ونجم

غداة تهديد من وزير النفط العراقي

## بغداد ترفض تجديد عقود مع شركات نفط بريطانية وياب

€ لندن - رويتسس - اعلنت حصوعة درويال دتش شل، وشركة بيريتيش يتروليوم، امس الضميس، أن العراق قرر عدم تجديد عقود بيع النفط للشركتين بمقتضى اتفاق والنفط مقابل

الغذاء، المدرم مع الأمم المتحدة. وقال ناطق باسم دبريتيش بتروليوم أن الشركة ،طلبت تجديد عضَّننا القائم. وتلقينا اشارة رسمية من مؤسسة تسويق النفط العراقي (سومو) باننا أن

نحصل على حصة. واكد ناطق باسم وشل، أن شركته أيضاً لن تحصل على تجديد ،ونحن ننتظر نتبحة استفسارات لتوضيح

واعربت شركات بإبانية لتكرير النقط عن خشيتها من أن يقرر العراق عنم تجبيد عقويها بسبب خلافات سياسية بين بغداد وطوك يو، وقسال تأجسر في سنغافورة يعمل في شركة يابانية تسبعني الى شبراء نفط عبراقي:

الف برمسيل يومسيسا من النفط

الرئيسي بان بغداد قررت عدم تخصيص نقط للسابان، في أب (اغسطس) الجاري. وتأمل شركات يابانية بأن تتعاقد على شراء ٤٠

«تلقيينا اخطاراً من مكتينا

### المعنية على تبيان نوعيات الضرر الناتجة غير شرعية في الأراضي السعودية اتفق ما سهل خروج مجموعات كبيرة تجاورت في على تسميتهم بي المتخلفين، عن وجود العمالة غير الشرعية، اضافة الى المرحلة الأولى للنة الف مقيم. مكافحة عمليات التستر التي تظهر يصورة اكثر وضوحاً في العمليات التجارية (الاسم ويقول مستوول امني سعودي: «نحن نرجب بجميع العاملين والمقيمين على وشرعت الحكومة السعوبية في تقنين الوجود عير الشرعي في اراضيها من خلال خطة مرحلية من شقين الأول: تقنين الأراضى السحودية وفق الضوابط التي والتراهيص ويعض الضروريات الأخرى) السعودي مقابل مبالغ مالية محددة بالاتفاق مع الشريك الاجنبي الذي عبادة ما يملك وجود العمالة بصورة عامة، والشاني: مكافحة عمليات التستر التي عادة ما يقوم تحددها نظم الاقامة الشرعية، اما الآخرين فعليهم تصحيح أوضاعهم أما بالحمنول

بها مواطنون لصالح أخرين (اجانب) الخبرة والدراية. ينكس أنه في العمام ١٩٧٩ فستسحت بعضهم يحمل اقامات نظامية، وهنا يأذذ الحكومة السعودية المال المقيمين على التستر شكلاً تجارياً، أما الشكل الآخر فهو التستر الشامل على المقيمين بصورة غير وبوافع التستر عديدة، منها الاستفادة المالية والعاطفة وأمور اخرى. ومن خلال الشق الأول تجرى عسمليات التعقيق والتغتيش بواسطة لجان امنية شاملة سواء في المن نفسها أو في عمليات التنقل بين

ارافيها لتصحيح الضاعهم بصورة رسمية خلال فترة امتدت الى اكثر من ثلاثة شهور. وتمكن الكثيرون من ذلك من دون أ صعوبات. ولأن العملية دائرية للدخول والخروج خصوصاً في الجج والعمرة والزيارة اعلنت الحكومة في العام ١٩٩٤ انها لن تعاقب المخالفين لنظَّام الاقامة اذا استثمروا فترة امهال اخرى لتصحيح

عن نلك اخيراً اعادة تنظيم فترات الدخول والخروج واختصارها من سنة شهور الى

التتمة في الصفحة (٦)

السيد عامر محمد رشيد أكد فية

### 📠 مليون حاج يصلون الى السعودية لأداء مناسك الحج كل سنة، ومثلهم أو يزيد يفدون اليها في مواسم العمرة والزيارة. ويتخلف بعض القادمين عن العودة الى

وجاء موقف مغداد غداة تصريح لوزير النفط العبراقي

بيارهم ونويهم مع نهاية المواعيد الحددة رغبة في البقاء بحثاً عن عمل، أو التسول، الأمر الذي أدى الى وجود مقيمين بصُورة

🗖 جدة – من عمر جستنية:

حنضرها الحسريري وأعنضناء

الجنزوري رئيس المجلس النيابي

نبيه بري في مقر الرئاسة الثانية

في عين التبينة. ثم عقد لقاء مع

مساريوت، واخسر مع الهيشة

لبنان، وَثَالَتَا مَعَ الْهَيِئَةَ الْآدَارِيَةُ

لجمعية خريجي الجامعات

المصرية في لبنان. وليسلأ لبي دعسوة الرئيس

الحريري الى عشاء أقامه على

والبوم يشارك رئيس الوزراء

المصري في ندوة حوار يقيمها

اتصاد غرف التجارة والصناعة

والزراعة في لبنان ثم تعقد جلسة

محانثات ختامية مع الجانب

اللبناني تتوج بتوقيع أتفأقات،

ثم يعقد مؤتمراً صحافياً مشتركاً

مع الرئيس الصريري الذي يقيم

غداء خاصاً على تسرف ضيفه

وفى السبادسية مبسياء يخيادر

الجنزوري والوفد المرافق بيروت

والقى الرئيس المسريري في

مادبة العشاء التي اقامها على

شرفُ نظيره المصري ليل امس،

كلمـــة نكّــر فـــيـــهـــا بما يربط

اللبنانيين بمصسر من «أواصس

ووشنائج تحرك اعمق المشاعر لدى

كل منا: القومسة والثقافة،

والتساريخ المشستسرك والمصسالح

المشتركة، والأعزاز والمودة، والأمل

في العمل من اجل مستقبل واعد

وعن المرجلة المسامسرة رأى

الحسريري ءان العسلاقسات بين

البلدين والشعبين وثيقة وقوية،

على المستبوى الثنائي او على

مستوى مؤسسات العمل العربي

المشترك والتعاون والتضامن

ضمن المؤسسات الإقليمسة

قدومكم الى لبنان انجاز أخر من

انصَّارَات الشَّعِبِ اللَّبِنَانِي، الذي

استعاد سلامه ووحدته وانطلق

في السنوات القليلة الماضيسة

لاستعادة مكانته العربية

والتولية، وبناء المستقبل ألى،

حانب أشقائه العرب بالأعمار

والنهوض الاقتصادي وتجديد

النظام السياسي وبناء مؤسسات النولة العصيرية. والتحرية

اللبنانية تؤكد أنَّ لا بديل من

العمل العربي المشترك. فالمبادرات العربية هي التي أسهمت الإسهام الكبييس في أخسراج لبنان من

وتابع: وإن زيارتكم للبنان

سيتبزيد في توثيق العسلاقات

الثنائيسة بين بلدينا، وتشكل

استاماً في العمل العربي العام،

وفي ما نامله ونعمل له للوصول

الى سوق عربية مشتركة تزيد من

تضامننا وقوتنا، وتجعلنا على

ثقــة من خطواتنا في اتجــاه

الاستحانة الملائمة للمتغيرات

الاقتصادية والمالية على المستوى

العالمي، أن العالم اليوم عالم التكتلات الاقتصالية الكبيرة

والوسيطة، وليس في الوسع

ٱلاِنغَلاق ولا البِقاءَ في عزَّلة. لَكَنْنَا

نستطيع مجتمعين ان نحقق

التبواصل الفعّال، وأن نشبارك

الشباركية المجينية لشبعوينا

ومجتمعاتناً، في اقتصانيات

وتحدث عن خصوصيا

تُبِياتُ نُصُو النهوضُ والحَسِياةُ.

العالم وثقافته وتقيمه،

لأوطاننا وامتناء

لى القاهرة،

شرفه في دارته في قريطم.

سُفسراء العسرب في فندق

وفي الخامسة عصراً، زار

الوفدين اللبناني والمصري.

مجلس الوزراء يمنع هذه التجمعات، والقوى الامنية

والعسكرية مكلفة منع هذه التجمعات كلياً، والنيابات

ولا اريد أن أنطفل على عمل القضاء. ولكن لا أحد لنبه

حصيانة قضائية عندما بخالفِ القانون، سئل: من

الآن وصاعدا أم سابقاً؛ أجاب ولا يوجد عفا الله عما

مضيى، هناك قوانين سنطبق، وهناك ٣٠٠ شخص

قاموا بالبناء في منطقة بعلبك من دون رخص لا

الجييش، وهذه المرة لماذا كلف الجييش ليكون في مواجعة المواطنين؛ اجاب: ولا ليس لمواجعة

المُواطِنينَ، وقرأ الوزير المر حديثاً خاصاً في لحدى

الإذاعات للشبيخ الطفيلي جاء فيه: وسئل عن موقفه

في حال دخول الجيش الْلَبِنَانِي الى بعلبك احاب فيه

الطفيلي: اهلاً وسيهالاً انهم أولادنا وهل يقومون

بتخويفًنا باهلنًا؟، وقال الوزير المر: «هناك ترحيب

بالجسيش نحن يهسمنا أن نأكل العنب لا أن نَقَعَلْ

الناطور، الجيش لديه القيادة العملانية ولكن عملياً

قوى الامن ستضبط المضالفات وسيقوم الجيش

ونفى ان يكون هناك حال طوارىء، معتبراً وان

وسئل: هل هناك ضوء اخضر؟ اجاب: ولا يوجد

اضوّاء خضر وحمر وصفر الخ.. وعندما رأى مجلس

الوزّراء ان الوضيع يتفاقم وهناك خطابات نهار

السبت للشبيخ الطفيلي كلامها كبير، بمقدأر ما تزكت

الحكومة له بعض المجال، هي الآن غير مستعدة لأن

تفرط بهيبتها ولا بسلطتها ولا يمكن أن تعود الدولة

سُئل: هل لهذا القرار علاقة بقرار رفع الحظر عن

مجيء الاميركيين الى لبنان؛ اجاب: وليس له علاقة

بِتَأْتَأَ فَمُوضُوعَ كَتَابِي الْي مَجِلسُ الْوِرْدَاءَ <del>مَوْرَخُ فَي</del>

٨٦ تموز (بوليسو) وقسرار رفع الحظر في ٣١ تموز؛

سئل: هل تستمرون في ملاحقة النائب واكيم

قيل له: كيتب في الصحف ومن خيلال بعض

الإذاعات انهم يتعرضون لك شخصياً ما ربك على

العمليات الاستشهائية ضبك؛ اجاب اليس ضدي،

بل ضيد السلطة، وقرأ الوزير المر ما جاء في أحدى

الإذاعات: «عند الساعة الثالثة عشرة والنصف من

تاريخه بدأت أحدى الإذاعات التابعة للشيخ الطفيلي

في منطقة بعلبك ببث الإناشيد الحماسية ويرقيات

التَّابِيدِ للسُّدِيخِ الطَّفيلِي والنَّائِبِ واكبيم من بعض

القوى والعائلات البقاعية ووجهت الآذاعة أنذاراً

للسلطة تتوعد وتقول أن كل كلمة مسجلة حيث أن

ألاف الاستشهاديين على أهبة الاستعداد بن يتعرض

وقيال المر: وأن هذا البيبان اصبح في يد للدعي

العام التمييزي، وهو يهدد بقتل السلطة، وقد تعوّيت

على الاستشهاديين منذ حل الميليشيات، وهل هذا: القرار يشمل دعوة الشبيخ رشيد الخازن؛ لجاب

ميشمل كل مواطن خالف قانون، النيابة العامة هي

الَّتِي تَقْرِرِهِ، وَاكِدِ أَنْ «السَّلَّطَةُ لَنْ تَنْدُحُر وتَصَلُّ الْيُّ

الحَّضيضُ في مقابلُ المُزارِع السَّياسيةُ الَّتِي تَفْتَحُ هُنَا وَهُنَاكُ وَتَغْطَى بِشُعَاراتُ عَدَهُ.

للشبيخ الطفيلي والنائب واكيم،

رفعت كتابي لان الناس شبعت عصياناً مسلم

اجاب: «ان الموضوع بين القَضَاء وهو سيد نَفْسُهُ،

الجيش ضعان الى جانب قوى الأمن، واعترف بان

بتحريكها، فالجيش يخيف بعض الشيءء.

محلس المزراء تأخر في قراره.

**يويلات وان تعود الحرب الاهلية.**.

سئل: عادة تكلف قوى الامن المهام الامنية بمؤاررة

بمكن الدولة أن تقول لهم عفا الله عما مضيء.

سئل: هل يُمكنَّ أن يوقف الشيخ الطفيلي؟ اجَّابِ:

العامة ستتحرك الضاً ه.

نفى علاقة الاجراءات برفع الحظر

"الامن الركزي" كلف الجيش تطبيق القانون

ودعاالى تسوية مخالفات البناء قبل شهر

🖿 قرر مجلس الامن المركبزي استفاداً الى قرار

مجلس الوزراء اول من أمس إستاد القيادة العملانية

للقوى الأمنية والعسكرية العاملة في منطقت

الضاحية الجنوبية والبقاع من هوى أمن داخلي

وأمن عمام وأمن دولة، ألى الجميش اللبناني بعمد

تَعَرِّيزُهَا بِالْقُوى الْإَصْافَيَةَ اللَّازَمَةَ، عَلَى أَنْ يَبِدَأَ

التحضير فوراً ويتمّ الانتشار في اسرع ما يمكن

لتنفيذ المهمات المطلوبة، بما فيها أقفال المؤسسات

الاعلامية المرئية والمسموعة موضوع كتباب وزير

الاعلام بأسم السبع ومكافحة كل المضاّلفات من اي

نوع كمائت، خـصـوصـاً مـخـالغـات البناء ومسرقـةً

السيارات وغيرها مما يتعارض مع القوانين المرعية،

على أن يتم توقيف المضالفين وسوقهم أصام القضاء

اعلن القرار نائب رئيس منجلس الوزراء وزير

الداخلية ميشال المربعد اجتماع مجلس الامن

الداخلي المركسري الذي شسارك فسيسة النائب العسام

التمييزي القاضي عدنان عضوم ومفوض الحكومة

لدى المُعكِّمة العبسكرية القياضي نصيري لحبود

ومحافظ مدينة بيروت نقولا سأبا، وممثلا قاند

الحيش العميد الركن أبراهيم عياس والعميد الركن

ميشال رحباني والمدير العام لقوى الاس الداخلي

اللواء رفيق الحشن والمدير العام للامن العام ريمون

روفايل وأمين سر المجلس العقيد الدكتور فضل

ضاهر، ومشاركة المدير العام لامن الدولة اللواء نبيه

وقال المر: وسُناصِين بِلاغًا خلالُ السَّاعاتُ الـ ٤٨

المقبلة في ما يتعلق بالذين اشادوا ابنية مخالفة

ويبلغ عسم نحو الـ ٣٠٠ في منطقة البقاع. وكلفني

مجلس الوزراء وضع الإلية واذاعتها على المخالفين

وأعطائهم شهرأ للاستحصال على ترخيص وتسوية

اما الذي اشاد بناء في اصلاك عاصة. أو الذي لا

بحق له الاستحصال على رخصة فهذا يبقى مخالفاً

للقوانين وليعرف ان البناء سيهدم، اما اللبنانيون

النين يستطيعون إن يستحصلوا على رخص قانونية

فسنتعطيهم شبهراً لانَّ يتقدموا من المكتب الفني في

منطقة بعلبك بطلبات ترخيص، وقال «ان جلسات

مجلس الامن المركزي ستبقى مفتوحة لاي طارىء في

اي منطقة ليتخذ القرار المناسب، وأضاف: «كنلك

ينص قرار مجلس الوزراء على أن تتحرك النيابات

العامة، لهذا دعا المدعى العام التمييزي النيابات

العامة الى اجتماع لاعطائها التوجيهات اللازمة

قيل له: نكرت احدى الصحف أن مسؤولاً كبيراً

في مجلس الوزراء يتهم الطائفة الشيعية بالمشاغبة

ومخالفة القوائين؟ أجـأب: «هذا كلام غير صحيح،

الحديث كان عن اماكن اللقاءات والدعوات الى الثورة

والعصبيان المنني وكان في مجال عرض الوقائع، ولم

يحدث أي اشكالَ، بل بالعكس القيادات الشبيعية

والنواب الشبيعة والأحراب الشبيعيية الاستأسية

المعروفة ضد هذه الامور التي تحدث والتي تعتبر

سئل: هل تمنع اللقاءات التي كان يدعو اليها الشيخ الطفيلي كل ثلثاء في الضاحية الجنوبية؛

اجابٌ: وكل تجمّع يضم اكثر من ٢٠ شخصناً يُمنّعه

القَانُون ويعاقب عليه خصوصاً اذا كان يؤدي الى

خطابات سياسية والنيل من السلطة والدولة. وقرار

لتقوم بعملها ألقانوني،

مخالفة للقو أنين.

فرحات وممثل القوات السورية العقيد رستم غُرْالة.

ALHAYAT

ارفقت اسرائیل تصع

الجنوب والبقاع الغربي المس

والذي امتد أمس الى الشوف ال

وسي البرد الملائم، على الع

من الله، في حين رد الحر

الكاتبوشا على المواقع الاسر

المستودي المعسيّل، وعلى ال

المسودي المعدد الماللجوء الم

السرب المرتبعين مجموعة المراقع

نيسان (ابريل) من حماية المني

النظر في اربع شكاوى مقدم

تعرضت له ليل اول من امس ا

سر

منود بوليين. فقد صعنت قوات الاحتلال فقد صعنت قوات الاحتلال ة

على الجنوب اللبناني وطاول ق

مفتل متني وجرح ستة اخر

خطرة. وشل القصف المدفعي

من الساعة بلنة كفرهلكي، ونصف الساعة بلنة كفرهلكي، اذ بلغ معدل سقوط القذائف الذ

فجرحته وقتلت ابنه أحمد

حطيط وولديها الطفلين محم

وطأول القصف المدفعي الم

و الشوف الخروب (الشوف ا

العمليات العسكرية) حيث س

فنيفة اطلقتها مدفعية البياد

منش لينان الجنوبي، الموال

المقابلة. وأدى القصف الى أ

بربر بجروح خطيرة، فيما أه

ندولي بجروح طفيقة، و

الصحافيان الذين كانوا في مو

ر. رحزي الله، استهدفت ليل الأر

للاحتلال الاسترائيلي في بلاد

مرَ صواريخ الكاتبوشيا، وذكر

اصابات مبآشرة. واستهدفت

للمروحيات الإسرائيلية في د

الإسرائيلية البعيدة المدى في

وأكد الجيش الإسرائيلي و

لى الشريط المحتل، وأعلن أنه

في شمال اسرائيل لصواريخ ه

الجنوبي، افيادت أن تحق أرو

اطَلَقْتَ وَسَقَطَ قَسَمَ مَنْهَا فَي ا

أخر في منطقة نهاريا (الجلّيل

ورد قائد المنطقة الشيمالمة

لجذرال عميرام ليفين على ع

حزب الله، باطلاق نصور اردِ

هاوز على ثلاثة صواقع تابع

وقال ليفين الذي زار كرياء

في أعمال العنف من حرب الا

الْنَاطِقِ المَجاوِرةِ». وحسَّر الـ

بنكئه الاستشرار في اطلاق

الرد الذي يعتمده الجيش الإن

الملائم للتصميد في أعمال

ودعا ليفين الجيش الاس

في غضون ذلك، اعتقلت ق

وأسر الحسمسوا غى القطاع اا

مصطفى سويد وتقلقه الى م

متوجبها الى بلدته الطه

ووسط هذه الاجبواء، انغ

فركبا - قضاء مرجعيون، ل

دَاخَلُهَا عَائِلَةً مِنْ طُلُوسِيَّةً، مَا

غني ترمس (١٠ سنة) وولد

سنُواتًا وهَـنَادي (١٠ سَنُـوا

حسين علي ترصس (٦٠ سعلة)

النفيدا لقرآر تصنفية ا

مجموعة مسهداء الكؤول

العميل عسان ستويدي على في بيان (أن العصيل برتمة

يعُملُ على معبو باتر - جزيز

المس وزير الخسارجيسة فسار،

التصعيد الاسرائيلي والند

البيروت - ؛الحياة،:

القي وزير الضارجية

بويز انصسالاً هاتفيساً أم

سفير الولايات المتحسدة فح

بينشساد جبونز اعبرب فد

منسيس الطوافسات الإيطالد " التيميس الطوافسات الإيطالد

المتسانين الذي تعرضيت له آ

اول من اصس في الجينوب

الم مقتل اربعة جنود أد

وجندي اللندي من العساء

واتصل الوزير بويز با

قوات الطواري الدولية.

الإطالي كارلو كاليا، مع اسفه للحالث الذي حصل

الابعثة النين اعسبسوهم

مسفيس الإيطالي احكان

وزير خارجية الطاليا الى

وقسال الوزين بويرَ فع صحافي اصن: محقى هذه

هذا المساء (احس).

في هذا الوقت، أعلنت ءا،

الشريط المحتل

ىز «ارتكاب جماقات».

وكنانت اذاعية «حسوت ال

وكانت والمقاوصة الاستلامي

ومريم (سنة واحدة).

ولم تتعكن هذه المجموع

🗷 بيدا رئيس الحكوميية المسرية كسال الجنزوري امس 🋂 زيارة رسمية الى لبنان تستمر ٠٠٠ يومين، قلده رئيس الجـمـهـورية . \* الياس الهراوي في يومها الأول، ·" ارفع وســـام لَبِنَانِي، واشـــاد ب ب دمصر سند لبنان، في حين أكد الجنزوري دعمها له لتنفيذ - القرار الرقم ٢٥٠.

ام فقد وصل الجنزوري الى مطار . ﴿ بيروت قبل ظهر امس على رأس روفند وزاري وإداري، واقتيمت له 'مراسم استقبال رسمية تقدمها ترثيس الحكومة رفيق الحريري في منشساركية عبدد من الوزراء

والسفراء وكبار الموظفين. وفى مسالون الشسرف نقل الجنزوري تحيات الرئيس حسنى مبارك آلى الرئيسين الهراوي والحريري والشعب اللبناني، أملاً في زيادة التسعساون بين لبنان ومنصر في اطار اللجنة العليبا الشيتركة. واعرب عن سعانته بمستبيرة الانماء والاعتصار في لبنان، بعد الصرب التي عباناها، شاكرأ للرئيس الحريري وللشعب اللبنائي ما قاما به. وأعتبر دان هذه الوثبة في مجال الاعمار تعيد البنان الى وضعه الطبيعيء منوها «بنجاح الدورة العسربية الرياضية التي استضافها لبنان، وراى دان قسضية الشرق الاوسط اصبحت اقليمية -دولية، واعتبر دان الاستيطان في الشهور الفائتة اعاق مسيرة السلام، وأضاف دان ما حدث اخيراً في موضوع الانفجارات ادى الى منا يستمى العنقبات الجماعي للشبعب الفلسطيني وبالتالي تسعى مصر والرئيس مبارك الى ايجاد مخرج لكي يعود النقاش والتأني في مجال قضية

السلام لأن الموضوع الأمنى يجب مواجهته ومواجهة الارهاب على بالعقاب الجماعي للسعب الفلسطيني وفي مسوضسوع



# **Fakhreldine**

لمناسبة قدوم فصل الصيف

بالمصطافين العرب الكرام.

85 Piccadilly, Mayfair, London W1 Tel: 0171-493 3424 Fax: 0171-495 1977

فخر الدين اكسبرس

# الجنزوري أكددعم لبنان لتنفيذ القرار 270



الرئيس الحريري مستقبلا نظيره المصري في مطار بيروت (دالاتي ونهرا)

بضيفه، معرباً عن افتنضاره بزيارته وتقدير اللبنانيين الكسير له، ومشيداً بأعماله في مصر منذ تسلف رئاسة الحكومة. وقال وانها زيارة تاريخية بالنسية الينا لأنها الاولى لمسؤول مصري رفيع الْسَتُوي لَلْبَنَانَ، وأمل في ترسيخ العلاقات القائمة بين البلدين. ومن المطار، انشقل المسردري والجنزوري والوفسد المرافق الى

الإستبطان.

المعادة وكالتوافي والطاق

■ بيروت - «الحياة»: أفاد تقرير وزعته «الوكالة الوطنية للإعلام الرسمية أن مصر احتلت المرتبة الحادية عشرة في لاتحة اهم الدول التي ر بيصدر اليها لبنان. وبلغت النسبة ١,٦٥ في المئة من أجمالي الصادرات في والعام ١٩٩٦. وكانت في الرتبة التاسعة في العام ١٩٩٥ وبلغت النسب رُ آ١٩٧، أ في المُنه من اجمالي الصادرات، وفي العام ١٩٩٤ أُحتلت المرتبة عشرة بنسبة ٢٠,٠٧ في المئة، واحتلت المرتبة نفسها في العام . ﴿ ١٩٩٣ وَبِلَغَتَ قَيْمَةُ الصَافِرَاتِ ٤ . ١٦ مَلِيونَ دُولَارِ مَشْكِلَةُ ٢,٥١ فِي ٱلمُنَّةُ مِنْ أجمالي الصنائرات. وبلغت قيمة الصنائرات في العام ١٩٩٢، ١٨ مليونُ - : يولار مشكلة ٣, ٢٢ في المئة من اجمالي الصادرات.

مُ . أما في مجال الاستيراد من مصر، فقد بلغ حجمه ٢, ٦٣ مليون دولار ويقي العام ١٩٩٥ مشكلاً ٨٨, ٥ في المئة من اجمالي الستوردات.



ترحب ادارة مطعم فخر الدين

وتعلن عن افتتاح فرعها الجديد

للوجبات السريعة

92 Queens Way, London W2 3RR Tel: 0171-243 3177

انه بالمحل ومزل الأصائم

شقق فخمة للبيع

والمسائد والمنطقة مونتي فردي البنان - قريبة من بنيوت والجبل مناظر خاصة . مساحة فلطة ١٩٩٠،

الله من المجارية معاليات عرفة لما من الما المن المن المن المن عرفة بعدم - عمامات

وي المنالة مركزية ومطبخ كبير - حراف داخلي فرسيارات الكل شفة من نظام لمان فككروبي دون وسيط

المعالية عن بي الأصال : ٧٤٠١٣٤ | - ٢٦٩٤٢٦/٩٦١ - ١٤٠٤٧٧/٩٦١ - ١٢٠ عام ١٩٦١

المستوى الاقليمي والدولي، ولا بد لنا من أن ننكس أن العسقساب الجماعي الموجود اليوم في قضية فلسطين لا يمكن أن يحل الشكلة، لا بل قــد يزيد العنف، وبالنــالي فمصر ولبنان والشعوب العربية كلها تتبع النهج نفسه، كيف يمكن مفاوضات السلام ان تعود ثانية؛ لكي يتم ذلك لا بد لإسوائيل من أن تعيد النظر فوراً في ما يتعلق

اما الرئيس الصريري فرحب

القبصس الككومي، وعقدا خلوة استمرت نحو ساعة، أعقبها الاجتنساع الاول للجنة العليبا اللبنانية - المصرية. واستمرت المصابثات نحو ساعة، نوقش خلالها اتفاق لإنشاء منطقة تجارة حبرة بين البلدين ومنكرة تفاهم وبرامج تنفينية

عرض أتغاق شاءل يتضمن

التعاون القضائي في كلُّ المُجالات

كتنفيذ الإحكام النبنية والجزائية

وتسلم المجرمين ونقل المحكومين.

وسياحياً، سيوقع اليوم برنامج

تنفيذي للتسويق السياحي.

وعسالسا يوقع اتفاق يتناول

اوضاع العمالة المصرية في لبنان.

التنفسذي للتعاون الاعلامي بين

الإداعة اللبنانية وتلفريون لبنان

من جبهة وهيئة التلفزة والإذاعة

المصرية من جهة اخرى. وسيصدر

اليوم بيان شسامل عن نتائج

وبعد المصانثات، انتقل

الجنزوري يرافقه الحريري والوفد

المصرى ألى قصر بعبدا، أضافة

الى الوزراء فسارس بويز وياسين

جابر ونقولا فتوش واسعد حردان

والقى رئيس الجمهورية كلمة

ترحيب برئيس الحكومة المصرية،

المصرية، خصوصاً ابام الانتداب

العنشساني محين ذهب طالبسو

الحرية من اللبنانيين الى مصر

الشبقيقة، ومنهم من أسس جريدة

الاهرام ونحن نفتخر بهم. ومنهم

وتحدث الهراوي عن علاقات

اخرى بين المصربين واللبناسيين

خلال صوسم الاصطباف مذكر

بالشاعر أحمد شوقي وقصيدته

في زحلة وبا جستارة الوادي،

وأشساد بخصصال الجنزوري

جديدمشاريع

الهنداوي السكنية

شقق مفروشة للإيجار

مساحات مختلفة.

عاليه حي البطركية

تَلَقُونَ: ٢٠٢/٨٨٩٩٩٠ -

·0/000AT1 - ·0/000ATT

فاکس: ۴۲/٥٥٥٧م،

وتلدين محمد عبدالوهاب لها

من أسهم في الأوبرا المصرية.

منكرأ بقدم العلاقات اللبنائية

اجتماع اللحنة.

وطلال أربسلان.

كذلك دار البحث على البرنامج

ستوقّع اليوم. وبحسب مصادر وزارية لبنانية برز اهتعام بتوطيد العلاقات السياسية والاقتصابية بين البلدين على كل الصسعسد، وتجباريا دار البحث على اقاصة مغارض مشتركة بمآ يسمح الجانبين بعرض منتجات تصل قيمتها الى خمسة ملايين دولار من دون تعرفة جمركية عليها. وسيكون من المكن المساشيرة الحسيساة من النين قساومسوا الاحتلال، بإنشاء هذه المعارض بعد توقيع هُذَا البِرِنامِجِ التَّنْفُيِذِي. وقَضَّائُيّاً

وردُ الجِنْزُورِي بِكُلِّمَةً قَالَ فَيِهَا:

وهو في قلوبنا جميعاً. واضاف وعندمسا لم تكن نحصل زيارات على مستوى رشيسِ الدولة أو رئيس الوزراء لم نَنْسَ لَبِنَانَ قط في محنته وفي تعميره، نحن سعداء السوم بالإعمار وما يتم على ارض لبنان ونحن معكم حستى يفور لبنان باستقلاله وحتى يخرج العدو الغاشم من أرضيه. نحن معكم لتحقيق قرار مجلس الامن الرقم ٤٢٥ ليسخسرج الغسازي من جنوب لبنان ومن بقاعه الغربي، مصير التي عانت الصروب تعي تماما أثارها. وسصس الّتي سعت الى السلام تعي تماماً أهميته. وحين تحررت الأراضي المصرية عرفت مسعنى الحسرية، وننحن مسعكم وسنبقى معكم حتى تتحرر الارض اللبنانية وهي جرء غال من ارض العرب وستبقى دائماً في قلوب شعب مصر، شكراً لهذ التكريم

هي سند للبنان ولا يخسفي وإن رأيتم بيروت كيف تزدهر وسائر ٱلْمُنَاطَقُ ٱللَّبِنَانِيَّةُ، انْمَا يُحَـِّرُ فَي قلبي جبرح كبيس، هو أن لسناً جِزْءًا عَزَيْزًا وَغَالِيًّا صَحَيًّا مَن القوى الاسرائيلية الغاشمة في الجنوب والبَـقَـاع الغربي، هذا الجزء العزيز المحتل هو الجبهة المُفتوحة، وعندما يقولون أوقفوا المقــاومــة، أقــول وأرند نومــأ: هل كان جائزاً أن تكون المقاومة في اثناء الحرب الكونية الثانية في أوروبا من فرنسيين وغيرهم ولأ يجوز للشعب ان يقاوم عندسا

مَن تَرجة الوشاح الإكبره.

وهذا الوسام وهو ليس وسامّـأ

بعد ذلك اقام الرئيس الهراوي

وكسفايته، وقبال: •نعلق الأسال الكبيرة عليكم لتطوير علاقتنا مع مصر اقتصابيا وتقاني وسياسياء وأضاف ءان الشقيقة مصر

شــر لٰدولة عربيـة وتسـعــد كل السعادة عندما يأتي الخير. وكما قلت في اللجنة العليا منذ لحظات ان الشقيق الاصغر لبنان نحبه

المجتمع السياسي اللبناني، وقال: «أن النظام السياسي القبوي والديموقراطي والشفاف هو الذي يستطيع استجعاب صعوبات النهوض وصولا الى تحقيقه وأنا على يقين أن مصس رئيسا وحكومية وشيعيبا تسبعيد لرؤية لبنان يواجه التحديات في نجاح، وتترسخ وحدة شعبه المنطلق في وليطمئن الجميع، في الدَّلْخُل والخارج الى أن لبنان في خير، وان النظام في خيير، والمشكلات التي نتعرض لها هي فاتورة النَجْاح ... لا ضريبة الفُّشل . أنَّنَا نملك تجربة سيأسية منف حدة، قابلة للتجذيد والتطوير والسفيير في اتجاه الإفضل، واللبنانيون لشخصي لكنه لشعب مصر بقيادة مبارك. وأتمنى للبنان الشقيق كل الخير وكل الرفَّاهيَّة».

تكون ارضه محتلة ومنذ سنتين كانت ذكرى انتهاء الحرب الكونية وعندما حضر الرئيس بيل كلينتون وفي صحبته قادة اوروبا امثال المرحوم فرنسوا مسترآن، والملكة البيزابيت، فعن كان في أستقب الهم على شاطئ النورماندي كان من بقي على قيد

وتابع الرئيس الهـراوي: «مع ترحيبي بكم انتم وصحبكم الكرام أرى أن اكرمكم كصييق ليس فقط بالتبرجيات بهنزه الكلميات بل لأقلدكم الوسيام الذي تستحق، وهو وسام الاستحقاق اللبناني

واستمعت من فَخَامِتكم الَّي هُذَا الحديث الطيب الذي يحمل كل الحب والتقدير لشبعب مصر ورئيسها ولشخصي، وأسعم ليّ ان اقدم الى فخياستكم كل الحب والتقدير من رئيسنا الممبوب الرئيس حسني مبارك ومن شعب مصر ومني ومن زملائي، ان العلاقة بيننا طويلة، مصر الشقيقة الكبرى لكل الدول العربية تشالم دائماً حين بلم او ياتي أي

وانطلقوا في ورشية الاعتمار والنهوض، قابرون على تخطى الصعاب وتجاوز ما خلفته مادبة غداء على شرف الجنزوري

## الذين انتصروا على الفتنة،

## موتج بيِّئات ملى الأنترنت BAYYNAT

شؤون وقضايا مرجعية سماحة آية الله العظمى السيد محمد حسين فضل الله (دام ظلَّه) تتضمن الصفحة : خطبة الجمعة لسماحته،

رؤى ومواقف وتشاطات سماعته. \* عنوان صفحة سينات: http://www.bayynat.org.lb

كما يمكنكم إرسال استفتاءاتكم الفقهية واستفساراتكم الفكرية والشرعية إلى البريد الإلكتروني: E-mail: bayynat @ bayynat.org.lb

وأكدالاستمرارفي تحركه

■ دعا الامين العام السابق اد دحرب الله، الشيخ صبحى الطغيلى السلطة الى وأعادة النظر في اساليبها لانها بدلاً من ان تعالج الأزمات تفكر في العقاب. واكد في حسيث انّاعي امس تعليقاً على مقررات مجلس الوزراء، مصرصية على الأمن، قَــاثُـلاً: «يحــأولون وضـَعنا في مواجهة القوات الامنية ونقول لبهم أن هؤلاء أبناؤنناء. وطالب الدولة «بالتراجع عن اجراءاتها أ. وابدى استعداده لإعادة النظر في الدعوة الى العصبيان في حيالً وجد من يطرح اسلوباً آخر للعمل

يؤدي الى نتيجة.

ان يتراجعوا عنه وسنكمل في

هذه الحكومة التي يستحي كل مسواطن لبناني بهاً. فالسلطة اللبنانية اصدرت قرارات ودعت الى احتماع للامن المركزي وأمرت بتحريك القوى الامنية في اتجاه الفقراء والجائعين في وقت يقوم العدو الصهيوني بإنزالات ويقتل المواطنين الابرياء ويدمر البلاد. كان من المفترض بالسلطة ان تخصص اجتماع مجلس الامن المركزي للتفكير في مواجهة العدو الصبهيوني وتقرر نشبر القوات الامنية في الوديان والجبال في مواجهة أحتمالات الانزالات التي تتعرض لها». وقال: «سنعتبر كلّ ما صدر عنهم عملاً خاطئاً وعليهم

الطفيلي انتقد المقررات الحكومية

إ موضوعنا وسنتابع بفاعنا عن الفقراء وسنقول لكل المظلومين والمقهورين الا تناصروا المعتنين تطيعوا مجرما ايا كان شائه هذا لنا مع الجيش، عندنا مشكلة مع اناس سسرقوا البلد ونهبوه، وعليهم اعادة ما سرقوه واصلاح

اسلوبنا ونهجنا ولن نغير فيه شيئاً وعلى السلطة أن تعيد النَّقْل في سياستها ويجب أنَّ تَعَبِّير اساليبها للمعالجة، لأن أسأليبها تضيع السلطة والشعب وتحن لسنا في صعد زعمزعمة الامن والاختلاف مع اخواننا واهلنا في القوى الامنية. هم اولادنا وتحن حريصون عليهم جداً ولا مشكلة

## وزيرالهجرين سيزورغيث

## الرابطة المارونية استغربت حملة جنبلاط على الجيش

السرنية الشيخ بهجت غيث.

واضاف أن ولا علاقة لهذه الزيارة

التي ستتم الاصد المقبل بملق

مشيخة العقل والقضايا الدررية

التي لا تزال عالقة.

وقال انه وضد أن ياتي شخص مسكري او له خلفية عسكرية الى سينتهز تلبية الدعوة لتقوم الرئاسية الاولى، ولا جييش بريارة واحتماعية، للشيخ غيث ديموقراطياً في العالم، ودعا الي والغاء الدورات العسكرية للضياط في الخارج وفي اميركا وفرنساء، معتبرا وانها تخرج اما جواسيس الطائفة الدرزية، فاجسانية

المختارة، وأنا احترمه واقدره، واضاف: «إن اعتراضي على تسمية شيخ العقل، ينطلق من مبدأ معارضتي تعيين شيخ العقل ما لم يتح المجال للشنبات النوري في الْنَسَخَتَابِهِ على غَتْرَازِ مِسَاهِو حساصل في المجلس الاستثلاثين الشبيعي الأعلى او لدى الطائف

وأكسد الوزير جنب لاطائه يرفض واعتماد نظام المعاصمية في تعيين اعضاء مديرية الاوقاف السررية او المجلس المنسب

الشعب مباشرة،

سيتناول الغداء الي مائدته، وانه وقيل للوزير جنيتلاط أنه لم يعترض على تسمية الشنيخ سليمان ابو ذياب شيخاً لعقل واعترضت على تسميته واللفع موقفي الى جهة اقليمية وأن لا شيء شخصياً في اعتراضي على تسلميته وهو كان زارني في

السنِّية، أو ان يتم انتخابه مِن

واما طبقة متعالبة، مطالباً ورموزها كأن هذه الرموز هي وبالابقاء على الدورات التي تجرى الستهدفة. ئى سورية،. واستحثكر الجلس اهذا وتساعل: من هو (قائد الجيش التصرف حيال مؤسسة أعادت العماد) اميل لحود ليمنع ضباطأ اللحمة بين جميع افرادها توصلأ الى اعادتها بين جميع اللبنانيين، فكانت الرائد المشالي في هذا المختارة؟ ودعا الى عودة الجيش الى تكنه وتسلم قسوى الأمن المضمارة. الداخلي، الأمن.

وقيانته، في حديث الى تلفزيون

للرابطة المارونية، في بيان بعد اجتماعه الاسبوعي برئاسة النائب السابق بيار حلو، «الحملة المركزة التي شنها الوزير وليد جنبلاط على مؤسسة الجبش

□ بيروت - والحياة::

استغرب المجلس التنفيذي

وكأن جنبلاط هاجع الجيش

والمستسقيل، ليل اول من امس، فقال: «الجيش ليس معصوماً من الخطأ ومن الواجب ان تكون لديه ولدى قسابته الجبراة الكافية لمراجعة المواقف والنقد الذاتي، واعتبر ان في الجيش بعضٌ الضباط والعناصس الموبوئين يفترض العادهم عن المؤسسية

لقائمهام شبخ عقل الطائفة

الى نلك قيال حنيلاط اشه مسيقوم بزيارة واحتماعية

سي د حرب ولغت الى انه سيرور احد اشقاء الشيخ غيث في بلدة نيصا

A HIWAR

نشرة وبينات، نشرة وفكر وثقافة، استفتاءات واستلة فكرية إسلامية،

سنوات الاضطراب من أثار سلبية في أدارات الدولة، وفي البيسات

القيادة العصلانية ولكره المخالفات وسيغوه لبز عِف بعض الشّيء، ' - حسال متوازىء معنب الفب قنوى الاصل، واعتراداً ي قراره. يوء اختضر اجاب البيد صنفر الخ.. وعندما راي بير فسأقع وهنأك خطاباتها علاصها كبير. بعقدار ماي ال هي الأن غير مستعنز طتها ولا بعكن أز نعود ر ب الاهلية. أر علاقة بقرار رفع العلم لبنان اجاب: البسالين

ب واکيم

وأضاف الناعتراه سمية شيخ العقل

ميتناول الغداء الى مأنية

بدأ معارضتي تعيين شد بدا معارضتی سیدار الشباب ا با لم یتح المجال الشباب ا بی انتخصابه علی غرار الاس محاصل فی المجلس الاس الشباحی الاعلی او لدی الا الشباحی الاعلی او لدی الا السنیسة، او ان یتم انتخا السنیسة، او ان یتم انتخا

الشعب مباشرة،

واكد الوزير منا يرفض «اعتماد نظام الم

ي تعيين اعضاء مديرية الأنك في تعيين اعضاء مديرية الأنك المعرفية أو المجلس المنك

وقف الشيخ الطفيلي الراء عمل القضاء ولكر لالمز

ى الاصل المهاد الاصلية بعلام ماذا كلف المجسيس لبخار . المو حديثاً خاصاً في الم ى جناء فىيە: ،سىئل عن بىل ي حب مسر مربر اللبغاني الى بعلبك اجلار لأ انتهم أولاينا وهليليا سال الوذير المرا اعتال لا نَا أَنْ نَاكِلُ الْعَنْدِ وَازْهُمُ

تا مع الجيش، عندنا مثلًا ناس سرقوا البلدونها عليهم اعادة ما سرقوه والم

مينتهز تلبية الدعوة وقيل للوزير جنبة الميعان أبو ذياب شب اعترضت على تسعينه!

ريتشارد جونز اعرب فيه عن الجنوب، ومن عدم تمكن مجموعة ميراقبية وتفاهم نيسسان ومن الإحسمياع (امس) بسبب توقف تسبيير الطوافات الإيطالية، بعد

وقفي الى جهد الليمية المراميم س ته وهو کان زادم سمارة، وأنا احترمه وهرا

، الى صجلس الورزاء مؤرار سرأر رفع الحظر في الأن س شبعت عصباناند

ون في صلاحقة النائدور ن القضاء وهو سيد شد ، الصحف ومن خلاري مون لك شخصيا مارادر بعة ضيك إجاب السرف أ الورير المرساجاة فراد لم الشالشة عشرة والنَّفَدُ، إذاعات التابعة للنسخ تعر الاناشيد الحماسية ورايا حلي والنائب واكيد مرَّاء قاعية ووجهت الااعال ل أن كل كلمة مسطة بن لمي أشبة الاستعداد لزينه

البيان اصبح فيدالم يهدد بقتل السلطة، ولاند مقد حل الميلينسيات، وارة الشميخ وتسيد الخاززاد الف قَـأَنُون. النيابة العاد , القرارع النسياسية التي

وضوعنا وسنتابع لفاك فتقواء وسنقول لكل المله المقهورين الإتناصروا الله علوبنا ونهجنا ولرنظيرا يتا وعلى السلطة النطالة تسيع السلطة والشعب الاختلاف مع اخواننا والله قوى الامنية. هم اولاناا ريصون عليهم جدأ ولاين

مجموعة المراقبة لم تجتمع بعد حادث طوافة الطوارئ

## إسرائيل دعت جيشها الى "ايجاد الرد الملائم' و"حزب الله" هدد بـ "كل الخيارات المكنة"

الموسوى دان هناك ارباكأ ومازقاً يعيشهما العدو،

وثمة خوف كبير من أن يقدم على خطوة بصدر من

واعتشب وأن العدوان الواسع من ضمن

الاحتمالات، متوقعاً «مزيداً من الإعمال الرهابية

واستهداف المدنيين، وأشسار الى «ان المقاومة

ستهدفت مواقع عسكرية على النقاط الحدويبة،

بصواريخ الكاتيوشا التي هي رسالة واضحة أنها

الاصور وإذا استسمر هذا التصعيد والتسادى

اصهيوني في استهداف المدنيين قمن الطبيعي ان

تلجا ٱلمُقاومة الى كل الضيارات التي تمكنها من

حماية اهلها المنيين في النقاع عنهم. فلجنة التفاهم

من مهامها أن تضبط ما حصل في الكفور، وهو

استهداف للمدندين. ومصابغة استشهدت مجموعة

من المقاومين، ولكن عندما تزرع عبوة داخل منطقة

مدنية بين منازل المدنيين فهذا معناء أن الهدف منها

افتعال مجزرة يذهب مُبحيتها اكبر عبد ممكن من

وسينًا؛ كيف تفسر قصف قرى خارج الشريط الحدودي ومنطقة بعيدة عن مناطق القتال (امس)؟

اجاب: «هَذَا حُرق فأضْح وواضح برسم لجنة التفاهم

والمجتمع الدولي. وطالبنا الوزير بوير بان يثار هذا

الاصر في كل المُصافل الدوليـة. وعلى البـعـثـات

البيبلومأسية اللبنانية ان تنشط في اتجاه التعريف

بالتمادي الاسرائيلي والخروقات التي يقوم بها

ألعدو حيَّال المناطق المنتية، وكان لنا بحث كبير لأن

هذا الْمُوضُوع لم يثر بالأمس في مجلس الوزراء علماً

انه موضُّوع سَاحُن وأساسي. وكان من المُقترض ان

عليه فالثقاومة جاهزة،.

وأضاف واذا لم تستطع لجنة التفاهم ان تضبط

تستطيع أن تصل الى ما بعد الحدود،

خلالها مشكلته وازمته،

■ ارفيقت استرائيل تصنعينها العسكري في · الجنوب والبقاع الغربي المستمر منذ اربعة أباه والذي أمند أمس الى الشوف اللبناني بدعوة جيشها الى «أيجاد الردُّ المُلائمِ» على العملياتُ التي يقومُ بها مصرب الله، في حين رد الجسرب الذي عباود اطلاق الكاتبوشا على المواقع الاسرائيلية داخل الشريط - الحبدودي المحستل، وعلى الحبدود اللبنانيــة -الاسرائيلية مهندا بباللَّجوء الى كل الخيارات المكنة اذا لم تتمكن مجموعة المراقبة المنبثقة من تفاهم نيسان (ابريل) من حماية المنتين،

ولم تتنمكن هذه المجموعية من الاجتماع امس للنظر في اربع شكاوي مقدمة اليها، بعد حادث تعرضتُ له ليل اول من امس في الجِنُوبُ مروحية . تابعة لقوات الطوارئ النولية أدَّى الَّي مَقْتَلَ خُمسَة

فقد صعبت قوات الاحتلال الاسرائيلي اعتداءاتها على الجنوب اللبناني وطاول قصفها المنفعى المكثف بلدات في اقليم التفاح واقليم الخروب ما أدى الى مقتل منَّني وجرح سنَّة أَضَرُين بعضُهم اصابته . . خطرة وشل القصف المنفعي الذي استمر ساعتين ونصّف السّاعة بلدة كفرملكيّ، وكانّ عنيفاً وهستيريّاً اذ بلغ معدل سقوط القذائف الثلاث في الدقيقة.

وأصابت القنيفة الأولى منزل الموأطن على حطيط فجرَحته وقتلت ابنه أحمد، وجرحت سكينة على حطيط وولديها الطفلين محمد قبيسي (٤ سنوات)

وطاول القصف المنفعي المفاجئ ايضنأ بلدة جون في اقليم الخروب (الشوف البعيدة عن مسيرح العمليات العسكرية) حيث سقطت اكثر من اربعين قنيفة اطلقتها منفعية النبابات والهاون من مواقع <بيش لبنان الجنوبي، للوالي السرائيل في التّلالْ المُقَالِلَةِ. وَأَدَى الْقَصَفُ الْيَ اصْبَائِةِ الْمُواطِنُ مُـوسِي يرين بجروح خطيرة، فيما أصيبت روجته سعدى نحولي بجروح طفيفة، واصباب سيارة احد الصحافيين الثين كانوا في مواقع القصف.

وكانت والمقاومة الاستلامية ألجناح العسكري له تحرَّب الله، استهدفت ليل الأربعاء – الخُميس مواقع للاحتلال الاسرائيلي في بلاط وبركة ريشنا بنفعات من صواريخ الكاتيوشًا، وذكرت في بيان انها حققتٍ اصابات مباشرة. واستهدفت عملية القصف مهبطأ للمروحيات الإسرائيلية في بلاط وموقعاً للمنفعية الأسرائينية البعيدة المدى في بركة ريشا.

. وأكد الجيش الاسرائيلي وقوع صواريخ كاتيوشا في الشريط المحتل، وأعلن أنه لا يزال «يبحث عن أثار في شمال اسرائيل لصواريخ مماثلة.

الجنوبي، افادت ان نحو اربعين صاروخ كاتبوشا اطلقت وسقط قسم منها في المنطقة الحدودية، وقسم آخر في منطقة نهاريا (الجليل). ورد قائد المنطقة الشمالية في الجيش الاسرائيلي الجنرال عميرام ليفين على عمليات المقاومة باتهام

وكانت اذاعة اصوت الجنوب، الناطقة باسم

مَصَرَبِ اللهِ، بِاطْلَاقَ نَصَوَ اربِعِينَ صَارِوضًا وَقَدْيُفَةً هاونْ على بْلَاثْة مْوَاقْع تَأْبِعَة لَّهِ، وَحَدَّرُ ، حَرَّبِ اللَّهُ، وقال ليفِين الذي زار كريات شمونة دان التصعبد في أعمال العنف من حرب الله بشكل ازعاجاً لسكان المناطق المجاورة، وحسر الحرّب من الاعبِ تقاد انه

يمكنه الإستمرار في اطلاق النار معتمداً على عدم الرد الذي يعتمده الجيش الإسرائيلي. ودعاً ليفين الجيش الاسرائيلي الى «ايجاد الرد لِلْلَائِمِ لِلتَصِيعِيدِ فَي أعمال الْعَنْفُ مِنْ جِانْبِ حِرْب

في غضون تلك، اعتقلت قوات الاحتلال عند محبر راس الصَّمَرا في القطاع الغربي الدركي ابراهيم مصطفى سويد وتقلته الى معتقل الخيام بينما كان مشوجها أالى بلدته الطهيرة لزيارة ذويه داخل

ووسطهذه الاجواء انفجرت عبوة ناسفة في مركباً – قضاء مرجعيون، لحظة مرور سيارة مدنيةً داخلها عائلة من طلوسة، ما إدى الى مقتل الإم نجاة على ترمس (٤٠ سنة) وولديها على حاريصي (٤ سَنُوَّاتٌ) وهَنَادِي (١٠ سُنُواْت) وأصَّ يِبِ السَّ حَسَيْنِ عَلَيْ تَرْمُس (٦٠ سنة) بِأصَابِات خَطَرة.

في هذا الوقت، أعلنت «المُقَاوِمةُ الإسلامية، انها وتنفيدا لقرار تصغيبة الجنوبي وإنهائه، تولت مجموعة دشهداء الكفورة صباح امس تصفية العميل غسان سويدي على طريق جزين، وأوضحت فِي بَيَّان وان العميل برنبة رقيب في جيش العملاء

يَعْمَلُ عَلَى معبر باتر - جزين ويتربد اليه يومياً،. . وزار النَّائِبُ السيد عُمَّارُ الْمُوسِويُ (حُرْبُ الله) امس وزير الخَارجِية فارس بويز وبحث معه في «التصعيد الإسرائيلي والنيات الصَّهْيُونية». ولاحظُّ

🗖 بيروت - والحياة:

🗷 ثلقي ورير الخارجية فارس

بوين اتصالاً هاتفياً امس من

سفير الولايات المتحدة في لبنان

الصابث الذي تعرضت له اصداها

اول من امس في الجنوب، وأدى الى مقتل اربعة جنود الطالبين وجندي ارائدي من العاملين في

واتصل الوزير بوير بالسفير

الإيطالي كارلو كاليا، معرباً عن

أسفه للجادث الذي حصل اول من

امس، ومعبراً عَنْ شعور الدولة

اللبنانية لفقدان العسكريين

الاربعة النبن اعتبرهم الوزير

بويز السهداء لبنان، وتبلغ من

السفير الإيطالي امكان وصول وزير خارجية إيطاليا الى بيروت

وقسال الوزير بويز في لقساء

صحافي امس: محتى هذه الساعة،

هذا الساء (امس).

قوات الطوارئ الدولية.

واكيم تخوف من "أحكام عرفية" و تُحزب الله "من قمع الحريات

■ تخسوف عسدد من النواب والإحسراب من أن تكون قسرارات مجلس الوزراء المتحدة اول من امس، لمواحبهمة الدعموات الي العصيان المدنى والثورات، اعلان حال طوارئ او احكام عرفية، او ان تكون تضييقاً على الصريات

وقال النائب نجاح واكيم: «مرة

اخرى يصر مجلس الوزراء على مخالفة النستور، فقراراته تناقض في شكل صريح الفقرتين ج و هـ من مقدمة الدستور والمادة الثالثة عشرة منه، التي تنص على ان لبنان جمهورية ديموقراطية برلمانية تحترم الحريات العامة وفي طليسعستسها حسرية الراي والمعشقد، وعلى ان النظام قائمٌ على مبدأ الفصل بين السلطات وتوارْنها وتعاونها، وعلى ان حرية أبداء الراي قبولاً وكتابة وحرية الطباعة وحرية الاجتماع وحرية تاليف الجمعيات كلها مكف ولة ضمن دائرة القانون، ولاحظ ان دقسرار مسجلس الوزراء يساوي بين الاحتجاج السلمي الذي هو من حق المواطنين في الانظمة الديموقراطية والثوراث المسلحة التي لا يمكن أحداً ان يدعو اليها، ويُحظر على المواطنين حق التعبير من خلال التحمّعات،

ما يتناقض صراحة مع النستورء.

يكون الموضّوع الأول الذي يست حسود على اهتمام مجلس الوزراء، وتابع: «ان المقاومة ان تعدم وسيلة، ونكّر بالتوصية التي صدرت بالإجماع عن المجلس النيابي في أيلول (سبتمبر) 1997 التي قررت وهي تملك الوسائل، وإذا كانت الى الان امتنعت عن ستَخدام وسائلها في ردع العدوان والرد عليه، صراحية أن منع التجمعات والتظاهرات مضالف للسنور فبهدف أعطاء فرصنة سنواء للجنة التفاهم او للأتصالات من اجل لجم التصعيد الصهيوني. ولكن اذا ثبت أن ليس هناك وسائل لجم إلا بالرد المباشير وللقوانين المرعية الاجراء، اي انها طَّاليت بعودة الحكومة عن قرار وتعليقاً على «المجزرة الجديدة التي ارتكبها المنع، وأضساف أن «الحكومسة تعرف الأصول المتبعلة لإصدار العدو الأسرائيلي في مركبا وانت الى مُقتل ثلاثة مدنيين، لاحظ محزب الله، في بيان امس، دان العدو القوانين، وتعرف أن المجلس النيسابي هو المرجع المخستص اختـار اسلوب المجـازر المتنقلةً. فُـفي اقل من أسبوع حصد اسلوبه الاجرامي عبداً من المنيين بين جزين بالتشريع، لذلك كأن يترتب عليها ن تضع قراراتها في مسيخة مرسوم معجل يحال عَلَى المُجلس

والبقاع الغربي وكفرملكي والكفور ومركباً،. ورآى في عملية مركباً امس «محاولة للتغطية على النيابي الذي له وحده الحق في جراثمه المتنقلة والصاقها زورأ بالمقاومة لاستحضار مادة تدعم موقعة في اجتماع لجنة المراقبة، فضلاً التشريع، اما أن تضع قراراتها فيّ عما تكشفه من اتجاهّات صبهيونية متسارعة لإطاحة ستوى القانون، فهذا يشكل تجاوزا فظيعا للنستور وحرقا تفاهم نيسان من خلال محاولة طرح قضية العبوات على طاولة البحث لابتراز لبنان وتعقيد عمل وأكد الحزب حجهوزيته التامة واستعداده الدائم للنفاع عن ارضه وشعبُه، وقال انه اليس عاجزاً عنْ

الرد ولن يبقى مكتوفأ اذا استمر العنو في تصعيد وسط هذه الاجواء التصعينية، لم تتمكن مجموعة للراقبة لوقف اطلاق النار المنبثقة من تفاهم نيسان من الإجتماع كما كان محدداً في الناقورة، لتعنر توجه الوفدين اللبناني والسوري ألى مقر الاجتماع عظم مروحية تابعة لقوات الطوارئ الدولية ليا

أول من امس وقرار هذه القوات عدم السماح باقلاع طائراتها حتى استكمال التحقيق في الحادث الذي أودى بحياة خمسة جنود. ورفض الوفدان اللبناني والسوري التوجه برأ الى مُقر الاجْتماعاتُ في النَّاقورةُ الْمُحتلةُ تَفادْياً

للمرور على اي حاجز للقوآت الاسرائدلية. وكان من المقرر ان تنظر مجموعة المراقبة في اربع شكاوى" ثلاث لبنانية تتعلق بخرق اسرائيل تفاهم نيسان في الكفور ولبايا وكفرحونة، والأخيرة موضع شكوى مقابلة من اسرائيل، علماً أن مصادر الوفد اللبناني قسالت أن الدلائل التي يمتلكها عن تورط اسرائيل في عملية كفرحونة ستفاجئ الوفد

وأفيد أن الوقد اللبناني يحضر لشكوى جديدة ضد اسرائيل على خلفية اعتداءات امس. وفيما تتواصل الاتصالات بين رئيس مجموعة الاجتماع، فأن مُتحدثاً بأسم قوات الطوارئ الدولية اطلاق للنارء. وأشار الى وأن الطائرة كانت تقوم

الاسرائيلي وتوضح الحقائق امام لجنة المراقبة.

اعتبرقتلى الطوارئ شهداء وجونزقلق

بويز: نتانياهو يحاول تصدير

مشكلته الداخلية الى الخارج

المعلومات المتوافرة لدينا لا تسمح

بالاعتقاد الأأن حابث الطوافة

الايطاليسة نجم عن عطل ما في

انتظار المزيد منهسا في ضسوء

التحقيق الجاري في هذا الشان». وعلق على مقتل العسكريين

الخمسة الذين كانوا في الطوافة، فقال: وناسف اسفا عميقاً

لفقدائهم، ونعتبر انهم استشهدوا

من اجل لبنان وقد أحستلط دم

شعوبهم بدم شعبنا من احل

تحرير أرضنا واننا أذ نتقدم من

حكومستي ايطاليسا وارلندا

وشعبيهما باحر تعازينا، نعتبر انفسسسنا في لبنان من اهل

واضاف: هذا الصادث يجب

ان يلفت العسالم الى الآلام التي

تترتب على احستلال استرائيل

للجنوب والمى اللمن الباهظ الذي

يدفعه لبنان والمجموعة الدولية

نتيجة هذا الأحتلال وانعكاساته

وماً بترنب عنه، ثم أن الحكومة

اللبنائية ستعبر عن اسفها وعن

تقديرها لشهادة العسكريين الذين

وعن انصال السفير الامدركي

به، قَسَالَ: وابدى قلقساً على الوضيع

سقطوا (اول من امس)».

الشهداء،

المراقبة الامدركي جوزف رابان والاعضاء لتأمين عقد رجح ان يكون سبب وقوع الطائرة المروحية التابعة لهذه القوات خللاً تقنياً، مؤكداً وعدم حصول اي بتسريب على التحليق الليلي لكن الضباب الكثيف كان يغطى اجواء المنطقة، وأدى حادث تحطم الطائرة الى مقتل خمسة من طاقمها اربعة ايطاليين وارلندى.

الراقبة. ونحن نشاركه هذا القلق

وهده الصاحبة. امنا مسوضوع

الطوافيات الذي يشكل الطريقية

الوحيدة بالنسبة الى الوقدين

اللبناني والسوري للوصول الى

النَّاقُورُةُ، فَسَهَذَا أَمْسِ يَعْسُودُ الْيَ الايطاليين بتسه ضسمن القسوات

سَنُلُ: كيف تقوم تصعيد

الوضع في الجنوب، خُصوصاً أنه

تَجَّاوِزُ الأَطْرِ الْتَقْلَيْنِيةَ؟ أَجَّابِ: «إِنْ

هذا التصعيد في الجنوب يعبر عن المازق الذي وضع فيه (رئيس الحكومة الاسرائيلية بنيامين)

نتانياهو نفسه وبلاده، بعدماً

نسف عملية السلام. وهو الأن

اسام حبائط مستدودا متحباولأ

تمسير الشكلة الداخلسة

السياسية والاقتصادية الى

الضَّارِجَ، بَعْيَّة رمن الصَّفُوفُ الاسرائيلية وبغية تغطية هذا

وعما تردد عن مجيء وزيرة

الخارجية الأميركية مانلين

أولبرايت الى المنطقة أواخر هذا

الشهر؟ أجاب: محتى هذه الساعة،

لم ثنلق اي معلومات.

لبدأ الفصل بين السلطات، وتأبع: «مسسا دام اهل الحكم تبيولوا على الاغسلام المرئى والمسموع واعتدوا على الحريات المنحافية، وضربوا النقابات مجال بقى للمواطئين كي يمارسوآ القرارات المسادرة عن مجلس

وصادروا الحياة السياسية، فأى حقهم في التعبير؟ ألا تعتبر الوزراء بمثابة أحكام عرفية من بون اعبلان؟ وها البجبوة الجلس الوزراء ان يفرض الاحكام العرفية من دون العسودة الى مسجلس

وحنر النائب نسبب لحود من وان تَتَخَذُ السلطة، كما عُولتنا، من شعار نبيل ومطلوب هو استعادة هيـبـة الدولة، ســتـاراً للبطش باللوأطنين والاعتداء على حقوقهم وحسرياتهم الديموقسراطيسة

جبران تويني

ادعى على 'الشراع'

المدير العام لصحيفة «التهار»

اللبنانية الزميل جبران تويني،

بواسطة وكيليه المحاميين النائب بطرس حرب وشارل حرب، بدعوى الى النيابة العامة الاستثنافية في

بيسروتُ، في حق رئيس تحسريرُ

مجلة «الشراع» النبنائية الزميل

حسن صبرا ومديرها السؤول

غاري المقهور وكاتب المقال على

حسنّ سرور، بجرم الدم وبجروم

والتصريض على تعريض صياة

وأتضذ الدعي صفة الادعاء الشخصي على المدعى عليهم. وطالب بالزامسهم بالتكافل

والتضامن في ما بينهم دفع مبلغ عشرة بلايين ليرة لبنانية بدل

عطل وضبرر للمندعي، تختصص

للاعلام، الرسمية دانها من الرات

النادرةُ أن يَدَّعي صــحــافي على زميل له امام القضاء.

اورد ان تويني اصلة وصل، بين

قسائد وحسيش لبنان الجنوبي، الموالي لاسسرائيل اللواء انطوان

لحد والعماد ميشال عون حتى

داصيحت العلاقة مباشرة بين

يزال أحدى الحلقات الهامة الثي أعتمد ويعتمد عليها العماد عون

الاسترائيليون للقينام به على الساحة اللبنانية... وأنه استغل

قضية (الصحافي) بيار عطاالله

للإسساءة الى الدولة وتشويه

والإتهامات الخطيرة، الموجيهة الى

تويني وتعرض حباته وسلامته

الجسندية للخطر في وقت تمارس

جهات مقاومة عمليات تصغية لن

يصنف في خانة المتعاونين او

المتعاملين مع اسرائيل.

واعتبر وكسلا تويني ان

وأضاف دانه (تويني) كان ولا

اسرائيل والجنراله

صورة لبنانه.

وكان كاتب المقال في والشراع،

ولاحظت الوكالة الوطنسة

لعائلات شهداء الصحافة.

المدعي للخطرء،

تحتها المواطنون.

والانفسلات، وأضافه داذا كسان تقصير الحكومة عن القيام وهو طريق الضلاص الوحسيد،

وجاعهم بكل حرية وتحت سقف

والسياسية، ومن الأملة خلط الحكومية ومستاواتها بين الحكومية و....... التحجيميات التي هي حقّ من الحقوق الاساسية تصرعلي مصابرته ومخالفات البناء والاعتداء على الاصلاك العاملة والخاصة وغيرها من الخروقات للقانون التي يجب منعسها،

تعليقاً على مقررات مجلس الوزراء

يتعلق بقضايا الراي والقول وحذر من «صغبة اقتصار المعالجات للمشكلات المعقدة والمزمنة التي تعانيها البلاد مثل الحرمان في المناطق النائية على التدابير المرتجلة او على النظرة البوليسية الضيقة، لأن ما يحصل في بعلبك - الهرمل او في مناطق اخْسرى هو قسبل كل شيء تراكم للاهمال والتمييز من الحكومات المتبعاقبة، وأعلن «التمسك بالدفساع عن حق المواطنين والهيئات كافة بالتعبير عن أراثهم ومطالبسهم ومكامن

للاستقرار وللبدء بالمعالجة الجديبة للمشكلات التي يرزح ورأى النائب بهاء الددن

ستساني أن دليس من حق العارضة تجريض الناس على عصيان القوانين والدعوة الى الفبوضى والعبصيبان للدني بولجباتها ومعالجة الشأن العام بروح التجرد ويعد النظر هو خطأ فإن ضرب مشروع الدولة

وأصدر محزب الله، بياناً، مما

ومسحساولة ترهيب النواب وإسكاتهم عبر التهديد بالملاحقة والمصاكمة، فيما النستور كفل

حاء فيه: دلطالماً امعنا النظر في بيان مجلس الوزراء لعلنا نعثر بين سطوره وكلمساته على مسا معكس اهتصام للسوولين بما تتعرض له البلاد من تصعيد صهدوني خطير ضد المنتين وقـــراهم الأمنة في الجنوب والبقاع الغربي او حجم حضور هذه القضية ألوطنية لديهم ولو من باب الاشارة الى اطلاعهم على ما يحصل وتحسسهم لمعاناة شعبهم هناك وتاكيدهم دعم صموده وتوفير مستلزمات نلك.

إلا اننا نعترف بفشانا في العثور القانون، هذا هو الشرط الإساس

## وكيلا واكيم قدما مذكرة للدفوع ووقف التعقبات

■ قدم وكيلا النفاع عن النائب نجاح واكيم المحاميان بشارة وخليل أبي سعد أمس ألى قاضي التحقيق في بيروت فزاد جعجع، منكرة خطية بالدفوع الشكلية في دعوى الحق العام عليه في جرم وطلبا فيها دعدم سماع الدعوى ووقف التعقبات في حق المدعى عليه

وأشارت المذكرة الى مضرورة صدور قرار عن تقابة المصامين بإعطاء الانن بالملاحقة لم لاء. وأوضحت أن «الجرم الشهود هو الذي يشاهد حال فعله وعند نهايته وتلحق به ايضاً الجرائم التي يقبض على مرتكبيها بناءً على صراخ الناسَ أو صَبط اوراقَ أو اسلَّصَةً فيَّ حوزتهم يستدل منها أنهم الفاعلون، في ٢٤ ساعة من حدوث الجرم ويالتالي فإن هذه المهلة هي عنصر اساسي لاعتبار الجريمة مشهودة ريعد انقضائها تبقى الجريمة عادية غير مشهودة وتطبق عليها الاحكام

الملف الَّى القاضي جعجع الذي يحيله على النيابة العامة الاستثنافية لإبداء الرأي في النفوع قبل اعطائه الرأي في شانها.

اما النائب نجاح وآكيم فرد على ما نكرته مصادر قضائية أن لديها سجيلاً لكلمته، بالقول: وليس غريباً أن يكون لدى للصدر القضائي غيره تسجيل لكلمة علنية ألقيت في مهرجان شعبي، وما دام التسجيلُ الذكور هو في حوزة المصدر القضائي فأين سمع فيه دعوة الى العصيان المسلَّح؟ وبالتالي الى ماذا استند في طلب إحالة نجاح واكيم

العقوبات؟». التحقيق وهو سريته؟ وكيف يقوم على تمرير تسريبات تحتمل كل تأويلً

واوضح تقيب المحامين في بيروت شكيب قرطباوي في تصريح على ممارسته مهنته»، مؤكداً «انها ليست حصانة مطلقة».

🗆 بيروت - «الحياة»:

للنائب في وضوح حصانة تامة وشاملة لمدة ولايته في كل ما

الدعوة الى العصيان السلح والقدح والنم برئيس الجمهورية. نداً إلى المادة ألد ٧٩ من قسانون تنسطيم مسهنة ألمصاماة، لعدم الحصول على انن بالملاحقة من النقابة ولعدم توافر عناصر الجرم

وسيحيل القاضي جعجع المنكرة بعد الاطلاع عليها على نقابة المحامين ويعد اتضاذ مجلس النقابة قراره بالملاحقة او عدمها، يعاد

وتسامل واكيم: «ألا يعرف المصدر القضائي مبدأ اساسياً في بما يوثر في عمل القضاء.

هامش قضية ملاحقة واكيم «أن الحصانة المعطاة للمحامي هي ضمان للمحامي المرافع تتناول فقط الاقوال والاعمال التي ياتيها اثناء

### اداري مستند الى اصلاح سياسي غير مشوم وإلى ممارسة محاسبة أخرزيارة الحريري لطهران علَى الآجُ هَزَّةَ التنفُّ بِنْيَةَ، وإلَى سلطة قضائية مستقلة ونزيهة 🗆 بيروت - «الحياة»: بعيدة من تنخل السياسيين. وإن

صفير: السلام في لبنان

عندما يتحقق

فىالنطقة

■ اعتبر البطريرك الماروني

الكاربينال نصر الله صفير أن

وتقارب السيحيين ومصالحتهم

بعد الحرب المدمرة سيكون اساسأ

لْتَقَارِبِ وَطْنِي شَـامَلِ، وَتَطْرِقَ فِي كلمة القاها أمام وقد طالبي زارة

في الديمان امس، الي مـوضـوع

السلام في المنطقة، معتبراً أن

«تجقيقه يشكل ضعانا لمستقبل

الفلسطينية - الاسرائيلية قَائلاً

انها ولا تُزال متداخلة، والأراضي

التي وجد عليها السيد السيح لأ

تزال موضع قتال وجدل، لثلك

علينًا أن نصلي لكي يثم السلام ويتحقق، ليس فقط في لبنان بل

في النطقة كلها. فالسلَّام لا يمكن

ان يتحقق في لبنان الأعسما يتحقق في النطقة، والسلام قيمة

واستقبل البطريرك صفير وقدأ من موارنة قبرص برئاسة

الاب جبورج خبوري والاب مسارون

حُورِي. والَّقِي كَلَمَةُ عَرِضْ فَيِهَا

مشكلة الموارنة في قبرص وتركيا، أملاً من الموارنة العيش على مثال

القديس مارون، رعب القاومة

والمعاناة والصبر والشجاعة في

ينكسر ان ألوفسد قسدم الى البطريرك منكرة تتضمن شرحاً

لأوضاع موارنة شبرص، وتطالب

بعسويتسهم الى القسرى التي هجسروا منها بعند «الاستشلال

عليزاده: تشكيل الحكومة الجديدة

اقتحام الصعابء

دول الشرق الاوسط وشعويه،

وتطرق الى القسض

🗆 بيروت - «الحياة»:

على شيء من نلك في بيان جلسة الهيبة التي استنفرت فيها كل

عـضـلات الإجـهـزة الإمنيـة في

الداخل فيما غاب عنها اى تعليق

على ما تشهده البلاد من تهديدات

اسرائيلية ومن انتهاكات لتقاهم

نيسسان ومن تعسرض للمسنيين

النبن تتحمل السلطات اللبنانية

مسؤولية حمايتهم والتزام

الحفاظ على أمنهم، في وقت بلغ

التصعيد الاسرائيلي مداه وكذلك

الاهتمام الاقليمي والدولي، خوفاً من تفاقم حدة التوتر في لبنان

وما قد يجره على المنطقة بسبب

التَّعَنَّت الْصَهْيُونِيَّء. ودعــا السلطة الى «ان تبــدا

بضيط الفلتان في ما بينها وأن

تكفُّ عن التراشق بالفساد فضَّلاً

عن ممارسته، قبل ان تدعو

المواطنين الى الانضباط والتقيد

بالقسوانين لأن الناس في مسا

يقعلونه اليبوم انما يقتدون

بالمسسؤولين في بلادهم النين

يكشفون أوراق بعضهم بعضاً ويتناولون بالسنتهم حستى

مؤسسة القضاء والجيش. وإذا

كانت السلطة تملك شريطأ واحدأ

مسحلأ فالشعب يملك أشرطة تملأ

وتابع الصرب: «ان بناء الدولة

حستاج الى رجال دولة يمثلون

للشعب اسوة وقدوة في النزاهة

والاستقامة وحسن استخدام

السلطة واحترام القانون والغصل

بين العنام والضاص وتغليب الهم

العام على الضاص، وإلى تمشيل

حقيقى الشعب عبر نظام انتخابي

لا يَفْصُلُ عَلَى قَيْأُسَاتَ أَشْخَاصُ

وقوى وفاعليات وإلى اصلاح

لم تبدأ من هنا فيان البسلاد

ستتراكم فيها الازمات وستتعب

السلطة والشعب من لعبة الكرُّ

والفرّ وسيعبث ألعنو بحاضرنا

ودعا الحزب السوري القومى

الإجست مساعى - المجلس الأعلى،

الدولة الى «مالحقة مسرتكبي

التنجناورات والاهدار والسنرقنات

المعلنة بدلأ من ملاحقة للحتجين على الاوضاع الاستسسانية

والمعيشية، ورأى ان «الهوة التي

تَفَصَّلُ بِينَ الْحَكَمِ وَالشَّعْبِ تَدَلُّ الى فقدان التواصل الديموقراطي

ولأحظت والجماعة الإسلامية،

في لبنان «ان ثمة انفصسالاً بن

الشعب والحكومة التي توغل في

بغرض الحائط اهم الأسس التي

تبنى عليها الأوطان والتي يمكن

تلخيصها بفكرة ان الحكومة في

خدمة الشعب ومصالحه، وأنّ

الشعب والسلطة، جنباً الى جنب

في خسمة الوطن وقسضاياه».

وأنتقدت سياسة التميين

والاستنساب في منح التراهيص

لوسائل الإعلام

🔳 عزا سقير الجمهورية الاسسلامسية الايرانية في لبنان همايون عليزاده استباب تاخير زيارة رئيس الحكومة اللينانسة رفيق الحريري المتوقعة لطهران الى وتتنكيل الحكومة الجديدة في ايران وعملية التسليم والتسلم

بين الوزراء القدامي والجدد، تصريح عليزاده جاء اثر لقائه وزير الدولة للشوون المالية فؤاد لسنيورة، وقوماً خلاله زيارة الاشير لطهران والتصضيرات لزيارة الرئيس الحريري لها خلال

الاشهر المقيلة. وعن الأعتداءات الإسرائيلية المتسواصلة على لبنان قسال عليسز اده وان اسسرائيل الأن في مسأزق داخسلي ودولي ايضب واعتصاد ان اربيس ورراء اسرائيل بنيامين نتانياهو يفكر كثيراً قبل أن يبدا بني عمل وهو الآن يفكر اكثر من الماضي، اكثر من تمور (يوليو) واكثر من نيسان (ابريل)، واعتقد أن أسرائيل لن تستطيع ان تغامس وتخاطر باللعب بألذأر كسمنا لعب بهنأ شمعون بيريس ولصرق نفسه وخسر نهائياً،

# Portfolio Travel

In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel and cargo services throughout Saudi Arabia

9662 - 660 4500 Jeddah: • Riyadh: 9661 - 461 6008 9663 - 899 7877 • Dhahran: Hail: 9666 - 532 5256 Taif: 9662 - 734 1100 9662 - 542 1371 Makkah: 9667 - 223 0518 Abha

And opening soon in Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.

 اتهم مصدر أمني في عدن القيادة الحالية للحزب الإشتراكي السمني، أبرز أحراب المعارضة اللُّه واللُّعب بِالنَّارِ وَخُلُقَ الْفَتِنَّةِ فَي المجتمع ومحاولة العودة بالبلاد الى فترة الإزمات التي شهدتها بعد الوجدة عام ١٩٩٠ حتى اعلان قيادة الحرب السابقة الحرب والإنقصال صيف ١٩٩٤ء.

وقال في تصريح له «الحياة» أمس تعقيباً على بيان قيادة الاشتراكي أول من أمس بشان حملة الاعتقالات التي اعقبت الانفجارات التي شهدتها عدن مساح الثامن والعشرين من تموز (يوليسو) الماضي: «بيسان المكتب السياسي (اعلَّى هيشة قيادية للاشتراكي) عكس حقيقة النوايا التامرية للحزب التي بدأت مجددا بعد حرب الردة والأنفصال صيف ١٩٩٤ في إعلانه مقاطعة الانتخابات الاشتراعية التي جرت في نيسان (ابريل) الماضي، وبعد شله في جَسَرُ المواطنَينَ الى القاطعة بخاصة في المحافظات الجنوبية والشرقية ألتى كان قبل بالارهاب، لجـــا الى ىفع بعض عناصره، كما بلت التحقيقات الأولية مع المتهمين في التفجيرات

ملاحقة كل النيز تسول لهم اسلوب زعزعة الأمن والاستقرار انفسهم الاضرار بالحياة الأمنية ونلك بدافع من بعض قسيسانته السابقة الهاربة في الخارج منذ التي تعيشها البلادء. انتهاء الحرب في السَّابِع من تَمورُ

عدم نكر اسمه لاسباب أمنية: دعند تقديم المتهمين للمحاكمة بعد انتهاء التحقيقات قريبا سيعرف ابناء الشبعب حجم وطبيعة للؤامرة الثى يخطط لها الحزب الاجهزة الأمنية. وبمساعدة الاشت الكي لزعوعة الاسن المواطنين سيسوف تنكشف كل المصاولات الني تراود ضعفاء والاستقرار، مؤكداً ان مكل ما جاء من الفاظ في بيان الاشتراكي لن

وأضباف المصندر الذي طلب

وقال: «الوقّائع منذ انشهاء الحرب تؤكد أن قبأدة الاستراكي لم تستغيد من برس الصرب ونتائجها،، ونبِّه الى أن «اللعب بالنار لز يصرق إلا اصحابه لأن

التفجيرات الأخيرة في عنن.

تحاول معرفة الخاطفين.

وأوضح مسؤول أمني يمني طلب عدم كشف اسمه لوكالة دفرانس برس، أن دالسلطات تصاول معرفة خاطفي السائح الإيطالي وتحديد المكان الذي اقتيد

قيام قبيلة يمنية بخطف سائح ايطالي مشددة على انها

السائح الإيطالي الذي كان يعضى عطلته في اليمن خطمة أول من أمس بينها كانَّ متوجهاً برَّفقة ستة سياح أيطاليين أخرين ألى مدينة رداع، في

وكسانت وزارة الخسارجية الايطالية اعلنت أن

محافظة نمار على بعد ١٢٠ كيلومترا جنوب شرقي

## اكدتان طالباني سيزورها للقاء مسؤولين تركيا تعدلاستئناف عملية انقرة للسلام بمحادثات بين الأكراد الشهر المقبل

من رشيد غيورديك □ لنُسُ – والحياة:

■ أعلن الناطق باسم وزارة الضارجية التركية سرمد عطاجياتكي امس الخيمييس ان انقرة تعد لأستئناف عملية انقرة للسلام باستضافة جولة جديدة من المصابقات بين المصرب الديموقراطي الكريستاني (برعامة مسسعمود بارزاني) والإتصاد الوطني الكريسيتياني (بزعامية 

(سيتمير) المقبل. ُمنُ جُهة لخُرى نَفَى عطاجانلى ان تكونُ القواتُ التـركيـة تنويُّ القيام بعملية عسكرية جديدة في شمال العراق ضد مواقع حزب العمال الكرستاني. وقال أنَّ لا علم له بأي عمليات لقوات تركية في الاراضي العراقية. وكانت تقارير افسادت اول من امس ان طائرات تركية قصفت مواقع لحزب العمال عبر الجبود وتبعث نلك عمليات قامت بها ميليشيات موالية

وقى شان المحادثات بين اكراد

الحولة الحديدة ستنظم في أطار جهود السلام التي يشارك فيها ممثلون اميركيون وبريطائيون واتراك وتركمان عراقيون تعثلهم والجبهة التركمانية، التي يتزعمها

ولم يعط عطاجاتلي صوعدا بحددأ للاجتماع ولأمستوى المشاركية فيه. واشار الناطق الرسمي الى ان طالباني ديمكن ان يقوم برّيارة رسمية الى انقرة، من دون أن يعطي أي أيضساحسات

ينكسر ان طالبساني اعلن الاستبوع الماضي انه تلقي دعوة لزيارة انقرة واجراء محادثات مع ورير الخارجية التركى اسماعيل جيم. ويتوقع ان يصلُّ الى انقرة مطلع الاستبسوع المقسيل. وانهى طالباني زيارة للولايات المتحدة استغرقت نحو عشرة ايام بلقاء في نيسويورك اول من امس مع الأمين العام للامم المتحدة كوفي انانَ وبحثُ مسعسه في اوضساعً الأكراد، خنصوصنا المساعدات

الانسانية وتطبيق القرار ٩٨٦ من العائدات عن بيع نقط عراقي

## واشنطن: تحديد جديد للاستثمارات في ايران ضمن قانون العقوبات

قالت وزّارة الخّارجية الأميركية أن الولامات المتحدة يجب الأن ان تعاقب الشركات التي تنفق ٢٠ مليون دولار أو أكثر في تطوير واستغلال حقول النفط أو الغاز في ايران نزولاً من حــد الأربعين البون دولار الذي قصي به القانون العام الماضيّ. ويقضي قانون عقوبات ايران

وليبيا الذي بدأ العمل به عام ١٩٩٦ أن تعاقب الولايات المتحدة الشركات غير الاسيركية التي تستشمر ٤٠ مليون دولار او اكثر في اي عمل في حقول النفط والغاز الإيرانية أو الليبية، وهو يدعو الى خفض حد فرض عقوبات ایران الی ۲۰ ملیون دولار إذا فشلت الولايات المتحدة في حفر حلفائها على فرض عقوبات على ايران في العام الأول لتنفيذ

ولم تستخدم واشنطن القانون بعد رغم ان صفقات كانت فيها طرفأ تركيا وشركة باو فالى أنرجس، الكندية واتوتال، القرنسية بلغت الحد الطلوب لتطبيق العقويات.

وشددت وزارة الضارجية الأميركية على أنه إذا وقعت أي انتهاكات فإنها ستطبق القانون. وقالت اللين ماكسفيت الناطقة باسم الوزارة أول من أمس أن «قانون عقويات ايران وليبيا هو القانون وسوف نطبقه كاملاً،.

ومنا زال الحد اللازم لتطييق عقوبات ليبيا هو استثمار ٤٠ مليسون دولار في العسام في هذا

ويهدف القانون الموجه الى

الرئيس الانربيــجــاني حــيــدر علييف. وتدافعت دول حوض بحر حلفاء واشتطن بالانضام الي قزوين الى ايجاد طريق اقتصادي الولايات المتحدة في عزل أيران لتحسدير النفط وتقسر وزارة وحمل حكومة طهران على التخلي الخارجية الأميركية ان حوض عن دعمها المزعوم للارهاب قزوين يحوي احتياطيات نفطية وسعيها لاكتساب أسلحة نووية. تبلغ نحو ٢٠٠ مليون برميل. وحستى الآن فإن بلدان الاتحاد وخرجت ايران منتصرة الشهر

الأوروبي لم تفعل سيوي سيحب سفُرانُها من طهران بعد أن اتهمت محكمة المانية في نيسان (ابريل) رعساء ايران باصدار اوامر بقتل منشقين ايرانيين في برلين وهو اتهام نفته طهران. وعقد القانون جهود الولايات

المتحدة لتطوير امدادات هائلة من الطاقة الجديدة واستغلالها في منطقلة بحبر قسروين وهو هدف ابرزه الرئيس بيل كلينتسون الأسببسوع الماضي اثناء زيارة

## والمناه المكالفي احتمال تغيير السياسة الخارجية الايرانية ■ بغداد - أ ف ب - اكدت صحيفة «الثورة» العراقية الرسمية امس ان

العراق يشك في احتمال حدوث تغيير في السياسة الخارجية لايران بعد تولى رئيس الدولة الجديد محمد خاتمي مهماتة. وَفَى أُولَ تَعَلِيقُ لَهَا على هذا الحدث، ذكرت الصحيفة تحت عنوان درئيس جديد ومنهج قديم، ان خاتمي الايملك صرية انضاذ او صنع القرار في

ياسته محاربية. وأضافت الصحيفة الناطقة باسم حزب البعث الحاكم في بغداد ان خاتمي ميصاول الآن أن يقدم نفسه للخارج والداخل على أنه رئيس معتدل بل الاكثر اعتدالاً وانفتاحاً ممن سبقوه (...) لكنه لا يعك حرية اتخاذ او صنع القرار غي

وكان خاتمي اكد الاثنين بعد أن أدى اليمين الدستورية أمام محلس الشورى ثاييده لحصول «انفراج» في علاقات ايران مع الخارج. وقالت الصحيفة ان «وعود الرئيس الايراني الجديد في شأن تحقيق الانفراج لا تعني الكثير في ظل استعرار المنهج السياسي الايراني القديم الذي يقوم على ما يسمى بتصدير الثورة والتنخل في الشوون الداخلية الدول الأخرى والعمل على فرض الوصابة والتسلط على الأخرين.

وأضافت أن «نظام طهران هو السؤول أولاً واخيراً عن حال عدم انفراج علاقاته مع الخارج، ورأت أن أي متفيير جوهري لن يطرأ وتصرفات النظام الايراني ومعارساته السياسية القديمة ستستعره

الى نلك، كشفت سمسادر في مجلس التنسيق الأعلى للمعارضة

اعتقالهم من قبل الأجهزة الأمنية (الاستخبارات) في للصافظات الجنوبية والشرقية ومنها عدن وحضرموت، وقالت ولقد بلغ عدد النين تم اعتقالهم حتى ظهر أمس الخميس نحو ثلاثمئة، لكن المصدر الامنى نفي ذلك

واكد أن العدد لا يزيد عن ١٠ قال انهم اضبطوا جميعاً بتهمة او شك في قيامهم ببعض الاعمال التخريبية او ضلوعهم في عطية

أمس وازدياد عسدد الذين جسرى

وهاجم عدد مِن الرجال المسلحين مجموعة السياح وخطفوا واحداً منهم. ولجنا الايطالينون السنتنة الى السفارة الأيطالية في صنعاء.

كننك نفت طالباني الامين العام

الى عمليات «تطهُّ بس عسرقي

تستهدف الإكراد والتركمان

تنفنها السلطات العراقية في

بارزانی ینفی من جمهمة اخسری نفی مکتب

وكسائت والحسساقة بقلت عن

الحزب الديموقراطي الكردستاني

ان يكون مبعوث لبارزاني زار

مصادر فى المعارضة العراقية في

يمشق أن عضو المكتب السياسي

للحرب نيتشيرفان بارزاني زار

بغداد وكسان بين اهداف ريارته

برادت في قتح معبر القامشلي مع سورية. واكد مكتب الحرب، في «توضيح» تلقت «الحياة» نسخة

منة امس، أن «السيد نيتشيرفان

بارزاني (عضو المكتب السياسي)

لم يقم بزيارة بفداد لا لهدا

الغُرضُ ولا لأي غرض أشر، وهو

موجبود في كريستان العراق

وتحركاته معروفة ومعلومة اذ

يقوم باداء مهماته الرسمنة كنائب

لرئيس الوزراء في حكومة اقليم

الماضي حبينسا أعلنت حكوسة

كلينتون انها لن تقف في طريق

صفقة تركية لاستيراد الغاز

الطبيعي من تركمانستأن عبر خط

وترك القرار الأميركي أنصبار

العقوبات في حيرة يتسأطون هل

تريد واشنطن تخفيف عزلتها

لاَيْرَانَ فَي اعَقَابِ انتَحَابِ مُحمد خاتِمي المعتدل نسبياً رئيساً

انابيب يمر بايران.

بغداد اخيراً.

محافظة كركوك وقضاء خانقين.

وأبلغ رئيس فريق الازمة فينتشينزو بيتروني عن «ثقته» بانتهاء هذه المسالة التي يفترض أن تحل «بسرعة ومن دون الحاق الاذي بالرهيبةً». ينكر أن قبيلة يمنية خطفت في نهاية تموز (يوليو) الماضي سائمين ايطاليين ثم اطلقتهما بعد ٣٦ ساعة من

ومنذ العام ١٩٩٢ بلغ عدد السياح الذين خطفوا في اليمن اكثر من ٨٠ سائحاً احساً.

## أميرقطر يتلقى التهاني

📜 النوحة – دالحياة، – تلقى الشبيخ حمد بن خليفة أل ثانى امير دولة قطر برقيات تهنئة بنجاح العملية الجراحية من العامل السعودي الملك فهد بن عبدالعزيز وولي العبهد الأسير عبدالله بن عبدالعزيز وسلطان عُـمَان السَّلطان قَـابُـوس بنَ

بنجاح عمليته

وَنَكُر فِي النوحة أنَّ أمير نولة قطر تلقى أول من امس برقيات تهنثة بنجاح العملية الجراحية من امسر دولة السحيرين وولي العهد البحريني ورئيس الوزراء -ریدی ووریر انحسار<del>جسی</del>-

## فيتنام واسرائيل توقعان اتفاقأ للتعاون الزراعي

■ هائوي - أف ب - أعلنت وزارة الضارجية الغيتنامية ان نائب رئيسس الحكوس الاسترائيلية رافائيل ايتان انَّهَى امس زيارة الى فيتنام وقع خلالها البلدان اتفاقاً للتعاون

وأوضحت الوزارة أن أسرائيل وفيتنام اتفقتا على التعاون، خصوصاً في مجال الزراعة وانتاج الفاكهة والخضار الدارية وتربية الانقار الحلوب والنواجن اضافة الى تطوير الزراعة.

وتصابث ابتان أول من امس مع رئيس الحكومة الفيتنامية فو 

وقسال ايتسان في تصسريح للصحافيين قبل مغائرته فيتنام اللبنا انطباع أن رغبة فيتنام جادة وستؤدي الى تعاون جيده. وأوضح ان قون فأن كييت قبل دعوة لزيارة اسرائيل. والنقى ايتان الذي كان رئيسا

لهيشة الاركبان الاسرائيلية مع الجنرال فونغوين جياب الذي قاد مسيرة انتصار فيتنام في حروبها ضد الاميركيين والفرنسيين من اجل الاستقالال، وقال ايتان ان اللقاء كان ومهمأ جدأته موضحاً انهما بحثا خُلاله في ماضيهما

يذكس ان ايتسان الذي وصل الاشنين السي هانوي في زيارة رسمية تستغرق ثلاثة أيام، هو ارفع مسؤول اسرائيلي يتوجه الى هذا البلد منذ اقامة العلاقات الديبلوماسية بين الدولة العبرية وفيتنام في ١٩٩٣.

واجررى ايتسان الذي يتسولى ايضاً حقيبتي الزراعة والبيئة في الحكومة الاسرائيلية محادثات مع وزير الزراعة والتنصية الريفية نغسوين كسونغ ثان ووزير العلوم والتكنولوجيا والبيئة فامجيا

وتعبهدت اسسرائيل ارسسال معدات وخبراء لمساعدة فيتنام على مكافَّحة تلُّوتُ المياه في بعض

وما زالت المبادلات التجارية بين البلدين ضئيلة ولم تصل الى فا مليون تولار العام الماضي، ولم تستثمر سوى نحو عشرة ملايين دولار في فيتنام، خصوصاً في محال انتاج الاسمدة.

## الالغام والجوف، و وشقراء اللتين كانت الشركة بنتهما للبحرية السعودية وتعملان حاليا في

المملكة. وكمانت والخسرج، سُلُمتُ الى السسعسوديين في ايلول (سَبِتَمِير) المَاضِيّ وَخُمِنُصَّتُ مَنْذُ نُكُ الحَيْنِ لتَستريبِ الأطقم في المياه البريطانية. ويتولى قيادة السعفينة خسلال الرحلة التي تستغرق ٤٠ يومـاً طاقم يضم ٥٠ من ضبياط والحبواد من القبوات البحرية السعودية. وبدا الاحتفال بعزف من قبل

من سوزانا طربوش:

🗷 أبصرت سمفينة القوات

البحرية اللكية السعويية

والخرج أوقانصة الالغام التي

بنتها شركة وفوسيس

ثورنيكروفت، البسريطانية، من

ميناء ساوث هامبتون امس في

طريقها الى ميناء الحبيل في

الملكة العربية السعودية، بعد

احتفال وداعى تكلم فيه نائب قائد

القوات البحرية الملكية اللواء ركن

بحرى الأمير فهد بن عبدالله بن

محمد بن عبدالرحمن ال سعود.

وستنضم السفينة الى قانصتي

جوقة موسيقية عسكرية من فرقة المنفحية البريطانية السلام الوطئى السعودي. وصنافح نائب قائد القوات البحرية كبار مستقبليه يتقدمهم اللحق العسكري السعودي في بريطانيا العميد طيار عبدالمحسن بن حمد البسسام ومندير مكتب الأشسراف والمتابعة وقائد مجموعة قانصات الإلغام العقيد الركن بحري صالح ابراهيم المقرن واعضباء السيفارة السنعوبية وممثلون عن القوات البحرية الملكية البريطانية وشركة

فوسبر ثورئيكروفت، والقى الفريق طيار مكفائدان، المنير العام له ومشاريع القوات المسلحة السعونيةء كلمة رحب

🗆 دمشق –

من ابراهيم حميدي:

🗷 وصبل امس الى بمشبق وفد

من فلسطينيي الد ١٩٤٨ في

ريارة هي الأولى من نوعها يجري خيلالها محسانتات مع كببار

المسؤولين السوريين وقسادة

المعارضة الفلسطينية ويزور عندا

من المؤسسسات السورية

ويضم الوفعد الذي يراسعه

رئيس بلنية شنغا عمرو أبراهيم

يمثلون مسعظم الاتجساهات

السيساسسية بين العسرب في

استرائيل، وكنان لَاقْتَنَا سَمَّنَا

المستؤولين الستوريين بوجسود

عضوين في حرب العمل هما

رئيس لُجِنةُ الداخُليــــة في

الكنيست صالح طريف وزميلة

نُمرُ جُسُينَ، خُمسِينَ شُخُبُّمَا

والخيمات الفلسطينية.

البحيرية السعودية، مسيداً بالجهود والتعاون بين حكومة المملكة العبربيسة المسعبونية والحكومة البريطانية اذ تشعران بالصاجحة المآسحة الى صماية ممراتهما البحرية والى الحفاظ على حدية المرور بانفساح ومن دون عوائق امام تجارتهما عبر البحيار، وتحدث في الاحتفال ايضاً مارتن جاي مدير شركة وفسوسسبسر ثورنيكروقته الذي اوضح ان قانصات الألغام الثلاث صَنعت في اطار ومشروع أليمامة،

فيبها يسمو نائب قائد القوات

التسليحي بين بريطانيا والمملكة العربية السعودية، وكان الأمير سلطان بن عبدالعبزيز النائب الثاني لرئيس مسجلس الوزراء وزير النفاع والطيسران عبس في حرِيران (بِوَنْيَـو) ١٩٨٨ عن رغبـة

حكومته في شراء ست قانصات

الغام من طرّار مسان داون، ترسو

الى أن بمشق سمحت للسفارة

السـورية في القـاهرة تزويدهم وثائق سفر لاستخدامها بدلاً من

يزور فيها عرب من اسرائيل

العناصمية السنورية بعند ترؤس

عسدالوهاف الدراوشية زعيم

الحزب الديموقراطي العربي وفدأ

لتعزية الرثيس حافظ الأسد بوفاة

مُجِلَّهُ ٱلْأَكْبِرُ بِأَسِلُ فِي بِدَايِةِ ٱلْعَامِ

, ١٩٩٤ ورغم تاكيدات «الجبهة

النيموقراطية للسلام والمساواة،

ودالتجمع الوطئي الديموقراطيء

بْرئاسة عَزْمَيْ بِشَارة وَرَغَبِتَنَا فَي زيارة ســورية ودعم مــوقـ فـهـا

القبوميء فبإن حبرص الجبائب

السوري على «تعندية» الوفد ادى

يذكر انها المرة الثانية التي

جوازات السفر الإسرائيلية.

وفد من فلسطينيي الـ ١٩٤٨

يضم٥٠ شخصا يبدأ زيارة لسوربة

نواف مِصالحة، وثالث في حركة ﴿ الى انخفاض ممثلي «الجبِهة

ميرتس هو وليد صادق من اصل النيموقراطية، من ٣٧ شخصاً الى اعضاء الكنيست السبعة، اضافة

قانصة الالغام «الخرج» التي ابحرت امس من ميناء ساوت هامبتون امس في طريقها الى ميناء الجبيل السعودي. ثلاث منها في ميناء الجبيل المطل على الخليج وثلاث اخرى في جدة على البحر الأحمر.

قانصة الألغام "الخرج" تبحرمن بريطانيا

للانضمام الى البحرية الملكية السعودية

وقيال جاي أن العمل يجري حالياً لاكمال التراحل النهائية من خدمات الاستاد في الجبيل لدعم هذه السفن التي تعتبر من أحدث ما توصلت اليه تكنولوجيا قنص الالفام، بما فيها توفير نظام كومبيوتري متكامل للاسناد والتجهين. واكد ان الجانب البريطاني وملتزم التزاما تاما بالوفاء بكل متطلبات الدعم التي يحتاج اليها السلاح البحري الملكي السبعبوديء، ولَّقْتُ الَّي أَنَّ قانصات الالغام من فئة والجوف، اظهرت كفاعتها بالفعل في المياه الإقليمية السعودية عند قيامها بتدريبات مشتركة مع الاسطول الاسيركي. وعبر عن اعله بان تصس حكومة الملكة تعليماتها في وقت قريب للشسروع في بناء

ويضم وفد العرب في اسرائيل أيضاً خمسة من جناح رائد صلاح

فى «الحركة الإسلاميّة؛ وتمانيآ

منّ جماعة عبدائله نمر درويش في

دالحركة الإسلامية، وحُمْسة منّ

والحسرب العبربي الديموة سراطي

وثمانية مستقلين و١٢ صحافي

وكاتبا بينهم سدير القسم

وكنان في استقبال الوفد فم

مطار بمشق رئيس مجبهة الإنقاذ الوطني الفلسطيني، خسسالد الفاهوم ومحافظ بمشق محمد

رهيسر تغلبي وعند من الموظفين

والمسسؤولين الفلسطينيين

وسيلتقى الوفد الرئيس حافظ

الاسد ووزير الضارجية فاروق

الدفيعية الجيديدة من قيانصيات الإلغام. وكان بين الصصّور ايضبأ ستيف موغفورد المدير الاداري الرئيسي لشروع اليمامة. ---

لشبركة دايرو سبييسة المتحاقد والقى ناثب قائد القدوات المحرمة الملكية اللواء ركن بحري الأمير فهد بن عبدالله بن محمد كلمة أشار فيها الى أن مشروع بناء قانصات الالغام «مثال آخر على التعاون المتار بين حكومتي الملكة العربية السعوبية والملكة المتحدة، ونتطلع الى استعزاره في المستقبل، وقال أن «الخبرج) والسفن الإضرى ضيمن مشتروع قانصات الإلغام وتمتاز بقدرات حبيدة وكفاءة عالية، وسنوف تساهم بأنن الله في تعزيز قدراتنا الدفياعينة، وهذا طاقم السنفوعة على الجهود التي بدلوها خيلال فترة التدريب مع ألبحرية الملكية البريطانية.

من جسهسة اخسرى (أب) قسال

صالح طريف، وهو ضابط احتياط

في الجيش الاسرائيلي أضافة ألى

كتونه عنضوا في البران

الاسرائيلي ان دالوضع السياسي

الصالي المُستَعصى يجعل من ريارتنا في هذا الوقت خطوة

كبيرة ومشجعة. اننا نقف طين

هراء وشعارات حكومة (بنيامين)

نتانياهو ونقول للسوريين أن

هناك من يريدون السلام وانهم لا

وقال الناطق باسم الحكومة

الاسترائيلية متوشى فيوغل إن

الحكومة تؤيد الوفد مع انها لا

تتفق مع كل آرائه. وأضاف من

المؤكد اننا نبارك زيارتهم ونحق

نؤيد الاتصالات المفتوحة والحوار

مع الحكومية السيورية، وكلميا

يجب ان بياسواء.

## وفاة طفل واجهاض حامل عند حاجز اسرائيلي في الخليل

■ القدس المحتلة - أ ف ب أفات المنظمة الفلسطين لصاية حقوق الإنسان والبيد في بيانِ أصدرته أمس الحُمْيَة المفلأ فلسطينيا توفى عند أح المواجز المسكرية الأسرائيلي وتعرضت امتراد حنامل ال الجنود الاسرائيلييين لهم بالوصول الى المستشفى ف بِينِيةَ الخِلِيلِ فِي الضِيفِ

ALHAYAT ARAB AFFAIRS

ن واشنطن - من حسن سند

■قال الرئيس كلينتون أول الولايات المنحدة ستقدم «افضل

سرب أفكار، حول القضايا الإجرائية الم

المار مرين الاسترائيليين والسلافاوض بين الاسترائيليين والس

سدوس وقت نفسه تحنيره د

مدرد . عملية السلام يبقى رهن القرار

سيال ولخص كلينتون ما يريده

الفلسطينية بذلاث نقاطه وأولاء

العودة الى تعاون أمني حقيق

سري الاسرائيلية ... شانيا، ننا

بنفنوا الفطوات المناسب

بمسلومات المستوافرة لديهم، وق

السابق على فاعلية عالية في الأ

الاعتقال.. ثالثنا، نتوقع، اذ

الشفاص يمثلون خطرا حقيقي

السلام وعلى المدنيين الإبرياء

القضبان، إذا كان ذلك قانونيـ

التفهم لما تشعر به السلطة القا

المباطفي تعاملها مع الاسرائيل

وبشكل تبريرا لعدم الحفاظ على

وركز كلينتون في مؤتمره الد

لَى الْبَيْتَ الْأَبِيضَ مَنْذَ آذَارَ (مان

والمراجية مادلين اولبرايت عز

الشرق الأوسط نهاية هذآ ألشهر

الانتزام الكامل من الجانب

يه ومكافحة الإرهاب»، والعودة

مع اسرائيل في هذا الاتحب

الطرفين، وحدهما.

وقال البيان الذي تلق من بلدة حلحول شنمنال منعية الظبيل توفى عند النصاجة المسكري الاسرائيلي المقامة بنورة تخلص عثيد المنبث

المالي للمدينة بعدما نقله اه بمسورة عساجلة الى أحد للتح عن حادث سير تعرض له أ وأضاف البيان الن الجث الاسرائيليين منعوا الطفل ه الوصول الى المست<u>نشة</u> واحتجزوهم ساعات عند الحاح الأمر الذِّي أفضى الى وفاته. وتضمز البيان أيضاً حا

مواطنة فللسطينية من أحيا قرى الخليل أعطى أستسها الأ فقطوهو مريم آ. وقسال «انـ نعرضت للاجهاض نتيب تعرضها لضرب مبرح من جد اسرنايليين عند احد الحواء الناء توجبهها للولادة في ا،

وأفساد البسيسان ان والمصواء سافي محمد فسنالمة (٢٤ عنا صيب اصابة خطرة في الرا سجسة اطلاق الجد الاسوائيليين الناد على سييا أثناء استخدامه احدى الط الترابية للعودة الى منزله القر من كوك سليمان في مدينة و

## اناعة مونت كارلو، على المَّأَفُ أَمْ عَي الْأَرْدَنُ ¶ بناريس - «التحسياة» - ر

في باريس المدير العام لمؤس

الأناعية والمتلفريون الأربد

المسان دسزي ورنيس مح

الدارة اذاعة فرنسنا الدوليية جان بول كلوزيل اتفاقاً للنع اعي تضع بصوحب الاذ الابنية في تصوف اذاعة ديد كارلو - السّرق الأوسط مو تُولِّدُ وَلَّفُ الْمَّ لَسَسَامُ لِينَ تَخْطَ لذاعية لبرامجها تشمل ما عفال وضواحيها. وحضر التوقيع وذيو ال الألني للاعسار مسومين كلير ر-ومنير أذاعة بصونت كاولو ، بن غانه ال ومن المستسوقع ان يبسدا برامج اصونت کارلو، فی ع قبل نهاية السينة، بعد أكة للنجهيرات الغنية. وهذه الخطوة هي الأولى اطار الخطة التي وضعتها ا أرنسا النولية لتعزيز شروط الفنه ١٧١ . ملقى لااعد دسونت كساولو جهة ولنجسيد شبكة برامجيا والبرين الناعة مونت كادلوه توجه . الرياء مونت كادلوه توجه . الى الشوق الاوسيط عبر المد

المتوسطة، والمفاوضات ﴿

لحمسول وسسوس

موجلت الى الم في عواصد . الذب الى الم في عواصد .

## اسرائيل توقف ادارياً ٢٤ فلسطينياً بعد عملية القدس

■ القيس المحتلة - أ ف يُ -التي وقعت في القنس الاسبوع

وخلافأ لما يؤكيه الجيش

وأفسادت مسدرة المركسر دالنسا

## انفجار دمشق أفقده نظره الصحافي علي سليمان: سواد كثيف. . . . لكني لن أسمح لنفسي بالانحناء

عادي، حادث سياسي». الزميل سليمان احد الضحايا الذين افقدهم انفجار

كان توديعه مزدوجاً، إذ انه كان مسافراً الى حلب شعال البلاد ليقضي ليلة مع اسرته قبل سفره الى

🗷 يستعد المسمافي على سليمان للسفر الي خارج البلاد لاجراء فحوصات طبية وكله تصميم على اكمال مشروع ذاك الشاب الطموح الذي أسس حياته ليكون ناقداً مسرحياً ،، لأنه لن يسمع بأي شكل من الأشكال لد وذاك الكائن الذي اسمه على سليمان أن ينحني، رغم كل الصعوبات آلتي يواجهها وانقصيره عدد من الجهات المسؤولة في التعامل مع مضحية حادث غير

٣١ كانون الأول (بيسمبر) الماضي وقسماً أساسياً من الحياة، التي ضاعت على أكثر من ١٥ شخصا سقطوا ضحية عملية نغنت عشية رأس السنة الميلادية وسط العاصعة السورية واتهمت فيها الجهزة الاستخبارات الاسرانيلية، (موساد)، وبعد مرور أكثر من سبعة شبهور، فإن كل ما يذكره سليمان عن الصادث هو · ارتطام كتلة حديد قوية بوجهي ، بعدما كنت قضيت معظم يُومي العادي في جريدة «البعث؛ الناطقة باسم

باريس الذي حدد بعد أسبوعين منذ ذلك التاريخ، وذلك في منحة على حساب وزارة التعليم العالى أصالح والمعهد العالى للغنون المسرحية، كي يحصل على شهادة نكتوراه من جامعة السوريون في الفنون السرحية. لكن والكتلة المديد، تلك التي تطأيرت من الباص أودت به الى غرفة العناية الفائقة مدة عشرة أيام كان يتواصل خلالها مع الأخرين عبر «الكتابة على قصاصات الورق، الى ان عرف بطريقة «فجة، سمعها من أحد الأطباء أنه فقد بصيره الذي كان يشكل عنده دائماً عنصراً اساسياً في التعامل مع الحياة الشخصية ومع طعوحه كناقد مسرحي يعتمد على النظر، اضافة الى اهمية ذلك في مهنته كُمِيحافي ديراقب الأشياء إ بحرية في حين انني فقدت جزءاً من هذه الحرية الآنء.

كان يعتقد أن فقدان البصر أمر عادي، لأنه جرب السير مغمض العينين اكثر من سرة في حياته، ويذكر انه فعل ذلك في شارع «العدوي» في شمال دمشق بعدما شاهد كفيفاً يسيّر في الطريق، ويقول: «اغمضت عيني ووضعت يدي عليهما الآجرب ذلك. ويضيف: مكان شعوراً عجيباً إذ انني لم أكن اتوقع في صياتي ان للحياة معنى من دون مُعَلِّر، كما انني لم أكن اعتقد ان فقدان البصر شديد لهذا الحده. ويتحسس سليمان مكان عينيه من تحت النظارة السوداء ويمسح الرطوية قَائلاً: وفي تلك الثجرية كان هناك لون رمادي أو درجات لونية، لكنَّ الآن السوَّاد كثيف قاتل لا يتسرب من خلاله أي لون الأن وجود العينين يعني حساسية لكنهما ليستا موجودتين». والجانب الآخر في فقدان شاب لم يتجاوز عمره الد ٢٧ لليمير هو مضياع بعض من

الحرية الشخصية والفكرية، لأنه في حاجة دائمة لرافق . كان متوقعاً أن توفر «مؤسسة التأمينات الاجتماعية» حقوقه المالية الآنه موظف في «البعث» أو أن تدفع شركة التأمين تعويضات له لأن دكل راكب مؤمن عليه حسب ما هو مكتوب في خلفية بطاقة السفر»، لكن أياً من الأمرين لم يحصل، كُما انه لم يحظ بالاهتمام الذي كان يتوقع المصول عليه بعدما عرف إنه فقد بصره في محادث غير عادي، بل أنه دفع قسماً كبيراً من كلفة علاجه من حسابه الخاص. ومن بين الاشارات الابجابية القليلة حصوله على موافقة استمراره كصحافي في الصحيفة

الرسمية واستمراره في «الكتابة». وفي مقابل هذه وألخسائر والمعاناة المادية، دخل والكفيفُ على سليمان، تجربة جديدة عبر وانتقاله من البصر الى البصيرة، فيركب كل يوم معمار رحلة مع الذات في حلم مزعج اعتقد أنه سينتهي بعد قليل، ويقول: وانني أطمع للافادة من المقعد المخصص لي في السوريون، مع الاستعرار في مشاريعه الثقافية المتمثلة في كناب قيد الطبع بعنوان عظل الوردة: دراسة في مسرع جورج شحادةً. وفكرة كتاب آخر عن متجربتي

# كترت (الاتصالات) كلما كان

أعلنت منظمة للنفاع عن صفوق الانسيان امس ان اسبرائيل اوقفت ادارياً ٢٤ فلسطينيا بعضهم الكثر من عام، بعد العملية الانتحارية

المَاضَيَ. وقسالت مسوران كسوهين التي ُ حساسة القرد، في ُ القيدس أن والجييش وضع في الصحر الاداري ٢٤ فلسطينيا في شكل تعسفي ومن دون محضر

واعتقل الجيش الاسرائيلي في الصملات التي يشنهما منذ ١٠٠٠ تمور (يوليو) في الضفة الغربية الى حركة المقامة الاسلامينة (حماس) أو الى محركة الحهاد الاسسلامي، ينكسس ان هنين التنظيمين مستؤولان عن سلسلة من العمليّات الانتّحارية المعابية لاسترائيل.

قالت المنظمة أن الشبهات في شأن هؤلاء الفلسطينيين لا تستند إلى

وتراوح فترات التوقيف الادارى للقلسطينيين الـ ٢٤ ين أشهر عدة وسنة وتصف سنة ينكا وقالت المنظمية انها تلقت عشرات الاتصالات من فلسطينين، قالوا انهم تعرضوا للعنف عنيما اوق ف أ به من الأون الأ

كسيرسستين أن والناس يودعون السجن من دون محاكمة لأن أجهرة الأمن لا تعرف النين وضعوا القنبلة على ما يبدوء من حسين حجازي:

■ اعلن الرئيس الفلسطيني

ياسر عرفات أمس ترحييا

بتصريحات وزيرة الضارجية

الامسركسة مادلين اولسرايت

والريارة المقرر أن يبداها قريبا

الى المنطقة المنسق الاميركي

في غضون نلك اعلنت صركة

دفتح، امس في مؤتمر صحافي

عقبته في غُرْة عن تابيدها ودعمها للسلطة الوطنية

القلسطينية والرئيس الفلسطيني

ياسس عرفات، في مواجسه

الضغوط التي تتعرض لها

السلطة، بسبب الإصراءات

العقابية التي تمارسها الحكومة

الاسترائيلية على الجانب

القلسطيني. وقالت «فشح، التي

اعلنت أول من امس عن تخريج

أول دفعة من المقاتلين التابعين

لاحتمال قيآم اسرائيل باقتصام

مناطق السلطة، انها تقف وراء

الرئيس عرفات والسلطة الوطنية

وانها تضع جميع امكاناتها

للدفاع عن الأراضي الفلسطينية

المحررة تحت تصرفهما. وفي اشارة تعكس طبيعة الأزمة

الحادة التي وصلت اليها العلاقة

القلسطينية - الاسرائيلية،

اعتبرت ان جميع الخيارات

مفتوحة لحماية المشروع الوطئي

ودعت حيمينع القيصيائيا

الوطنية الفلسطينية الى حشد كل

الطاقات استعداداً لأي احتمالات

طارئة، كـمـا طالبت السلطة

الوطئية باتذاذ موقف دازم

وحساسيم، من المدعسوات

الاسرائطية لأستئناف التنسيق

الأمني، يقضي بالوقوف الكلي لمثل هذا التنسيق الأمني مع اسرائيل ما دامت تقوم بالتنكر

للاتفاقات المعقودة، وتواصل

اجراءاتها العقابية صد الشعب

الفلسطيني. وحملت في هذا

الصند حكومة اسرائيل عواقب

المصارسات التي تقوم بها،

وحدرتها من خطورة الاقدام على

أى صغامرة متهورة بالعبث في

مناطق السلطة أو محاولة

اقتحامها، ولانها تنفّع ثمناً غالباً

وقال هشام عبدالرازق أحد

قيادي حركة وفتح، في عَرْة وان

فتح تؤمن بخيار السلام ولكن من

الواضح أن الحكومة الأسرائيلية

الصالية تريد اعادة المنظقة

والشبعبين الى دائرة العنف

والهاوية. وفتح ارادت ان تقول،

ان الإجسراءات المتى اتخذتها

اسرائيل، تنخل في نطاق الحرب

المعلَّنة علينا. وهي تؤدي الى

تدمير خيار السلام وقد عبرت

فتح عن دعمها للسلطة,

واستعدادها للوقوف الى جانب

الرئيس عرفات، والشعب

الفلسطيني في صواحهة هذه

وقال وزير الصحة في السُلطة

الوطنية الفلسطينية ألبكتور

رياض الزعنون امس أن اسرائيل

لا ترال تمنع بخول الأبوية الطبية

الى الأراضيّ الفلسطينيّة ومنعت

٨ حالة مرضية صعبة في غزة

من التوجه الى مستشفيات في

القَّاهرة وعمان. وحنر الزَّعنون،

من حدوث حالة انفجسار في

الشارع الفلسطيني بسبب الإجراءات العقابية الأسرائيلية.

وقال: «أن السلطات الإسرائيلية

تمنع حتى بخول الاوكسجين

وادوية تطعيم شلل الاطفال، ما

يهدد بحدوث كارثة ان لم توقف

موسكو تشرح للسفراء العرب

اسبابا فنية واجرائية 'حالت

دون دعم قرار دولي صد الاستيطان

وقد من السفراء العرب في موسكو أمس الثميس نائب وزير

الخمارجية الروسي فيكتور بوسوفاليوك للاستفسار عن

أسياب أستناع روسياعن

التصويت لصالح قرآر الجمعية

العامة للامم المتحدة في شبان

المستوطنات. وقال أحد السفراء

العرب لـ «الصياة» إن المسؤول

الروسي أبلغ الوفد أن الموقف

من المستوطنات ثابت ونّحن

نعتبر اقامتها مخالفة للقانون

الدولي، واوضح ان الاستناع عن

التصويت كان بسبب «تسرع، في

عرض القرار من جهة، والسباب

وقال لـ والحياة؛ ببيلوماسي

روسي إن بوسوقاليوك والمندوب

الروسي الدائم لدى الأمم المتحدة

سيرغى لافروف كانا في أصارة،

في حين أن المناوب في الوزارة

لميشا ابقاظ الوزير يفغيني

بريماكوف من النوم عند طرح

القرار على التصويت بعد

وفنية واجرائية، من جهة أخرى.

■ موسكو – دالحياة، – قابل

لمثل هذه الحماقة.

للَّصركة في رام الله، تحسب

لعملية السلام بنيس روس.

سرائيلي از الوضع الب

سيراثيليسة متوشي فنؤأ عكومية تؤيد الوفد معالج فق مع كل أراثه وأضافًا أكد انتا نبارك زيارتهم يد الاتصالات المفتوحة وألا إ الحكومـة السـورية، ولا شرت (الاتصالات) كلماً؛

اسرائيل توقف اداربأ ٢٤ فلسطينيا بعد عملية القدس **القدس المحتلة - أفاد** 

لنت منظمة للدفاع عزمة تسيان أمس أن أسرائيل لوله ارياً ٢٤ فلسطينيا بعضيه عام، بعد العملية الإنكار في وقعت في القدس المسار اضي. وقسالت مسوران كسوهبالد ارة الغرام يمل في «صركز حماية الغربار

م حي حرسر قسعس إن «الجسيش وضيا حجز الاداري ٢٤ فلسطين كل تعسفي ومز دون مه واعتقل الجيش الإسرائلي

حملات التي يشنبا من ور (يوليو) في الضفة النه الا فلسطينيا بستب التلك الا فلسطينيا بستب التلك

ى مصركة المقامة الاسلام تنظيمين مسؤولان عزيل ن الععليات الانتصارية للله وخلافاً لما يؤكنه المبر

لت المنظمة أن النسبيات في ولاء الفلسطينيين لاتسندا ب ماهيه وتراوح فستسرات التوفية جاري الفلسطينيين الد أأب لبهر عدة وسنة ونصف انه وقسالت المنظمة المالة عُمرات الاتصالات من فلسطي

سي من روي مساعله المستحين من روي مسلكم المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة على ما يبلود

الفنى لاذاعة مونت كارلوءمن جهة، ولتجديد شبكة برامجها من سروت الانصبالات من المعنف عنه الموا انهم تعرضوا للعنف علا وأقسادت مسيرة المركزية لحنصسول اصونت كنارلوء على موجات واف ام، في عواصم عربية ميسرسستين ان الناس يونه

قال انهم لم يبذلوا جهودهم منة في المنة لوقف الهجمات

# كلينتون يطالب الفلسطينيين بتنفيذ اعتقالات وتعاون أمني "حقيقي "مع اسرائيل

🛘 واشتطن – من حسن سندروسي:

■ قال الرئيس كلينتون أول من أمس ان الولايات المتحدة ستقدم وأفضل ما لديها من أفكاره حول القضايا الإجرائية المتعلقة باعادة التفاوض بين الاسرائيليين والفلسطينيين، مكرراً في الوقت نفسه تحذيره من ان حجوهر عملية السلام يبقى رهن القرار النهائي من

ولخص كلينتون ما يريده من السلطة الفلسطينية بثلاث نقاط: «أولا، نتوقع منهم العودة الي تعاون أمنى حقيقي وفاعل مع السلطات الإسرائيلية... ثانيا، نتوقع منهم ان بتخذوا الخطوات المناسبة بناء على المعلومات المتوافرة لديهم وقد برهنوا في السَابُقَ عَلَى فَاعَلَيْهُ عَالِيةً في القيام بحملات الإعتقال... فالشَّاء نُتَّوقع، إذا كَأَن هناك اشخياص بمثلون خطرا حقيقيا على عملية السلام وعلى المدسين الابرياء ابقاعهم خلف القضيان، أذا كان ذلك قانونيا، وعبر عن «التقهم، لما تشعر به السلطة الفلسطينية من احداط في تعاملها مع الاسرائيليين الكن هذا

لا يشكل تبريراً لعدم الحفاظ على الأمن». وركز كلينتون في مؤتسره الصحافي الأول في البيت الأبيض منذ اذار (مارس) المَّاضَي، وألذي عقده مساشرة بعد اعسلان وزيرة الخارجية مانلين اولبرايت عن رحلتها ألى الشرقُ الأوسط نهاية هذا الشهر، على ضرورة الالتنزام الكامل من الجنائب القلسطيني ب مكافحة الإرهاب، والعودة الى التعاون مع اسبرائيل في هذا الاتجاه. وقيال أن

وفاة طفل واجهاض حامل

عند حاجز اسرائيلي في الخليل

أفانت المنظمة الفلسطينية

لحماية حقوق الانسان والبيثة

في بيان اصدرته أمس الخميس

ان طفلاً فلسطينياً توفي عند أحد

الحواجز العسكرية الأسرائيلية

وتعرضت اصراة حامل الي

الاجهاض يسبب عدم سماح

الجنود الإسرائيليين لهما

بالوصول الى المستشغى في مدينة الخطيل في الضفة

وقال البيان الذي تلقت

فرانس برس، نسخة منه ان

والطفل جهاد جميل أبو عصبة

من بلدة حلحول شيمال مدينة

الخليل توفي عند الصاحب

العسكري الإسرائيلي المقام في

جورة بملص عند المندفأ

الشمالي للمدينة بعدما نقله أهله

بصبورة عساجللة الني احب

مستشفياتها بسبب نزيف حاد

ناتج عن حادث سير تعرض له في

وأضاف البيان «أن الجنود

الاسرائيليين متعوا الطفل من

الوصول التي المستشفي

واحتجزوهم ساعات عند الحاجز

وتضمَّن البيان أيضاً حالة مواطنة فل سطينية من احدى

قرى الخليل أعطى أسمها الأول

فقط وهنو صريم أ. وقنال «أنها

تعرضت للاجهاض نتيجة

تعرضها لضرب مبرح من جنود

اسرتايليين عند احد الحواجر

اثناء توجهها للولادة في احد

أصيب اصابة خطرة في الرأس

نتسيحسة اطلاق الجنود

الاسرائطيين النار على سيارته

أثناء استخدامه أحدى الطرق

الترابية للعودة للى منزله القريب

من كرك سليمان في مدينة بيت

اذاعة مونت كارلو،

على الـ أف ام في الأردن

🖿 باريس – دالحياة، – وقّع

وي في باريس المدير العام لمؤسسة التعام

الأذاعية والتلفريون الأربنية

احسان رمزي ورقيس مجلس ادارة اذاعة فرنسا الدولية RFI

حان بول كلوزيل اتفاقاً للتعاون

الأذاعي تضم بموجبه الاذاعة الأربنية في تصرف اذاعة «مونت

كارِلُو - الشَّرقُ الأوسطه موجَّة

تربد داف ادو لتامين تغطية

اذاعية لبرامجها تشمل مدينة

وحضر التوقيع وزير الدولة

ومن المشوقع أن يبيدا بث

برامج اصونت كارلو؛ في عمان

قبل نهاية السنة، بعد أكتمال

وهذه الخطوة هي الأولى في

اطار الخطة التي وضعتها اداعة

فرنسا الدولية لتعزيز شروط البث

والجدير أن البرامج العربية

لاذاعة مونت كارلوء توجه حالياً

الى الشرق الأوسط عبر الموجة

المتوسطة، والمفاوضات جارية

الأربني للاعلام سمير مطاوع

ومدير أذاعة سونت كارلوء بشارة

عمان وضواحيها.

عانم البون.

التجهيرات الغنية.

وأفاد البيان أنءالمواطن سامي محمد مسالمة (٢٤ عامناً)

الأمر الذي أفضى الى وفاته.

■ القدس المحتلة – أ ف ب –

المئة، لوقف الهجمات الأرهابية، وأن على الرئيس ياسي عسرفات ان ميدرك أن هؤلاء الارهابيين ليسوا اصتقاءه

الاستمرار في بناء المستوطنات، على تكرار موقف واشنطن التقليدي: «اعتقد اننا أوضحنا للاسرائيليين اننا نرى وجوب عدم القيام بأية خطوة تهدد الثقة بين الجانبين وتنتهك نص اتفاق اوسلو وروحه، وهو الموقف الذي لم يقنع حكومة بنيامين نتانياهو حتى الآن بُوقِفُ الاستيطانُ. وأضاف كليندون: «على ان اقول أن ليس هناك من مقارنة بين القنايل والجرافات... ولا يمكن ان نكون في وضع بعدَقد البعض فيه أن الطريق الى الحُصولُ على ما يريد هو قتل الأبرياء في الأسواق.

المنطقة نهاية الاسبوع. ولخصت المهمة بانها. إعادة التسعاون في المسجال الامني بين الفلسطينيين والاسرائيليين والتحرك بعد نلك

بسرعة نحو مفاوضات الوضع النهائي.

بالمقابل لم يرد الرئيس الأمبركي، ردا على سؤال عن سبب العمليات الأرهابية، اي

وكانت وزيرة الخارجية اولبرايت اشارت في خطابها عن الشرق الأوسط الى ان المحاولة الاميركية الجبيبة لإعادة المفاوضات تقوم على مهمة المنسق الأميركي لعملية السلام السفير سيس روس، الذي يتوجه الى

وقال الرئيس كلينتون ان مرتكبي أعمال الارهاب لا يستهدفون اسرائيل فحسب، بل هم «في الوقت تفسه أعداء السلطة الفلسطينية... وانَّ من الضروري للسيد عرفات ان يغَهمُ ان هؤلاء ليسوا اصدقاءه. واعتبر ان المسؤولين

عن الهجمات «لا يريدون السلام، وان حلقاءهم الاقرب من حيث الهدف السياسي قد يكونون أعداءهم الاقسى في اسرائيل الذين لا يعتقدون ان السلام ممكن... ان الذين قتلوا كل هؤلاء المنتيين الأبرياء لا يصاولون الوصول الي سلام يعتقدون انه سيكون افضل للطرف الفلسطيني او العربي، بل يحاولون قتل عملية

وأضاف واعتقد ايضا ان على حكومة اسرائيل مسؤولية عن القيام بما عليها، اي ان الطريق بحب أن يكون باتجاهين. الأمن أولاً، ثم نريد ان نرى الطرفين وهما يقومان بما يلزم مكالمتان

الے، ذلك (ا ف ب)، أعلن مصدر رسمي أن وزيرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت اتصلت هاتفيا مساء الأربعاء برئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو لتتحدث عن الأزمة السيّاسيّة الفلسطينية – الإسرائيلية. ونكرت وكالة الأنباء الفلسطينية (وفا) أن أولبرايت اتصلت مساء اليوم ذاته بالرئيس يأسر عرفات وأنهما بحثا في عملية السلام في الشرق الأوسط

إلقائها خطابها عن عملية السلام. وأضاف المصدر الإسرائيلي ان سفير الولايات المتحدة في إسرائيل مارتن انديك اجرى الأربعاء مصالتات في القنس مع وزير النفاع الإسرائيلي اسحق موردخاي في حضور

وجاء حديث أولبرايت مع نتانياهو قبل

رسيس الأركان الجنرال أمنون شحاك

روس المقرر ان يصل الى المنطقة السبت المقبل.

وقالت عشراوي في ربها على سؤال لـ «الحياة»

ان الدينا قائمة طويلة للسيد روس حول انتهاكات اسرائيل الامنية للجانب الفلسطيني والاحتياجات

الأمنية الفلسطينية، والأمن الشخصي والأمن

وحذرت عشراوي من تبني اولويات الجانب

السياسي والأمن الاقتصادي وحرية التنقل وغيرها.

الاسرائيلي، مشيرة الى أن والسّازم الذي أوقفُ

التنسيق الأمني هو قيام (رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين) نتانياهو بإلغاء العملية السلمية برمتها.

مهمة روس ستركز على قضية اعادة التنسيق الأمنى

وتوفير الأمن لاسرائيل اشارت الى احتمال سفرها

تفرضها اسرائيل لليوم التأسع على التوالي على

الأراضى الفلسطينية والتي وصفتها وبإجراءات

حرب، وقالت: «انَّ اسرآئيلٌ تَحَاوِل انْ تَظُهُرْ أَنْ اي

تَخَفَّيفَ لآخر عقوبة ضُد الشعب الفلسطيني وكانةً تنازل تطلب مقابله ثمناً سياسياً من الفلسطينيين.

القريب «بجدول أعمال حقيقي وبالية متابعة تعالج

الأزمة ، التي قالت انها «لم تبدأ بانفحاري القدس».

وانتقدت الأصوات العربية التي ما زَّالت تدعو الي

عقد المؤتمر الاقتصادي في العاصمة القطرية الدوحة

بمشاركة اسرائيل وتساعت «كيف يعقل أن نعمل

على تطبيع العلاقات الاقتصادية مع اسرائيل في

الوقت الذي تقوم فيه بتجويع مليونين ونصف مليون

فلسطيني ومحامرتهم واحتجازهم رهائن، وتقوم

الفلسطينية باعتقال ١١٠ من الفلسطينيين النين

تتهمهم اسرائيل بالانتماء الى منظمات اسلامية

ويشكلون حسب قولها البنية التحتمة لتلك

المنظمات. وقالت: والسلطة غير مستعدة لسجن

بهجمات جديدة.

عن العملية وهدد الدولة العبرية

واتهم الأمين العام للرئاسة

الفلسطينية الطيب عبدالرحيم

ورفضت عشراوي بشدة مطالبة اسرائيل السلطة

بالغاء العملية السلمية؟ء.

ودعت عشراوي الى عقد قمة عربية في الوقت

الى المنطقة أواخر الشهر الجاري.

وكَانْت وزيرة الخُارجية الأميركية التي أكدتَ ان

ورفضت عشراوي العقوبات الجماعية التي

"الأزمة الحالية بدأت بالاستيطان الاسرائيلي لا بانفجاري القدس"

## عشراوي تحذر واشنطن من تبني أولويات اسرائيل

صحافي عقدته امس في مدينة البيرة من مغبا الموضوعية والنزاهة.

المستؤوليات عاملت الصائبين الفلسطية

وقالت عشراوي اللمرة الأولى نرى أن هذالك نية

تركز على البعد الأمنى لها؟ه. واكدت عشراوي في مؤتمرها الصحافي ان مجمل

بعض ما جاء في تصريحات المسؤولين الاميركيين في شأن مرجعية العملية السلمية انتقدت بشدة ما

■ حنرت وزيرة التعليم العالى في السلطة الفلسطينية الدكتورة حنان عشراوي في مؤتمر الانجرار وراء محاولات اسرائيل التنصل من العملية السلمية من خلال قصرها هذه العملية على البعد الأمنى الاسرائيلي وتجاهل أبعادها الأخرى ودعت في الوَّقَت ذاته حكُّومة الولايات المتحدة الى توخي

جاء حول مهمة المبعوث الاميركي الخاص ننيس

,وعقبت عشراوي على الخطاب الذي القته وزيرة

الخارجية الإميركية مانلين أولبرايت أول من أمس الاربعاء بقولها أن أولبرايت تحدثت بشكل أشبه شعري عن امن اسرائيل إلا انها عندما تطرقت الي والاسرائيلي على قدم المساواة، أما في ما يتعلقُ بالحقوق، فيظهر بشكل جلى موقف الولايات المتحدة نُو الوَّجَهَيْنَ، لَكُنْهَا اعْتَبْرَتْ نَصْرِيحَاتْ أُولِيرايِت في ما يتعلق بوقف الاعمال الاحادية الجانب التي تخلُّ بالعملية السلمية «إشارة الى أعمال اسرائيل المجحقة بحق الشعبُ الفلسطيني، من استيطان وتهويد للقدس وهدم للبيوت،

على مستوى وزارة الخارجية الاميركية ويحضور وزيرة الخارجية نفسها «الا أن السؤال الحقيقي يبقى في المضمون: هل لدى الإدارة الاميركية الاستعداد وآلإرادة السياسية للتعامل مع العملية السلمية بشكل يضعن نزاهتها للضغط على اسرائيل لتنفيذ الاتفاقات وليس للانحيارُ الى جانب طرف دون الآخر؟ وتساطت عشراوي: «كيف نسمح لاسرائيل بأن تقوم بإلغاء الابعاد السياسية والقانونية والأقتَّصَادية (للعملية السلميّة) بشكل فَظ بينما هي

التحركات الديبلوماسية والاتصالات التي تشهدها منطقة الشرق الأوسط يجب ان تشركز على جوهر الأمور وليس أن نتعامل مع أخر أنتهاك اسرائيلي، مشيرة الى ان سياسة الاستيطان الاسرائيلي في الأراضي المحتلة، خصوصاً في القس المحتلة هي التي بدأت الأزمة القائمة وليس عمليتي التفجير الأخيرتين في المدينة.

### هؤلاء داخل السجن الذي يعيشون فيه، وتابعت وولن نسلم أي فلسطيئي لاسرائيل اذ لدينا فظام قضائي خاص بنا ولدينا قانوننا وبإمكاننا ان نقدم المتهمين وفي الوقَّت الذِّي اشانت فيه الوزيرة عشراوي

■ القيس المحتلة – أ ف ب – ذكرت وكألة انباء القنس القلسطينية امس أن حدركة المقاومة الإسلامية، (حماس) ارسلت الانتحاريين اللذين نفذا العملية في القنس قبل ثمانية ايام من محَّيم للاجئين الفلسطينيين في لبنان. واوضحت الوكالة الثي تتخذ من لنبن مقرا ولها مكاتب في قبرص والشرق الاوسط انها تَلُقَّتُ اتْصَالًا هَاتَغْيَا مِنْ «مَصِير موثوق به، في نيقوسياً اكد لها ان الانتحاريين قدما من مخيم عسين التحلوة للاجسنسين الفلسطينيين في جنوب لبنان. وتسابيعيت التوكيسالية ان

الفلسطينيين وهما في العشرين والحادية والعشرين من عمرهما تسللا الى اسرائيل قبل شهر من دون اي صعوبات. وافادت الوكالة ان الانتماريين

عائلاتهما واهلهماء

وفتح بقيادة ياسر عرفات انضما قبل ثصانية أشهر الى حركة محصاسء مؤكدة رفض المصدر تحديد هويتيهما الحصاية

وكالة انباء فلسطينية: 'حماس أرسلت انتحاريي القدس من لبنان

السلطات الإسرائيلية من تحديد هوية الرجلين اللنين فجرا نفسيهما في ٣٠ تمور (يوليو) المناصَّني في سُنوق بِهُ وُدِيَّة في القنس الغربية الامر الذي ادى الى

هما ناشطان منشقان عن حركة

وأعلن الجناح العسكري لد «حماس، في منشورات مسؤوليته

### رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نشانياهو به الكنب، باتهامه فلسطينيني الضفة الغربية ولم يشبر المصدر الذي نقلت بارتكاب العقلبة المردوجة. وأكد الوَكَالَةُ آقُولُكُ الى حَرَّكَةُ وَٱلْجِهَادِ لوكالة مفرانس برس، ان مصادر الإسلامي، على عكس ما اكدت بولية جديرة بالثقة تفسد ان وكبالة وقرائس برس، امس في منفذي هذه العملية قدما من نقلها للنبا. وحتى الآن، لم تتمكن الخارج، رافضا اعطاء توضيحات

اضافية. واضاف عبدالرحيم ان الانتحاريين واستخدما متفجرات متطورة للغابة غير متوافرة في

## لاجواز سفرلنجل عبدالرحمن

🗖 القاهرة - من محمد صلاح:

المَثَاطُق الفُلسطينيـة، وقالَ عبيدالرحيم ان المحققين مقتل ١٣ اسرائطيا. واعربت اسرائيل عن اقتناعها بأن محماس، تقف وراء العملية.

■ فشل السيد عبدالله عبدالرحمن ابن زعيم والجماعة الإسلامية، في مصر التكتور عمر عبدالرحمن الذي يقضى عقوبة السجن مدى الحداة في احد السجون الأميركية في أنمام أجراءات استخراج جواز سفر جنيد حتى يتمكن من التقدم الى السفَّارة الأميركية في القاهرة للحصول على تاشيرة دخول لويارة والده. وقال له والحياة، ان

الاسرائيليين استنتجوا أن هذه المثَّفْجُرْاتُ هي من النُّوعُ الذي يستخدمه مقاتلو حزب الله في

محامى اسرة عبدالرحمن فشلوا في استرداد جواز سفره الذي صادرته السلطات المصرية قبل نحو عامين وانه لم يتمكن من استخراج جواز سفر جديد

بعيما اعترضت السلطات على مثحه الحواز من

دون تقديم شهادات موقع عليها من موظفين

واستبعد الابن ان يتمكن من السفر لزيارة والده

في الصيف الجاري بعدما اقترب موعد العام

ا الدّراسي الجديد، إذ أنه يدرس في جامعة الأزهر،

منتصف الليل بتوقيت موسكو. وأكد بوسوفاليوك للسفراء العرب أمس أن الوزير مقيس مرتاح، لما جرى، وانه يشدد مرة أحرى على دثو ابت، في السياسة الروسية من بينها الموقف من

◙ القدس المحتلة - رويتر - نقلت صحيفة اسرائيلية أمس عن الرئيس وفد كبير من الحركة. وقال الفلسطيني ياسر عرفات قوله أن الاجراءات التي فرضتها اسرائيل على الرئيس الفلسطيني بعد اللقاء مع الفلسطينيين منذ الهجومين الانتحاريين بالقدس الاسبوع الماضى ترقى ساريد، ان رئيس الوزراء إلى كونها أعلانا للحرب وحذر قائلا أنه يتخذ استعداداته تبعأ لذلك الاسرائيلي بنيامين نتانياهو ونسبت صحيفة ويديعوت أحرونوت، الاسرائيلية عن عرفات قوله في مقابلة أن رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو واعلن الحرب علينا يسعى الى تنمير عملية السلام وتدمير الاتفاقات الموقعة. وزاد وعلينا أن نستعد لما سيأتي. الموقف خطير». أنه بحث مع ساريد في قضايا عدة بما في نلك الأوضاع وقال عرفات إن زعماء أسرائيليين اخرين حاولوا «محو» منظمة التحرير الاقتصادية الصعبة التي يعاني الفلسطينية وفشلوا. وأضاف «سيفشل نتانياهو في محاولاته لدفن السلام منها الشعب الفلسطيني جراء وفرض صفقة شريرة ومستهجنة وهو ما نرفضه تماماً» سياسة العقوبات الجماعية التي

واستقبل عرفات فى مقر

اقسامسته في غرة أمس، يوسي

ساريد رئيس حركة سيرتس

الاسرائيلية المعارضة، على رأسُ

حمانة عملية السلام.

الوطئية الفلسطينية ترجب

بزيارة اولبسرايت والمنسق

الأميركي بنيس روس، مشيئداً على اهمية الدور الأميركي في

اما ساريد الذي وجه انتقادات

لاذعة لسياسة حكومة نتانياهو

والإجراءات المتشددة الت

فرضتها على السلطة الوطئية

فقال انه اطلع على الوضع

المأسوي الذي يعيشه الشعب

الفلسطيتي يسبب الحصار، كما

اطلع عرفات على موقف حركته

من التطورات الأخسيرة التي

وصفها بالخطيرة جداً، داعياً

الحكومة الاسترائيلية الى

التحلي بالمستؤولية، لأن

الإجراءات التي تتخذها، ليس من

شأنها سوى تقويض عملية

انقاد عملية السلام.

الرئيس الفلسطيني يتحدث امس في غزة والي جانبه زعيم حزب ميرتس يوسي ساريد.(ا ب)

التقى ساريد و'فتح' أكدت دعمها للسلطة الوطنية

وَفَرِض نتانيا هُو عَقوباً تعلَى الفلسطينيين بعد هجومي الاسبوع الماضي اللذين أسفرا عن مقتل ١٥ شخصاً بينهم المهاجمان الانتحاريان تفرضها المكومة الاسرائيلية على الأراضى الفلسطينية، وسبل واصَابة ١٧٠ آخرين. وتعهد نتائياهو بمواصلة الضغط على السلطة الفلسطينية الى أن تفرض وأضافه ان هناك شبيئا مشتركأ بيننا وبين حركة ميرنس وقال عرفات إن الاجراءات التي اتخذها نتانياهو تنتهك اتفاقات السلام ورئيسها هو كيف يمكن أن تحمي الموقَّتة، وحدر مما سيترتب عليها من عنف أن هي استمرت. هذه المسسيرة في الأوقاتُ وأضاف «اذا تشبث بهذه الاجراءات فسيأتي أنفجار كبير لن يتمكن أحد الصعبة. ونوه عرفات بتصريخات من ايقافه». وتابع: «ليست لنا صلة بعدًا الهجوم ولا نتحمل المسؤولية عنه. وزيرة الخارجية الأميركية مادلين ولقيت العملية ادانة صريحة من جانبنا. ومن الجدير لنتانياهو أن يضع تلك اولبسرابت واصفعا اساها بالايجابية. وقال أن السلطة

ومضى قائلا: «أيريد نتانياهو تأكيدات بأننا سنكافح الارهاب لقد قلنا عشرات بل ومثات المرات اننا نرفض الارهاب ونكافحه. إلا أن الزعيم الفلسطيني قال إنه يتعين أن يتوافر «مناخ نظيف» لنجاح عملية التصدي للمتشددين. وأضاف أن نتانياهو فعل كل شيء يمكن أن «يشيع الاحباط». وقال: «العالم كله معنا».

يشبه خطوات تتانياهوالأخيرة

باعلان حرب ويحثر من انفجار كبير

وأقر بوجود صعوبات مع بعض أعضاء الكونغرس الاميركي الذين هددوا بعدم تجديد التشريع آلذي يسمح بتقديم مساعدات للفلسطينيين: لكنه قال إن الغالبية ساخطة من نتأنياهو الذي ويتعذر تماماً التكهن بأفعاله. • وفي اطار العقوبات على الفلسطينيين أعلن نتانياهو تجميد محادثات السلام مع منظمة التحرير الفلسطينية واغلاق الضفة الغربية وقطاع غزة مما يضر بالتجارة الفلسطينية ويمنع العمال العرب من الوصول لأعمالهم

واوقفت الخزانة الاسرائيلية الاثنين الماضي تحويل عائدات ضريبة القيمة المضافة والجمارك إلى السلطة الفلسطينية واعتقلت اسرائيل عشرات المشتبه بهم في المناطق الواقعة تحت سيطرتها في الضفة الغربية وهدبت بنخول مناطق الحكم الذاتي إذا لم يشن عرفات حملة صارمة على المتشديين. ولم تنجح مساعي ولي عهد الاردن الأمير حسن مع نتانياهو أول من: أمس الاربعاء في اقناع اسرائيل بانهاء العقوبات.

> نعلن غن أسعار خاصة للاتصال بالعالم Announcing Special Prices for the Arab World...

Lowest Int'l Phone Rates! اتصل بنا أو ارسل فاكس للحصول على كل أسعارنا الجديدة للبلد الخلص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات قد تبلغ ٧٩٪ \* من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ۲٤ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

٢٥٪ عمولة! نرجب بالوكلاء!

Call USA From Saudi Arabia for Only 841/2¢ /min.

إنه بسيط وسهل! ا It's Simple & Easy! إتصل الان! أ Call Now أ معلومات مجانبة بالفاكس!

نتكلم العربية! We Speak Arabic!

إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فور ا! Call Us & We'll Call You Right Back!

إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام أسبوعياً Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days

Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: 476 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA

البريد الالكتروني: KaliMart@sprynet.com قع بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart

أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات

No Confusing Bills! 25% Commission! Agents Welcome! سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٥٤،٥ سنت

> متوفر لدى كل ... شعار وسترن يونيون Available At All WESTERN UNION

لا فواتير مربكة

PRICE · QUALITY · SERVICE

معتمد من لجنة الإتصالات الفدر الية الأميركية **USA Federal Commissions Approved** 

صدرت او امر بترحيله مرة اخرى الى

كندا لكن المسؤولين الكنديين رفضوا

استقباله بسبب سجله الاجرامي

السيابق ويخبوله الولايات المتحدة

مقتوح واعلنا حينها التزامنا الجلوس

فوراً للتفاوض، وقلل التزامنا هذا ماثلاً

حستى الآن، واعستسبس استمساعييل

التصريصات الأضيرة التي أنلى بها

قبرنق، وأعلن خبلالها استحداده

## الشرطة الكندية تؤكد معرفتها بالمشتبه به في محاولة تفجير في نيويورك

ت تورنتو - رويتر - اكسدت السلطات الكندية ان فلسطينياً اعتقل الأسبوع الماضي للاشتياء في تامره · لتَعْجِيرَ مَحَطَةً قَطَارٍ فَي نَيْوِيورِكُ عَاشِ -- في كندا من عام واصبيح مجرماً معروفاً لدى شرطة تورئتو.

وقيالت السلطات اول من امس ان غازي ابراهيم ابو ميزر الذي كان احد الثذين من الفلسطينيين اطلقت عليهما المشرطة بتوبورك الرصاص واعتقلتهما في غارة على شقة في بروكلين الأسبوع الماضي، اشتبك مع شرطة تورندو في والمحدس مناسبات على الأقل عندما عاش ء في اكتب سنينة كنتية في الفشرة من شباط (فبراير) ١٩٩٤ وآيار (مايو)

وقسال ديفين كسيلي الناطق باسم الشرطة دكان (أبو ميزر) معروفاً جيداً . لشرطة تورنتو. كان لدينا تعاملات عدة

الاسماء الستعارة الختلفة، وتشير سجلات المحكمة الى ان ابو سيسرّر (٢٣ سنة) الذي ترك الضفة الغربيبة عام ١٩٩٣، اعْتَقَلْتُه شُرِطَة

والمراقبة لمدة عام. واتهم ابو ميرر بعد ذلك باقل من خمسة أشهر، وبينما لا يزال تحت

وحكم عليه بمزيد من للراقبة. وتشير الوثائق الى انه لم يقض اي عسقسوبة

الراقبة، بالاعتداء الجنسي على امراة في مصنعد. واقر بتهمة اعتداء اقل ودين

(مسايو) ١٩٩٤ بسبب تزوير بطاقسات ائتمان واعتدائه مع مقاومته الإعتقال. ودانته محكمة في اونتاريو وحكم عليه بعقوبة حبس مع وقف التنقيذ ونقلت صحيفة وغلوب الد سيل،

> ولاية واشتطن. سجن اثناء اقامته في كندا.

بطريقةُ مَذَالفة للقانون. عنيف أو شَيْء من هذا القَبْيلُ. كَانَّ حلو الحديث يتنجنث بلباقية من دون ان وقال ناطق باسم ادارة الهسجسرة الكندية أن قسوانين المسرية تمنع يسيء الى احديه ويعتقد مسوولون تورنتسو للمسرة الأولى في ٢٩ من أيار الحكومية من اذاعية اي متعلوميات عن اميركيزن ان ابو ميزر ذهب بعد ذلك قضية أبو ميزر لكنه أشار ألى أن الى ولاية كولومبيا الاميركية حيث المواطنين الكنديين لايمكن ابدأ رقض اصبح معروفاً لدى مسؤولي الامن في عودتهم الى كندا. ولاية واشنطن المجاورة. وعلى رغم تصديصات النفي التي

وقال اسبيروس نيكولوكاكوس

المحسامي الذي داقع عن أبو مسيسرر في

قَصْيِتَيِنَ جِنْآنُيِتِينَ في كندا في حنيثُ

هاثقي أَلَمْ بِكُنَّ هُنَاكً شَيَء بِوحْدِي انْه

ادلي بها ابو ميزر واقاريه لوجود اي الصادرة في تورنتو عن السلطات الإميركية ابن أبو ميزر اعتقلته سلطات صلة له يتنظيمات اسلامية متشددة فان القضية ركزت الانظار على سياسات الحدود الاميسركيسة ثلاث مسرات في الهجرةٌ واللَّجُوء التي تتبعها كنداً. وتقبل كندا عدداً مرتفعاً نسبياً من الثمانية عشر شهراً الماضية لما قيل من عبوره بطريقة مخالفة للقانون الى

اللاجئين بعضهم من بلدان غربية وفي وقت سابق من السنة الجارية

ارجاء بت نظام الاقتراع في المغرب لا يِّتُ عَارُضُ وَالْشَّاوِرَاتُ الجَّارِيةُ بِينَ السلطات والأحزاب السياسية لتنظيم الانتخابات الاشتراعية قبل نهاية العآم الجاري. وأوضحت أن المراجع الرسمية العلب تعهدت اضتيار النظام الملائم للاقتراع، أنطلاقاً من ترس الاقتراحات المطروحة. الى ذلك بدأت لجنة العدل في البركمان المغربي امس درس القوائين التنظيمية للبرلان الذي بضم ٣٠٣ نواب ينتخبون في اقتراع مبأشر، و٥٥٥ في اقتراع غير مباشر، استناداً

استناداً الى النستور المعدل الذي يشير الى ضرورة اجراء الانتشابات بعد

الرياط - من محمد الأشهب:

🗷 نكرت مصادر مغربية مطلعة از

الى البستور المعدل. وتطاول هذه القوانين التي أقبرها مجلس الوزراء قبل بضعة أيام أحكاما تتعلق باهليسة الناخسيين وطرق الترسيخ والصملات الانتخاسة وتحديد المضالفات وانواع العقوبات ضَّند الْمُتورطينُ في التَّزُويرُ والحكم في المنازعات. وجاء في مشروع القانون ان البسرلان الحسالي يواصل مسهسساته الاشتراعية الى حين صدور قرار تعليقه

ثلاثة اشهر من تعليق البرلمان. وكان العاهل المغربي الملك الحسن الثانى اقال في بداية الأسبوع الجاري الوزراء المنتسبين للاحزاب السياسية المشاركة في حكومة رئيس الوزراء الدكتور عبداللطيف الفيلالي، للافساح في المجال أمام أجراء الانتخابات في

وجرت محاولة مماثلة تورط فيها وزير الإسكان سعيد الفاسي في مسينة ظروف مواتية لايشوبها أي مظهر لاستخدام النفوذ. خصوصاً ان الانتقادات التي صدرت من احسراب المعارضة ركزت على تورط وزيرين في محاولات لشراء اصوات الناخبين وشكلت لهذه الغابة لحنة خاصة زارت مدينة اكادير وسط البلاد بعد اكتشاف فَضَّيْهِ مُقَالٌ أَنْ وَرْبِيرَ التَّقَافَةَ عَبِدَالِكَ

بورْنيقة جنوب العاصمة. لكن أوساطا سياسية من أحزاب الغالبية تحدثت بدورها عن محاولات قام بها المنتسبون لأحزّاب المعارضة من ضلال استخدام الأموال. وتجري تحقيقات عدة في هذا الجال بعد عرضٌ ملفات هذه للخالفات على لجنة الإنت ضابات التي تضم ممثلين عن الأحرزاب السياسية والسلطات واجهزة القضاء.

## 

ازماني تورط فيها، لكن خصومه

السياسيين تجمهروا حوله عندما كان

في جُولة أنتخابية في بلدية المربنة.

المغرب: تأجيل بت نظام الاقتراع

لايتعارض مع المشاورات في الانتخابات

◄ بدأ فريق من المفوضية العليا لشؤون اللاجنين زيارة الى الجزائر ثم موريتانيا وكذلك مخيمات تيندوف التي تؤوي الصحراويين جنوب غرب الجزائر، وتركز مهمة الغريق على لحصاء اللاجئين الصحراويين، ضمن خطة ترعاها الأمم المتحدة لاجراء الاستفتاء في الصحراء الغربية، كونها تنص على أعادة مولاء اللاجئين وتوطينهم في حال ثبوت انتسابهم الى المحافظات الصحراوية. وكانت بعثة والمينورسوء التابعة للأمم المتحدة تقيم مكاتب اتصال في تيندوف وموريتانيا، وتعثرت مهمتها بسبب خلافات بين المغرب وجبهة بوليساريو على الاعداد

المتبقية للسكان المتحدرين من أصول صحراوية، ما حداً بالأمين العام للأمم المتحدة الى تعيين جيمس بيكر مبعوثاً خاصاً لتحريك ملف الصحراء. وطرح بيكر تصورات ركزت على اجراء اتصالات مباشرة بين الغرب وجبهة

بوليساريو في حضور الجزائر وموريتانياً، جرت على فترتين في أشبونة ولندن. وتم الاتفاق خلال الاجتماع الأخير على ارسال فريق من مفوضية اللاجنين لاحصاء السكان في المخيمات، وكذلك ارجاء برس ملغات اعداد من السكان الى فترة الحقة، ما شكل في رَاي اكثر من مراقب تطوراً مأموساً لجهة احراز بعض التقدم. لكن بيكر يقول ان الاعلَّان عن تفاصيل الحَمَّة المتفق عليها لم يتم إلا بعد استكمال درس القضايا العالقة. ومن المفروض في ضوء ذلك اجراء جولة جنيدة من الاتصالات قبل نهاية الشهر الجاري في احدى العواميم الأوروبية.

كان بعضهم احُتار توحَى الحنر قبل أن يتضح ما يحمله المبعوث

وقّال المفاوض الفلسطيني صائب عريقات لـ «الحياة» أن المبادئ التي حديثها اولبرايت في خطابها «أن كان ما يتعلق منها بمسالة

المستوطئات أو سَياسة فرضّ الامر الواقع أو النّزام بالاتفاق الانتقالي أو

مرجعية المفاوضات وعدم جواز فرض حقائق يمكن أن تجحف بالحلُّ النهائي، علها تشكل أسساً يمكن البناء عليها لاستثناف عملية السلام،

ولكنه أضاف من السابق لأوانه اطلاق الأحكام قبل أن نرى المضمون،

مُنكراً بان الموقف الفلسطيني الذي ابلغ الى الاميركيين احيراً لا يرال هو

ذاته الذي يطالب بالعمل على دارالة الإسسباب التي انت الى انحراف

بجاد حلول وسطما بين أصرار اسرائيل على الحديث الامني ورقض

الْفُلْسطينيينَ حَصر مواضَّيع البَّحث في الْجانب الامني. وقال مُسُوّولُ الثقافة في السلطة الفُلْسطينية ياسر عبد ربه «سنقترح تشكيل لجنة

عليا للرقابة على الامن بمشاركة الولايات المتصدة والآتصاد الأوروبي

ومصر والأربن ليكون أعضاؤها بمثابة شبهود على ما ترتكبه اسرائيا

تُحت تُربِعة الامنِّ، واضاف مِن تُقبِلُ تحويلُ السَّلَطَةِ الفُلسَطِينِيةَ الَّي

سلطة شبيهة بسلطة لحد في جنوب لبنان ولا بتحويل حماس بالقوة

وراى عبد ربه في تصريح لوالحياة، أن داستئناف التعاون الامنى

لكلي بيجب أن تصحبه ثلاثه أجراءات أخرى هي تطبيق كامل للاتفاق

الانتقالي وتجميد لعملية مصادرة الاراضي والبناء الاستبطاني،

وفي مقابل اصرار الاسرائيليين والأسيركيين على جانب الامن قبل

الحبيثُ في أي مواضيع اخرى، تمسك القلسطينيون من جهتهم بان اي

وضع أمني لا يُمكن أن يُصمد أمام الانتهاكات الْأسرائيلية وأعتبرواً

بالتالي ان من العبث الحديث عن الامن من دون معالجة ما يحيط به من

وفي غرة (دالحياة،)، قال الأمين العام لرئاسة السلطة الفلسطينية

الطيب عبدالرحيم «إن الموقف الذي أعلنته أولبرايت، مضافاً إليه التأكيد

علي مُرجِعية عَملية السلام في القرارين ٢٤٢ و٣٣٨، ومعاُنلة الأرضّ

مقابل السلام، توفر أجواء ايجابية وملائمة لنور أميركي فاعل في انقاد

على القَصْبايا السياسية. وقال الوزير الطراونة انَّ «القَصْبِة الإمنية

اساسية، ولكنها جزئية، في عملية ٱلسلام. فهناك قضية سياسية

تتخللها قضايا انسانية تؤثر في الشعب الفلسطيني، ولفت إلى اهمية

التنسيق الامني، لكنه شند على ضرورة استئناف مفاوضات الوضع

النهائي، وان ديتم التعاطي مع الامن بمفهومه الاشمل وليس الجزئي، في اشارة إلى طلب اسرائيل من السلطة الفلسطينية القبض على ١١٠٠

والتقيير والتقي الرئيس مبارك الأسيس حسن في قصس رأس التين في الاسكندرية، وعقدا جلستي محابثات، الاولى ثنائية استمرت نحو 63 دقيقة، والثانية موسعة بحضور الوقيين المصري والاربني، وحضر

المصادثات من الجانب المصري وزير الضارجية عمرو موسى ورئيس

الدبوان الدكتور زكريا عزمي والمستشار السياسي للرئيس مبارك

الديون اسامة الباز، ومن الجانب الارتشى رئيس الوزراء الدكتور

عبدالسلام المجالي وورير الشارجية فاير الطراونة وسفير الاردن في

مصر نايف مسعود القاضي ومدير مكتب العاهل الاردني العميد على

شكري، وجاءت زيارة الامير الحسن المسر الر اتصال هاتفي تلقاه

الرئيس مبارك مسماء اول من امس من العامل الاردني لاطلاع ألقيادة

المصرية على نتائج المحانثات التي لجراها ولي العهد الإرسي ورئيس

الحكومة الإسرائيلية بنيامين نتأنياهو وتتأنج زيارة رئيس ألورزاء

الامير الحسن وأن المصابئات تناولت الوضع على المسار الفلسطيني وبحثت مختلف جوانب الازمة التي تمريها العملية السلمية على هذا

المُسار. واشسار الِّي أنْ الجِيَّانِينِ ٱلْمَصِّرِيِّ والأربنيِّ تَبِادلا المُعلومِياتِ

بخصوص الاتصالات التي قاما بها، وقال أن دالراي مستقر على خطورة

الوضع الراهن، ولا بد من العمل لانقباذ عملية السلام، وأوضح أن

المحادثات تناولت الجوانب الامنية والسياسية والاقتصابية على المسأر

وعن وجود الترام إسرائيلي نحو تخفيف العقويات الجماعية التي

فرضتها اسرائيل على السِّعبُ الفلسطيني، قال الطِّرَاوية مزيارة الأمير

الحسن لإسرائيل تناولت هذا ألموضوع، ولكن يجب الا نتوقع أن يتم حل

هذه الأمسور ستريعناً . واضيافُ أنَّ الدور الرَّبني «استَّ هـدف البلاغ

الإسرائيليين بالصورة الكاملة للوضع الفلسطيني، لكن الهوة لا قرال

كبيرة بين الطرفين ليس فقط بخصوص القضايا الامنية، ولكن ايضا

بخُصوص القضايا السياسية، وقال موسى: والعقوبات الجماعية

مرفوضية سواء من الناحية النظرية والسياسية، الموقف المصري كأن

واضحاً برفضه العنف وقتل الابرياء، والحصار المضروب على الشعب

القلسطيني، وشيد على ضرورة انهاء العقوبات الجماعية بشكل فوري،

وزيرة الخارجية الاميركية ماللين اولبرايت وعزمها على زيارة للنطقة

بِأَنَّهُا «مشجَّعَهُ، لَتَحَرِّبُكُ المُفَاوَّضَاتُ وتَضْيِيقُ الْهُوهُ بِينَ الْجَانِبِينِ.

وتدخل موسى قائلا: «هنَّاك افكار اميركية نتمنَّى ان تتبلور وان تنتهي

ألَّى مَبَائِرَةُ تَسْهِم في حلحلة الوَّضْعَ الرَّاهِنِ المَّازَمِ، لأنْ عِملَية السلامُ

يجب أن تستمر وتعود الى مسارها الصحيح وفق مبادئ واسس الالتزام

المُتبادل بين الطرفين الفلسطيني والإسرائيلي، وأضاف: ولا استطيع لن

اقر بشيء محدد أو ملموس بخميوص عملية السلام. ولكن على جانب

اخر اعلنت السيدة اولبرايت عن نظرة اميركية حديدة ومتفهمة لعملية

السلام في الشرق الأوسط هذا كانت شبيدة الوضوح في ما يختص

بالوضع الفلسطيني - الإسرائيلي عندما اكدت اهمية القضايا الإمنية

بِينَ الطَّرِفِينِ، مع الامتمام بايجاد مدخل متوازن أواجهة متطلبات

السَّلام وتحقيق مطالب كل طرف على اساس انه شريك متكامل والعمل

معاً للوصول ألى التطبيق الكامل الى ما تم الاتفاق عليه، واشار الى ان

مطالبة اولبوايت بالعمل في أطار القرارين الرقم ٢٤٢ و٣٣٨ ومبدا

الارضُ مقابلُ السَّلامِ والتَّفَاهُمُ الكاملُ في المُنطقة «تَدخُلُ في صميم الفَّهِم

الصحيح لعملية السلام.

وتعليقاً على ٱللَّوقف الاميركي الأخير، وصف الطراونة تصريحات

لان استمرارها سيزيد من المؤثرات السلبية على عملية السلام.

الفلسطيني وتقويم الوضع على هذا السار من مختلف جوانيه.

وقال موسى أنَّ الرئيس مجارك تلقَّى رسالة من العاهل الاريني تقلها

ورفضت مصر والاربن تغليب المسائل الامنية في المسار الفلسطيني

الى ما يشبه حرب الله رغم انها ليست حرب الله.

وتسريع المفاوضات حول الوضع النهائي،

أوضاعٌ تدفع بالتجاه زعزعته.

عملية السلام من التبهور الحاصل،

الاردنى الى مناطق السلطة الفلسطينية.

الاميركي الذي من المقرر أن يصل الى اسرائيل نهاية الاسبوع الحالي،

### الخرطوم: جولة مفاوضات مع قرنق نهاية الشهر دانيال اراب موي، وقال: «لقد شاركنا للجلوس إلى طاولة المفساوهسات من في قمية أيغياد اللامبيية بقلب وعيال

🗆 الخرطوم - دالحياة:

🛍 علنت الخبرطوم رسيمياً انها ستدخل جولة جديدة للتفاوض مع زعيم والصركة الشعبية لتحرير السودان، العقيد جون قرنق في نهاية الشبهر الجاري في العاصمة آلكينية نيروبي. وكانت اتمبالات مكثفة جرت عقب قمة دول دالهيئة الحكومية للتنمية ومكافحة الجفاف، (ايغاد) الأشيرة في حزيران (يونيو) المأضى قابت الطرفين

داعلان المبادئ، الذي ما يزال يثير جدلاً واسعأ لدى الأوساط السياسية السودانية لما يتضعنه من بنود رفضتها الضرطوم عام ١٩٩٤ وعادت وقبيلت التفاوض على اساسبها في حبريران

والتعديبة الحربية، ومبدأ فصل البين حديد بعد توقف استمر اكثر من ثلاث عن الدولة والعلمانية، التي ترفضها سنوات. وسيتفاوض الطرفان على الخرطوم، صَمن بنود آخري تتحدث عن «تقرير المصير» والقسمة العادلة لـ «السلطة والتروة» ودالهوية». وأكد وزير الدولة في وزارة الشارجية السودانية الدكتور مصطفى عثمان إسماعيل في الماضي، باعتبار ان الإعلان مجرد دبنود للتفأوض، وأنه «غيير ملزم لحكوصة الخرطوم، وتدعو بنود داعلان المبادئ،

### السعودية نتعة الصغمة الاولى

شهرين فقط مع مراعاة ظروف اسر بعض العاملين بصورة قانونية ومن تقتضيهم ظروفهم العملية الخروج والعودة بصورة متكررة.

ويفيد عاملون في مديرية ألجوازات أنه لا توجد حواجز اعتبارية لعمليات تنظيم وجود العمالة، مؤكدين أن الحملة الوطنية لمواجهة الوجود غير الشرعى وتقنين وجود العمالة مستمرة وتتابعها جهات الاختصاص ويتوضعون أعادة تقويم الخطة سنويأ بما يلائم التوجهات العامة للدولة أضافة الى تأكيد عدم وجود استثناءات للاقامة بأي صورة من الصور. ومعروف أن نظأم الاقامة صدر أوائل الستينات وأبخل عليه بعض

التعديلات بما اقتضته المصلحة، ويؤطر النظام العلاقة لجميع القائمين الى الأراضى السعوبية.

وبعد موسم الحج الماضي اجلت السعودية نحو ٢٥٠ متخلفاً من بينهم

مجموعة من الأطفال من الهنود والباكستانيين. وتشير التقديرات الى ان اعداد المغادرين جاوزت ٣٠٠ آلف مقيم حتى نهاية العام الماضي. وتضم قائمة المتخلفين جاليات مختلفة يتصدرها العرب، الباكستانيون، الهنود، الأفغان والأفارقة. وتتمركز قوافل المتخلفين عادة في مناطق الحرمين (مكة الكرمة والدينة المنورة) وما حولهما، ومعظم المتخلفين في الدينتين باحثون عن عمل، وقلة منهم تريد البقاء العبادة، بينما تقل تسبهم

في المدن السعودية الأخرى. يلاحظ ان معظم العمالة المتخلفة تعمل بأجور متدنية ولا ترقض ممارسة عمل في سبيل القابل المادي. ويؤكد بعض الاقتصاديين أن سنوات الطفرة من أواسط السبعينات حتى منتصف الشمانينات مكنت بعض اليعفرة من واسط السباعيان خشي منطقة المنسانيان منت بعض المنسانيان منت بعض المنسانيان منت بعض المناء، خصوصاً في أخرات تشييد البنية التحتية التي بلغ متوسط الاجر اليومي خلالها بين ١٢٠ و ١٨٠ ريالاً، في حين يقدر حالياً متوسط الاجر اليومي للعمالة (السائبة)

وفي النصف الثاني من الشهر الماضي كرر مصدر مسؤول في الداخلية السعودية التشديد على أهمية الدور الأول للمواطن ومسؤوليته في تطبيق العقوبات على المتخلفين والمخالفين المقيمين على الأراضي السعودية بصنورة "غير مشروعة من الذين لا يعودون الى اوطانهم من تلقاء انفسهم. وتكر بالعقوبات المعلنة في هذا الشان، وهي تراوح بين ١٠ و١٠٠ الف ريال.

و أكرت مصادر مطلعة في ادارة الترحيل في أيار (مايو) الماضي ان عدد المرطين من مدينة حدة وحدها في الفترة التي تأتي بعد موسم العمرة والزيارة راد عن ١٢ الفأ. واكدت أن هذا المعدل يتراجع في الأيام العادية لْلَى مَا يَفَارِبِ ١٥٠٠ فرد يومياً. وخَلَالَ الاشهر القَلْيَلَةُ الْمَاضَيَّةِ طُبَقَت وزارة \* التبدارة بالتعاون مع الداخلية عقوبات نظام مكافحة التستر على TV سعوديا تأكيدا لتوجهاتها المستقبلية.

### الشيخ زايدك الحياة: نتمة الصفحة الاولى

ه ` ـ الوساطة الأسيركية فرحب بها، إلا انه لم يتوقع ان تنتهي الى شيء \_ايجابي لأن الأسيركيين في رايه منحازون الى فريق ضد فريق، مع أن اللَّفُروضُ في الوسيط أن يُعطى ويأخذ، ويحاول التوفيق بين الطلبات المتضاربة والمواقف للفريقين المتنازعين. دوندن قلنا لهم حُدُوا من المدعى عليه ١٠ أو ٢٠ في المئة وأعطوها للمدعي، وخذوا من المدعي ١٠ أو ٢٠ في المُنة واعطوهاً للمدعى عليه... اما ان تُلحَنوا من فريق وأحد فهذا لا

وأضاف الشبيخ زايد ان الاتصالات مع الأميركيين قائمة ومستمرة، ع... وإن الإمارات بلغتهم رأيها في مواقفهم عندما زار وزير النفاع الأميركي و وليام كوشين ابو ظبي اخيراً.

وسُئل الشيخ زأيد هل ستشارك الإمارات في القمة الاقتصادية في الدوحة، فقال أنَّها قررت عدم الحضور، وأضافٌ شارحاً أن أكثر الدولُ يُ العَربية يعارض الاجتماع مع اسرائيلٌ في الظروف الحالية، والأمارات وحدث أن سورية تعارض، وكذلك فلسطين وشعبها المظلوم ولبنان .. . وَالْمَاكَةَ الْعَرِبِيةَ السَّعُونِيةَ، وقد كان رابِها دِائماً ﴿إِذَا نَفُرِنا مِنْ شَيْءَ نَنْفر يْ . . منه جميعاً، وإذا رضينا نرضى جميعاً لذلك فنحن لا نستطيع ان نرضى دولة ولحدة ونغضب الأخرين،

ولكنه أكد أن بالده تؤيد كل ما من شانه أن ينفع قطر. وقال أن ما مضر قطر يضر جميع العرب. وسئل الشيخ زايد هل سنستانف الاتصالات مع ايران في شان قضية الجزر مع تسلم السيد محمد خاتمي الرئاسة في طهران، فقال أن هذا

شيَّ يُعود الى ايران، وتمنى ان يظهر الرئيس الجديد بمظهر العدالة والاتزان حتى يصبح الحل ممكناً. وأضاف الشيخ زايد انه منذ نهاية الحرب بين العراق وايران ووبيننا وبينهم كلام كثير ومفاوضات. ولكن مع عدم وجود حكم بين الطرفين . فكيف تنتهي، وهل يمكن أن يكون القرار حسب رغبة المدعى أو المدعى عليه... الله يهديهم نحن صابرون عليهم ونرجو أن يقدروا صبرنا

وسئل الشيخ زايد هل فتور حماسته لعودة العراق الى الصف العربي بعد مواقَّفه السابقة سببه ضغوط أميركية، فنفى ذلك إلا انه اصْنَافَ أَنْ الْأَمْيِرِكِينِ غير مستعجلين على انغراج مع العراق، ولا يهمهم ِ الأمرِ كثيراً، وولكن الفرج مع العراق يجب أن يهم العرب فيعود العراق الم اخوانه العرب، وعلى العرب التحرك والمطالبة بعودة الغراق،

رَسِنل الشَيخ زايد هل يعني كلامه موافقته على مشاركة العراق في المؤتمرات العربية، بما فيها مُؤتمرات القمة، وحضور الرئيس صدامً حدين، فقال: «هذا ولجب، بل من أوجب ما يكون». وأضاف أن الجسم لا بعكنَ أن يصبح، وأحد أعضبائه مريض، لأنه إذا أصبح طرف عاجيزاً يصبح الجسم كله علجزاً، وولجب العرب ان يساعدوا على عودة الطرف العراقي الى صحته.

وفي سؤال عن التنسيق الأمني مع الولايات المتحدة قال الشيخ زايد: ،وصاناً مع الأمدركيين الى خاتمة بعض الأمور، والبقية في طريق الحل. وعلى الأميركيين ان يفهموا انهم يخدمون مصالحهم بقدر ما يقفون الى حانب العدل في المنطقة،

وتحدث الشَّيخ رَايد عن تفعيل المجلس الاتحادي، فقال ان هناك لجنة برئاسة الشبيخ حمدان بن راشد تدرس الموضوع، وتمنى ان يتحسن اداء

للسَّفْنَاوض مع الخبرطوم في أي زمان ومكان، بانها ،تصب في الاتجاه تصريحات صحافية استعداد السودان الصحيح، وتعبر عن «الواقع الذي يجب التمام للتفاوض مع قرنق في الزمان والمكأن الذي يحسدنه الرئيس الكيني ان تسير فيه المحانثات، المجلس، وأضاف مقارناً بين المجلس الإماراتي وجاسعة الدول العربية، وقال «هناك ميثاق للجامعة لا يرد ولا يودي. وكل دولة عربية إذا ارانت ان تحارب احداً او تلخذ حقها من احد لا تنصِّب الي الجامعة ولا تستعين بها. ولو كان للجامعة دور لما كان العراق مبعداً اليوم، ولما كان وضع

لبييا على ما هو عليه الآن، ولما بقي وضع الصومال بهذا الشكل. وفي اشارة الى المجلس الوطنّي وامكان توسيع صلاحياته، قاا رئيس دولة الامارات «نقدر نعطي صالحيات ولكنَّ بعض النَّين اعطوا صَلَاحيات لم يصلحوا، وأضاف أنه إذا طلبت أكثرية في المجلس زيادة الصلاحيات فهو سيؤيد ذلك، وأعرب عن أمله بأن يتخذ المجلس من القرارات ما يغيد البلاد وأن يرفض ما يعود على الاسارات بالضرر، وهو أبدى ارتياحه الى الجو الذي يسود مناقشات المجلس.

### الشيخ سعداول الضيوف تتعة الصفحة الاولى

المقوى، فيما ازدان أحد الجدران بسجادة جميلة، نسجت فيها «أية

- رئيس الأركان الشيخ محمد بن زايد، ووزير الدولة الشؤون الخارجية يخ حمدان بن زايد جلسا الى يمين رئيس دولة الامارات ويساره، وشاركًا في استقبال الضيوف الكثيرين وتوبيعهم، وشاركهم سغير الامارات السيد عيسى القرق. - وصل السلام على الشيخ زايد الأمير متعب بن عبدالله بن عبدالعزيز،

ومعه الزميل الصحافي بسام فريحة. · كان بين الحاضرين أيضاً الشيخ محمد بن راشد، وهو مالك أشهر

خيول السباق في ميدان اسكوت، وقد حققت خيوله نجاحات كبيرة هذا - ضم للجلس الكبير شاشة تلفزيون عريضة، وكان البث لمباراة في الكريكت، فتحدث الشيخ زايد عن لعبة تقلينية في الامارات تشبهها، إلا انَّ

الشيوخ الصغار لم يسمعوا بها، وقال الشيخ زايد أنه حاول جهده أبقاء هذه اللعبة المحلية حية إلا أن الصغار يفضلون الكرة. - بدا الشيخ زايد في صحة طيبة، مع أنه يتوكم على عصبا، وتحدث بصوت قوي، وأستقبل زواره عند الباب وأصر على وداعهم، مع أن الشيخ سعد تمنى عليه ان يبقى في مجلسه، وأكد الشيخ زايد ان زيارته للولايات المتحدة هي لاجراء فحوص طبية روتينية، وان حسته العامة جيدة.

## تصعيداسرائيلي في جنوب لبنان سنة الصلحة الاراني

الجنرال عميرام ليقين الجيش الى دايجاد الرد الملائم على التصعيد في أعمال العنف من جانب حرب اللهء.

وكانت «المقاومة الاسلامية» - الجناح العسكري للحرب اطلقت مجمّوعة صواريخ كاتبوشنا على مواقع في الشريط الّحنودي المحتل، للجيش الإسرائيلي الذي اكد النبأ لاحقاً، مشيراً التي انه بيحث عن اثار للصواريخ في شمَّال اسرائيل. وجاء القصفُ رداً على مُقتل سبعة لبنانيين الاثنين والثلثاء بفعل العمليات الاسرائيلية خمسة منهم تابعون لُ محرَّب الله، كانوا في لباسهم المدني، الامر الذي كان موضوع شكويين لبنائيتين الى مجموعة الراقبة. أما تصعيد امس فقد أعطر قرية كفرملكي الْجِنُوبِيَّة، اضَافَة الَّي غيرها، على مدى ساعة ونصف الساعة باكثر منَّ مئة قَنْبِغَة، ويْكِر المُواطِنُونَ أَنْ الكِتَافَةُ بِلَغْتَ ٣ قَدَّائِفَ فِي البَقْبِقَةُ احْبِيادًا، ما ادى الى مقتل مواطنة وجرح ثلاثة أخرين. وفيما أمتد القصف الى قرى مجاورة، طاول قرية جونُ في اقليم الخُروبِ الشوفية ما ادى الى جرح مواطنين احدهما حاله خطرة. وتضررت في مناطق القصف منازل كثيرة ومزروعات، وفي بلدة مركباً في الشريط المحتل ادى انفجار عبوة ناسفة الى مقتل ام وولديها وإصابة سائق سيارة كانت تقلهم، واتهم محرب الله، اسرائيل بالسؤولية عن العملية لإيجاد تربعة تقدم من خلالها شكوى الى مجموعة المراقبة. وأعلنت «المقاومة الاسلامية» تصفية الحد العملاء، على طريق جزين. وجاعت التطورات الجنوبية هذه في ظل التدهور الذي يصيب عملية السلام خصوصا على للسار الفلسطيني بِفِعِلَ الْإِجِرَاءَاتَ الْأَسْرِائِيلِيةَ التِي أَعَقِبِتَ الْإِنْفِجِارِ الْأَرْدُوجِ فِي القَّنْسُ الإسبوع الماضي، ضد مناطق الحكم الذائي القلسطيني وانعكاسات هذا التدهور على الصعيد الإقليمي، الذي احتل حيراً من مصابقات رئيس الحكومة المصرية كمأل الجنزوري الذي بدأ امس بزيارة رسمية لبيروت تستمر يومين. (راجع ص ٢)

## زروال يتهم دولا نتمة المنفحة الاولى

تصد مشتركة مواعتبر الرئيس الجزائري ان والمنظمة الدولية للشرطة الحنائية تشكل الإطار الميز لبعث مثل هذا التعاون. وكانت الدورة الثالثة لرؤساء مصالح مكافحة المخدرات انتهت عشية أول من أمس، بالإجماع على وجبود علاقية بين المضدرات والجبريمة والارهاب، واعتبر الامين العام للانتربول السيد ريمون كندال ان العملية

وتدخل في التجارة والسعى الى ربح الاموال. أسا السيد على التونسي المدير العام للأمن الجراثري فقد كشف للصحافة عن وجود علاقة بين الإرهابيين في الجرَّائر والمحترات. وأشار إلى أن مصالح الأمن القت أخيراً القبض على مسلحين اثنين ومعهما ٢٢ كيلوغراماً من المضدرات. وأجمع المساركون في الدورة على أن هناك

علَّقةً متَّينة بين الارهاب وتجارة المَّضرات والاجرام. الى ذلك، أوردت تقارير اعلامية أن المسلحين يواصلون الاغتيالات الجماعية لسكان الإرياف، فقد أوربت صحيفة «الخير» أن جماعة أرهابية قامت ليلة الثلثاء - الاربعاء باغتيال عائلة من ٢ أفراد في حي عمور

لواقع ما بين الاربعاء وسيدي موسى في ولاية البليدة. بينما نكرت صحيفة ولا تربيون، أن عائلة من ٧ أفراد قتلت في وادي سلامة، ليلة الاثنين - التلثاء، بالقرب من الاربعاء في ولاية البليدة، في حين وقعت مجزرتان في ولاية تيارت، الأولى في بلنية منغوسة حيثً نبح مسلمون ٦ أفراد من عائلة واحدة بينهم طائل وامراتان إحداهما حامل في شهرها التاسع، وذلك في ضيمة للبدو الرحل. اما الجريمة الثانية فوقعت اثناء هجوم مسلحان على شيان يلعيون والدامة، (لعبة

شعبية ريفية) وقتلوا منهم أربعة، وتمكن الحرس البلدي من إنقاذ البقية. ونكر تقرير طبي، ان جثة رجل منبوح اودعت مصلحة حفظ الجثث في مستشفى بتارك. ومن جهة اخرى، اوربت «لا تريبون» أمس ان الجيش الشعبي الوطئي قضى على ٨ ارهابيين في منطقة والشراربة، في ولِآية الجزائر (على بعد ٨ كيلومترات من الدَّار البَّيضاء)، وإنه استرجعْ كمية من الأسلحة وهدم مخابئ للارهابيين. وسمع سكان الدار البيضاء ليلة أول من امس أربعة انفجارات بعد منتصف الليل.

### بغداد ترفض تجديد تتمة الصفحة الاولى

عملية السلام والمتمثلة في الاستيطان ومصادرة الاراضي وهدم البيوت، قبل ان تستانف العملية بشكلها الطبيعي. وتوقع مسؤولون فلسطينيون ان تتركز محادثات روس على محاولة ان شركات الدول التي تعتبر صديقة للعراق ستحصل على معاملة تفضيلية في عقود بيع النفط

في هذا ألسياق أعلنت شركة «إلف» القرنسية للنفط امس انها تتوقع تجييد تعاقيماً على شراء ٢٠ الف يرميل بومياً من النفط الخام العراقي المصدر في اطار القرار ٩٨٦ الخاص ببيع كميات محددة من «النفط مقَّابِلَّ غذاءه. وقَالَ مَاطِقَ بِاسْمِ الشَّرِكَةِ: «الأرجِّحِ انْ نَحْصِلُ عَلَى الْكَمْنِيَّةُ ذَاتَهَا وهي ٢٠ الف برميل في اليوم، وربما أكثر قليلاً،. واضاف أن «إلفَّ تلقت دعوة لايفاد بعثة الى يغداد الإسبوع المقبل لمناقشة شروط العقد وتتوقع استلام شحنتها الاولى قرب نهاية الشهر الجاري. كذلك أعلن ناطق باسم مجموعة ،توتال، الفرنسية في باريس أنها واثقة من تجديد عقَّدُها مع بغداد لشراء ٣٠ الف برميل يوميا من النفط الشام العراقي.

## البشيريعين مشار

فيما يرى أخرون انه بعثابة اقفال لملف الحوار أو التقارب مع العقيد قرنق صاحب القوة العسكرية والشعبية، وربما يؤدي ذلك الى اشتعال

وتزامن اعلان البشير تعيين مشار مع تصريحات عدة لمسؤولين سودانيين وكينيين عن قرب دعوة العقيد قرنق الى جولة مُفاوضَات جبيدة مَعَ الْحَكُومَة في نيروبي برعاية الرئيس الكيني دانيال اراب موي رئيس «الهيئة الحكومية للتنمية ومكافحة الجفاف، (العاد).

وفي الأطار نفسة بدأت الحكومة السودائية خطوات عملية نحم حل واحدة من اكبر مشاكل البلاد وذات صلة بأزمة الجنوب وهي مشكلة منطقة جبال النوبة. لذ وقع البشير على اتفاق سلام مع يعض أبناء هذه المنطقة ومنهم عدد من العائدين من الحركة الشعبية لتحرير السودان، النين كانوا انضموا اليها وحملوا السلاح. وتضمن الاتفاق الجديد على تكوين مجلس تنسيق لمنطقة جبال النوبة وبداية فنرة انتقالية تكثف

فيها الجهود للنهوض بهذه المنطقة المتنتنفة أجتماعيا واقتصادياً. وعقد السيد محمد الأمن خليفة الأمن العام للمجلس الإعلى للسلام وحبيب محشوم والى ولاية جنوب كردفان ومحمد هارون كافي رئيس «الحركة الشعبية لتحرير السودان – قطاع جبال النوبة، مؤتمراً صحاف أمس اشادوا فيه بالاتفاق الجديد وتحيثوا عن مزاياه... واجابوا على سؤال من «الحياة، عن فتح الباب للحوار مع عدد لضر من ابناء جبال النوبة بقيادة يوسف كوة لا يزالون مع حركة العقيد قرنق. واوضحوا ان

الاتصالات بدأت وأنها مستمرة مع كل أبناء المنطقة. ينكر ان منطقة جبال النوبة التي تقع في جنوب ولاية كردفان وقريبة من جنوب السودان تضم قبائل افريقية وعربية عاشت تخلفا كبيراً ما حدا باهلها الى حمل السلاح والانضمام الى حركة قرنق. وعلى الصعيد الأمني، أعلنت مصادر عسكرية سودانية أن الجيش

السوداني دمر النين من معسكرات قوات قرنق في منطقة الاستوائية في

جِنوب السَّودان وآلل ٤٠٠ من جنود والحركة، واستولى الجيش على

عُندٌ مِنْ الإسلَّمَةُ ٱلثَّقِيلَةِ والصَّفِيعَةِ التِي خَلِقَهَا آفَرادِ «الجِيشِ الشَّعِبِيّ

تحرير السودان، بعد قرارهم من أرض العركة. وقالت المصادر العسكرية أن الجيش السوداني استولى على دبابتين من طراز دتى - ٥٥، وصدفع دهاون ٢٨، ومدفع رباعي وأسلحة مختلفة وكميات كيبرة من النخاد. ويقع المعسكران اللذان تم تدميرهما في محافظة تركاكا في منطقة الاشتراكية.

## ترحيب عربي نتبة الصفحة الاولى

ان هناك أفكارةً اميركية انتمنى ان تتبلور وان تنتهي الى مبادرة تسهم في حلحلة الوضع المتازم الراهن. ويمكن القبول أن الأسرائيليين والفلسطينيين اتغسقوا أمس في التركيب بتصريحات وزيرة الخارجية الإميركية مادلين اوليرايت ث الرئيس الإميركي بيل كليئتون بعدما قرا كل طرف فيها ما يناسبه ولكن من دون أن يصدر عن أي منهما بعد ما ينم عن استعداد لأنجام مهمة المنسق الاميركي دنيس روس التي من شأنها أن تفتح المجال لاول زيارة لاولبرايت الى المنطقة.

واختار الاسرائيليون من تلك التصريحات الجانب المتعلق بالتشديد على موضوعي الامن ومطالبة الفلسطينيين بنل اكبر مجهود ممكن لقى العملياتُ المناهضة لاسرائيل، وقال المتحدث بأسم رثيس الوزراء الاسرائيلي ديفيد بار أيلان مباشرة بعد خطاب اولبرايت وانذا نستمد التشجيع من الملاحظات التي سمعناها واكنت بشكل واضح ان على الفلسطينيين أن ينضموا الى الامم التي تكافح الارهاب قبل أن تتابع المسيرة السَّلْمية مسارها، وتابع ملقياً المسؤولية على الفلسطينيين في انجاح مهمة روس، خصوصاً في الجانب الأمني الذي قالت اولبرايَّت انْ حضورها الى المنطقة بعدمة عليه أساساً «نامل بان تجد الوزيرة اولدرايت اسبابا كافية للقدوم في ضوء ما قالته عن استعدادها للزيارة اذًا حُصل تقدم في الموضوع الأمني، واعتبر بيان صدر عن مكتب نتانياهو ثبع محادثة هاتفية بينه وبين الوزيرة الاميركية مساء الاربعاء ان خَطابُها عَبْر عن رجيبة، وإنْ فيه «الكثير من التفكير». وإضاف البيان أَنْ نَتَانَياْهُو عَلَّدُ وَسُنِدُ أَنَّي حُنيتُهُ الى اولْبَرايَتُ على صُرُورة وان تَلْتَزُمَّ منظمة التحرير بما قطعته على نفسها وتحارب الإرهاب، ولم يشرُّ البيان او السَّوُّولون الاسترائيليون، إلى آي امنر احَر مُما جَمَاءُ فيّ التصريحات الإمبركية خصوصاً مَا يُتعلق بسياسة اسرائيل على الارض. في المقابل اعتبر مسؤولون فلسطينيون ان كلام اولبرايت عن الأمن يندرج في أطار تكرّار ما أعتانوا عليه من الادارة الأميركيّة وانّ

🛭 باريس - من رؤوف ة الم يكن عدنان خاشق اغنى رجل في العالم، لكن حــــ العرب في عاشمها وه الرؤساء والمشاهير والاثرياء سروب والنجوم كساة والما بانه اغنى رجل في ال

بنذ صباه وهو يعيش أ الضوء. وهناك قصية تحكى تفسر بعض جوانب شخ فحواها انه عندما كأن صد اخذه أبوه الى ناحسية في اأ على سجادة بالقرب منة ق معندية وسأله: هل سمع لقطعة النقد هذه؛ فأجاب الابر

ALHAYAT

ثم رمى الأب قطعة نقد أ خام أرض الدار فاحدثت صه الفتى عينان عندها التغن ابنه وقال له بصوت هادیء ه بأبني أن تختار بين طريقتين أَلْمَالُ، الأولى صامتة والثَّانية ولز يحتاج النين عرفوا أو قراواً عنه الى انتعام الد ليدركوا أن الصبي الياة الطريقة الصباخجة في إ وعاش حياته انسجاماً مع ه لكن المال الذي أسنه خاشقجي وجعلة نجمأ عا: كالعصافير في الطائرات الذ العالم، كان أنضًا سبب حير والسب الذي من أجله بحّل سوبسرا والولايات المتحدة

بومأمع اللصوص والمجرم في آلسجن من العبس الحياة نفسها أحياناً. وجعبا عن تلك التحرية المرة كصا مافلة بالموابث المؤثرة، و الذي أجريناه معه في شقته سألناه أن يقص علينا بعض الطريفة التي جرت له في الد <sub>حايثة</sub> حصلت في سويسرا في الغرفة الملاصيقة لغرة تونسى. وكنان - يهندس» أ بدعني أنام. وصرةً تحدثنًا و انه بريء يحسنساج الي الأ محامياً بدافع عنه. فطلبت ه ان بعين له محامياً على حيد أيام وصدر قرار باطلاق

السجين التونسى وبعنها

وحسادثة اخسرى حسد السجن في نيــويورك، ير السجل أنيركيا أسود. سأ جنسيتي. ولما عرف أنفي ع مز مكة أنكب على يدي ي<mark>قبا</mark> انه يلتمس منى بركة ... وق أنه مسجون لأنه قتل رج يتحرش جنسيأ بوالد حسناً فعلت ولو كنت ما الشيء نفسه وقَتلَت أي ر. باني. ثم اصبيح هذا الس يهيىء لي المتمآم متى طلع اللاءة النَّظيفة البيضاء، و من السجن أربت أن أكافئه قدرت أنه لن يست قديد محكوم بالسجن مدي الحو عز عنواز والدته وأرسيلت عشرين الف دولار. ولما ع المصامي الإمسيركي قسال

مجنون قلت له: ما الخط نعطي سجينا عشريو فَأَجَبُتُهُ: لا بأس أنْهَا هُدُ الى سحين: لقد علمت تجربة ال خاشقجي أن الحرية وهي حكمة غالباً ما يغفا فهم معناها. ويقول آلرج يحطم البشس وعندما نجاوز تك المحنة يج

وكسانت الشسرطة قد خاشقیی فی ۱۸ نیسان ( عندساً بق شرطيسان باد فننق ،شــــواپزرهـوف، (سويسرا). وجاء توقد مذكرة استدعاء اميركيا ساعد الرئيس الفيليم فرسيناند ماركوس وزوجة إِخْفَاء تروة (قَيلَ إِنْهُم أبوال الشعب) لشراء عا

كانت العقارات عماء

نيويورك. بينما كانت ال

فن أعسال سصورين مة بيكاسو وروبنز ويقال حاول التستر على صالكيا مساعد أسرة صأركبوس اللوحسات، التي زعسه الفيليبينية في ما بع سَرَقُهُا ۚ وَهُرَ مِنَ الْمِلادِ. \* وعلى رغم سرور عش الحسالينة، لأ يزال الحد موضوعاً شيقاً، ين بع يزال مسجسيسونة وف خُسَالْسَعْجِي كَسَائِتَ الْمُسَ

(أي أنسع حساشية حب المعيركلين أوادوا الهأء لايتنامو على الحكم الد فسشنوا اتهسامسات الغيليبيني السبابق ا محوراسون التي خلف الغَلَيْدِينَ والتي تحافت : ما علينينِينَ والتي تحافت : على بقاء القواعد العس ي بلنشا بصنساعدة الأ نصد معتلكات مساريسو ومصيادوتها

أميركية على ماركوس أأ

| كريم، يضاف الله ولا يحسد أحداً أو

لكن هل كان عدنان خاشقجي ينفق

المال حبأ بالانفاق وانسجاماً مع صفة

الكرم، أم أن المسالة كلها ميرنس،

يضمر كرها لأحد.

عدنان خاشقجي لـ الحياة؛

# لمأكن بليونيراً ولاأغنى رجل في العالم أنفقت الملايين ولاأريد الآن الا "السترة"!

🗖 باريس - من رؤوف قبيسي:

حاولة معائلة تورطفي

ع من أحواب الغالسة

عَنْ صَحَاوِ بَيْنَ قَادِ بِينَا الْمُنْمُ

المعارضة مزخلا استز

وتجري محقيقات عنقف

وسبري هد عرض ملفات شذه المثلو

عد عرس خة الإنتسسنسانيات النونو "

عن الاحسراب المسسلسلية ات واجهزة القضاء

ين المحراويين

ا زيارة الى الجزائر شعير

وب غرب الجزائر وتوكزين نطة ترعاها الأمم المتعندة في

عادة هؤلاء اللاجلين وتوطيبو

تقيم مكاتب اتصال في تبني ب وجبهة بوليساريو علم الد دا بالأمين العام للام النعاز

ت مسانسرة بين المغوب بعر

ى غلوتين في لشيونة ولنواد

من مفوضية الناجنز لامرا

. من السيكان المرجعة لاحر وأز بعض التقدد كن بيئون لا جعد استكمال دوس للقد للبيدة من الاتصالات قبل نب

أن يتنضح ما يحمله البير رافعل نهاية الاسبوع المل

ريقات لـ ، الحياة، الالله

كان صا يتعلق منها بد

م او التزام بالاتفاق الانتقار

حقائق يعكن ار تجعفها

طيها الستئناف عطية السر

الأحكام قبل ان نرى المضد

لى الاميركيين أخيراً لايزاراً

ب بيرا ب بياب التي انت آلى الدرا ب معادرة الاراضي وهذم البير

كل محادثات روس على بدلا

على الحديث الاسوارة

الجانب الامني وقال سأ

بعداريه استقترح تتكوك

ات المتحدة والاتحاد الاريم

شبهود على ما ترتكبه الرَّمُ

صويل السلطة الفلسطسة

نانُ ولا بتحويل حماسُ عُوا

وأن واستنتاف التعاوزات

خُرِي هي تَصْبِيقِ كَامَرُ لَالَهُ

الاراضى والبناء الاستبط

مبيركيين على جانب الانزاز

فلسطينيون من جهتهوي

هاكات الأسرائيلية واعتبر

ئ يون معالجة ما تعلقه

ام لرئاسة السلطة القاسطة

ه أولبرايت. مضافاً إليه الله

ين ٢٤٦ و٣٣٨. ومعاللة الأه

ئصة نعور أميركي فأعل في <sup>ال</sup>

ل الإمندة في المسار الطبية

الطراونة أن القضية الا

مسلام. فهناك قضية سبا

ب القلسطيني، ولفت إلى الله

ة استئناف مفاوضات ال

قهومه الانشعل وليس الجزأ

ا القلسطينية القيض على

مسن في قىصىر راس النزار لاولى ثنائية استمرت نع

عين المصنري والاربني وحفر

سارجية عشرو موسى والا

سار النسياسي للرئيس

الارمشي رئيس الوزداء النكا

ايز الطراونة وسفير الاردا

ثب العاهل الأردني العنبذي

لصبر اثر أتصال هاتفي تك

العاهل آلاريني لاطلاع ألت

إها وني العيد الارس وله لو ونتائج زيارة رئيس الن

ربسالة عن النعاشل الارتني لة

الوضع على المسار الفلسطير بها العملية السلمية على

ري والاردني تبادلا العلوب

ل أن والرأي مستقر على خلا

ذ عملية السلام، وأوفع.

باسية والاقتصابية على الد

لغيف العقوبات الجماعبة الم

ني، قال الطراونة ريارة الله

ولكن يجب الانتوقع النبيدة

موسى: والعقوبات الجما

اسمياسية، الموقف الصرية

المسيسة الموقف المعروب على الله المصار المصروب على الله عقوبات المصاعبة بشكل فإذ

ير، وصف الطراونة تصريفا ير، وصف الطراونة المادة المادة المنت وعزمها على زيارة الماد

وتضييق الهوة بين الجليب

سيين المهود من المنظمة مة نتمنى أن نتبلور وأن نلخ إهن المتسارم، لأن عملية الملاء الهن المتسارم، لأن عملية الملاء

ميح وفق منادئ واسس الاناء

سى وسى سدى و استطار النيني، واضاف، ولا استطار عملية السلام، ولكن على مله

سركية جميدة ومتفهد الد

مديدة الوضوح في ما بدنه ا اكدت اهمية القضايا الها على الكدت المهية القضايا الها

نيل متوازن غواجهة منطل

ماس انه شریك متعامل والله عاس انه شریك متعامل والله

تم الاتفاق عليه. وإشار ال

برارين الرقم ٢٤٢ و١٩٣٨ ومه برارين الرقم ٢٤٠ ومهر الله بالمنطقة «تلشل في صميم الله

ية على عملية السلام

أر من مختلف جوانب

رْبِ الله 🖟

جنوب العاصعة

■ لم يكن عدثان خاشقجي يوماً أغنى رجِلُ في العالم، لكن حياةً البَّذخ السافير التي عاشيها وصوره مع الرؤساء والمشاهير والأثرياء والنبلاء والفاتنات والنجوم كانت تعطي انطباعاً بانه أغنى رجل في العالم. منذ صبياه وهو يعيش قريباً من

المُسوء. وهناك قصية تحكى عنه وقد تفسر بعض جوانب شخصيته، فحواها انه عندما كان صبياً يافعاً أخذه أبوه الى ناحية في الدار ورمى على سُجَّادةً بِالقَربِ مِنْهُ قَطعَةٌ نُقَدّ معدنية وسأله: هل سمعت صوتاً لقطعة النقد هذه؛ فأجاب الابن بالنقى. ثم رمى الأب قطعية نقد اخترى على رخام أرضَ الدار فاحدثت صوتاً سمعه الفتي عينان عندها التفت الآب الي

ابنه وقال له بصوت هاديء متزن: عليك

يا بني أن تختار بين طريقتين في إنفاق المال، الأولى صامتة والثانية صاخبة. ولن يحتاج النين عرفوا خاشقجي و قراوا عنه الى انعام النظر طويلاً ليُــدركوا أن الصّبي اليّـافع الْحَـتّـارَ الطريقــة الصاحــبة في إنفــاق المال وعاشَّ حياته انسجاماً معَّ هَذا الخيار. لكن المال الذي أسسعت عجدتان خاشقجي وجعلة نجمأ عالميأ واطلقه كالعصافير في الطائرات الخاصة حول العالم، كان أيضًا سبب حيرته وماسيه والسبب الذي من أجله بحّل السجن في

سويسرا والولايات المتحدة ليقضي ٩٩ يوماً مع اللصوص والمجرمين. في السجن من العبر مثلما في الحياةً نفسها أحياناً. وجعبة خاشقجي عن تلك التجربة المرة كما يسميها حَافِلَةَ بِالْحَوْانَتُ الْمُؤْثِرَةِ. وَفَي الصَّوَّارِ الذي أجريناه معه في شقته في باريس سالناه أن يقص علينًا بعض المكايات الطريفة التي جرت له في السجن. حكى حائثة حصلت في سويسرا وقال: كان في الغرفة الملاصقة لغرفتي سجين تَوْنُسَي. وكيان «يهندس» في اليل والا بدعني أنام. ومرة تحدثنا وفَّهمت منَّه أنه برّيء يُحَــتــاج التي المال ليـــعين محامياً يدافع عنه. قطليت من مساعدي أن يعيِّن له محامياً على حسابي. ومرتَّ أيام وصندر قبرار باطلاق سبراح هذا السجين التونسي وبعدها صرت انام جيداً،

وحسائلة اخسرى حسصلت له في عينيه تأملات: «كان المسؤول عن عنابر السُجِّن أميركياً أسود. سالني مرة عن جنسيتي. ولما عرف أنني عربي ومسلم مَن مكَّة أَنْكُب على يدي يُقْبِلها وَّفَى طَنَّهُ أنه يلتمس مني بركة ... وقد علمت منه أنه مسجون لأنه قتل رجلاً حاول أن يتبجيرش جنسيا بوالدته فقلت له: حسناً فيعلت ولو كنت مكانك لفعلت الشيء نفسه وقتلت أي رجل يتحرش باميُّه، ثم اصبح هذا السَّجَينَ صديقاً يُهِينَّىءَ لَى الْحَمَّامَ مِثْي طَلَبِتُهُ وَيِقْدُمُ لَي الْمُلْآءَةُ النَّظيفةِ النِّيضاءِ. وبعد خروجي من السجن أربت أن أكافئه بالمال. لكنيّ قدرت أنَّهُ لنَّ يستَقيد من المال لأنَّهُ محكوم بالسجن مدي الحياة، ثم سالت عن عنوان والدته وأرسلت لهما مبلغ عشرين ألف بولار. ولما عرف صديقي المصامي الاصيركي قال لي: وهل أنتُ مجنون؟ قلت له: مأ الخطب قال: كيف تعطى سبينا عشرين الف دولار؟ فاجبَّته: لأبأس انها هنية من سجين

لقد علمت تصربة السحن عبنان خاشقجي أن الحرية أثمن من المال وهي حكمة غالباً ما يَغْفل الأغنياء عن فَّهمَّ معناها. ويقول الرجل إن السجن يحطم البشسر. وعندما تساله كيف تجاوز بلك المحنة يجييب بالإيمان وكانت الشسرطة قسيضت على

خَاشَقَحِي في ١٨ نيسان (أبريل) ١٩٨٩، عندماً بيق شرطيان باب جناحه في فندق مسوايزرهوف، في بيسرن (سويسرا). وَجَاءَ تَوْقَيِفُهُ بِنَاءَ عَلَى منكرة استدعاء اميركية اتهمته بأنه ساعد الرئيس الفيليبيني للخلوع فرييناند ماركوس وزوجته إيتيلدا على إخفاء ثروة (قيل إنهما نهباها من اموال الشعب) لشراء عقارات واعمال

كانت العقارات عمارات مهمة في نيوبورك، بينما كانت اللوحات الفنية من أعمال مصورين مشهورين منهم بيكاسو وروبنز. ويقال إن خاشقجي حاول التستر على مالكيها الحقيقين ثم ساعد اسرة ماركوس على بيع تلك اللوحات، التي زعست الحكومسة الفيليبينية في ما بعد أن ماركوس سرقها وفر من البلاد،

وعلى رغم مرور عشر سنوات على الحادثة، لا يزال الحديث عنها موضوعاً شيقاً، لأن بعض خيوطها لا يرْآل مسجسة سولاً. وفي راي عسنان خساشة جني كانت المسألة دمؤاسرة، أميركية على ماركوس اقحم فيها اسمه (اي اسم خاشقجي). ويقول إن الأميركيين ارادوا الهاء ماركوس حتى لا يتامر على الحكم الجديد في مانيلا، فشنوا اتهامات ضد الرئيس الفيليبيني السابق ليرضوا أكينو كوراسون التي خلفتيه على رئاسة الفيليدين والتي كانت ترهن موافقتها على بقاء القواعد العسكرية الاميركية فى بلدها بمساعدة الأميركيين على رصد معتلكات ماركوس في الخارج ومصادرتها.

ممتلكات عائلة ماركوس وبأنه اشتراها من إيميلدا والتي كانت بصاحبة الي الفلوس، على حدَّ قوله؛ ويقول إن الأميركيين طلبوا اليه ان بقسم على شيء لم يكن يعرف الحقيقة فيه، أي هوية المالك الحقيقي للعقارات التي كانت عبارة عن ثلاث عمارات مهمة في نيويورك، واضاف انه من الصبعب معرفة أذا كانت العقارات فعلأ ملكاً لعائلة ماركوس. ويؤكد أنه لم يستفد من العقارات واللوحات التي كانت قيمتها نحو ٣٠٠ مليون دولار ولأ

استدان، على حد قوله، ثلثي قيمة هذه الممتلكات، لكن تراجع أسعار العقارات واللوحات جعل المصارف تسيطر

اسمها الى تريا. كَانَ عَمَرَ خَاشَقَتِي ٢٥ عَامَاً عَنَيْمَا تزوج تريا في بيروت عام ١٩٦١ ولم يكن اصبح مليونيراً بعد. وعندما بدات الثروة تتنفق عليه بدأت حياته تثغير ومعها حياة زوجته ثريا. وصاراً بيَّقضيان وقتهما متنقلين بين المدن الي شرجية جيعلت ثريا تقول يوما إن حياتهما صارت اشبه بحياة النُور. وقد رزق عدنان من ثربا فثاته البكر نبيلة وأربعة اولاد هم محمد وخائد وحسين وعمر. وكانت زوجته الثانية أيطالية

ما بعد الى لميا ورزق خاشقجي منها ولدأ سماه علياً، وأما زوجته الحالية فَايِرانية لم يَحْتَجُ خَاشَقَجِي أَن يَغَيَّر اسمَها وبينها فَهِي إيرانية مسلمة واسمها شهباري، ومنها رزق خَاشَقَجِي ولدين هما كمال وسميحة. كِانتُ حياة خاشقجي الزوجية دائماً حديث الناس، لكن طلاقه من ثريا آثار صُحِيجاً ثِنَاقِلتِهِ صِحف العِنالَّةِ. وعندما طالبت ثريا زوجها في دعوى الطلاق بمبلغ ٥,٦ بليون دولار قال المحامون المتخصصون بشؤون الزواج

يعيلها مدى الحياة. الإأن طلاق عدنان من ثريا فتح أبواباً أخرى للأخبار. ولم تنته قصة

ألا أن هذه الحسوانث المتسصلة بالزواج والطلاق لم تؤثر في عسرم ويتصرف وكانُ الننيا بالف خير.

وصعد سلم الثروة بسرعة وأصبح يملك ١٢ داراً حول العالم موزعة بين باريس ونيويورك ولندن وكينيا ومونت كارلو وكان ومدريد وماربيا وجنرر الكناري والقساهرة والرياض وحسدة وبيروت، واهم ممتلكاته شقته التي تُحتل طابقين من عمارة واولمبيك تاورز، في نيويورك، كانت هذه الشَّقَّةُ الفَاحُرُةُ والتي قس تعنها باكثر من ٢٠ مليون دولار موضوعاً احتل ١٨ صفحة ملونة في أحد اعداد مجلة هاوس أند غاربنز، عام ۱۹۸٤.

والى جانب هذه البيوت الفاخرة

أسرع من أي رجل أحسر في التساريخ والرجل الذي لا ينافس ثروته الا نبوغه في معاملة الناس وافراطه في انفاق

والى جانب البيوت الفاخرة كان خاشقجي يملك ثلاث طائرات ويختين «الخالبية، و «نبيلة، وست سنيارات «رولز رويس، وسيارات متنوعة الى جانب مجموعة من الخيول الأصيلة في داره في ماربيا. وكسان والبنك الأهلي التجساري

السعودي، اقام دعوى على خاشقجي يطالبه فيها بمبلغ ٢٨ مليون دولار. ونجم عن الدعوى سيطرة المصرف على ممتلكات الرجل في ماربيا ومنها دار البركة التي شبهدت اجمل حفلات صاحبها في عز تألقه. لكن خاشقجي لا يزال يعتبر والبركة، وما فيها من حُيول جَــزءاً من ممتلكاته ويقــول إنه عين مُحامِياً ليسترد بيته، على أساس أن المصرف لم يبلغه رسيما واحد داره منه وهو في السحن. ويضيف اثاثي الخاص ما زال هناك.

وتعتبر السنوات العشر بين ١٩٧٤ و ١٩٨٤ الفترة الذهبية في حياة عدنان خَاشَقَحِي، لَكن نَجْفَه لَّم يَظْهَر عَلَى المسرح العالمي الأعام ١٩٧٨ عندما بدأت السلطات آلأمبركبة تحقق في العمولات التي حصلُها من تجارةً السلاح، وكنان خاشقجي يتعامل مع الشبركسات الدفياعيية دنور ثروب، و «لوكهيد» و «ريثيون». وكانت الإتهامات ضده أنه رجل واجهة يعمل غطاء لأخرين. لكن خاشقجي خرج ،منتصرا، من التحقيقات وقبضٌ عمولاته التي قدرت يومها بعشرات الملايين من







المشاريع على حد قوله. وتقوم «ترايد»

الأجنبية ألى العالم العربي ومساعدتها

على تسويق منتجاتها في المنطقة.

ويركز صاحبها حالسأ معظه نشاطه

على منطقة القوقان، حيث يؤسس

مصرفاً باسم ،بئك القوقار للاستثمار،

يساهم فيه مستثمرون من تلك المنطقة

أكبتر من ٣٨ بوليَّة حول العالم. وعليَّ

رغم أنَّه يَنكر بِالَّحْيرِ أيامه الذهبيَّة في

السبعينات والثمانينات، الا أنه يقر بأنّ

الأمور اختلفت بسبب العمر، كما يقر

بأن الخسائر الذي تعرض لها تركت

أثرأ على أسلوبه في العبيش والعبمل

وجعلته يخفف من التزامات كَثيرة ومن

هل نّدم عدناًن خاشقجي على شيء

يجيب: «علمتني التجارب الا اضع البيض كله في سلة واحدة... مشروع

مدى صولت سيتي مثلاً كأن غلطة، لكن المرء

في البداية لا يعسرف مسا اذا كسأن

يضُّطيء... كان الدافع لنا للدخول في

المشتروع تجميع قوآنا في استثمارً

واحد وخلق ادارة مركزيةً لأعمالنا...

صحيح أن نتائج المشاريع لا تكشفها الا

. الطُروف، لكن في امكان المرء أن يتعلم

من تجارب الأخرين ويوفر على نفسه

كشيراً من الجنهند والمال، ويتنابع

ضاحكاً: «لكن للحظ دور أيضاً. ولو

نجح المشسروع لقسال الناس إنّ

الخَاشَقَجِي أَنكُيّ الناسِّهِ: عَنِ الأَسْيَاءُ التي بندم على أنه لم يفعلها يقول إنه

لم يُستثمر ما فيه الكفاية في السعودية

الا أن مشروع «صولت ليك سيتي

لم بكن الصدمة الوحيدة في مسيرة

عدنان خاشقجي. وهو ربما كأن من فَثَّة

«العاكسين» من رجال الأعمال او

«المغامرين» أذا صح التعبير. أمضى

الجزء الكبير من حياته العملية يتعامل

مع رؤساء دول طردتهم شعوبهم في ما

بعد: نميري السسودان، بابا دوك

هايستي، مُـوبُوتُو زَائير، مَـاركـوس

الفيليبين ورئيس جزر سيشيل المخلوع

جيمس مانكام والرئيس الراحل أنور

السادات الذي أردي برصاص مواطن

مصري. لم يكن خاشقجي ينفذ مشاريع

في هُذَّه الدُولَ ۖ فحسب، بِلَّ كان يصادقَ

رُغْيمِاءِهَا، الا أن حسباب الصقّل عند

حاشقجي لم يطابق حساب البيدر كما

يقول المثل اللبناني فنهبت معظم

مشاريعه في ثلك الدول أدراج الرياح

ففى السودان مشلا كان بريد تصويل

البِلَّدُ سِلَّةً خَبِنَ، لَكُنَّ الْصَرَّبِ الْأَمْلِيَّةُ

والدول العربية.

استثمارات كثيرة.

فعله أو على شيء لم يقطه؟

كان خاشعجي ينفّذ استثمارات في

وريما بعض المستثمرين العرب.











التفت الأب الى ابنه وقال له بصوت هادىء متزن: عليك يا بني أن تختار بين طريقتين في إنفاق المال، الأولى صامتة والثانية صاخبة. ولن يحتاج الذين عرفوا خاشقجي أو قرأوا عنه الى انعام النظر طويلاً ليدركوا أن الصبي اليافع اختار الطريقة الصاخبة.

ومهما يكن الرأي في عسدنان

في الولايات المتحمدة، الذي نفذه خَاشْقَجْي في الثمانينات بالتعاون مع مجموعة من ألمصارف والشركات خاصةً أكبر مشاريعه الخاسرة. وكان المشروع يقضي باقاصة بروج وعمارات وفنادق وأسوأق، لكن الكوارث الطبيعية التي هبت على ثلك المنطقية بفيعل المناحة خفضت أسبعار العقارات واحدثت الصدمة الكبرى في مسيرة عدثان خاشقجي وكلفته نحو ٧٠٠ مليون دولار من تُرُونَه الخاصة ووضعته «عَلَى الحديدة؛ كما يقول المصربون.

وعلى رغم أن هذه الصدمات المؤلمة الرت في صحورته، لكنها لم تصب عزيمته بالفتور، ولا يزال خاشقجي يتحرك كأنه «يأبي الا أن يمسك الشورّ مَن قرنيه، كما تقول العبارة الإنكليزية. وهو يمضى حياته اليوم متنقلاً بين ما بقى له من بيوت في الرياض وباريس وكآن ونيويورك ويمارس نشاطه تحت أسم الشركة الثلاثية (ترايد) نسية الى والخُشاقِحِة، الثَّلَاثَةِ الْأَشْقَاءِ عَدِنَانَ

ويملك خاشقجي حاليا معظم اسهم حرايده ويمارس الصنعة التي جعلت منه مليونيرا، أي صنعة تركيب

الاسرائيليون بسبب قرار تدويل القنس عادوا فأحبوه. وكانت تربطه ولا تزال علاقة شخصية برئيس الوزراء السابق شمعون بيريز. ويقال إن خاشقجي ساعد في تمويل حسملة بيسرين الانتخابية. وهو يعترف بالعلاقة القويّة مع بيسريز، لكنه ينكر أي بور له في عملية ترحيل يهود الفلاشا منّ السودان الى اسرائيل وهو قرار قيل إن الرئيس نميري اتخذه بتدبير من يفرك خاشقجي عينيه ويقول: وكل

وسقوط نميري قوصا مشاريعه وكلفاه

عسشسسرات الملايين من الدولارات في

مـشـروع شـبكة لخطوط الأنابيب في

وكان خاشقجي رتب للحكومة

السودانية في السبعينات مبلغ ٢٠٠ مليون دولار من ١٦ مصرف بضمانة

موسسة النقد السعودي، في عهد الملك

الراحل فيصل بن عبد العزيز، كما كان

الشخص الذي قرب نميري من قلب الملك

فيصل ورتب قرار تدويل القدس الذي

اتحده بابا روما مستغلا صداقته مع

الملك فحيصل والنميري والأمبراطور

هيلاسيلاسي. وكان هذا القرار ازعج

الآسسرائيليين وأوغس صندورهم ضند

عدنان خاشقيً. لكن خساشسقسجي الذي كسرهه

الكلام عن دور لي في عَـمليـة ترحـيل يهود الفلاشا تلفيق. وعندما قراته في الصحف في منتصف الثمانينات، ركبت في الطائرة ونهبت لمقابلة بأسر عرفات في تونس ولم إكن قابلتْه منْ قبل. وقلت له: شبعرت يا أبا أعمار أنى سأموت برصاص مجهول ففضلت أن أتى اليك لتَفْرغ رصاص مستسك في رأسي، وقال لي أبو عمار بصوته الضَّحْم المُّعهُود: اللَّه هي دي حكاية؟. وغيميرني وقيال أطلعنا على كل الملفات التي جآءتنا من السودان فتأكلنا أن لا يد لكَّ في ترحيل

ويقول خاشقجي إن ترحيل يهود الفلاشا عملية تمت بين الاستخبارات السودانية والاستخبارات الأميركية بمعرفة من نميري الذي اعتبر السماح برحسيل اليهود من السودان الى اسرائيل مظهراً من مظاهر السلام بين العرب والاسرائيليين. الا أن خاشَّقَجَيَّ الذي نفى وجود اي دور له في ترحيل الفلاشا «ليس بعيداً

عن أورشليم، بل هو من مؤيدي السلام بين العرب واليهود. وهو لا يزال يكن أحتراما خاصا للرئيس المصري الراحل انور السادات ويقول وإن السادات اول من فهم اللعبة وأدرك أن اسرائيل هي أميركا في المنطقة. ويضيف: «كانَّ الرئيس المصري يعرف أنه لا يستطيع محاربة أميركا فأراد أن يتعاون مع الأميركيين ليخلص من الهم الإسرائيلي. ولو استغل العرب الفرص وواجه زُعمَّاؤُهم الشارع بالحقَّائق، كما فيعل السيادات، لكانت لنا الأن بولة فلسطينية وكنا في وضع أفضل بكثير». وأكد أن العربُ لو فهموا السادات في وقتها، لإنحلتُ المُشكلة. لكنهم ثاروا ضده ووصفوه بالخائن وعقدوا ضده المؤتمرات وها هم اليبوم يزحفون الى اسرائيل ليستجدوا الأرض شبرأ شبرأ اعلماً أن السادات صرح أنه لن يأخذ شيئاً من الإسرائيليين على حساب بولة الفلسطينيين وحقوقهم لكنهم (العرب)

بغداد، اضطر الى أن يعقد مع الاسرائيليين صلحاً منفرداً». كان خَاسُقجي صديقاً للرئيس المصري الراحل. و كأن يسعى في مصر الى تنقيذ مشاريع كثيرة، لكن رحيل السادات بند أحلامه. ويقال إن عبنان خاشقجي لم يكن محظوظاً مع الزعماء الذي تعامل معهم، لكن هناك من يقول أنضّاً أنه لولا هذه العلاقات الواسعة لما كأن تلك الشخصية اللامعة التي كتب

من بعد احرجوه، خصوصاً في مؤتمر

فيها وقيل الكثير. صحيح أن الصفقات التي ينفذها خاشقجي هذه الأبام تفتقر الى الدوي الذي طبع اسلوبه في السبعينات والنصانينات، لكن بعضها لا برال موضع أحَّذ ورد. ومنَّ الأضبار المثيرة المتصلة بمشاريعه، ما أشبع عن بخوله في مسؤامسرة مع احسد المصبارف التي يتُعاملُ معها في تابلند (بنك بي سي سي) لتصويل الانتخابات النيابية لمسلحة النواب البمينيين على أساس أنْ يستَّفْيِدُ خُاشُقَجِيَّ وَشُركاؤُه مِن الفورّ بصفقات في حال فورّ اليمين، لكن خاشيقجي ينفي كل ذلك ويقول إن لم يكن على علم باي شيء من هذا القبيل وأن اسمه أقحم لأنَّه من المتعاملين

الكيار مع المصرف.

وكان يساهم في ثلاثة مشاريع كبيرة قيمتها نصو ١٥٠ مليون بولار، منها مصنع لعصر زيت النخيل وأخر للاسمنت ومصنع للكومبيوتر. وأدى وحبوده في هذه المشاريع الي صيدور مُوحة من التهم صُده، فاضطر الى بيع مصنع الزيت ومصنع الكومبيوتر لشركات ماليزية فيما يفاوض الآن إحدى الشركات السويسرية التخلص من مشروع الأسمنت. لقد نفذ خاشقجي عشرات المشاريع،

لكن مصنع الجبس الذي لا بزال يمكله في الرياض منذ مطلع مطلع صباه هو أنجح مشاريعه والمشروع الأعز الي قلبه... ومع أن ضوء عينان خاشقجي خف عن مسرح الصفقات العالمية، لكن نجمه لم يافل، بل يقول إنه يصاول دائماً أن يفعل شيئاً

هل انقض أصدقاؤه عنه؛ وهل شعر يوم كان في السجن بأن هناك من لم يكلف نفسه حتى مجرد السؤال عنه؟ يفكر ويقبول: «الرّمن دولاب». ويضيف ضاحكاً: «هناك شخص وأحد

لم يسأل عني، وعندما نساله الأيضاح يجيب: وهو يعرف نفسه، ثم نفهم أن من بعنيه بالشخص الواحد كثيرون ادعوا محبته ولم يسالوا عنه وهو في

وعندما نساله ما اذا كان بشعر بوجّود من طعنه في الظهر. يضّحك ويقدِم الجواب ذاته: شخص واحد

كثيرون رافقوا خاشقجي واغتنوا على دريه: أكرم عجة عمل عنده وعبد الرحمنُ الأسبيرُ، المقيم حالياً في مدريد، وتنجر النفط رجا صبيدواي المقيم في باريس وكشيرون غيرهم. وهناك من يعيب على عدنان خاشقجي بعض مواقفه، لكن لا أحد يملك الا أن يسجل له شمائل كثيرة أهمها الكرم القضيلة التى تغطى كل عيب كما تقول امثالنا

لا يشبعر الرجل أن له أعداء. ويقول إن حساده لا يعرفونه ولو عرفوه لما حسدوه. أما حياته الآن فهانئة راضية كما يقول، لا دعوى عليه من أحد ولا دعوى منه على أحد «فانا لم ارفع دعوى ضيد أنسيان في حيياتي... حتى النين لطشوني كنت أغفر لهمة

كَمَّانَتُ الصفقَّةُ الْأُولِي فِي حياة عينان خاشقجي عام ١٩٥٢، أجراها وهو في الحادية والعشرين من عمره. كان أنذاك وكسلأ يبيع سيارات مكينوورث، وفي نلك العام احتاج الجيش المصري السيارات لقوتها وقُــ دَرِتُهِـا عَلَى الســيــر في الطرق الصحراوية فحقق عدنان خاشقجي في هذه المنفقة عشرات الآف من الدولارات، لم يصبرف، بل أودعه في حساب مصرفي استثماري بناء علي نصيحة أبيه. وكانت الفاجاة نعد سنوات عندما أبرك الشباب عبنان أن المبلغ الذي اودعه وبنك اوف أميركاه أصبح بملايين الدولارات.

روى خاشقجي هذه الحادثة جوابأ عن سُــؤال طرحناً معليه وهو: كــيف يصبح المرء مليونيرا؛ وكان يرمى بهذه الرواية الى القسول إن المرء يصسبح مليونيرا بالحظ لكنه نكر عاملين أخرين هما الجهد والصفقة الحيدة. هل سبکتب منکراته بوماً؟ بجید وانتم سرقتم منكراتي كلَّها ( يقصد

الصحافيين) يعني اسم خاشقجي في التركية صاّنع الملاعق وأصله تركي. جاءت عائلته ألى الديار المقدسة قبل ٤٠٠ سنة من بلدة قيصرى في وسط تركيا، اسم والنته سميحة ستي من بمشق. أما والده النكتور محمد فمن مواليد المدينة الْمُنورة وكان طبيباً. خالط خاشقجي العانيين والمشاهير. ويعض علاقاته أثار التساؤل. من نلك الصداقة التي كانت تربطه بالمرشيد الروحي الهندي تشاندرا سواميجي مهراج. وكأن الناس يتقولون عن خاشقجي انه يعاشر ألمنجسمين لأنه يؤمن بألابراج وحكم النجوم، لكن خاشقَجي يقول إنه صابق مهراج الذي كانت له سُنطة على الناس وللبسحث عن طريق في الأرض لا في السماء، في اشارة الى أنه كانت بينة وبين نلك الهندي مصالح تجارية وأنه حَاول عن طريقته البحث عن قرص تجارية في الهند.

ينفي خاشقجي ما اشيع مرة بانه وقع تحت تاثب نلك المرشيد الهندي ويؤكد أنه لا يؤمن الا بدينه وبربه على رغم اعتسرافه أن بعض المرشدين الروحيين بمكنهم قراءة الماضي، لكن لا أحد في رأيه قادر على قراءة المستقبل.

ومنَّهما يكن، فانَّنا لن نصناج الي مهراج أو غيره لنقرأ مأضى عننان خاشية جي. يكفي إن تجلس مع الرجل ساعات لتعرف جزّءاً من سيرته أو ربما السيرة كلَّها...عُدِنَانَ خَاشِقِجِي مِن الناس النين اذا بداوا الحديث تركوا انفسهم على سجيتها وخرجوا عن المُالوفُ في تخطي المُحاذير.

كسان يقول إنه نو لم يكن ثريا لانفض عنه تصانية من كل عشيرة من خلانه. هل لا يزال يعتقد نلك؛ يجيب من دون أي أثر لضيفينة على أحد: «من لا مصالح لهم موجودون دائماً، والنين لا مصالح لهم معي من الطبيعي أن يتركوني ويذهبوا ليفتشوا عن مصالحم في وجهات أخرىء!

كان عددان خاشقي في أيام عزه ينفق الملايين. ويقال إنه كانٌ ينْفقُ ٢٠٠ ألف دولار كل ٢٤ سياعية. ويعض الروايات ينهب الى القول إنه كان ينفق مليون دولار في اليوم. وعلى رغم ما في هذه الأرقام من مبالغات، لكن ذكرها كان يشبير الى رجل قد يكون الأغنى في

لكنَّ، هل كان خاشقجي حقًّا أغنى رجل في العالم أو من الأثرباء القالائل في العالم. وهل هو الآن رجل ثري؟

كان هذا سؤالنا الأخير اليه. وكان حوابه عنه نهاية الصوار: «لم أكن في اي يوم من الإيام بليسونيسراً ولم أكنَّ اغنى رجل في العالم... أما ما أملكه اليوم فيكفيني لأعيش... لا أريد الا



وعصام وعادل.

الدولارات، كانت أرباح خاشك جي السنوية في تلك الفترة تقدر بنحو ٩٠٠ مليون دولار، ما جعل الناس يتقولون عنه الأقاويل او «يقبركونها» على حد قوله. ومما قيل فيه إنه كان تاجر سلاح يملك ثروة لم يملكها أحدد. لكن خاشقجي يؤكد أنه لم يكن تاجر سلاح، بل وسُسيطاً بين حكومية بلده وبعض الشركات الدفاعية، كما يعترف بانه حسقق من هذه الوسساطة مسلابين

كأن خاشقجي بنفق الملايين على نفسية وعلى النَّاسُّ، وكَانُ ينْفُقُ هِياً بطريقة تثبير الغبيرة والضبية والقضول. وكان في معظم أسفاره بصطحب الأصدقاء والمقسربين والمعساونين والخسدم. وصع أن ثروثه تراجعت، لكنه لم يتخلص من بعض عاداته، اذ لا يزال إلى السوم يصطحب ضعه حبلاقه الخباص والمرافق الذي يجرى له التدليك (المساج).

خاشقجي، الا أنه رجل مثير للاهتمام فعـلاً. وقد يعيب عليه بعض الناس اشياء صنعها وأشياء لم يصنعها، لكنهم يجمعون على أنه رجل بشوش

اكتشفت السلطات الأميركية أن العمقارات التي تنوي مصادرتها والخاصة بعائلة ماركوس مسجلة باسم عدنان خاشق جي، فيدات الاتهامات توجه اليه بأنه تعامل مع أسرة ماركوس ليخفي ثروتها. لكن خاشقجي يقول إنه اشترى العقارات من السيدة تونتاك ،وهي فيليبينية ثرية كانت تعمل مع عائلة ماركوس، وينفي أن يكون على علم بطبي العلاقة بين السيدة تونتاك وعائلة الرئيس القيليجيني المخلوع، لكنه يعترف بان اللوحات الفنية كانت من

انا ولا حكومة الفيليبين، وأشار ألى أن المصارف التي استولت عليها «كانت وحدها المستغيّدة، وكان خاشقجي

سيها عاش خاشقجي (سواليد مكة المكرمة ١٩٣٥) حسياته في اجسواء صاخبة. تزوج ثلاث نساء، كانت الأولى ساندرا جارفيس دالي (انكليزية من بلدة ليستر)، أشهرت اسلامها وتعلمت العربية وارتدت الحجاب وغيرت

فاتنة (لورا بينكوليني) تغير اسمها في

إنه رقم لم يسبق له مثيل في التاريخ. ألا أن رياح الدعوى جرت على غير ما كانت تشستهي ثرياً، فلم تتمكن من الحسمسول ألاعلى بضع مسلايين الدولارات وتعهد من زوجها العربي أن

ثريا صاحبة الشعر الأسود الجميل بطُّلَاقها من زوجها العربي، بل امتدت فصولها الى الصحف فاصبح الراسلون الصحافييون برصيون تحركاتها أينما نهبت. وقيد تزوجت ثريا في ما بعد شابأ انكليزياً بصغرها بعشي سنين لكن زواجها منه لم يدم طويلاً. ثم تعرضت لفضيحيتن كبيرتين أواخر السبعينات، اولها عندما نشرت أحدى صحف التابلويد صورة لها وهي عارية الصدر في أحد المنتجعات السياحية في أميركا الجنوبية والثانية عندمًا سُسِرتُ أشباعياتُ في بريطانينا، تأكدت في ما بعد، انها اقامت علاقة غراميةً مع السياسي البريطاني ونستون تشرشل، حقيد الزعيم البريطاني السابق ونستون تشرشل.

عدنان خاشقجي. ويقول عنه بعض اصدقسائه إنه نادراً مسا يغسضب، أنفق شاشيقي الملايين على الملايين

كَانَ خَاشْقَحِي بِملك مُزْرَعَة عَنَاء في كيبينا وداراً ساحرة في ماربيا (دار البركة) أقام فيها عدنان حفلة عيد ميلاده الشهيرة يوم ٢٤ حريران (يونيو). ولم تشهد صاربيا الجميلة الواقعة على ذلك الساحل الناعس في جنوب اسبائيا حفلة تشبه تلك الحفلة الاسطورة التي اقامها عدنان خاشقجي وحنضرها نحو ٤٠٠ ضيف من ألمُّ نجوم العالم مجاؤوا ليحلوا ضبوفا على الرجل الذي جسمع ثروة في شكل

على رغم تنديد نيقوسيا بالاتفاق بين انقرة وشمال قبرص

اليوناينون والاتراك يتبادلون

للمرة الثانية زيارة مواقع دينية

المَاضَى في نيــقــوســيــا لبــ

التركي سنة ١٩٧٤.

مسائلُ انسانية. وتعهد بنكطاش وكليسريديس خسلال هذا اللقساء

بالجاد حل اشكلة المفقودين في

قبرص نتيجة التدخل العسكري

الحكومة القبرصية به اتفاق

الارتباط، بين تركيا و،الجسهورية

التركية لشمال قبرص، الذي ينص

على والاندساج الجيزئي، لشيسال

قبيرص بتركيا، وقال

كريستوفينس أن متركيا اختارت

سياسة التحريض والتهديدات

والابتزاز حيال الاسرة الدولية

(...)، خمصوصا حميال الامم

الوضع عن كتب، وكان من القرر

ان ينساقش المجلس الوطني

(البريان) نمس الاتفاق التركي

الشمالي. واكد كريستوفيدس أنه

اسيتم التنديد بهذا التصرف غير

القبول من جانب تركيا اسام

جميع المصافل الدولية لانه باتي

في وقت تبنل جهود لايجاد حلُّ

المتحدة والاتحاد الاوروبيء

واضاف ان كليسريديس ميت

من جههة أخسرى نددت

ST, 1997 ASSUE NO 12579.

\* Jygul

يصل الى عمان غداً الد

وللتجارة العراقيان عدنان ال

الأسنين، في تفاصيل المستورد

الرسير للمحلة الثانية من

ي الفذاء الذي أبرمه العراق مع ا

الأرننية ألى الصانب العراق

الموافقة عليها، بعد مقارنتها

جهات عربية ودولية اخرى

ومعلوم أن هذه العطاءات

البروتوعول التجاري بين الأد قبیقت ۲۵۵ ملیسون دولار ۱

للمنافسة مع العطاءات الأخرة

للرحلة الأولى من اتضاق والنف

التّبت مرحلته آلاولى في حرو التّبد اللوصلة الت

□ صنعاء □

من ابراهيم العشماوي:

الإنطالية منتصف الشبهن الج

الكهرباء في رأس كستنيب وا

عبدالعظي الجنيد لأ والصياة الشركة الأبطالية ستقوم ببر

لإعسادة فسدرة المحطتين كفاعتهما الى الطاقة التصيم

والبالفة ١٥٠ مييفاواطا

كتنيب و١٦٠ ميغاواط لمحطة واضافة ٩ ميغاواط جديدة.

ويواجه البيمن متصناعا

توفير الطاقة اذ يبلغ حجم ا

الأسمية لحطات التولي

ميغاواطً لكن المتاح عنها لآ م

٣٨٨ ميغاواط اي بنسية

الله من الطاقة التصميمية ف

وعزا الجنيد مشياكل الك

الى العجز المتراسد متسحة .

الصيانة وعدم توافر قطع ا

وتزليد الطلب والتوسيع العه

وقال انً وزير الكهرباء و

السيد علي حميد شرف شيكل

طوارئ بقسيسادته للمسد

معالجات لمواجهة العجر

وقسوت وزارة الكهسوبساء

المنيانة الآجمالية بند

طيون دولار. ورفعت تقريراً للى مسجلس الوزراء يتسة

والصيانة المطلوبة.

بقيمة ١٠ ملايين دولار. وأوضح نائب المدير الع

وسيبدا اعتباراً من الس

# باكستان: اعمال عنف جديدة تسفرعن ١٦ قتيلا و٢٨ جريحا

الباكستانية ايس الخميس ان سبعة أشخاص قتلوا ليلأ، خمسة منهم في كراتشي وسط تصباعد أحداث العنف العرقية والبينية في البلاد، بينما قتل ثلاثة أخرون في انفجار قنبلة في مسجد للسنة شرق البسلاد. وبنغ مسجمسوع الضحايا منذ أولَّ من أمس ١٦ قتيلا و ٣٤ جريدا.

واوضيحت شرطة كراتشي ان مسلحين ملثمين نصبوا مكمنا لحافلة ركاب في منطقة كورانجي الصناعية في الإقليم الشرقي ما تعلن أي جهة مسؤوليتها عن

وأضافت الشرطة أن شنخصنا عمره ٢٥ عاما قتلٌ بالرصاص في منطقة لاندي في الأقليم الشبرقي في حين عشر على جشتين في حوالين في الاقليسين الشرقي والغربي.

بالرصناص مسؤولا في مؤسسة الضسرائب يدعى مستين مسالك وزوجته بعد مطاردة بالسيارات الليلة الماضية بينما كان الزوجان مسافرين من جوجرانوالا الى لاهور عاصمة البنجاب. واصيب ثمانية جرحى فقط ابنا شُعَيق مالك في الهجوم الذي لم تتضح دوافعه بعد. وبهذا وصل عدد ضحاما لاحقًا. وقالت مصادر طبية ان

ستبة اخسرين سا زالوا في حيال ونكر شهود عيان ان مجهولين القسوا قنبلة لدى بدء مسلاة الجماعة في المسجد. لكن مسؤولا في الشرطة قال أن الإنفجار نجم عنَّ عبوة ناسفة كانت مربوطة

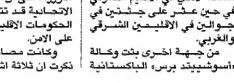
بجهاز توقيت ومخباة تحت سجاد الصلاة. ووقع هذا الاعتداء بعد بضع ساعات من اقدام مجهولين على فتح النار على منجمسوعة من الاشخاص عند مدخل مسحد أخر

قنبلة أول من أمس في مسجد للسنة في مدينة مولتان في اقليم البنجاب شرق باكستان. وكانت حصيلة سابقة تحدثت عن سقوط لكن الأنفحار اسفر عن جرح ١٨ شخصا ما لبث ثلاثة منهم ان لفظوا انفاسهم في المستشفى

> العنفُ اول من احس الي ١٦ قتيلًا و ۲۶ جريدا. وتصاعدت احداث العنف في باكستان في الاسابيع الاخيرة وسطهجمات انتقامية بين السنة والشيعة في البنجاب ومع تقاتل فصائل متنافسة منشقة عن حزب

عرقي في كراتشي. ولمح رئيس الوزراء نواز شريف في اجتسماع لجلس البوزراء التي أن الحسكوم الاتجابية قد تتبخل اذا فشلت الحكومات الإقليسية في الصفاظ

> وكانت مصادر امنية وطبية نكرت أن ثلاثة اشخاص على الاقل



## والمايب الحمر عالج ١٨٠٠ حريح والمستواقي انفائدتان خلال الشهر

الاحمر امس المُعيس ان سنة الاف و٥٠٠ شخص علَّى الاقل جرحوا في القتال الدائر في افغانستان خلال الاشهر

وقال توماس غرتتر رئيس اللجنة الدولية للصليب الاحمر ي أفغانستان بالانابة أنه خلال الاشهر الثلاثة اللاضية وتلَّقي أكستسر من سستسة ألاف و١٨٠ جسريح من المدنيين والعسكريين على جانبي خط الجبهة مساعدات من الصليب الاحمر، وأصيب ٧٠ في المئة من هؤلاء نتيجة للقتال الدائر شمال كابول. واوضح أن العدد لا يشمل القتلي الذين سقطوا في الصراع مضيفًا: من الستحيل تقنير عند

ونشبت الجولة الاخيرة من القتال عندما قامت حركة وطالبان ومصاولة فناشلة للاستيلاء على شيمال البلاد بمساعدة قائد معارض هو الجنرال عبداللاك تحول الى صفوفها ثم انقلب عليها ما أجبر قواتها على الانسحاب من

مدينة مزار الشريف الشمالية متكبدة خسائر فانحة. ولم تفصل أرقام الصليب الأحمر بين أعداد الجرحى المدنيين والعسكريين. وقال غرتنر ان العدد الفعلى لجميع الجرحى ريما كان أعلى. وتابع أن الرقم الذي أعلنتُه اللجنة «هو عدد من عالجناهم أو قدمنا المساعدة لهم».



مقاتل، افغاني على خط الجبهة شمال كابول. (1 ف ب)

## يلتسن بحث ونيازوف في موسكو في خلافات روسية - تركمانستانية

🗖 موسكو – والحياة»:

نحسو ١٠٠٠ فيبسرصي يوناني سيزورون في منتصف الشهر

الجاري بمناسبة عيد السيدة

العسنراء دير ابوستسولوس

اندرياس شفّيع جبزيرة قبرص الذي يقع في شمالها.

عن المقوض القبرصي اليونائي

كريستوبولوس قوله أول من امس

ان نحبو ٤٠٠ قسبسرهني تركي

سيسمح لهم مقابل ذلك بزيارة

قرية كوكسينا على الساحل

الشمالي الغربي لجزيرة قبرص.

ومن المقسرر الآيــؤم عــــد من

القسبسارصسة البسونانيين دير

ابوستولوس اندرياس مرة لخرى

في ٣٠ تشرين الشائي (نوفصير)

وقبال الناطق باسم الحكومة

كريستوفييس أن هذه الزيارات

ستتم بناء على اتفاق بين الرئيس

القبرصي غلافكوس كليريديس

والزعيم أنقبرصي التركي رؤوف

للشوون الانسساند

ونقلت وكالة الإنساء التركسة

🔳 عــقــد في مــوسكو امس الخصيس لقصاء بين الرئيس الروسي بوريس يلتسن ونظيره التركمانى صفر سراد نيازوف لتسبوية خلافات بين الطرفين في شسأن استسخسراج ونقل النفط

كبريان هما ولوك أويل ووروس نفط، وقعتا مع شركة النفط الحكومية الانربيجانية اتفاقأ للتنقسيب عن النَّفط في منطقــة متنازع عُليهاً في الجرَّف القاري لبسحسر قسزوين، وطالبت وزارة الخارجية التركمانية بالغاء الاتفاق مؤكدة ان حقول النفط في

المنطقة التي يسميها الاذريون ،كابار، بينَّما اطلق عليها

التركمانيون اسم مسردار، تعود الى تركمانيا. ونشا توتر بين مسوسكو واشخباه أزيل امس باعلان بِلْتُسِنْ انْ تَركمانُسِتَانْ «محقة».

لكن الرئيسين لم يتوصلا الى اتفاق في شان نقل الغسار التركماني عُبِر الإنابيب الروسية. يذكس ان مسوسكو واشسخساد تتنافسان في صورة خاصة على الإسواق التّركية حيث زانت روسسياً من صسادراتها وبدات تركسانيا صدخط أنابيب لنقل الغباز عبيس الأراضي الايرانيية قدرته خمسة بلايين متر مكعب

🗖 سكوبيا - من جميل روفائيل:

🖿 وجه المبعوث الأميركي الخاص ريتشارد

هوليروك انتقادات شببيدة لصبرب التوسنة

وحملهم مسؤولية إعاقة تنفيذ اتفأق دايتون

للسملام، ورد عليه رئيس الحرب الصاكم في

الكيان الصربي بأن هولبسروك لا يمثل كلّ

المجتمع الدولي. وترافقت تصريحات هولبروك مع وصوله

واعضَّاء الوفد الأميركي إلى البوسنة امس في

اليوم الثاني لجولتُه في منطقة البلقان،

واجتُمع في ساراييفو مع اعضاء هيئة

الرئاسة البوسنية المشتركبة بين المستمين

والصسرب والكروات، ثم النَّقَى في مسبينة

بانسالوكا برئيسة صرب البوسنة بيليانا

وحمل هولبروك في تصريح صحافي زعامة

صرب البوسنة مسؤولية المشاكل التي يعانيها

تنفُّيْدَ أَتَّفَاقَاتَ دَأَيْتُونَ، وقال: ﴿إِنَّهُمْ أَكَثُرُ

مجموعة تسعى لإعاقة تحقيق عملية السلام،

وأوضح وكبل وزير الخارجسية ألامسركي

السبابق الذي اشترف على وضع الاتفاق، انَّ

🗯 هوشي منه - أف ب - رفع العلم الاميركي امس الخسيس على مكتب تابع للولايات المتحدة في مدينة هوشي منه للمسرة الأولى منذ ستقوط هذه المبينة

التي كان تسمى سايغون في يشغله موقتأ القنصل الاميركي في المدينة، في حسضسور اربعــة نواب اميركيين يزورون فيتنام حالياً والسفير الاميركي في

وقال بيت رسون، وهو اول سفير اميركي في هانوي منذ ١٩٧٥ واستيس حسرب سيابق في فيتنام، أن مهذا الاحتفال يعبر عنَّ رغبة الولايات المتحدة في اقامة عبلاقيات سلمية متبدة مع

وأفادت مصادر أميركية أن

الولايات المتحدة وفيتنام وقعشا

في هوشي منه العسامسسة

البعوث الأميركي في صربيا بعد كرواتيا والبوسنة

المن المن البيوسية - الهارسك سيتشبها

انْقساماً حُقَّيقياً إِذَا لم يسمح للاجتين بالعودة

إلى ديارهم السابقة وأستمرت البلاد متصدعة

بْيِّنَ ثَلَّاتُ مُجموعاتٌ عرقيةٌ وهو ما يتناقض

ووزعت وكالة «سرناً» التي مقرها بلدة بالي

أمس تصريحا لرئيس الخنزبا الديموقراطي

الحاكم في الكيان الصربي اليكسا بوحًا وصفَّ

اسلوب هولبروك بانه مجرى توبيعه من قبل

الصرب منذ زمن، وأنه سيفشل أيضًا هذه المرة

إذا اراد أن يمارس ضعوطا علينًا. خصوصاً

أن عليه أن يعلم بانه على كل حسال ليس

مُفوضًا من قبل المجسمع الدولي ومنظماته

المختلفة، إضافة إلى أن ريارته هي شبه خاصة

وفي شيان ما ذكره هولبروك بأن رادوفنان

كاراجيتش لا يزال يمسك بزمام الأمور، قال

بوخًا إنَّ التَّفَاقَاتُنَا السَّابِقَةُ مَعَ هُولِبِرُوكَ حُولَ

تُخلى كاراجيتش عن النشاطآت العامة ليس

فيها ما يمنعه كفرد من ممارسة حساته

لأنه ليس مسؤولاً في الإدارة الأميركية،.

مع هدف عملية السلام،

رفع العلم الاميركي في فيتنام-

(ابریل) ۱۹۷۰.

بعد ۲۲ عاما على سقوط سايغون على بناء قنصلية اميركية بكلفة خمسة ملايين بولار، وسيكون موقع القنصلية الضبيدة هذه قريباً من السقارة ألاميركية السابقة في سايغون التي انسحب منها أخر أميركي في ٣٠ نيسان

وكسانت وزير الخسارجسيسة الاصبركي مادلين اولبرايت زارت فيتنام في حريران (يونيو) الماضى واعلنت مسسسروع بناء القنصلية الجديدة.



السلاح روسي والتمويل إيراني وعربي شورية تستعد



## انحياز أميركي كامل إلى اسرائيل راعي السلام أم راعى الحرب؟

وزير العدل المصري السابق توقع حدوث شيء ما لعبدالناصر أو لعامر من دس السم للمشير عامر؟

عزيز محمد يفتح دفاتر الحزب الشيوعي العراقي

استخدم النظام عفلق واجهة والعلاقة مع سورية غرام أو احتراب

اتهم الولايات المتحدة بالتحامل على بلاده

على الحاج لـ «الوسط»: انفصال جنوب السودان مخيف... لكن لمن؟

إيران: خاتمي رئيس الداخل فقط؟

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

## يعيدة كالقمر وفلسطين ذهب مفقود

عودة مهرجانات صور بعد غياب وألبوم محمد عبده الجديد، وتكريم يوسف شاهين بعد رفض، وأوسكار القبلة الذي منحته فاي داناوي لنفسها!



حديث ذكريات مع الجواهري ■ موتسامويو (جنر القمر)، نيسروبي، القساهرة - اف ب -الشام

في لبنان، وموافقة ليلي علوي..



استمر الوضع متوترا في جزر القمر اثر اعلان الاستقلال في جــزيرة انجــوان ورفع الاعــلام الفرنسية في جزيرة موهيلي. ويقيت الصواجر في مكانها في الجسزيرتين لكن الانفسصساليين

افسحوا ألجال الكافى لحركة السسيسارات، وجسععٌ زعسيم الانقصاليين عبدالله ابراهيم محكومته، للمرة الاولى منذ اعلان استقلال هذه الجنزيرة من طرف ولحـــد. وعلم من مـــصـــادر الانفصاليين أن الحكومة امرت خـــلال هذا الاجـــتـــساع في موتسامودو بغتج تحقيق عن الاموال المتوافرة في انجوان في الادارات التابعة لحكوسة جيزر

وفي فوصبوني، کسری مدن مـوهدِلي، رفع علم الملكة فـاطمـة نجومبيّ (الأصفر والاسود) التي كأنَّتُ أَخُر حكام سوهيلي قبل الاستعمار الفرنسي. وكان الانفصاليون في انجوان

اعلنوا أستقلال جزيرتهم من جسانب واحسد الاحسد الماضي ودانت خبواء بعد يومين محس المدسة القرانية عبدالله ابرهيم ورئيساء وشكلوا محكومة، من ١٣٠ وزيرا. واعلن الزعـــــاء الانقماليون في انجوان

جانب الإعلام الفرنسية. ولكل من حسرر القسر تاريخ مختلف املته النزاعات بين هؤلاء السلاطين الذين يتحدرون في

ومسوهيلي اهدافسهم ابوضسوح وبساطة، : إمسا الانضيسام الي فرنسا او انشاء كيانات مستقلة مشاركة للقوة المستعمرة السابقة. وجاء رد الفعل العربي الوحيد

على هذه التطورات من مصر التي اكست امس تمسكها بوحسدة جمهورية جَرْر القَمر، التِّي هي عضو في الجامعة العربية، وعبرت عن دعمها للجهود المسدولة من جانب حكوستها للحنفناظ على وحسدة وسنتلامية اراضيها. وذكر بيان لوزارة الخارجية المصرية أن القاهرة وتتصابغ بقلق بالغ التطورات الاضيرة في جريرة انجوان التي تشكل جرءًا لا بتجزأ من جزر

السلاطين «المقاتلون» كانت الجزر الأربع في ارخبيل القمر خاضعة طوال قرون لحكم سلاطين ومقاتلين، في حال نزاع دائم، ولم تتوحد سوى في ظل الاستعمار الغرنسي في بداية القرن العشرين، اما اليوم، فقد عاود سكان جسريرتي انجسوان ومسوهيلي الذين يتظاهرون مطالبين بالانضمام الى فرنسا، رفع أعلَّام السلاطين السابقين الى

قبل أن يطاح به رغم ذلك.

هذه الاثناء، وبينمـــا كــانَ الفرنسيون يبحثون عن مستعمرات، ابرم سلطان مايوت، الجريرة الاقرب الى صدغشيقر والاكثر عرضة لهجمات القراصنة. اتفاقا معهم يقضي بان يوفروا له الحماية من أعدائه الكثر ويعلموا اولاده وينفيعوا له ريعيا سنويا

الأقتصادية لجنوب البلاد اتفاقأ هولبروك يحمل صرب البوسنة مسؤولية إعاقة عملية السلام والسياسي الذي تولى قيادة الشعب الصربي فَى أَقْسَى مَحِنْتُهُ وَلَّذَا لَّا يَمْكُنُ أَنْ نُتَّجِاهُلَّهُ

ويصل اليوم الجمعة ريتشارد هولبروك الى بلغراد، ونقلت صحيفة «بليتس» الصربية المستقلة أمس عن مصادر أسيركية أنه وسيستك الرئيس سلوبودان ميلوشيقيتش قائمتين احداهما تتضَّمَّن محموعة من عقوبات التهِّنيُّنَّ الاقتصادية والقائمة الأخرى ترغيبية وتشثقل احراءات وحوافز جدابة إذا تجاوب مع فهمة

تيلغراف، الصربية المعارضة أمس عن مصير ىببلوساسى أمسيركي في بلغيراد تأكسيدة أنَّ الولايات المتحدة لم تعد تتحمل المزيد من الأحداث البلقائية وجنون التطرف القَّوْمَيُّ فيها، وقد صرفت أموالاً طائلة وارسلت ٢٠ القاً من شيابها إلى المنطقة من دون جنيوي والما فإن الضُغُوطُ الشديدة التي يمازسها اعتِضَاءً الكونغرس والراي العام على الإدارة الاميركية

الوقد الأميركي. من جهة أخرى، نقلت صحيفة منتفني

قد دفعت إلى عودة هولبروك إلى النطقة

السياسية الخاصة، ووصف بوخا زعيم صرب البوسنة السابق بأنه «الشبعياع الروحي لوضع تقويم نهائى للأمور.

سلاطينها كانوامن نسل امراء نزحوا من فارس وشبه الجزيرة العربية

# جزرالقمر: استمرارالتوتر بعد استقلال انجوان ورفع اعلام فرنسية في موهيلي

معظمهم من نسل امراء من السنة مقابل تقديم الجزيرة لهم. طربتهم الصصلات الشبيعية من وفي نصو العبام ١٨٣٠ وصل فارس وشبه الجزيرة العربية رامانيتاكا، وهو امير من مدغتيق، فجاؤوا ليستقروا في افريقيا الى جَزيرة موهيليّ ولم يلبث ان اصبح سلطانا عليها بفضل الشَّرِقَيِّةُ وفي الْمُحْسِطُّ الهَّنَدِي. ووصل اوائل مؤلاء قرابة القرن العاشر الى جرر القمر حيث بنوا ثرواتهم، كـما في زنجـبار، من تجارة العبيد والافاويه.

وكانت أنجوان دوما مقسومة سِينُ سلطانينُ أحسدهمسا في موتسامودو والإخر في دوموني وكأن احتمما يستولي احباثا على مملكة الاخسر، فسنسيه دت الجريرة حالات توحيد في فترات متقطعة. وفي نهاية القرنَّ الثَّامن عشر، حصل عبدالله الاول على دعم البريطانيين لتثبيت حكمه

وفي نهاية القرن التالم حصل خلاف بين سلطان انجوآن والبريطانيين النين يعارضون تجارة العبيد، فلجن هذا الي الفرنسيين وباعهم انجوان التي امتبحت محمية فرنسية. وفيّ

انقلاب نظمه. اما أبنته فاطمة دچومبي التي خلفته فتقول الروآيات أن مغامرة جمعتها بتاجر فرنسى فسلمت جزءا كبيراً. من الجرورة الى الفرنسيين. "، وبعد عشرات السئين والعديد من الانقالايات اصبحت موهيلي محمية فرنسية. أصا جزيرة القمر الكبرى فكانت

مقسومة بين سلاطين عنة وصل عسمم الى أثني عشر سلطاناً في بعض الاحسان. وتمكن احسلم اخيرا من السيطرة الكاملة عليها بدعم من الفرنسيين. وفي ١٨٨٥ اصبحت الجزيرة بدورها محيية فرنسية قبل أن يعلن ضمها في

وَفِي ١٩١٢، اعلنت المستررة الربع مستعفرة فرنسية لم وضيعت تحت سينظرة السلطات المحلية في مدغشقر حتى العام ١٩٤٧ عندمًا انشئت ادارة خاصية بها. وفي ١٩٤٧ صوت سكان جزيرة القمر الكبرى وانجوان وسوهيلي باغلبية سأحقة لصبالح الاستقلال. أصا مايوت الاقتم تعاملا مع الفرنسيين فاختارت البقاء محمية فرنسية.

🗀 صنعاء – دالحياة:: 🚆 وقع امس في صنعاء في مجال الصيد البحري بين ويشتمل البروتوكول الذ الثروة السمكية وعن مصبر ع على بنود لتفعيل البروتوكو ليآه اليمنية فدفع عددها ا الكوانر اليمنية في مجال الا البعري وتبائل الخبرات. م السمكي في القاهرة العام لآ

من سميرة الصدفي: 📕 قال مسؤولون عي م موبيل، النفطيسة انها استنعارات فيعتها أدبعا ليناد (؛ مسلايين دولاد) ل محافظات تونسية خلا المبسادية وتسالمت نائب المعياة، أن اجازات التنق حصلن عليها مجعوعته منطقة البرمية في اقصبي حبيث يوجد اقدم حسلل د تونس ومنطقية الجع (و منينتي سوسة وصفاقس



بنك انكلترا يرفع الفائدة

وفي اشسارة الى أن اللجنة ليس لنيها أي خطط قورية لزيادة

وتوقع جيريمي هوكينز عدم

تعديل اسعار الفائدة في اجتماع

اللجِنَّة الشُّهُ وَ المُعْمِلُ، عَلَى أَنَّ

ترفعها الى ٧,٢٥ في المشة قَبل

وتوقع الطلاس ظهور أكثر من

مصنع سعودي لأنتاج السكرفي

الفترة المقتلة خصوصاً بعد نجاء

زراعـة شــمندر السكر في مناطق

مختلفة من الأراضي السعوبية في

الطلاس أن مشروع مصنع الألبان

الذي بدأت الشركة خطوات تنفيذه

الفَعْلَية بهدفُ التي المُساهمة في

تحقيق الأمن الغذائي من خلال

تأمين حاجات المنطقة من الحليب

الطارج والالبان ومشتقاتها في

Unit 24.

Bow Industrial Park

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

London E15 2DZ, UK.

على صبعبيب أخسر، أوضح

مقدمها القصيم.

المرحلة الأولى.

نهاية السنة الجارية.



في اطاراتفاق النفط مقابل الغذاء وخارج البروتوكول التجاري

# وزيرا الصناعة والتجارة العراقيان يزوران الأردن للبحث في المستوردات

في سوق لندن

■ يصل الى عمان غداً السبت وزيرا الصناعة والتجارة العراقيان عننان العاني والدكتور محمد مهدي صالح ليبحث مع المسؤولين والصناعيين الاردنيين في تفاصيل للستوردات العراقية من الأردن في اطآر الرحلة الثانية من اتفاق دالنَّفط مـقابل الغذاء الذي ابرمه العراق مع الأمم المتحدة.

وسيبيدا اعتبارا من السبت تقديم العطاءات الأرتنفية الى الجبائب العبراقي والى الأمم المتبصدة للموافقة عليها، بعد مقارنتها بالعطاءات القدمة من جهات عربية ويولية اخرى

ومنعلوم أن هذه العطاءات سنتكون خسارج اطار البروتوكول التجاري بين الأربن والعراق الذي تبلغ قيمته ٢٥٥ مليون دولار سنوياً، إذ ستخضع للمَّنافسة مع العطَّاءات الأَحْرَى تماَّماً كما حصل فيَّ المُرحِلة الأولى من اتفاق «النقط مقابل الغذاء، الذيُّ انتهت مرحلته الأولى في حزيران (يونيو) الماضيَّ. ومن المقرر أن تبدأ للرحلة الثانية في غضون أيام،

العراقية للسلع التي ترغب في استيرانها.

وكان وزير التجارة العراقي زار الاردن الاسبوع الماضي واجتمع بالنكتور هاني الملقي وزير الصناعة والتجارة والتموين الأريني وأتفق معه على تحويل ما قيمته ١١ مليون دولار من بند الخدمات الى بند السلع في البروتوكول التجاري بين البلدين. وتبلغ قيمة بند الحُدمات في البروتوكولُ المُنكورُ نُحو ٢٠ مليون دولار.

ألَّى نَلْكُ التَّقَى السيد محمد نبي هاني مساعد الأمين العام لوزارة الصناعة والتجارة العراقية التجار الأرىنيين النين يسعون الى الحصول على عقود تصنيرية الى العراق، وبحث معهم في امكان رْيانة الصادرات الأردنية في المرحلة الثانية منَّ اتفاق والنفط مقابل الغذام، وكانُ العراق استورد من الأردن في المرحلة الأولى ما قيمته ١٢٠ مليون بينار.

وَّهُدُ وَعَدُ وَرُيْرِ التَّجِارَةِ العَرَاقُيِّ نَظْيَرُهُ الأَرْنِنِي برْيادةِ حجم المستوردات من الأربن في المرحلة الثانية من الاتفاق بالمقارنة مع مستوردات المرحلة الأولى.

## إلى سبعة في المئة انكلترا المركزي أمس رفع استعار الفائدة الرسمية الى سبعة في

وقالت لجنة السداسة النقسة في المصرف في بيتان صدر في ضَّتام اجتمأعها: وفي ضوء الاحتمالات المتوقعة للطلب المحلي وعلى أساس كل الأدلة المتاحسة حالياً فإن اللجنة ترى ان الزيادة التي تقررت اليوم (امس) ضرورية

والضَّاف ان اللجنة ترى ان قوةٍ

الادراك ان أسعار الفائدة وصلت المئية من ٦,٧٠ في المئية في رابع الى مستويات متوافقة مع زيادة من نوعها خالل أربعة التضخم المستهدف يجب أن يعمل على خفض الضغوط الصبعودية على اسعار الصرف.

وقسور اعسلان قسرار اللجنة بخسفض الفسائدة انخسفض الاسترليني أصام المارك والدولار. وكان الاسترايني ارتفع خلال آلأشهر الماضية بنسبة تصل الى ٢٥ في المئية منقبابل العيميلات لوضّع الاقتصاد في مسار لتحقيق الرئيسية الأخرى، كما ارتفعت معدل التضخم المستهدف بنحو ٥,٦ في المئسة لفستسرة سنتين الأسهم البريطانية ليسجل مؤشر «فایننشال تایمز» مستوی قیاسیا جنيداً متجاوزاً ٥٠٥٠ نقطة للمرة الأولى على الاطلاق.

الجنيه الاسترليني تمثل ضغوطأ شبيدة على التسركات المعرضية للمنافسة الدولية، مشيرة الى ان قوة الاسترليني ترجع في جانب كبير منها الى عوامل خارج نفوذ واضّعي السياسة في بريطانيا.

"الجوف للتنمية الزراعية" تستكمل

دراساتها لمشروع مصنع سكر

المولاس (الدبس) والثالث الاعلاف

الحيوانية. وقدر الطاقة الانتاجية

للمتصنع في مسراحله الأولى بد ١٢٠ الفطن سنوياً من

السكر الأبيض، بما **يو**ازي نحسو

٢٥ في اللَّهُ من لجمالي استهلاك

السكر في السبعوبية التي تقس

واوضح ان الدراسات الخاصة

بتفاصيل المشروع اظهرت امكان

قيام صفاعات اخبرى اسباسيية

وآخرى ثانوية ستعمل الشركة

على الاستسفادة منها ضيمن

الشَّروع الرئيسي، في مقدمهاً الكحوليات الطبية وحَمائر الحُبرْ

والنيس اضسافسة الى العلف

مليون دولار (٥٠٠ مليون ريال)

قَائِلاً أَنْ الشَّرِكَةُ تَبِحَثُ فَي تَامَينَهَا

من ثلاثة مصادر أساسيّة: الأولّ،

الصناعي بما يوازي ٥٠ في المُنة

و٢٥ في أَكْنَة في شَكَلَ تمويلُ ذاتي

(الشسركسة) و ٢٥ في المنسة من

المصارف التجارية الوطنية في

المنطقسة، ويرس رغسسات بعض

رجال الاعمال النين ابدوا رغباتهم

في الدخول كمشَّاركينَ خُارْجِينُ

قسرض من صندوق التنمسي

الحيواني والنواتج الجزئية.

الف طن سنوياً.

الفائدة مرة أخرى ذكر البدان: دان 🛘 القاهرة – من حسين عبدالهادي:

🗷 اتفقت مصر وليبيا على قيام ١٢ لجنة فنية باعداد جدول زمني لتسبيد متأخرات شركات ليبية الى شركات استصلاح اراض ومقاولات وتجارة وكهرباء مصرية تراوح بين اربعة وخمسة بلايين جنيسه (١,١٧٩٥ و ١,٤٧٤٤ بليسون دولار). وقسال وزير المال المصري النكشور محيى الدين الغريب أن لجنة التسويات المالية للشتركة ستجتمع بغدغد الاحد لبت قضايا تحتاج آلى تسوية في سحالات الصناعة والجسارك والخنسرائب والقطاع المصسرفي والاسكان والمرافق والزراعسة

والنقل والمواصلات. وقال وزير التجارة والتموين المصري النكتور احمد جويلي لد والحياقه لنه اتفق ووزير المال الليبي محمد عبدالله بيت المال على عقد لقاء في تشرين الثاني (نوفمبر) القبل في القاهرة يضم وزراء التجارة والصناعة والمال من البلدين سعياً الى تنشيط الاستشمارات وزيادة المبادلات التسجسارية من ٥٠٠ مليسون الى

🗖 القاهرة - دالحياة:

🗯 صحرت أمس اللالمسة

التنفينية لقائون ضمان وحوافر

الاستثمار تمهيدا لبدء العمل بها.

.. وقال طلعت حماد وزير شؤون

بجلس الوزراء للصدري ان

متأخرات ليبية لشركات مصرية صنع السيارات ومواد البناء بليون دولار مناصفة وتحقيق التكامل الصناعي في مبالات الحسيد والصلب وألصناعات

الهنسبية والإلكترونية ووسائل

النقل والبثاء واصبلاح السبقن

القاهرة تستضيف في تشرين الثاني اجتماعاً لوزراء التجارة والصناعة في البلدين

جدول زمني لتسديد ٥ بلايين جنيه

والاجنهزة المتزلية والصناعات من جهشه، قنال مصمد فرند خميس رئيس اتصاد المناعات انه يجري تأسيس سيع شركات مَصَرُبِةً - لِينِيَّةَ بِرؤُوَّسُ أَمُوالَ جَنرِها ١,٩ مِلْيُونَ جِنْيِهَ تَشْمَلُ

والغسالات، مشيراً الى ان عملية تحويل تُرتُب حالياً لزيادة الطاقة الانتاجية لمجمع الحديد والصلب في ليبياً بكلفة ٥٠٠ مليون جنيه. معلوم ان استثمارات ليبيا في محسر زانت في الإعبوام الشلاثة اللافعية الى نحو ٢,٧ بليون جنيه موزعة على ٩٠ مشروعاً. وهناك خطة لزيانتها الى ثلاثة بلايين جنيه بحلول السنة ٢٠٠٣.

مجالات الانشطة التي تتمنع باعفاء ضريبي. وتحدد اللائحة

كنلك جهة تخصيص الاراضىء

ومنح التسراشيص، أصافة الي

قواعد مرلجعة تأسيس الشركات

وانشباء المناطق الحبرة (عنامية

■ القاهرة - «الحياة» - بحث رئيس الوزراء المصري الدكتور كمال

الجنزوري ورئيس شركة مماركس اند سبنسر، لتسويق اللبوسات ريتشارد

غرين بيري في امكان زيادة المسادرات المسرية من الغرل والنسسيج

وقال الدكور احمد جويلي وزير البجارة والتموين ان الحكومة مستعدة

وقال مسؤول مصري لـ «الحياة» ان «ماركس اند سبنسر» تدرس شراء

لحدى شركات التجارة الدلخلية في مصر في اطار برنامج التخصيص أو فتح فرع للشركة في البلاد ازيادة نشاطها في المنطقة.

الحار جولة تشمل اسرائيل والأردن وتركيا بهدف استكشآف فرص تصدير

منتجات تلك الدول الى متاجر الشركة المنتشرة في العالم.

مصرع صدور اللائحة التنفيذية لقانون

ضمان الاستثمار وحوافزه

الرئيس مبارك سييصدر قرارا الى

هيئة ألاستثمان وللناطق الحرة

بتنفيذ القانون كونها الجهة

وكان مجلس الوزراء وافق اول

من امس على مسواد مستسروع

اللائصة التي تعمل ٥٨ مادة في

ومعلوم أن زيارة رئيس شركة مماركس أند سبنسر، لمصر تأتى في

والملبوسات الجاهَّزة من ٤٠ مليوناً الى ٢٠٠ مليون بولار سنة ١٩٩٩.

لسائدة اي عملية تستهدف رقّع كفاية صناعة الغزل والنسيج في مصر.

## قيمته عشرة ملايين دولار

## "انسالدو" الايطالية تنفذ في اليمن مشروعاً لصيانة محطات كهرباء

من ابراهيم العشماوي:

وكانت ورير مندرد

فاضى واعلت مستسروا

ملية السلام

ذي تولى قيادة الشعباك

بغته وللذا لايعكن زاننجه

وم الجمعة ريتشاره فوليا

نقلت صحيفة بنيسر المج

عن مصادر الموكلة الله ب

من صحموعة من عقومات الخ

القائمة الإخرى ترغيبيارة

وافز جذابة إدا نجاوب وبه

أخرى نقلت صحيفة لله

مربية المعارضة السرعزية

اصبيركني في بلشراد تأكيم

حدة لد تعد تنحيل الزد

قنانينة وجنوز التطرف الفإ

فت أموالا طائلة وارسلت

لى المنطقة من دون جنون

. الشديدة التي يعارسها عد

لواي المعاد على الإدارة اللما

ى علودة هولسروك إلى الله

قابل تقديم الجزيرة لبد

وفي نصو العاد ١٨٣٠ إلم امانيتاكا، وهو امير مرسانا

لى جىربىرة سۇھىلى ولەيلىد.

نقلاب نقصه اما ابنته اله

جومبي التي خلفت فللا لروايات أن صفاسرة جنه:

معاليات والمساور عن المعالم ا

بعد عشرات السنين والعناب لانقساديات اصبحت سولا

اما جزيرة القمر الكبرى لله عسومة بين سلاطين عدة إما بددهم الى أثني عشر

عض الاحسان وتعكن

خيرا من السيطرة الكاملة ما

دعم عن الفرنسيين وفي ال

صبحت الجزيرة بدورها مه

وفي ۱۹۱۴ اعلیت الد

لابيع مستعمرة فرنسا

بضبعت تحت سيطرة السل

عُطنية في صدغشقر مني

اعدوا انشئت ادارة ف

نها. وفي ١٩٤٧ صوت

جنيرة القنسر الكبرى وال

مرحب مستقدل الما صابون الله الاستنقلال الما صابون الله

سرن سرسين فاخلا تعاملا مع الفرنسيين فاخلا ليقاء مصنية فرنسية

حمية فرنسية.

صبح سلطانا عليب

نَهَاتَى لِلرَّسُورِ ﴿

🗯 تبسدا شسركسة دانمسالدوه الايطالية منتصف الشبهر الجاري تنفيذ مشروع لصيانة محطأت الكهترباء في رآس كتننيب والمضا بقيمة ١٠ ملايين دولار.

واوضح نائب المدير العسام غؤسسة الكهرياء اليمثية السيد عبدالمعطى الجنيد لـ «الحياة» أن الشركة الأبطالية ستقوم ببرنامج شامل للصبانة مبته سنة تقريباً لإعسانة قسدرة للحطتين ورفع كفاعتهما الى الطاقة التصميمية والبالغة ١٥٠ مسخاواط لرأس

واضافة ٩ ميغاواط جنيدة. ويواجه اليمن مصاعب أ توفير الطاقة اذّ ببلغ حجم الطاقة الاسمية لمحطات التوليد ٦١٦ ميغاواط لكن المتاح منها لأيتعدى ٣٣٨ صيغاواط أي بنصبة ٥٠ في المئة من الطاقة التصميمية فقط وعزا الجنيد مشاكل الكهرياء الى العجز المتزايد نتيجة غياب الصبيانة وعيم توافر قطع للغيار

و الاقتصادي وقال أن ورير الكهرباء والمياه السيد على حميد شرف شكل لجنة طوارئ بقسيسانته للبسحث في معالجات لواجهة العجز القاثم والصيانة المطلوية

وتزايد الطلب والتوسع العمراني

وقدرت وزارة الكهرباء كلفة المسيانة الأجسالية بنصو ٢٤ مليون دولار، ورفعت تقريراً شاملاً الى محلس الوزراء يتصمن

معلومات عن حقيقة الوضع ومقترحات بالحاول.

ويعتمد اليمن على ثلاث محطات رئيسية للتوليد في راس كتنيب والمضا والحسوة بالأضافة الى محطات صغيرة تعمل بالديزل في خيورمكسيس وللنصيورة والحسالي والكورنيش ونهبسان وصنعاء وعصيفرة وجعار، لكنها حميعاً تعمل بالل من نصف طاقتها التصميمية. وأكند الجنيبة ان اليمن الغي

تعساقيده مع شيركية «تكسكي» الاميركية في شان تشييد محطة استثمّارية في صنعاء بطاقة ٤٠ ميغاواط بسبب مخالفتها لشروط مقاضاة الشركة نولياً.

ولفت نائب للنير العام الى ان ١٩ شُركة عَلَمْية قُنْمت عُروضًا لإنشاء محطة اسعافية لكهرباء صنعاء بطاقة تتراوح بين ٢٦ و٣٦ مدفاواط وكلفة تصل الى ما بين ١٢ و٢٠ مليون دولار بتمويل من البنك الدولي. وسييسعلن اسم الشركسة الغيائزة مطلع ايلول (سنتمير) المقبل وأفياد الجنيد ان ١٤ شيركية

استشبارية قيمت عروضيا اخرى النجاز براسة شاملة عن قطاع الكهرباء وحاجات اليمن حتى سنة ٢٠٢٠ والانماط للناسسة لإقامة المطأت ومواقعها القترحة وأسساليب التعبويل ونوع الوقود. وسيتم فتح للظاريف في ١٦ أب

(اغسطس) الجاري ويتوقع انجاز الدراسة في نيسان (ابريل) عام



🛘 صنعاء – والحياة»:

في مجال الصيد البحري بين اليمن ومصر. ويشتمل البروتوكول الذي وقعه عن اليعن يحيى على زيارة وكيل وزارة

وقع امس في صنعاء على محضر مشترك لتجديد بروتوكول التعاون

الثروة السمكية وعن مصر عبدالله حماد رئيس هيئة تنمية الثروة السمكية، على بنود لتفعيل البروتوكول وتجديد رخص الصيد للصرية العاملة في الله اليمنية ورفع عددها الى ٢٠ قارياً بالاضافة الى وضع الية لتدريب الكوادر اليمنية في مجال الاستزراع السمكي والتعاون في مكافحة التلوث البحري وتبادل الخبرات، يذكر أن اليمن ومصر وقعا بروتوكول التعاون السمكي في القاهرة العام الماضي خلال شهر حزيران (يونيو).

🗖 جدة - من عمر جستنيه:

🖿 قبال السبيد عبيدالعبريز الطلاس المبير العنام لـ «شبركيّة الجوف للتنمية الزراعية، أن الشبركة استطاعت بعب نجباح زراعة البنجر (الشمندر) استكمالً براستها لشبروع مصفع السكر الذي تنوي إقساميته في مسدينة الجَـُوفُ (تَبْسُعُـال السَّعْـوبَيْة) فحسوصنأ بعد ححسول المنتج النهائي على المعدلات العالمية في نسبة ألسكر والتي تراوح بين ١٦ و١٨ في المئة. وكآنت الشركة تابعت دراسات

ميدانية لزراعة شمندر السكر فى منطقسة الجسوف في الاطراف الشمالية من السعونية قرب سدود مع سورية والأربن، ثلاثاً مواسم زراعية بهنف التأكد من نجاح التحارب خصوصاً ان زراعسته تتم للمسرة الأولى في المنطفة وفى السعوبية بصفة عامة. وأبلغ الطلاس والحياة، ان الشركة تستطيع تأمين حاجات المسروع من بنجس السكر التي تقدر للمرحلة الأولى بين ٦٠ و٨٠ طناً من خلال زراعتها الكثر من ٦٠ الف هكتار في المنطقة، مشيراً الى انها ستعملُ على الاستفادة من قدرات المزارع للحلية في المنطقة بِما يُوارِي ٢٠ الى ٢٥ في المثة من حَلَجَاتُ المُشروع، ونلكُ ياتي في نظاق تشجيع الاستشمارات الزراعية المحلية من جانب والعمل

وافساد أن المسروع لا يواجه

سشساكل في توفييس الميساه اذ

تستطيع للنطقة الوفاء بحاجات

للشروع من المياه خصوصاً ان الدراسات دبيت حاجة شيمنير

السكر للمياه باقل من حاجات

الشعير. ومعلوم ان السعونية

تعانى ندرة في اللياه الجوفية،

للمشروع. وقَالَ الطلاس ان التمويل لن بكون عقبة تولجه المشروع في أي اتجاه خصوصاً ان الشركة تَملكُ امكانات تؤهلها تأمين النصف المتبقي من كلفةٌ المشروعُ. وتنطلع الشسركسة الى طرح على تطوير قنرات الشركة زراعياً وانتاجيا سواء في زراعة شمنبر السكر أو غيره من المحامسيل

الشروع في منافسة دولية من شيقين، الأول للانشياءات، والثياني للاعمال الغنية. وستدرس الشركة العسروض التسقنيسة من خسلال طروحيات الشركات العالمية التي ستتقدم للمشروع ومن ثم تفاضل بينها لاضتيار الملائم منها وفق

معايير حديثها الشركة.

وأكد المدير العام لد شركة الجوف للتنصية الزراعية، وهي شبركة مساهمة سعوبية رأس مالها ۲۰۰ ملیون ریال (۵۳ ملیون دولار)، وجود فروق جوهرية بين مصنع الشبركة ومنصنع شبركة وصافولا، الذي بدأ الانتاج أخبراً في السعوبية بقوله: «نحن ننتج المُّادة ونصنغ لله المُّادة وفقَ استراتيجيات خاصة بالمُشروع، وصافولا تستورد السكر الخام ثم تكرره، وعوامل السوق أن تؤثر

الأمر الذي قادها الى تحلية مياه البحر حتى غدت اليوم من أواثل الدول المنتجة للمجاه للحلاة في

العالم وثعيد الحكومة السعوينة حالياً، من خلال وزارة الزراعة، تقويم مصادر المياه الجوفية في اطار حملة وطنية للحفاظ على وذكسر الطلاس أن المسبروع

## يضم ثلاثة أجراء رئيسية، الأول مصنع السكر والثناني انتناج

🗆 تونس – من سميرة الصدقي:

🔳 قال مسؤولون في مجموعة معوييل، النقطية انها رصدت استثمارات قيمتها اربعة ملايين سنار (٤ مسلايين دولار) لتنفسد خطط استكشافية في ثلاث مصافظات تُوسُبية حُلالُ السنة الجسارية. وقسالت نائبة رئيس المصموعية بامييلا لوترال ا «الحياة» أن لجازات التنقيب التي حصات عليها مجموعتها تشعل منطقة البرمة في اقتمى الجنوب حيث يوجد اقدم حقل نقطي في تونس ومنطقة الجم (وسط) بين مدينتي سوسة وصفاقس ومنطقة

غمراسن (جنوب). وكانت لوترال وقبعت اخسِراً اتفاقاً مع ورير الصناعة التونسي صلاح النين بوقرة للتنقيب عن النغط في منطقة غمراسن علي مساحة ٣١٦٨ كيلومترا مربعا يستمر سنتين وقال مدير فرع مسوبيل، في تونس ريجسيس دوارت ان المجموعة عادت في قوة يعد غياب استمر ١٥ عاماً عن قَطاع الْتَتَقَيبِ في تُوبَس ما يؤكدُ ثق تها في الإمكانات التي يزخر بها البلد في هذا المجال.

واوضح أن دمسوبيل، هي المجموعة الدولية الوحيدة التي تجــــمع بين توزيع البنزين ومشتقاته في تونس ومباشرة

وافعاد ان معویدل، تملك ١٢٠ محطة لتوزيع البنزين والمحروقات في المحافظات التونسية المختلفة. وقير الكميات الموزعة بـ ٣٣٠ ألف مستس مكعب في السنة. وكسانت دموبيل، باشرت بيع مشتقات النفط في تونس منذ عمام ١٩١٠ وأنشات شربة محلية متخصصة في عنام ,١٩٢٨ وضناعفت تونس منح تراخسيص التنقسيب لأنها تولجه انخفاضا مستمرأ في

انتاج حقولها الرئيسية من النفطّ والغاز منذ اربعة اعوام وتراجع حسجم المنتسوج الى محو أربعة ملابين طن في العام الماضي بعدما كان أكثر من خمسة

ارتفعت أيرادات المسادرات النفطية الى نصو ١٢٠ طيون بولار عام ١٩٩٦ مقابل ٨١ مليوناً عام , ١٩٩٥ وافانت احتصاءات رسمية أن حجم الاستثمارات التي خصصت للتنقيب عن النفط العام المامي ارتفع الى ٧٠ مليون ديدار (نحو ١٣٠ مليون دولار)، وتوقعت أن يرتفع الى ١٠٠ مليـون دولار السنة الجسارية. ويعسسه التونسيون ان استكمال أعمال التوسعة في حقل «عشبتار» النفطي (٣٠ كليسومترا جنوب مدينة صُفاقس) اخيراً سيساعد في المحافظة على السنوي الحالي

للأنتاج على مدى عشر سنوات.

INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

# لبنوك العربية في مواجهة تحديبات التقنية المصرفية

## (Yat)

### د. هنري توفيق عزام \*

🗯 من المتسبوقع ان توسع البنوك العربية نطاق الخيمات التي تقدمها من خيلال اجهزة المترف الآلى لتشمل الصوالات المالية الى الْحَارِج (بِاستِحَدام تظام سويفت للحوالات مع البنوك الأجنبية المراسلة)، وسدادٌ فواتير المرافق العسامسة، ومستقبوعسات بطاقات الاثتمان، وقبول الشبكات والإيداعيات النقدية من صاملي الحسبابات والحنصبول على كشوفيات الحسيانات ضيمن خسدمسات اخسرى، وفي سسبسيل الاحتفاظ بولاء العملاء يرجح أن يعيمل العبديد من الشبركيات في للنطقمة على اصبدار بطاقيات الاثتمان الخاصة بها مستقبلاً، وقسد حسازت الخطوط الجسوية السنعبودية على السبق في هذا المسدد فأمسيحت اول شتركة طيران عربية تصدر بطاقات الأنتمان الخاصة بها لمن يكثرون

السفر على طائراتها. ان التعامل بالنقد الالكتروني، او منا يستمي بالبطاقية الذكيباً اصبح اليبوم امرأ واقعأ وهو المنتظر أن يبخل الى السبوق العبربية في المستقبل القريب وتتميز البطاقة النكية بان لها رقائق الكترونية تخترن الكثير من للعلومات الرقمية وخاصة لجسسالي الأمسوال التي يمكن التصرف بها عن طريق استعمال البطاقة كأداة بغع من دون حمل النْقود. والبطاقة الَّنكية لا تحتاج ايضاً الى وسيط يتقاضى عمولته كنفسا هو حسال المصنوف الذي يتقاضى عمولة معينة على المعاملات التى تتم عبر بطاقات الائتمان. وأخذت البطاقة النكبة تحل مبحل العبمبلات النقيبية تدريجاً في المستريات الصنغيرة الحسجم في أوروبا والولايات المتحدة الأميركية، كما تم طرح عسدد من هذه البطاقسات في الأسواق العالمية كنان اكجرها حجماً من جهة التوزيع بطاقة بروتون التي تم تطويرها من قبل محسوعة تضم ١٠ بنكأ في بنجيكا. وحالياً وصل انتشار البطاقات الذكيبة التي تصمل رقائق بروتون الاكترونية الى نحو ١٤ مليون بطاقة قيد

الاستخدام على نطاق العالم. وتقف الحكومية البلجيكيية وكل البنوك العاملة هثاك تقريبا أى مسؤازرة بطاقسة بروتون معا اعطاها مصداقية وقبولا واسعأء فالعملاء لا يرغبون في استخدام بطاقة لا يقبلها سوى قلة من التجار، والتجار بدورهم لا مسوغ لديهم لقبول بطاقة يستخدمها عند محدود فقط من العملاء أو قسيسول وضبع يفسرض عليسهم استخدام أجهزة عنة لقبراءة بيانات البطاقات التي تستخدم تكنولوجيا مختلفة. لذلك حاء اتضاق ٦٠ بنكأ على استسخندام تكنولوجيا معينة ووحيدة كعنصر جنب فوري وفر الأرضية اللازمة لطموصات كبلا الطرفين وكذلك اعطت الحكومة البلجيكية قوة بفع للبطاقة الجديدة عندما قامت بتعديل الآلاف من عدادات سواقف السيارات ومثافذ اشرى تابعة للقطاع للعام لتقيل النفع مهنه البطاقات. وكانت ميزة عدم للصاجبة لحمل النقود وامكانيية اعادة تعيئة البطاقة بالنقود في الرب ماكينة نقد الى كأفية لاتناع المستهلكين بان دفع رسوم سنوية في حدود ضعسة دولارات ليس كشيراً من اجل حيازة البطاقة الذكية. اما التجار فقد تبين لهم ان النطاقة النكية تُخفض تكاليف مناولة النقد وتقلل لحتمالات السرقة وتعمل على جنب العملاء. وفي حين ان بطاقــة بروتون يقصر التعامل بها على عملة واحدة، فإن البطاقتين المنافستين لها وهمأ بطأتة مونديكس التي

شركة فيزا أنترناشونال يمكنهما تخزين القيم حتى بخمس عملات مختلفة. وتعود ملكية هندن البطاقتين لاتحاد يضم مجموعة ضَحَمَّة من البِنُوكِ، وتُوفَّران للأعضاء المستركين بهما امكان استخدام البطاقة في بلدان اخرى غير تلك ألتي صدرت عنها البطاقة وتتم تسوية المعاملات من خلال نظام الكتسروني مستكامل للمنفوعات. ومؤخراً لجات بروتون آلى الارتبساط بشسركسة أميركان اكسبريس في محاولة الدولية. وقد تنبات شركة الابحاث الأميركية المسماة دداتا مونيتوره بان تصدر البنوك نحسو ٤٥٠ مليون بطاقة نكية بحلول عام ۲۰۰۱، ولكن إذا استرشيئا بتاريخ بطاقات الائتمان، فإن بطاقتين أو ثلاث بطاقات نكية على الأكثر من مِنْ النَّطَاقَاتِ الخُمْسِينِ المَطْرُوحِةُ

والتي تخضع للتجربة حالياً هي

التي ستجد القبول العالمي.

ويتطلب تطبيق خصصات البطآقات الذكية على اوسع نطاق وجود معيار قياسي ونظام تبادل بشاصة موجد وعام ومبهدت منظمة المعاييس الدولية طريق الوصبول الى مسئل هذا الاتغباق. ومن المتسوقع ان يؤدي تناقص تكاليف البطاقيات النكيية الي تعاظم دورها في سجال البطاقات البنكية. والبطاقة النكية لا تحتاج الى وسيطبين المشتري والبائع مبثل المصبرف، وهي قبأنرة على التحقق من هوية حآملها بصورة غير مياشرة من دون ان تكون مرتبطة عبر الخطوط الهاتفية بكومبيبوترات البنوك اذان التواقيع الرقمية للمشترى والسائع مبرسجة في الرقائق الالكترونية في البطاقة مما بقال الصاجبة للعسليات النفشرية والكشف السريع تعمليات الشراء القائمة على الغش أو الاحتيال. وفي حالة السرقة، فإن لكل بطاقة تكتبة رقمتها التسلسلي الممج فيها، كما أن لكل حاملٌ بطاقةً نكيبة الرمن الخاص به، وكل ما عليسه ان يبلغ الجهاز المركسزي بالسبرقة وسيقوم هذا الجهاز باندار كل لجهزة قراءة البطاقات أوتوماتيكياً، وإذا قام أي شخص بمحاولة استخدام هذه البطاقة فان السيانات الموجودة على الشرائح الالكترونية ستحترق في الحال ويصدر جهاز القراءة انذاراً. وهناك العسسيدمن الاستخدامات للنطاقة النكية والتي يمكن ان تقلل الطلب على النقد لأغراض التعامل النجاري.

الالكتروني نتيجة لحدوث خلل فى كل موظف من موظفيها بطاقة تحستسوى على المعلومسات التي النظم، كسمسا أن نظم النقسا تخصبه مأثل ساعات العمل التي الالكتبروني التي لآتنتيمي لنولة اداها، والأجر الإضافي، والراتب، والإجازات للستحقة له، وأيام محددة يمكن ان تقضى الى تعاظم عمليات غسل الأموال والتهرب من الغياب وغيرها، ويمكن استخدام الضسرائب، ويمكن للمسريفين استحداث نسخهم الخاصة بهم البطاقيات لعمليات الشبراء من المتاجر والمقالات ومحطات الوقود من النقد الالكتروني والتي قد والمستشفيات والمدارس. الغ. يتعبش تمييرها عن النَّقد وعلى سبيل المثال في حالة قيام الالكتروني الحقيقي. واضافة الى ذلك، اذا تقكن المتسللون عبس المريض بزيارة الطبيب بمكن انظمة الكومبيوتر من اقتحام نظم للمريض والطبيب أن يدخلا بطاقتيهما في جهاز قراءة البطاقة النقد الالكثروني فببإمكانهم الاستعلاء على ملايين الدولارات النكيبة فيتحصل الطبيب على من المستهلكين الغافلين. السجل التأريخي لصحة المريض، ومن ضيمن العواقب الترتبة اذا تم وصيف أنوية له يعكن على اطلاق الحرية للشركسات للطبيب ان ينخل نوعيتها المصدرة للنقيد الالكتيروني وجبرعاتها في البطاقة النكية للمريض، والتي تستعمل ايضاً انضفاض قدرة الحكومات على السيطرة على السياسات النقبية، لنفع ثمن النواء ورسوم الفحص الطبي ومن الابتكارات الحديثة هذا اضافة الى ان السماح للشركات باصدار بطاقات النقد انضأ التحارة الاكترونية آلتي الاكتروني سيجعل هذه الشركات اخْنَت تنتشر عبر شبكة الأنترنت، من بين الجهات الأساسية الموفرة فاصبح بمقدور المستبرك ان يستعمل جهاز الكومييوتر للضيمات المالية أخذة من نشياط البنوك ومقللةً من دورها في هذا الشخصي للدخول الى مقر البائع على الشبيكة سواء كان المحسال، وإذا تسنى لمثل هذه الجهات غير البنكية المصدرة سويرماركت أو شركة بيع بالجملة او المصرف، ويحتار ما يرغب في للنقد الالكتروني أن تدعم جزءاً من

شرائه ويعطى سوافقته على

التسسنيد، ومَن ثم تسلم اليسه

البضائع حيث يرغب. كما

يستطيع الشترك تحويل الأموال

مباشرة عبر الشبكة للعملاء

والورنين نون حاجة للمرور عبر

التربوعة بالخضبار خلال الموسم

تفسه بلغت ٦٢٢١٧ دونما (الدونم

- الف مـتـر مربع)، انتجت ٢٦٠

الف طن من للصاصيل الزراعية،

بلغت قيمتها نحو ٢١ مليون

دولار، بالمقارنة مع المساحــة

المزروعة في الموسم السمابق التي

بلغت مساحتها ٦ دونمات، بقيمة

للغت نصو ١٨ مليون دولار، مما

ادى الى تراجع نسبة السَّاهمة

اذ يمكن للشركات الكبيرة ان تمنح

الكتلة النقدية تماسأ كسأ تفعل البئوك حالياً. أ في الولايات المتسحدة وفي بعض

هذا النظام بملاعسته وسلهولة استخدامه رغم ان التكنولوجيا التي يقوم عليها بالغة التعقيد، وقد تم طرح مثل هذا النظام في الولايات المتحدة الأميركية من قبل شركة تدعى وفيرست فيرتشوال هولننفزه وتتمثل آلية عمل هذا النظام في قسيام المستسؤلكين بتسبجيل انفسهم لدى الشركة بإنخال أرقام بطاقاتهم الائتمانية ويحسطون على أرقسام تعسريف خَاصة بهم، وحينما يرغبون في شـــراء أي شيء على ش الانترنت فليِّس عَليهم سوى تزويد التاجر برقم التعريف المنوح لهم. وهناك أبضأ خدمة التلفزيون

التقاعلي التي تسمح على المدى البعيد بمضاعفة وسأثل الأتصال وقنواته بين مستهلك الخدمة من جهة وبين مؤسسات الخدسات المصرفية من جهة لخرى. ويقوم المشترك بوصل جهاز تلفزيونه الرقمي المتطور بخط الهاتف على شبكة الجهاز المركزي لمصرفه وبواسطة جهاز التحكم عن بعد يستطيع ان بختار الخدمة التي يرغبها. وهكذا توفر خنمة النظام التفساعلي للناس في الأصاكن

المثسال يمكن فسقسدان النقب

التعيدة الخُيمات المصرفية بون الحاجة الى مغادرة منازلهم. وأذا سمح للنقد الالكتروني ان ينمو من دون ضوابط فأن ذلك سُّيسُوْدي في نهساية الأمسُر الى تقليص نشباط البنوك والحد من قدرة البنوك المركزية على التحكم في السخياسة التقدية للبلاد ويمكن أن تنشأ مشاكل كبيرة أذا سمح بوجسود تغسرات ولم يتم اخبضياع الشيركيات المنت للبطاقسات النكسيسة وتلك التي تتعامل بها لسيطرة جهات تنظيمية مركزية. فعلى سبيل

الخدمات المصرفية الالكترونية حقيقة أن جزءاً كبيراً من السكان، خصوصا أصحاب شيرائح الدخل المنخفض والنساء، يجهل وجود مثل هذه الخدمات، فالمحتمعات العربية محافظة بطييعتها واعتانت انجاز المعاملات المالية بواسطة الدفع النقدى، وبالتالي أصبح هناك نوع من التسريد للتحول من النقود الورقية الي النقود البلاستيكية أو الالكترونية التي لم تكتسب بعد ثقبة هذه الشريحة من العملاء، وينبغي رفع مستوى الوعي حتى يتاتى لعامة الناس ادراك وتقدير الميزات التي توفرها البطاقات البلاستنكية بأنواعها، كما ينبغي على الجهات المصدرة لهذه البطأقات أن تسعى لاكتساب المزيد من الثقة، خصوصاً في أوساط ذوي الدخل المنخفض والمتوسط لاستغلال الامكانات المتساحسة بالاسسواق

العربية على وجه أمثل. اموالها الرقمية بنقود تقليدية فسمكنها حينذاك ان ترفع حجم

تظهر الدراسات التي اجريت

دول المنطقة العربية أن العصلاء بفضلون الحصول على خدمات التحزئة المصرفية باسهل الطرق المناسبة لهم، ونبين ان الضدسة المساشرة أو الذاتية عن طريق الهاتف أو اجهزة الكومسوتر الشخصية واستعمال نقاط البيع والبطاقات الإئتسانية ويطاقات احهزة الصرف الألي هي الطريقة

هذه المعاملات الى أجهرة الكومبيوتر والهائف أقل تكلفة بأكثر من مئة مرة. وفقأ للتوجهات السائدة على نطاق العالم فإن ندو الشنسات المصرفية الالكثرونية وازبياد الطلب على هذه الخدمات بات أصراً متوقعاً ليس في البلدان الصناعية فحسب، بل أيضاً في الدول الناميية بمأ فيينها الدول العربية، وتبقى المسالة المطروحة هي مدى سرعة هذا النمو. ورغم ان البنية الإساسية والتكنولوجيا اللازمة لمثل هذا التطور تتوفران في دول المنطقة، وأن شبكات الهسانف يجسري العسمل على

توسيعها، الآآن هناك حاجة لاستنباط القسوانين التي تكفل الحماية للبنوك الشاركة في مثل هذا النشساط كسمسا أن قسدرات المصالجية في شبكة المدفوعيات تحتاج الى تعزيز حتى تتمكن من استبيعاب الزيادة المتوقعة فى ححم الضيمات التي تتم عبرها خلال الخمس سنوات القادمة. ومن اهم مسعسوقسات نمو

ويمكن للأخطاء التي تحدث في النظام وأثناء التشغيل أن تحد منّ وتيرة نمو سوق الضمات المصرفية الالكترونية، فاذا لم يستطع حملة بطاقات الائتمان تسوية مدفوعاتهم من دون أي عناء أثناء أسفارهم في الضارج باستخدام البطاقات الصابرة من قُبل البنوك العربية، أو اذا أصبح لديهم انطباع بأنه يمكن ان تقيد على حساباتهم معاملات لا صلة لهم بها، قد يفقدون ثقتهم بهذه البطاقات. وسبق ان تلقى بعض

الفضلة للعصيل بدلا من النماب الى الغروع. فيهي تعطيه حبرية اختيار المكان والزمان للحصول على الخدمات المصرفية المطلوبة. فالعزوف عن استخدام الفروع لإجراء المعاملات المصرفي سيستمر وستحتل الخدمات الهاتفية واجهزة الكوصبيوتر الشخصبي والبطاقات الذكية مكان الصندارة في طرق تقنيم الخدسة للعملاء خلال السنوات القادمة. وتدرك المصبارف والمؤسسات المالية أن التكنولوجيا الجديدة قد تلغى الحساجسة ألى وسسيط

الحديثة وتتبنى نهجأ اكثر أقداما للمعناملات بين الأقراد. كسا انها تدرك في الوقت ذاته أن الإستثمار في هذه التكنولوجيا سيسهم في خفض كلفة المعاملات التقليدية الروتينيسة الى مسرتيسات بنبسا وستسمع للبنوك بالأستسرار في لعب دورها واستقبال العصير لتبقيديم الخصصات المالسة المتخصصة والاستشارية لاضغاء عن مجموعة من الأجهزة سواء قبيمة جديدة على الضنسة للصوف الآلي أو الكومبيوتر من الشخصية المياشرة. فاذا كان تحويل المعاملات من الفروع الى اجهرة الصرف الألى أقل كلفة للبنك بعشر مرات، فيان تصويل

خدمانتها ومواكبة التطورات في مجال التكئولوجيا والأفإنها ستتعرض لخطر فقدان جزء من نشاطها ليس فقط للبنوك المحلية الأكثر تطوراً في هذا المجال، بل أيضاً للمنافسة الأجنبية التي ستدخل الاسواق المصرفية العربية مستقبلا بعد انفتاح هذه الأسواق حسب متطلبات أحكاه اتفاقية الد «غات» ومنظمة التحارة العالمية. ومن المنتظر أن تطرح البنوك الدولية منتجات تقوم على احسنت معطسات التكنولوجيا على نطاق العالم وفى الأسبواق العربية مما يشكل تحدياً أكبر أمام البنوك العربية، ولذا ينبغي على هذه البنوك أن تُو اكبُ التطوراتِ التقنية لتحافظ على مراكزها داخل أسواقها

البذوك شكاوى حسول وجسود

أخطاء في الفواتير أو عدم انتظام

أو تأخر وصولها إلى العملاء،

كما كانت هناك حالات اخطاء لم

يتم تصحيحها بما يرضي

الحميلاء، ويتبغي العيمل على

التخلص من مثل هذه الأخطاء

لأجل المحافظة على ثقة الجمهور

ان النسو المطرد للخمدمات

المصرفية الألكترونية يعنى انه

خلال الخمسة أعوام القائمة

سيتم انجاز نحو ٧٠ في المئة من

المعاملات المصرفية للافراد خارج

الفروع عن طريق قنوات الضدمة

المباشرة سواء بواسطة الهاتف

أو الكومييوتر الشخصي أو

البطاقات الذكية. وأن البنوك التي

تتوافر لديها الرغبة والاستعداد

للاستشمار في التكنولوجيا

في طرح والخسال المنتسمسات

الجديدة، هي التي يتوقع لها ان

تجنى ثمار الحصول على حصة

أكبر من السوق وتعزيز ربحيتها

على المدى البعيد. ويتوقع لفروع

المستقبل أن تكون صغيرة

ومصممة على شكل متجر صغير

تخصص غالبية مساحته للمهام

الارشادية ولأيزيد عدد الموظفين

في الفرع عن واحد أو النبن بل

أن بعض الفروع سيكون عبارة

وسييتوجب على البنوك

العربية أن تستمر في تحسين

دون وجود قوى بشرية.

في هذه البطاقات.

وفي واقع الأمر فيإن مبسيالة العمل على أستيعاب وتطبيق التكنولوجيا المتطورة في الأعمال المصرفية أمر يعود لكل بنك على حدة، فالخصات المصرفعية الالكترونية بتطوراتها المتلاحقة تمثل نشاطأ مصرفيا مكلفا ولذا ينبغى ان يكون له مردوده المعقول على المساهمين في هذه البنوك. وغنى عن القول أن البنوك ليست صالات عرض لأحنث الأحسرة الالكترونية ونظم الكومبيوتر وغيرها مما تسعى للحصول عليه دائما وحدات النظم والعمليات في البنوك ولكن ينبغي ان يكون الأصر الفصل في هذا الشيان بيد المدير التنفيذي في البنك الذي ينبغى ان يتمتع بنفاذ البصيرة لاتخاذ القرار المتآسب

ومن أهم عوامل النجاح في سضمار الخعمات المصرفية الالكترونية برامج التستويق المرافقة لهذه الخدمات والبأت الترويج لها، سواء كانت أجهزة الصرف الآلي أو نقاط السيع أو بطاقات الاثتمان أو البطاقات النكسة، وكشيراً صا يكون هذا النشاط شاقأ ويتطلب الكثير من الجهد والزمن، فما تسعى البنوك لتغييره هنا هو سلوكيات الأقراد وعاداتهم ورغم ذلك يمكن احداث التغيير المشود عبر التثقيف والمتسابرة والاعسلانات وبرامج التحريف الجحذابة، وكل هذا سيساعد الدول العربية كي تصبح في عداد الدول المتقدمة ف مجال استخدام نظم الدفوعات

\* مساعد الدير العام رئيس الدائرة الاقتصادية في «البنك الأهلي التجارى، جدة،

الالكترونية.

# مؤشرات أسرواق اللل واسمار السلع

العدلة	الدولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	الين الياباني	الفرنك الفرنسي	الفرنك السويسري
348 5	.7.00	,£AYo	7,127	TA1,Y	70,00	70.4.1
بينار الكويتي ريال السعودي هم الإمارات	7,70 7,77	0,41T	,01.1	r1,00 ry,11	1,744	,1.VV ,117
لينار البحريني ريال العداني	7777.	,4.41	£,4V4 £,AV£	r1r,0	17,40	1
ريال القطري لعرة اللعانية	104	O,VEA	,0107 AY+,1	77,81 17,+7	1,74.	15.71
جنبه المصري بينار الإربني	, YYA, Y	1,114	,000£ Y,30.	111.4	1,AVE A,410	Y.104
عار الإردني غار العراقي	17	1450,0		. TAR	,	::,·· )*

				فارضرفالعم		
	الغر الغرث	الين اليابانم	للأرك الإلماني	الجنيه الإسترنيني	الدولار الامپركي	العملة
tors		or ,	,7777 ,977A	1,0797	,tr	جنيه الاسترليني دولار الاميركي
	.70		77,40	[X7,7"-	- 114,10	ين العاماني
	444	, · \ • A		4,412	FFVA, I	لأرك الإفائي
14111		ייזרי,	T.TVE	10,00	7,7770	فأذك الفائس
		, . 574	ASTA	Y, 110	1,044	السويسري
TY . A TA	4,4	10,05	4YA,£	740	1477, 7	نيرة الإيطالية

لبحريني		قطري	بال ال	الرا	رات 🕴	الإما	درهم	بعودي	ريال س	كويتي	دينار	العملة
الع	من	الى	1	من	الى		من	الى	من	الى	من	الاجل
0,01	0,47	-	- {	_	4,7	٨	0,54	0,47	0,41	V. 40	V	شبهر واحد
2,77	0.40		:	-	10,4		0,0.	9,97	PA, O	V. 40	V	ـ ۳ اشهر
AF, G	0,71	-	1	-	, o ,A	٧	9,77	4	0 .AV	V. 71	V 7	لد ٦ اشهر
P,AV	0,00	-	-	~	7,1	Y	O,AV	1,17	7	V, W	V.17	له ۱۲ شهرا

	ł V	يام	شه	ر	נציג	اشهر	ستة ان	ئىھر _	<u> </u>	نة
العملة	من	الى	من	الى	عن	الى	من	الى	من	الى
ولار الاميركي	٥,٤٣	70,0	0,0.	0,77	0,07	٨,٦٨	AF,0	0.40	0,95	9,45
بنيه الاسترليني	7,17	V, 1	7,95	V,	Y 7	V, IA	V, 1A	V, Y=	V, 27	٧,٥٦
ن الياباني	., 77	.,4.	· .TV	.,0.	., 54	1,07	, 24	٠,٥٦	.,0.	17,1
رك الإلماني	T	7,17	7,.3	T,14	T,17	T.70	T,T1	٣,٤٣	T, 27	70,7
ربك الفرنسى	T, 1A .	7,71	T, Y0	7,77	7,71	٣,٤٣	. 7,27	7,07	7,07	7,34
رنك السويسري	1,14	1,41	1,77	1,00	1,40	1,00	1,00	1,77	1,74	1,40
يرة الإيطالية	1,47	٧	1,41	7,4	7,41	7,47	1,74	1,41	7,00	7.07

ابنى شبعر	اعلى سعر			1447			1
(1347/1447)	(144V/144m)	A/1	A/E	A/0	1	A/V	لعدن
414	£12,A.	445.1.	777,00	771,10	F14, TO	771	هب.
7,07	7, ·V	12,3	1,01	1,17	٤,٣٤	٤,٣٦	ضة
TT4. VO	204,70	£74.0.	117	£ah,V.	- iri	£ YV. 0	لاتين

سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

		تسلي			وري	۱ (تسلیم هٔ	44Y		السعر
A/1 A	/1 \ A/0		٨/٧	A/1	A/E	A/0	٨/٦	A/Y	عنن
TTIT TI	14. YYV	FAYY ' Y	77.4	YYYX	7715	77.7	Y4. 5	TTT	ياس (دولار)
141. 11	1 1VI	Y . 1717	1700	141.	1450	TYYT	AVIV	1440	منبود (دولار)

ستوی ۹۷/۹۳	ادئی م	متوی ۹۷/۹۳	اعلی مس			1447			الخاء
التاريخ	السنعر	التاريخ	السعر	A/1	A/1	A/0	٨/٦	A/Y	, , ,
41/T/A	11,60	49/1/1	YY,A-	14,40	۱۷٫۸۰	14,1	14.40	14.4.	ي
42/1/17	17,00	47/1-/17	YE,4.	14,44	18,4.	14,70	14,7"	14,40	يج بَرنت
12/7/1.	18,10	97/1/9	44,50	14,40	Y Y .	4.70	Y . , Y .	4.15.	ب تکساس

. 2.			Andrews	
	. A/1	A/Y	العملة	الدولة
	£ •	٤٠	ليرة	سورية
	11.	14.	ريال	اليعن
. ".	* , TATO	• ,٣٨٣٥	ابينار	مينا
	1,1077	1,1074	دينار	تونس
	70,7900	7.,7400	البنار	الحراثر
	137,751	9,951	درهم	الغرب
	: 107,72	107,74	اوقية	موريثانيا
:	101	301	بيثار	السودان
7.4	-174,44	177,77	غرنك	جيبوتي
	* *1.4.	444.	شطنغ	الصومال
	Y, V£ . A	V, V£ . A	دولار	هونغ كونغ
,	£ . , £Y	£ . , £ V	روبية	باكستان الغيليين
	YA, &.	YA, £.	بيسو	العيدين
	1,1770	1,240	دولار	ستغافورة
	74,77	TV, AY	ىولار	تابوآن تابلاند
	71,10	71,10	بات	
1	. 4077	.,4014	ايكو	العملةالاوروبية
4.5	445,17	745,17	ادراخما	اليونان اسبانيا
	104,1-	109,1-	بيزينا	الغرنك الإفريقي
7.4	770,47	770,47		
	: Y1,A4	Y1, AA	نيرة-رسمي	نيجيريا سيراليون
- 1		VA.	انيون	غلىمن
13.	170,4V	170,4V	فرنك	غابون
	1,1711	1,7711	دولار	استرالیا کندا
***	1,777	1,7777	ىولار	
	V£14	+,YE14	وحدة	حقوق السحب
1 71	-,0£A0	.,0110	جنيه	قبرص
11	100		1	

\* قيمة العملة في مقابل الدولار

ىيسان ۸۸	110	170	نده (جند)
ن لندن فيمور لندر دخراج	يت المقحد لم	نة من بنك اللكو	الجداول التائية مقدم
ار القائدة الاوروبية، استعار 5 وللعامن الثمينة	ت الوراية، است. العملات الدرسا	ر مسوف العملا، معار الذائدة على	لغزينة الأميركية، اسعار سرف للعملات العربية، أس
العولي النديل	ن بنك الخليج	عملات منقرقة م	<ul> <li>♦ جدول أسعار صرف</li> <li>♦ أسعار النقط من شـ</li> </ul>

ا السابق

٧٨

TYE, Y | TYE, 0

178V 1770

1 . . 4 1 . . 1

AY,0 A7,V0

TTY, A TTT, O

ىيسان ۸۰	110	170	ندور (جيد)
ن لندن: ليبور لنس. سندا	يت المتسعد لم	ة من بنك الكو	• الجداول التالية مقدم
القلندة الاروسة، اسم	ت الورانية. اسم	ر صبرف العملاء	العزيلة الأميركياء اسعار
. dalla . dalla	العملات المرسا	عار الذائدة على	حسرف للعملات العربياء أسد
اللحوال الثديان	ن بنك الخليج	عملات مظرفة م	● ● جدول استدار مسرف
.(:	كونوميكس والند	ركة «شروليوم ا	🏎 اسعار النقط من شر

فالدة سندات الخزينة الاميركية البيبال سراا

ه سنوات

AN

44

استوات

44,41

لسلعة

سکر (دولار)

بن (دولار)

قمح (جنبه)

بعدر (حسه)

صوباً (بولار)

۱۰ سنوات

تسليم شهر

ابلول

ايلول

عدد الإسهم تاريخ	عدد الاسهم	سعر التثبيت	سعر الثثبيت	سعر التثبيت	اسم لشركة
المتداولة اخرتثبيت	المعروضة	ل.ل.	\$	السابق \$	
1947 A-7	1.4.40 A1120 12.477 YVA00 £4771 TYOTE Y11777 POV.V	19541 19441 19441 19441 FITE EIAAT AATA 1919	14" 14" 14" 14" 14" 14" 14" 14" 14" 14"	17 17 17 17 17 71.70 7V.0 0.70 1.7A 7.AV £.17 7	سوليدير فقة داب التنبيت الاول سوليدير فقة دب التنبيت الاول سوليدير فقة دب التنبيت التاني سوليدير فقة دب التنبيت الثاني البنك اللبنك اللبناني فلتجارة مجه بلك عودة دج، بلك بيروت دج، شركة الرسمنت الابيض (اسمي) شركة الرسمنت الابيض (احامله) شركة الرسمنة الابيض (احامله) شركة الرسمنة الابيض (احامله)

## تراجع الدخل الزراعي الفلسطيني نتيجة الاغلاقات الاسرائيلية المتكررة

	- 41	رام اا	
:	ز ناصر	نىي	من

تسيطر عليها شركة ماستر كارد

🗷 نكر تقرير لوزارة الزراعة الفاسطينية أن قييمية البخل الرّراعي للمسوسم ١٩٩٥ – ١٩٩٦ بلغت ١٥٩ مليسيون دولار، اي بانخفاض مقداره ۲۱ مليون بولار عن الموسم السابق ٩٤ -- ٩٥ الذي وصلت قيمة الانتاج فيه الى نحق ۱۸۰ ملیون دولار،

ويعزو التقرير للمعادرعن الادارة العامة للتخطيط وللتابعة والاحسصاء في الوزارة، هذا ألانضفاض الى فترات الإغلاق الطويلة التي فرضتها اسرائيل على الناطق الفلسطينية خالال تك الفترة، مما ادى الى وقف التصدير الى الخارج، وخفض اسعار المنتجات الزّراعية في السوق الحلية.

وأوضح التقرير ان الساحة

أي الدخل المحلي الاجسسالي من قطاع الرّراعة من ٤٤ في المنة في للوسم السابق الي ٣٨ في المُلَّةُ للموسم الحالي. وتعيل الزراعة قطاعاً انتاجياً اساسياً في الأقتصاد الفلسطيني، وتعلم نسبية مساهمتها في النَّاتَج للحلي الفلسطيني نحسو ٣٠ في المكسسة، على رغم قلة الوارد الطبب عميلة وضبألة راس المال المستشمر وضيق حجم المساحة

الستغلة فيها يسبب الصادرة

سلطات الاحتلال اسام تطور هذا القطاع. وأشبار التقرير الي دور القطاع الزراعي في توفير الغذاء المحسلي، ومساهمته في خلق فرص عمل للتخفيف من ازمة البطالة التي تعانى منهما المناطق الفلسطينية. على رغم العسقيمات الاسرائيلية طوال الفترة الماضية، والمستمرة في اشكال جيديدة، والمتصاللة في الاستسيلاء على متصادر المياه والأراضي، حيث تبلغ مساحة الراضي المروية ١٠١ الاف دونم فقط في قطاع غزة (٣٦٠ كيلومترا مربعاً) من مجموع مساحة الاراضى الزراعية البالغة ١٧٧

الف نونم، أي مسا يوازي ٦٠ في

الملعة فعقط تسبتعل لزراعة

الحمضيات والخضار والقواكه

وأورد التسقيرير تفياصيل اضاًفية عن مساحات الاراضى المزروعسة باشسجسار الزسنسون والحمضيات والزهور والمماصيل الصقلية والفواكه، ونسيبة

عليبها والعبوائق التى تضعبها حميعها بالمياه. الستسوطنات أو الى اسسرائيل

مساهمتها في اجمالي الناتج

الاراضي واقسامسة المستسوطنات المئية من الاراضي الرراعيية تروى وفي الضفة الغربية (٧٠٠٠ كيلومَ ثر مربع)، يستولي المستوطنون على نحو ٠٠ في المئة من مساحتها الإحمالية. وتصل نسبة الاراضى السشغلة منها للزراعية نصو ٣١ في المئية. اصا اراضَ يها الْروية فَلا تزيد عن خمسة في المئة بسبب الهيمنة الاسترائيلية على مصناير المياه وتحويل القسم الاعظم منها الى

المحلي، والصعوبات الذي تعانى المستوطنون على نحو ١٧ في وفي مجال الثروة الحيوانية، قال التقرير أن قيمة النخل منها تصل الى نحو ٤٨ مليون دولار، تشكل ما نسبته ٣١ في المشة من

بالمُقَارِيَّةُ مع البخل في الموسم الماضي التي شكلت منا تسبيت

نحو ٢٠,٢ في المئة. وفى سا يتعلق باللروة السمكية ذكر التقرير أن الكمية المصطادة منها للموسم نفسيه وصلت الى نحو ٢٤٨٨ طنا تعادل قيمتها ٩,٥ مليون دولار تساهم بنسبة ٦,١ في المنة من قيمة النحل الزراعي ألمحلي، مما يشبكل زيادة عن العبام السبابق بنصو ١٤٢٨ طناً. ويعبود السبب في الزيادة الى عدم نقة احتصباءات

العام السابق والى انخال اساليب

حبيثة في عمليات الصيد.

قيمة الدخل الزراعي المحلي،

شركة المنارش لتنظيم المعان وهن المستعد معرص على الاطلا والسنقس موزوم بيروت إلا أحبت حظتين عنائيتين يوسي ال 

ALHAYAT

٥ مفتر التسويق ١٩٩١، ٥

بهنتها شركة جابي - غرافيكمو

ني بيت الناس (لبنان) بين ۱۷ و.٢

يون عدية الزباس التابعين المختلف مكا

الاعلانية. في مجالات تطوير الا

غبات المستبان. العلاقات بين ا

الطومات النعنقة بالسلعة موضور

الماسعة الإسبركية في بيروت.

وعشر عالم الاعلان والاعلام، و

المناغرة التي تمحزرت مواضيع

والاعلام والتصنيات المستقبلية ا

العالم مع التصويق والاعلان.

السالامي تتعاري، في الب

كان الى ارسال بعض اداريم،

كي نعطي زيائها الخيار الخدماء

والجدير بالذكر ان يوبلني

البسراء - الاعلامانية في الث

ني ١١ - و٥ وتعين لي المجال

فُوْرُوْمُ لِيرِيْكَ يُطلُو

🖰 عند العروم بيلوث، مر

(برنيو) ١٩٠٠ اعلن خالاله برنا

المؤشر عدد كبير من الشخصيا

لبنال ومن الرزاهذه المنتساد

البعدسة الدحاية والمنفروشيات

وتعسس البوناسج شساطار

رَحق الدررة. معاضرة عامة

وغاية الدورة تحسين سهارات

واستثبل فتمنكم بيروت الذ تعزر الحياء شارث حفلات غناذ والجنير نكره أن شركة سامست ني تعقيق هاتين ال ويفنك يكفأ فمستدوم ببيسوق

التي تساهد في احياء النشاء بنايسك من استصادة دور والتقامي نمي الشرق الأوسط.

0 نَمْ النُّشُّاءُ فَي ١١٢ حَزْمِ سكوتياًبنك. (نتي بنك اوف



## بُوبِلَى -عَرَافَيكس' تنظم دورة تدريبية اقليمية

€ دمختبر التسويق ١٩٩٧ مو عنوان الدورة التدريبية التي نطمتها شركة «بوبلي - غراهيكس أ، في فندق قصر الأمير أمين في بيت الدين (لبنان) بين ١٧ و٢٠ حزيران (يونيو) لموظفي قسم خدمة الزبائن البابعين لمختلف مكاتبها في المنطقة.

وغاية الدورة تحسين مهارات المستولين عن ادارة الموازنات الاملانية، في مجالات تطوير الاستراتيجية الاعلانيّة، تفهم رغبات المستهلك، العلاقات بين الشركة والزبون وطريقة عرض المعلومات المتعلقة بالسلعة موضوع الإعلان.

وسبق الدورة، محاضرة عامة نظمتها بويلي - غرافيكس في الجامعة الاميركية في بيروت، وحضرها حشد من التلامذة وممثلو عالم الاعلان والاعلام، وشخصيات بارزة القي هذه المحاضرة التي تمحورت مواضيعها حول بيناميكية عالم الأعلان والاعلام والتحديات المستقبلية التي تواجهه، وليم فولي الخبير العالمي في التسويق والاعلان، الذي اشرف على مختبر



وتم تطوير مختبر التسويق هذا من قبل بوبلي - غرافيكس وفولي نفسه الذي قال: «غايتنا في هذا المختبّر هي اغطاء صورة اكثر شَمُولية عن الإستراتيجيات الاعلانية والتسويقية في العالم، عن طريق القاء الضوء على عند منها وتجليلُها.

ان •مختبر التسويق ٩٧» هو الثالث من نوعه بعد ممختبر دبى، عام ١٩٩٥، و مختبر عمان، عام ١٩٩٦. والنجاح الذي لقيه المختبران السابقان دفع ببعض زبائل ،بوبلي - غرافكس ،، مثل «البنك الاهلى التجاري» في السعودية وشركة «جدع اخوان، في لبنان، الى ارسال بعض ادارييها للمشاركةِ في مِجْتِيرِ السيَّةِ

1445/1446

IVIV

Y13,60

STAY

inte inte

Had

利用的

4.4

√.ξν \$ ξ.

وا 🖰

1 1

٦.,

52 TV

:11

THE

20.7900

9,461

104 46

105

Y.YE.A

11.5V

YA.E.

1.2000

. 4044

745 14

104.1.

11 14

VA.

YELR

loto.

VY1

47/1/1

9475/97

رهم وقية

ولار

يَرةً-ر

وقال رئيس شركِة وبويلي - غرافكس مصطفى اسعد: «التدريب هو من ضمن أستراتيجية طويلة الأمد تعتمدها بويلي»-غرافيكس، نحن تعمل لتطوير مهارات موظفينا بشكل مستمر، كى تعطى ربائننا أفضلُ الخدماتُ وانجح الاعلانات.

والجندير بالذكر ان بوطي - غيرافكس مي احدى اكبير المجموعات الاعلاندية في الشرق الاوسيط وتملك ١٥ مكتباً في ١١ دولة وتعمل في المجال الاعلاني منذ اكثر من عشرين

 عقد «فوروم بيروت» مؤتمراً صحافياً في ١٦ حزيران (يونيو) (١٩٩٧ اعلن خلاله برنامجه الجديد لصيف ٩٧ وحضر وتضمن البرنامج نشباطات متنوعتة وفريدة من نوعها في لبنان. ومن أبرز هذه النشاطات مصرض 1DEX 97 الدولي للمندسة الداخلية والمفروشات الذي نظمه الفوروم بالتعاون مع · شركة الحارثي لتنظيم المعارض · من ٢٤ الى ٢٨ حريران ٩٧. وهن اضخم معرض على الاطلاق في هذا المجال يقام في لبنان. واستقبل فوروم بيروت المغنية العالمية شيولي باسي التي أحيت حفلتين غنائيتين يرمي الخفيس والجمعة في ١٠ و١١ تموز



واستقبل فوروم بيروت الشجم العالمي خوليو في ٢٤ و٢٥ و٣٦ تموز الحياء ثلاث حفلات غنائية مميزة ولا نظير لها في لبنان. والجدير تكره أن شركة A اله RK بممثلها روجيه قلاووز ساهمت في تحقيق هاتين الحفلتين الخنائيتين لشبيرلي باسى

وبذلك يكون فنوروم بينزوت أثبت أنه وأحند من أهم المراكيز التي تساهم في أحياء النشاط السياحي والاقتصَّادي في لبنان بعا يمكنه من أنستمادة بوره كالمحور التجاري والسياحي والثقافي عي الشرق الأوسط

## 'سكوتيابنك'في بيروت

• ثم الثاثاء في ١٧ حزيران (يونيو) ١٩٩٧ افتتاح مصرف وسكوتياننك (ذي بنك أوف نوفنا سكوتيا) الذي تأسس غام





 مع ارتفاع الطلب العالمي على سيارة Z3 الرياضية من ابي، ام، دبليو، تعتزم الشركة أنتاج سيارة جديدة لتكون اشمر السُّيَارِأَتَ ٱلرَّيَاضِيةِ عَلَى الطريقِ في الوقت الحاضر. وتشير آخر المعلومات الصادرة عن شركة «بي. ام. دبليو، الى انتاج سيارة Z3 رويستر جديدة بمقدمة Z3 كوييه. والسيارة الجديدة 23 كوبيه المشابهة من حيث المواصفات البَعْنية الى سيارة BMW M3 رود ستر، مجهزة بمحرك BMW M3. بست استطوانات يوفس قدرة دفع تبلغ ٢٣٦ كييلوواط و٢٢١ حضناتاً بالاضافة الى الاداء العالى الذي يمنح هذه السيارة الكربيه نعرمة وخفة فانقدين تضعها في قمة اسواق السيارات

تضاعف مبيعات سيارة Z3 ثلاث مرات مقارنة بمبيعات منافسينا في سوق السيارات الرياضية، الرياضية. ولم يعلن حتى الآن موعد طرح السيارة الجديدة.

> . ١٨٣٣ في مقاطعة نوفا سكوتيا الكندية وعاود نشاطه في بيروت منذ ٣١٠ نيسان (ابريل) ١٩٩٧. وللمصرف ١٤٠٠ فرع في ٤٧ دولة في العالم. وسيقدم فرع دسكوتيابنك، في بيروت خدماته للبنان ولمنطقة الشرق الأوسط كافة.

> حَصْرٌ حَفَلَ الْافتتاح الذي اقيم في حديقة صوفيل في الاشوفية عدد كبير من رجال الاعمال ومديرو الشركات وشبخصيات سياسية وحشد من رؤساء مجالس الادارة مديرون عامون لمصارف لبنانية وأجنبية عاملة في لبنان. وحضر نائب الرئيس التنفيذي للعمليات المصرفية العالمية كالم جونستون من تورونتو خصيصا لهذا الحفل والسفير الكندى دانييل مارشان وروجته برفقة وفد من السفارة الكندية.

وفي المناسبة، القي السيد وأهي قيومجيان مدير فرع ددي بنك اوف نوفا سكوتياء - بيرون كلمة ترحيب بالحضور اعرب فيها عن سنروزه لمزاولة المصرف إعماله. وكذلك اكد السيد كالم جِرنْستون تفاؤله وثقته باسترجاع بيروت مكانتها السابقة كمركز خدمات مالية في الشرق الأوسط

## دوراسل باورتشك البطارية الأكثر تطوراً في العالم

• اعلنت بوراسل رائدة صناعة بطاريات الألكالاين عن أختراق كبير في تقنية صناعة البطاريات وهو طرح منتجات بطاريات باورتشك الى الاسسواق. ووبوراسل باورتشك، اول بطارية الكالاين مع مقياس الطاقة على البطارية. اصبح الآن "بَامْكَانْ السَّدِّيِّهَاكَ السَّاكِيِّهُ مَنْ قَدُوهَ البِّطَارِيَّةٌ فِي أَي وَقْتُ وأَيْ

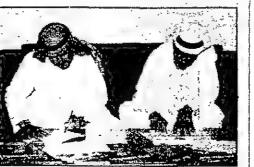


وقال روبرت حنون، مدير المنتجات - دوراسل الشرق الأوسط: وللمحمافظة على تقاليد صدارة دوراسل من خلال الابداع والابتكار، نفت خر الأن بالاعلان عن وصول بطاريات دوراسل بأورتشك الى اسواق الشرق الأوسط، وأضاف القد تم طرح بطاريات بوراسل اخبراً في اسواق

المملكة، وسيتم طرح البطاريات في باقى الاسواق تدريجاً وبُتَج هذا التَّقدم الهائل الذي أحررته «دوراسل» عن دراسات عمة أتمنا بهنا لتطور تنت جاتنا اخلين بالامتبار شكاوى السنتهلكين ومتمالياتهم وقد اظهرت نتائج الدراسات عن وجود مُشْكُلتُينَ تُولَجُهَانَ النُّسُتُهَلِّكِينَ: الأولى معرفة القوة المتبقية بالبطارية والثانية معرفة اذا كانت البطارية مستهلكة ام لا قبل

## وكَاللَّهُ 'مُوجُ الْأَعْلان 'الوكيل الاعلاني لجلة الفضائية

 حَصَلت وكالة موج الاعلان، على الامتيار الاعلاني لمجلة الفضائية في «الشرق الأوسط» بموجب الاتفاق الذي تم تُوقيعه لَمْيِراً بِينَ الْجِائِبِينِ. وقع نيابة عن • الفضائية ؛ الناشر محمد بمياطي وغن مموج الاعلان السيد علاء محمود حسوية والسيد



حمدي حسني مدير التسويق، والجدير بالذكر أن مموج الاعلان، مي أحدى وكالات الاعلان السعوبية التي تقدم خدمات مشخصصة وشاملة في حقل الأعلان التي تلبى من خلالها احتياجات السوق السعودية لعدد من كبريات البيوتات التجارية السعودية والعالمية.

## مستوصف نسما الطبى يشارك فريوم الصحة العالى

• في ضُنوء النتائج المثمرة لحملات التوعية التي تقوم بها وزارة الصَّحة والشؤون الصحية في منطقة الرياض شارك مستوصف نسما الطبي في هذا اليوم تحت شعار والأمراض المعدية المستجدة تاهب عالمي ورد عالمي، وأشاد السيد عبدالرحمن مهنى نائب مدير المستوصف بأهمية التوعية الصحية والعمل على وقياية المجيشمع من الأميراض للشوطنة والمعدية



ومع الانتاج العالمي للسيارة BMW Z3 الذي وصل الى ٧٠ ألف سيارة حتى الآن، تجاوزت مبيعاتها في الشرق الأوسط الخطط التي وضعتها شركة «بي. ام دبليو» الشرق الأوسط. وقال هندريك فون كونهايم، المدير العام له «بي. ام. دبليو، الشرق الأوسط: «في المؤتمر الصحافي الذي عقد أطرح سيارة Z3 في تشرين الأول (اكتوبر) الماضي، تنبانا باننا سنحقق حصة كبيرة في اسواق الشرق الأوسط بمعيل ٤٠ في المئة مقارنة بأرقام المبيعات في الاسواق العالمية. وتظهر الأرقام الاخيرة ازبياد حصتنا في السوق بمعدل ٦٠ في المئة مع

والسيطرة على انتشارها والتشخيص السليم والعلاج الملائم للأمراض وأهمية تصصين الاطفال ضد الامراض المعدية -وأهمية الكشف الدورى للاكتشاف المبكر للأمراض.

### اسبوع الترويج القاطعة منطقة الألب -الشاطئ اللازوردي

● بعد النجاح الذي حققه اسبوع اقليم جبال الألب -الشاطئ اللازوردي عام ١٩٩٦ وبناء على طلب المؤسسات التي شاركت في هذه المناسبة نظم مكتب التنشيط الاقتصادي الشجاري الفرنسي في جدة بالاشتتراك مع غرف التجارة والصناعة لمدينتي مرسيليا وتولون ثانيا مشابها بين ٢٤ و٢٨ ايار (مايو) ١٩٩٧ في فندق الحمراء سوفيتيل ومركز برانتان



رأس الوفد التجاري الفرنسي مثل رئيس الشؤون الدولية لغرفة مرسيليا التجارية والصناعية روبير ارزانو ورافقه سيريل كاستيلو مستشار التنمية الدولية في الغرفة واجنس جودارد المسؤولة عن التجارة الدولية لغرفة تولون التجارية والصناعية بفرنساً. افتتح المعرض السيد علي باسمح رئيس اللجنة التجارية في غرفة جدة بحضور السفير الفرنسي هيربرت دي لافورتيل وعدد من رجال الأعمال والصحافة والاعلام.

## عطر OK AMORE

 لقي OK AMORE وهو عطر متائق للرجل والمرأة اقبالاً كبيراً لدى الشباب والشابات منذ انزاله الى الاسواق رافق ذلك



حملة دعائية قوية ساهعت الى حد كدير في تعريف الجمهور وقال عندالضَّالق سعيد أن هذا العطر الشبابي الذي يعكس الثطور العصري بكل مفاهيعه يعثل أخر صيحة في موضة العطور المديثة، ويلني رغبات الشباب بعطر غير تقليدي، ويتوقع سعادة الشيخ رشدي محمود سعيد أن هذا العطر سيكتسم الاسواق لما يتمتع به من مواصفات قلما تجدها في عطر اخر.

## الوطنية تطرح ربيان الوطنية

OK AMORE عطر للحنسين (المراة والرحل) يواكب أخبر صيحات الموضة دون ان يتخلى عن الاصالة والقوة.

• طرحت محموعة الوطنة منتحاً جديداً هو دربيان الوطنية ، في عبوات اليقة بثلاثة المجام مختلفة. وتسعى «الوطنية « بهذه الخطوة الى توسيع نطاق منتجاتها المتعددة من اجل الوصول الى تكامل غذائي وطني وتهدف الوطنية ، في المرحلة الأولى الى تلمية حاجة السوق المعلية والخليجية من الربيان خصوصاً انه يعد وجية محدة من مواطني المملكة ودول محلس التعاون لما يعتاز به من تركيز في البروتينات وقلة مي الدهور. وكانت دراسة الحيرة اجريت في الولايات المتحدة الاميركية اثبتت أن الربيان يساعد في تخفيض مادة اسبل - غليسيرل كما يحافظ على مستوى الكوليسترول في الدم مما يقلل من حالات حدوث تصلب الشرايين



AL HAYAT FRIDAY 8. AUGUST, 1997 I	ISSUE NO 12579			لجمعة ٨ أَبُ وَاعْسَطِسُ ﴾ ١٩٩٧ أنمواعق * رُبُعُج أَكِخُرُ ٨٤ إذهار العدن ٩٧٩ و ١٩٩٣ و ١٨٠٠ و ١٨٠٠ و المرافق ا
	الأردن		السعودية	TOCK MARKETS 12
747.10 1,11 Y.10 Y.11 Y.17 Y.10 1,11 0,50 0,50 0,50	البنوات         البنت العربي           11.10-         البنت الإصلى           منك الأصلى         منك القطرة عملن	1 TW TVA TV4 TV1 1-7 TT5  - 17- 17- 17- 17- TA6  - TAE TAE TAE TAE T 6	البنوك بنك الرياض بنك الجزيرة بنك الإستثمار	مصر
7,74 T,77 T,77 T,74 T,74 T,74 T,74 T,74	بنك الاردن بنك فشرق الإرسط بنك الإنماء قصناعي ١٧٠.٨١٧ بنك الإنماء قصناعي مع	Y YAV YAR YAR TAV V -1.  Y- 1111 12. 170 1 1717	البنك الفولندي البنك الفرضمي البنك الدريطامي	لينوك بنك الإنمان الدولي ، مص
*,**	البيك الزيني الكويتي ٢٠٠١ بنك الزين والقابع ١٤.١٠٠ بنك الزين والقابع	1 194 194 194 194 194 1	بنك القاهرة البنك العربي المث الأمريكي المث الأمريكي	البنك الوطني للتنمية ٢٠,١٦ (١٩,٠٠ (٢٠,٠٠ (٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ البنك التجاري الدولي معس ٢٠,٠٠ (٢٠,٠٠ (٢٢,٠٠ (٢٢,٠٠ (٢٢,٠٠ (٢٢,٠٠ (٢٢,٠٠ (١٠,٥٤٥ (١٠,٥٠٥ (١٠,٥٤٥ (١٠,٥٠٥ (١٠)) (١٠,٥٠٥ (١٠,٥٠٥ (١٠,٥٠٥ (١٠)) (١٠,٥٠٠ (١٠,٥٠٥ (١٠,٥٠٠ (١٠,٥٠٥ (١٠)) (١٠,٥٠٠ (١٠,٥٠٠ (١٠,٥٠٠ (١٠)) (١٠,٥٠٠ (١٠,٥٠٠ (١٠,٥٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠ (١٠)) (١٠)) (١٠,٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠ (١٠)) (١٠,٠٠ (١٠)) (١٠) (١٠) (١٠) (١٠) (١٠) (١٠) (
7.41	النبك الإسلامي الاردني مده الاردني للأستامان ۲۷۱ ۲۷۱	17   1717   1706   1701   1717   T - AY	شركة الراجسي الصناعة سائك الاسعدة	بيتك المهندس
1,70 1,40 1,40	بيتا بنك المؤسسة العربية بنك فيلانفيا التامين الالمنية الارتئية	7	للصافي العربية الشرّف الشرية صافولا الشرية التصنيع الوطنية	المناعات مطاعن ومقابر شمال فقاهر ق ١٠٠٠ ١٧٢،٠٠ ١٧٢،٠٠ ١٧٢،٠٠ ١٧٢،٠٠ ١٧٢.٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠
7,40 1,17 1,17 1,17 1,17 7,7	ا الأربنية القرضية	* AT AP AP AP VY*  T 1VA 1A1 1A1 1VA 1*.ATT  Y 1771 17A 17A 17V 1.YE*	المالية الوائية الفاز الفاز المالية ال	مطلعن جنوب القاهرة والجيزة ( ١٣٠، ١٠,٢١ ، ١٣،٤٠ ، ١٣،٤٠ ، ١٣،٤٠ ، ١٣،٤٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٠ ، ١
1,11 1,11 1,1V 1,1V 1,11 1,11 1,11 1,10 1,10 1,11 - A,11	القدمات الكهرياء الأرنفية مه المداد	1- 1:0 1:5 1:0 1:5 TT  - 11T 11T 11T 11T TAT  T av at at at at a	الغذائية الكابلات الصناعات للتطورة	العامة للصوامع والتخزين ١٣٧٦ م.٠٠ مربع ٨٢,٠٠ مربع ١٠٢٤٠ م.٠٠ مربع ١٠٢٤٠ مربع ١٠٠٤٠ مربع المربع المرب
7,00 1,01- 1,61 1,60 1,60 1,7A		1 1·· 1·1 1·1 1·1 1·1 TT  - 117 1· 1·1 1·1 1·1 1·1 1·1 TT	صدق الإدساء للتنمية زجاج اميانتيت	المريقة المستخلصة ومنتجانها         المرية المرية ومنتجانها         المرية المرية ومنتجانها         المرية المرية ومنتجانها         المرية
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	عقاركو - تاجيركو - المركز الاردني -	1 10. 101 10. 12.51. Y TA. TAY TAY TAI E.TPO 1 Y1. Y11 Y11 T1. 17.1AA	الاسمنت العربية اسمنت للمامة الاسمنت السعودية	المستاعات الكيماوية للمسرية، كيما ١٠، ١ ١٦، ١٢ ١٦، ١٦، ١٦، ١٠ ٢٤، ١٠، ١٠ ١٦، ١٦، ١٦، ١٦، ١٦، ١٠ ١٠ ١٠، ١٠ ١٠، ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠
***** 1,7* 1,7* 1,7* 1,7* **** 7,9* 7,9* 7,9* 7,9* **** 7,9* 1,9* 1,9*	الترستور ۱۹۰۰ الكومودود ۱۹۰۰ الدونية تلتعليم ۱۹۰۰ الزرقاء التعليم ۱۹۰۰	1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1	اسمنت القصيم اسمنت الجنوبية اسمنت ينع	الأشيل للاتونية     الإسكترية للاتونية       الإسكترية للاتونية     ١٩٠٠ ١٠٢٠٠ ١٠٢٠٠ ١٠٢٠٠ ١٠٢٠٠ ١٠٢٠٠ ١٠٢٠٠ ١٠٣٠ ١٠٣
1,17- 1,V1 1,VE 1,V0 1,VE 1,17 1,70 1,7V 1,TV 1,TV 1,TT 1,TT	الرواد المسلم الذكل الدري ( ١٠٠ - ١٠٥ ) المسلمة الديغ والسجائر - ١٠٥ )	1 161 187 187 161 17. F99	اسمنت الشرقية اسمنت تبوك الخدمات الفنادق المعلوبة	القاهرة للأدوية     ١,٤٠٠     ١,٤٠٠     ١٨,١٠     ٤٨,١٠     ٤٨,١٠     ١٠.٤٠       عفر الازبات للمبيدات والكماويات     ١٢٥,٠٠     ١٢٨,٠٠     ١٢٠,٠٠     ٢٠,٠٠     ٢٠,٠٠       مطاعة     ١٢٠,٠٠     ١٢٠,٠٠     ٢٢,١٠     ١٠.١٠     ١٠.١٠       المربية والمتحدة للغزل والنسيخ     ١٧٠,٥٠     ١٧٠,٥٠     ١٧٠,٥٠     ١٠.١٠
7.40	النفيد المحدد ا	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	النقل البحري النقل الجماعي السلامات	النبل لحليج الإطلال
7,7° 7,7° 7,7° 7,7° 7,7° 7,7° 7,7° 7,7°	البوتض العربية ١٠٥٠٠ مصفاة الإبن / جويترول ٢٠ النباغة ٢٠٠	• \$• \$• \$• \$• \$• \$• \$• \$• \$• \$• \$• \$• \$•	المواشي المتعرش تهامة للاعلان عسير	المادة لمناعة الورق - راكتاً ١١٧ (١٩٠ - ١٠,١٠ م. ١٠ م. ١ م. ١
1,19 1,19 1,75 1,15 1,19 1,19 1,19 1,19 1,19 1,19 1,1	المنتاعات الصواحة - ٠٠ الإنتاج   الانتاج	1 27 EV EV ET T.AGE  - YEA TAA YEA TAA T.ETV  - TA TA TA TA TA TA T.G.	طيبة للاستثمار مكة للانشاء ميرد العزيزية بنده	المناعلات المناسبة وللمعارية، الكون ١٧٥ /١٠ /١٠ /١٠ /١٠ /١٠ /١٠ /١٠ /١٠ /١٠ /١٠
- 1,10 - 7,50 -,-1- 1,TT 1,T1 1,TT 1,TY	الفرف الأرينية	- 112	البلحة الصادرات المصادرات	عَلَوْكَ الْمُتَمِّدُ لَلْإِسْكَانُ وَالتَّمْسِيِ (٢٠,٢٦ ٢٠,٢٦ ٢٠,٢٦ ٢٠,٠٠ ٠٠٠ التَّلْمُوةُ لَلْإِسْكَانُ وَالتَّمْسِيرُ (٢٠,٢٠ ١٧,٠٠ ١٧,٠٠ ١٧,٠٠ ١٧,٠٠ ١٧,٠٠ التَّمْسِيرُ وَلَلْسَكُنُ وَالتَّمْسِيرُ التَّمْسِيرُ التَّمْسِيرُ التَّمْسِيرُ التَّمْسِيرُ التَّمْسِيرُ وَلَلْسَاكُنُ السَّمْسِيدُ ١,٠٠٠ ١٢,٠٠ ١٩,٥٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠
- Y,A*	الورق والكرتون - تعديثكو - شركة رفايا الصناعية 797	- 47	شمار الكهرباء كهرباء الوسطى كهرباء الغربية	القشمس للإسكان والتعمير     ۱۳.۲۰     ۱۰.۲۰     ۱۲۲.۰۰
1,17 - 0,50 0,51 0,51 0,51 0,51 0,51 0,51 0,51	بار کندواء ۳۰۹ اللومنیوم /لرال ۸۰۰ - للواشی والدولجن - تصنیع الورق -	9 17 100 100 4A 7.01	کهرباء الشرقیة کهرباء الجنوبیة الزراعة نادی	التنبل للكبريت وتلسطن الجاهزة         ٠٠٠         ٢٠٠٠         ٢٤٠٩         ٢٤٠٠         ٢٠٠٠         ٢١٠٥٢         ٢٠٠٠
	المنت	1- YY YY YY YY 1Y.  - 17 17 17 17 .  - AV AV AV AV AV A	القصيم الزراعية حائل الزراعية تبوك الزراعية الإسمال الومال الومال الومال الومال الومال الومال الومال	اسمنت قطادریة     ۷۹,۸۰     ۷۹,۸۰     ۷۹,۸۰     ۷۹,۸۰     ۱,۰۰       اسمنت طرق للصریة     ۵۸,۸۰     ۱۲,۸۰     ۱۸,۸۰     ۱۸,۸۰     ۱۳,۰۰       اسمنت طرق للصریة     ۱۹,۸۰     ۱۸,۸۰     ۱۸,۸۰     ۱۸,۸۰     ۱۸,۸۰
-, 1,0A 1,0A 1,0A 1,0A - T,77A	العموف العصادي     ١٤.٤٠٠       العالمة الكماوية     ١٠٠٠       العالمة الكوابل     ١٤٠٠	- 72	الشرقية الزراعية الجوف الزراعية	رُرِفَعَةُ النَّبَرِقُ الْأَوْمُنَ لِمِنْصِلاحِ الْأِرْاشِيِ
17,00   17,00   17,00   17,00   17,00		1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1- 1	بيشة الزراعية	للمرية للمواجن ١٨٥٠ -
+,++ 1,14 1,14 1,14 1,14	المنافوكيداويات الدين ا	17 17 17 17 1.7.4	جازان قزراعية	
*,** 1,7% 1,7% 1,7% 1,7%  *,** 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A  *,** 1,*% 1,*% 1,*% 1,*%  *,** 1,*% *,A% *,A% *,A% *,A%  *,** 1,01 1,0V 1,04 1,00  *,** 1,1% 1,1% 1,1% 1,1%	للركز العربي / دوائي 1.10 الركز العربي / دوائي 1.10 الربوت النبلتية 1.10 الربوت النبلتية 1.10 الربوت النبلتية 1.40 الكتابلات الحديثة 10.77 الكتابلات المستاعة الإليسة 10.777 المدينة 170.77		الكويت البنك الوطني	المربية فلتولين المربية فلتولين المربية فلتولين المربية فلتولين المربية فلتولين المربية فلتولين المربية المربية فلتولين المرب
*,** 1,7% 1,7% 1,7% 1,7%  *,** 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A  *,** 1,*% 1,*% 1,*% 1,*%  *,** 1,*% *,A% *,A% *,A%  *,** 1,01 1,0V 1,04 1,00  *,** 1,1% 1,1% 1,1% 1,1%	للركز العربي / دوائي 1.10 الركز العربي / دوائي 1.10 الربوت النبائية 70,00 الربوت النبائية 7.70 المائية الربونية 1.10 الربونية الربونية 10.707		جازان الزراعية المنوك البيتك الوطني بيت الخليج بيت الخليج البيتك الإملي البيتك الإملي الكويت والأملي الكويت وا	المربية فليولين المربية والمستقد القليضية المربية المربية فليولين المربية فليولين المربية والمستقد القليضية المربية ا
**************************************	النوز العربي / دواتي الدور العربي / دواتي الدور العربي العربي الدور العربية الدور العربية الدور العربية الدور العربية الدور العربية الدور	. 17 17 17 17 17 17 1  . 04. 04. 1  1. 02. 00. 00. 02. 1.17  1. 02. 00. 00. 02. 1.17  1. 04. 04. 07. 07. 07. 07. 07. 07. 07. 07. 07. 07	جازان الارراعية المنوك البيك الوطني بيك الخليج بيك الخليج البيك المجاري البيك الإهلي الكويت والأسرق الأوسط التبيات الاهان بيك العقاري بيك العقاري بيت الشعويل الكويتي بيت الشعويل الكويتي	المربية فلدولية العمانية القلبضية (١٠٠٠ - ١٠٠ - ١٠٠ - ١٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠
*,*** 1,7° 1,7° 1,7° 1,7° 1,7° 1,7° 1,1° 1,1°	النوز العربي / دواتي الدور العربي / دواتي الدور العرب الدور العرب الدور	. 04. 04. 7 04. 27. 3.7.V  . 04. 04. 7 04. 27  1. 02. 00. 00. 02. 1.7  1. 02. 00. 00. 02. 1.7  1. 02. 00. 00. 02. 1.7  1. 02. 00. 00. 00. 02. 1.7  1. 04. 04. 04. 04. 04. 04. 04. 04. 04. 04	جازان الارراعية المنوك البيك الوطني بيت الخليج بيت الخليج البيك المجاري البيك الإملي الكويت والأمرق الأوسط البيك المعاري البيك المعاري البيك المعاري الميت المعاري الميت المعاري الميت المعاري الميت المعاري الميت المعاري	المربية فليوليون المربية والمستقات الكياوية ١٩٠٠ ،
*,*** 1,7E 1,7E 1,7E 1,7T  *,*** 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A  *,*** 1,**2 1,**1 1,**2 1,**T  *,*** 1,01 1,0V 1,04 1,00  *,*** 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E  *,*** *,4Y *,4Y *,4Y *,4Y *,4Y  *,*** *,7*A *,7*A  *,*** *,7*A *,7*A  *,*** *,7*A *,7*A  *,*** *,7*A *,14  *,*** *,7*A *,14  *,*** *,15A *,15A  *,*** *,15A *,15A  *,*** *,15A *,15A  *,*** *,17A *,17A  *,*** *,7*A *,7*A  *,*** *,	للزوز العربي / دواتي 1.10 الزوز العربي / دواتي 1.10 الزوت الغرائية (٢٠٥٠ - ٢٠٥٠ الزوت الغرائية (٢٠٥٠ - ٢٠٠٠ الزود العصاعة الإلسة (٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ السجائر الدولية (٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ السجائر الدولية (٢٠٥٠ - ٢٠٥٠ الإلمان الزوت (٢٠٥٠ - ٢٠٥٠ الإلمان الإلمان التجاري بينك الإحرين والكويت النبك الإحرين والكويت بينك الإحرين الإسلامي بينك الإحرين الإسلامي التحال المؤسسة العربية المصرفية (٤) التحدين الدولي بينك الإحرين الدولي النبك الخطيع المتحد المنات المنات الإحرين الدولي النبك الخطيع المتحد المنات المنات الإدلى (٤)	**************************************	الكويت البيك الوطني بيت الخياب الوطني بيت الخليج بيت الخليج البيك الإملي البيك الإملي البيت الإملي البيت الإملي مبك برقان الإملي مبك برقان الإملي البيت المعويل الكويتي مبك برقان المستثمارية المستثمارية الإستثمارية الإستثمارية الإملية الإستثمارية الكويت الإملية الإستثمارية الكويت الإملية المستثمارية المتثمار المستثمارية المساحل المستثمار	المربية فليولين المربية والمستعدد والمركز المركز ال
*,*** 3,7°E 1,7°E 1,7°E 1,7°E 1,7°T  *,*** 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A  *,*** 1,0\$E 1,0\$E 1,0°T 1,0°T  *,*** 1,0\$1 1,0\$V 1,0\$E 1,0\$O  *,*** 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E  *,*** 2,4°C 2,4°C 2,4°C  *,*** 11,0° 11,0°  *,*** 11,0°  *,***	للزوز العربي / دواتي الدواتي الدواتي العربي الدواتي العربي الدواتي العربي الدواتي العربي الدواتي العربية الإلمانية الإلمانية الإلمانية الإلمانية الإلمانية الإلمانية الإلمانية الإلمانية الإلمانية المتحددة المتودوت المتحددة المتح	. 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	الكويت البيك الوطني بيت البيك الوطني بيت الخليج بيت الخليج البيك الإملي البيك الإملي الكويت والمشرق الأوسط البيك العقاري بيت التمويل الكويت بيت التمويل الكويت الإستثمارية المستثمار الشمهيلات المتجارية الإستثمارية الإستثمارية المستثمارية المستثمارية الكويت الإستثمارية الكويت الإستثمارية الكويت الإستثمارية الكويت الإلاية الإستثمار الكويت الإستثمار المستثمار المستثم	المربية شهولين المحمدة والمستاعات الكيماوية (٢٠٠٠ /١٠٠٠ /٢٠٠٠ /۲٠٠٠ /۲۰۰۰ /۲۰۰ /۲۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰۰ /۲۰۰ /۲۰۰ /۲۰
**** 1,7° 1,7° 1,7° 1,7° 1,1° 1,1° 1,1° 1,1°	للزوز العربي / نواتي المراد المساعة الأرب العربي المراتي المرات المساعة الأرب المساعة الأرب المساعة الأرب المساعة الأرب المساعة الأرب المرات المساعة الأرب المرات المساعة الأرب المرات المساعة الأرب المرات المساعة المساعة المرات المساعة ال		الكويت البيك الوطني البيك الوطني بيك الخليج بيك الخليج البيك المجليج البيك المجليج البيك المجلي البيك المجلي المجلي المبيك المجاري بيك المجاري بيك المجاري بيك المجاري المستثمار المستثما	المدينة التعلق
*,*** 1,7E 1,7E 1,7E 1,7T  *,*** 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A  *,*** 1,** 1,** 1,** 1,**  *,*** 1,** 1,	للزوز العربي / نواتي المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المرد المراد المراد الم	. 04. 04. 7 04. 270  1. 02. 00. 02. 1.77  1. 02. 00. 02. 1.77  1. 02. 00. 02. 1.77  1. 02. 00. 02. 1.77  1. 02. 00. 02. 1.77  1. 02. 00. 02. 1.72  1. 02. 00. 02. 1.72  1. 02. 00. 02. 1.72  1. 02. 00. 02. 02. 1.72  1. 02. 02. 02. 02. 02. 02. 02. 02. 02. 02	الكويت البيك الوطني بيت الخياء المخليج بيت الخليج المخليج البيك المجاري البيك المجاري المحتويات	المردة فتدوات التحديد والمستاعات التجديلية (٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ -
*,*** 1,7°E 1,7°E 1,7°E 1,7°C  *,*** 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A  *,*** 1,0°E 1,0°E 1,0°E 1,0°C  *,*** 1,0°E 1,0°E 1,0°E 1,0°E 1,0°C  *,*** 1,0°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E  *,*** 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E  *,*** 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E  *,*** 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E  *,*** 1,1°E 1,1°E 1,1°E 1,1°E  *,*** 1,1°E  *,*** 1,1°E 1,1°E  *,*** 1	للزوز العربي / نواتي المراد المرد المراد المرد المراد المرد المراد المراد المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المرا	. 04. 04. 3 05. 270  1. 05. 00. 00. 05. 1.77  1. 05. 00. 00. 05. 1.77  1. 76. 70. 74. 74. 74. 74. 74. 74.  2. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 7	الكويت البنك الوطني البنك الوطني البنك الخليج البنك التجاري البنك التجاري البنك التجاري البنك الإهلي البنك الإهلي البنك الإهلي البنك الإهلي البنك الإهلي البنك الإهلي البنت التعويل الكويشي الإستثمارات المالية الإستثمارات المالية الاستثمارات الموطنية الإهلية الاستثمار المستثمر دولي الساحل المتنمة البنت اوراق مالية البنت اوراق المالية المواحدة ا	المردة فتدوات التحديد والمستعدة التحديد التحديد التحديد التحديد والمستعدة التحديد التحديد والمستعدة التحديد ا
**** 1,7°E 1,7°E 1,7°E 1,7°E 1,7°T  ***********************************	النوز العربي / نواتي المراد المراد المراد العربي الواتي العربي الواتي المراد العربي الواتي المراد العربية الإنساء المراد الإنساء المراد الإنساء المراد الإنساء المراد المراد الإنساء المراد المراد المراد الإنساء المراد المرد المراد المرد المراد ا	. 04. 04. 3 09. 570  1. 02. 00. 00. 05. 1.77  1. 740 740 740 740 74. 77  2. 740 740 740 740 74. 77  3. 740 740 740 740 740 740 740  4. 740 740 740 740 740 740 740  5. 740 740 740 740 740 740 740  4. 740 740 740 740 740 740  5. 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740  6. 740 740 740 740 740  740 740 740 740 740  740 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740 740  742 740 740 740 740  744 740 740 740 740  744 740 740 740 740  740 740 740 740 740  741 740 740 740 740  741 740 740 740 740 740  741 740 740 740 740 740  742 740 740 740 740 740  744 740 740 740 740 740  745 740 740 740 740 740  747 740 740 740 740 740  740 740 740 740 740 740 740  740 740 740 740 740 740 740  740 740 740 740 740 740 740  741 740 740 740 740 740 740 740  741 740 740 740 740 740 740 740 740  741 740 740 740 740 740 740 740 740 740 740	الكويت البينة الوطني البينة الوطني البينة الوطني البينة الإماي البينة المتحويل الكويت الإستثمارية المتحاوية الإستثمارية الكويت الإمانية البينة المتحاوية الامتثمارية المتحاوية المستثمار البينة البينة البينة البينة البينة البينة المتحاوية	المروة تدواين المرادة المستقات كيانية (١٠٠٧ - ١٠٠٧ - ١٠٠٧ - ١٠٠٠
1,	النوز العربي / نواتي ال النوز العربي الواتية النوات العربية النواتية العربية الإساء الإرام التعربية الإرام التعربية	- 17 17 17 17 17 17 1  - 04. 04. 3 04. 2  1. 02. 00. 00. 02. 1.77  - 740 740 740 74. 74. 74. 74  - 12. 70. 70. 70. 72. 72. 74  - 12. 72. 72. 72. 72. 72. 72. 72. 72. 72. 7	جازان الازراعية البنك الوطني بنك الخليج بنك الخليج المناوي البنك الوطني الكويت والشرق الاوسط الكويت والشرق الاوسط الكويت المستصارية المستصرية المس	المربية فدواجن المربية المنافية المتافية فلاقتبات المربية المربية في ا
1,12 1,72 1,73 1,74 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14 1,14	للزوز العربي / نواتي ال المراد المانية الترد العربية المراد المانية المراد المانية المراد المانية الإساة الإساة الإساة الإساة الإساة الإساة الإساة الإساة الإساة الإساء الإساء الإساء الإساء الإساء الإساء الإساء الإساء الإساء المساء الإسادي المساء الإسلامي المساء المراد الإسلامي المساء المراد الإسلامي المساء المراد الإسلامي المساء المراد الإسلامي المانية المساء المراد الإساء المساء المراد المساء الم	- 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	جازان الارداعية المعنوك البيك الوطني البيك الخليج البيك الخليج الكويت والشرق الاوسط الكويت والشرق الاوسط الكويت والشرق الاوسط الكويت الاستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المسلول التويت الاستثمارية الموطنية الاستثمارية الموطنية المستثمارية الموطنية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المسلول المتنعة المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمانية المتامن المكويت المتارية المعارية الموطنية المعارية الموطنية المعارية الموطنية المعارية المصاعة المستاعية المستا	كَمُونِ      كَمُونِ      كَمُونِ      كَمُونِ      كَمُونِ      كَمُونِ      كَمُونِ      كَالْ الْمِنْ الْمُلْمِيْنِ الْمِلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلِمِيْنِ الْمُلْمِيْنِ الْمُلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمِلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِ الْمُلْمِيْلِيلِيْلِيلِيْلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيل
*,*** 1,7E 1,7E 1,7E 1,7T  *,*** 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A 1,1A  *,*** 1,0E 1,0T 1,0Y 1,0A 1,00  *,*** 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E  *,*** 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E  *,*** 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E 1,1E  *,*** 1,1E  *,*	للزوز العربي / نواتي (1.10 النورة العربي / نواتي (2.70 النورة العربية النورة العربية (2.70 النورة العربية النورة العربية (2.70 النورة المعاطمة الأبسة (2.70 النورة النورة النو	- 37 37 37 37 37 37 37 3.7.4.  - 04. 04. 3 04. 2 04. 570  1. 03. 04. 34. 06. 05. 1.37  - 140 140 140 140 140 140 140 140 140 140	جازان الارداعية المعنوك البيك الوطني البيك الخليج البيك الخليج الكويت والشرق الاوسط المحدد والشرق الاوسط المحدد ا	كَعْلَىٰ الله الله الله الله الله الله الله الل
**** 1,7°	النوق العربي / بواقي 1.10 التواد العسائية 7.70 التواد العسائية 1.70 التواد العسائية الإليسة 7.70 التواد العسائية الإليسة 7.70 التحدد التواد 1.70 التحدد التواد 7.70 التحدد التواد 7.70 التحدد التواد 7.70 التحدد التواد 7.70 التحدد التحديث التحدد	-   17   17   17   17   1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	الكويت البيئة الوطني البيئة الوطني البيئة الوطني البيئة الوطني البيئة الخطيع البيئة الخطيع البيئة الخطيع المنتجدة المنتجدة المنتجدة المنتجدة المنتجدة البيئة المنتجدة البيئة المنتجدة البيئة المنتجدة البيئة المنتجدة البيئة البي	كَلُوْكُونُ وَالْمُنْ الْفُلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْفُلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْفُلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْفُلُونُ الْفُلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْلِلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْلُونُ لِلْلِلْفُلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْلُونُ لِلْلِلْفُلُونُ الْلِلْفُلُونُ الْلِل
1,   1,   1,   1,   1,   1,   1,   1,	البرق العربي / دواني الراق العربي / دواني البرق العربي البرق العربية البرق البرق العربية البرق المسالم البرق العربية المسولي البرق المستحول المستحول البرق المستحول البرق المستحول ال	. 04. 04. 7 04. 270  1. 03. 00. 04. 7 04. 270  1. 03. 00. 00. 01. 1.77  1. 740 740 740 740 74. 770  2. 740 740 740 74. 74. 740 75  3. 740 740 740 740 75. 1.77  4. 740 740 740 76. 75. 1.77  5. 740 740 740 76. 75. 1.77  5. 740 740 76. 76. 76. 1.77  6. 740 74. 740 76. 76. 1.70  7. 74. 74. 74. 74. 74. 14. 17  7. 74. 74. 74. 74. 74. 14. 17  8. 740 74. 740 75. 01. 17. 01.  9. 740 74. 740 75. 01. 17. 01.  1. 741 744 747 740 75. 01.  1. 741 744 740 75. 01. 74. 17  1. 741 744 740 75. 01. 74. 17  1. 741 744 740 75. 74. 17  1. 741 741 744 740 75. 740  2. 740 75. 75. 75. 75. 75. 75  3. 740 75. 75. 75. 75. 75  4. 740 75. 75. 75. 75. 75  5. 740 75. 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75. 75  7. 740 75. 75  7. 740 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75  7. 740 75. 75. 75  7. 740 75. 75  7. 740 75. 75  7. 740 75. 75  7. 740 75. 75  7. 740 75. 75  7. 740 75. 75  7. 740 75  740 75  750 75  760 76  770 770 770 770 770 770 770 770 770 77	الكويت البيئة الوطني البيئة الوطني البيئة الوطني البيئة الوطني البيئة الإطني البيئة الإطني البيئة الإطني البيئة الإطني البيئة الإطني البيئة الإطني البيئة الإطنية البيئة الإطنية البيئة الإطنية البيئة الإطنية البيئة الإطنية البيئة الب	كَانِيْنِ الْمُسِوقُ الْمُعَلِّيْنِ الْمُعِلِِيِّ الْمِيْنِ الْمُعِلِيِّ الْمِيْنِ الْمُعِلِيِّ الْمِيْنِ الْمُعِلِيِّ الْمِيْنِ الْمُعِلِيِّ الْمِيْنِ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمِيْنِ اللَّهِ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِيْلِيِّ الْمُعِلِيِّ لِلْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ لِلْمُعِلَّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ لِلْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعْلِيِّ لِلْمِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعْلِيِّ لِلْمُعِلِيِّ الْمُعْلِيِّ لِلْمُعِلِيِّ الْمُعْلِيِ لِلْمُعِلِيِّ الْمُعِلِيِّ الْمُعْلِي لِلْمُعِلِيِّ الْمُعْلِي لِلْلِيْلِيِيِيِ الْمُعْلِيِيِ الْمُلِيِيِيِيِّ لِلْمُلِيلِيِيِّ لِلْمُلِيلِيِيِيْ
1,000   1,00	البرق العربي / دواني . 1.1.  البروت البرائية العربي . 1.1.  البروت البرائية المسلم . 1.7.  البري المساعة الإلبسة . 1.7.  السجلر الدولية . 1.7.  البنة الإلبسة المسرفية المسرف	* 04. 04. 3.* 04. \$\frac{1}{2} \cdot \frac{1}{2}	الكويت البنوك البنك الوطني البنوك البنك الوطني البنة الإطني البنة الإطنية البنة الإطنية الإستثمارات للللية البنة الإطنية الإستثمارات اللوطنية الإستثمارات الوطنية البنة الوطنية البنة الوطنية الموادة المناعة المادة المناعة الموادة المناعة المناعات الوطنية المناعة المناعات الوراسية	الم المريف الفرواني الكامنة واستفاده العيارية (١٠٠٠ - ١٠٠٠
1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	للرق العربي / يوقي 1.11  للزود العمناعية 1.70	17	الكويت البيك الوطني البيك الوطني البيك الخليج الكويت والشرق الأوسط البيت الشويل الكويشي البيت الشويل الكويشي البيت الشويل الكويشي البيت الشويل الكويشي البيت المرابع المعارب المستمار	كَمُونَ الْمَسْعَةُ الْمُسْعَةُ الْمُسْعَةُ الْمُسْعِيْ الْمُسْعِيْةُ الْمُسْعِيْقِيْقِيْقِيْقِيْقِيْقِيْقِيْقِيْقِيْق
1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	النوق الدون الدوني / دوقي الـ ١٠١٠ الورد المساعة الإساء ١٠٠٠ الكود المساعة الإساء ١٠٠٠ الكود المساعة الإساء ١٠٠٠ المسجد	- NT NT NT NT NT NT NTY  - O4. O4. N O4. \$70  1. O1. O4. O4. N  1. V10 V10 V10 V10 V10 V10  2. V10 V10 V10 V10 V10 V10  3. V10 V10 V10 V10 V10 V10  4. V10 V10 V10 V10 V10 V10 V10  5. V10 EY. EY. EY. EY. EY. V10  4. V10 V10 V10 V10 V10 V10 V10  5. V10 EY. EY. V10 T10 U10  6. V10 V10 V10 V10 V10 V10 V10  7. V10	الكويت البيك الوطني البيك الوطني البيك الخليج الكويت والشرق الأوسط البيت الشعويل الكويشي البيت الشعويل الكويشي البيت الشعويل الكويشي البيت المساول الكويشي البيت المارية الملاية البيت الوراق الملاية البيت الوراق الملاية البيت الوراق الملاية البيت الإستثمار المساعد الكويت المساعد المساع	
1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	للرق العربي / بوقتي ( 1.11 للورد العمناعية ( 1.77 ه الموادد العمناعية ( 1.77 ه الموادد العمناعية ( 1.77 ه الموادد الم	- 17 17 17 17 17 17 1. T.	الكونية البنوك البنك الوطني البنوك البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج الكونيت والقرق الأوسط البنك المقاري البنك المقارية البنك المؤارة الملاة المناعة المؤارة المقارية المقارية المقارية المقارية المقارية المناعة المقارية المقارية المناعة المناعات الوطنية المناعة المناعات الوطنية المناعة المناييت المقارية المناعة المنايية المناية المناعة المناية المناعة المناية المناية المناية المناعة المناية المناية المناية المناعة المناية ال	كَعَلَيْ الْكِيْمِ ا

TOCK MARKET USTRALIA

5.32 6994884 256 7684134001 A5 5.6994884 256 7684134001 A5 5.69948 256 768413400 THE SECRETARY SELECTION OF A SELECTION OF S

\*

\*

ABBEY NATIONAL AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER ALLIED COLLOIDS

ALLIED DOMECQ

AMERSHAM INTL. AMVESCAP ANGLIAN WATER ANTOFAGASTA HDG.

ARGOS ARJO WIGGINS APL

BAA BANK OF SCOTLAND

ASDA GROUP ASSD.BRIT.POODS ASSD BRIT PORTS AVIS EUROPE

BARCLAYS

BASS BAT INDS. BBA GROUP BG BILLITON **BILLITON A/L 29/08/9** BIOCOMPATIBLES BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP . BOOTS

BRIT AEROSPACE BRIT BORNEO PTL BRIT PETROLEUM BRIT SKY BCAST. BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS

BRITISH BIOTECH BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY PP BRITISH LAND BRITISH STEEL

BRITISH TELECOM. BTR BUNZL BURMAH CASTROL

BURTON GROUP CABLE & WIRELESS

CAP.SHOP.CENTS. CARADON CARLTON COMMS. CENTRICA CHELSFIELD

CHUBB SECURITY CMG COATS VIYELLA COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS COWIE GROUP DAILY MAIL'A' DANKA BUS.SYS.

DE LA RUE DIXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY. ELECTROCOMP.

EMI GROUP ENTERGY GROUP -ENTERPRISE OIL

FLEXTECH GALLAHER GROUP

GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC.

GKN GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP

GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES

GUARDIAN RYLEX GUINNESS HALIFAX HAMMERSON

Hanson Harrisons &cros.

HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)

IMI IMP.CHM.INDS IMPERIAL TOBACCO GP.

JOHNSON MATTHEY KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES

LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL

LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.

LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER

MFI FURNITURE MIRROR GP.

NEXT

ORANGE

REED INTL

MISYS MORGAN CRUCIBLE

NFC NORTHERN FOODS NORWICH UNION OCEAN GROUP

PEARSON PEN & ORNTL DFD. PILKINGTON POWERGEN

PREMIER FARNELL PROVIDENT FINL.

PRUDENTIAL CORP.
RAILTRACK GP.
RANK GROUP
RECKITT & COLMAN

RENTOKIL INITIAL REUTERS HOLDINGS REXAM RIO TINTO (REG)

RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN.

RYLBKOF SCTL. SAFEWAY SAGE GROUP(THE)

SCOT & NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER

SAINSBURY (J) SALVESEN(CHRIS.) SCHRODERS

SEARS

SECURICOR SEMA GROUP

SEVERN TRENT

SHELL TRANSPORT

SIEBE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPHEW SMITH(WH)GROUP

SMITHKLINE BHM

SOUTHERN ELEC.

STAGECOACH HIXO STAKIS · STD CHARTERED

SMITHS INDS.
SOUTH WEST WATER

MERCURY ASSET MAN.

MORRISON(WM)SPMKTS. NAT.WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER

HYDER

INCHCAPE

GRAND MET.

EMAP

CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAIRN ENERGY

857.5 1217.5 6123 442.5 2105 374 787.5 145 539.5 264.5 143.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 514.5 516.5 516.5 643.5

0.5 0 3 1.5 2.75 0.5 10.5 12 25 -1.5 11

10.5 -5 -5 14.5 -9 -0.25

0.5 30 0 29 -0.5 1.5 1.5

20 -0.5 4.5 12.5 11.5 2.5 0

11.5 -2.5 8.5 3 37.5 4.5 0 17 24.5 4 7

3.5 -14.5 8.5 0 0 2.5

0 12 16.5 5.5 -I.5 0 43.5

216.25 532 1251 833.5 821.5 471.5 799.5 110 1081.5

1187.5
1400
978.5
625.5
603
701
310.5
621
778
502.5
621
778
507.5
335.62
144
602.5
874.5
411
1105
438.5
308
750.3
227.5
481.5
530
778
182
259
1457.3
599.5
51463.5
209
233.3
1590
486
893.5
263.3
773
1626
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
676
803.5
775
1636
677
803.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5
808.5

1187.5
1325.5
1325.5
1325.5
1399.5
208.5
1345.5
1376.5
1377
122
1377.5
1388.5
1377
1372
1376.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.5
1378.

911 887 738 428.5 424.5 182.7 182.7 182.7 182.7 182.7 182.7 182.7 182.7 183.7 183.7 183.7 183.5 1

\$79.5
568
533
108.5
5412.5
988
222.94
531
300
547.5
124
531
597.5
247
245
879
220
375.69
354.5
1151.5
125.79
220
375.69
354.5
1151.5
126
683.5
1194.5
127
1282.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
1283.5
12

961
1240
638
1490
487.5
2105
383.5
805
490
798.5
576.5
576.5
378.5
144
607
447
1447.5
875
596
1420
1497.5
1440.5
1508.37
913.5
1440.5
1508.37
913.5
1616
333
696.3
892.5
245
1167
161.75
666.3
892.5
172.5
664.3
167.5
172.5
664.3
167.5
172.5
664.3
167.5
172.5
664.3
167.5
172.5
664.3
167.5
172.5
664.3
167.5
172.5
664.3
167.5
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
666.3
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
172.5
1

-0.04 0.1 -0.25 -1 -0.3 -0.3 -0.15

-1 -0.35 -0.06

5.1 14.7 10.5 28. 10.4 15.6 13.1 24.1 15

3.04 6.95 6.15 22 7.45 8.95 8.6 16.2 6.55 3.02

7.42 6.42 2.99 18.4 15.72 11.15 4.35 5.97 4 2.22 11.05 19.55 11.94 4.67 5.56 7.41 7.45 7.41 7.45 7.41

26.38 45 60.13 22.38 61.63 55.88 43.75 57.25 62.75 53.38 33.75 36.5 23 23 30.75 30.75 39.83 36.5 51.75 39.1 35.63 31.00 44.63 41.63 43.56 51.75 39.1 55.63 31.00 44.63 41.63 43.56 51.75 5

87.19 96.75 52 59.75 113.56 80.19 37.69 70.5 81.94 139.88 71.88 31.06 77.13

4.81 7.40 1,37

1,55

1,25

1,64 , 0 5

1.00

1.40

1.73

1,17

4.4

7.50

1,15

1,171

1.714 1.754

1,114

1.184

11.0.

rrt...

+ , 174

7.7.

1,134

1.715

1,744

1,.7

٧,٠٠

STTA 1,715

.,70.

1,48%

1,454

.00.

,070

1.Yea

1.723

1.710 .. 177

1,150

1.177 1.16. 1,17

1,75%

4,100

1.17.

,.٧.

7\*

٧١.

٧,

١.

71 337

Tį. AY.

150

710

ito

ŤΑ

700

44.

Aga

170

117

1.3.

٤٠,

11

1.47

+,4V 1,71

3.34 7.75 6.15 23.2 7.5 9 9.6 16.2

**AUSTRALIA** 

RENONG RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL

TELEROM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA

SIME DARBY

YTL CORP. YTL POWER

1860 1130

AITSUBISHI TST.& BKG

. 1110

ابنى مستو		٨/٤	٨/٥	۸٫۸	۸,۸		
	اعلى مستوى					المؤشر	البورصة
۱۷۳۰۳,٦٥	44,77774	15774,+Y	14012,20	144.7,.4	14270,00	نيكاي داو	اليابان
TY45, £+	A704,T1	A14A,20	Alay, of	AYP1,T1	AYYY,£A	داو جونزه	نيويورك
٣٦٤٠,٣٠	۰۸,۲۸۰	£140,4-	£97-,7-	4.77,7.	۰۸۲,۸۰	ف. ت (۱۰۰ سهم)	بريطانيا
TTV1, £+	£ £ ₹ 7 Å , 4 ₹	\$797,48	27.77.78	£770,74	1111,70	داکس (۲۰ سهما)	لثانيا
1477,15	T. YP, TY	7997,21	Y4A5,1+	T.TY, .4	T+07,TE	کاك (٤٠)	ونسا
Y1.2,8.	YY1A,Y4	Y"\A@,AY	77.41,71	77-7,74	777.777	س بي اي	سويسرا
1 • • ٧ • , ٧ ٩	17777,77	17704,04	17771,07	17011,70	17777,77	هانغ سنغ	عونغ كونغ
1917,00	7117,71	1977,70	1401,41	1904,77	1907,71	س تی ای	سنفافورة
1,477,7-	YV£=,4.	44.1	44.4,1.	7777,10	YY1V,Y-	المؤشر العام	ستراليا
(*) بیویورك ها نم الشركة	سعر اس	_	ائٹی اعلی سعر سع	STOREHOUSE SUN LIFE & P		nı -2 320 71.5 3 371.5	185.5 216

11-7,11	1141,12		اس می دی		
<b>TYYV,1</b> +	YY\V,V-		ر العام	المؤش	ستراليا
OTOD FILOURE				200	****
STOREHOUSE		211	-2 3	320	185.5
SUN LIFE & PI	KUNINCIA	371.5		371.5	216
T&N .		146 119	3.5 3	190 130	121 85.5
TARMAC		414	8.5	496.5	85.5 401
TATE & LYLE		414	3	435	291
TESCO	-		7.5		531.5
THAMES WAT		784		812.5	
THISTLE HOT	FT2	143	1.5	209	135.5
TI GROUP		593.5	19	593.5	456.5
TOMKINS	-	322	9	322	241.5
UNIGATE		524.5	2.5 48.5	538.5	409
UNILEVER (U		1912.5	2	1912.5	
	RANCE GRO	456.5	9	545.5	374
UNITED BISC		218		253	196
UNITED UTIL		718.5	16.5	778.5	553.5
UTDNEWS &		681.5		792.5	646.5
VENDOME LU		452	-0.5 4,5	609.5	436.5
VODAFONE G		317	6.5	317	219
WASTE MAN.		270		323	223
WESSEX WAT	EK	473.5	11	494	316
WHITBREAD		850	3	862.5	691
YILLIAMS		333.5	6	367_5	299
WOLSELEY		485	24	511.5	424
MOOF MICH		304.5	7.5	372.5	284.5
WPP GROUP		268	0	276	211
YORKSHIRE E		927	0	927.5	717.5
YORKSHIRE Y	VATER	438.5	0	459.5	291.06
ZENECA		2052.5	6	2265	1425

					_
OREHOUSE	211	-2	320	185.5	
N LIFE & PROVINCIA	371.5	3	371.5	216	
kN	146	3.5	190	121	
RMAC	119	3	130	85.5	
TE & LYLE	414	8.5	496.5	401	
SCO	430.5	3	435	291	
AMES WATER	784	7.5	812.5	531.5	
ISTLE HOTELS	143	1.5	209	135.5	
GROUP	593.5	19	593.5	456.5	
MKINS -	322	9	322	241.5	
RGATE	524.5	2.5	538.5	409	
ILEVER (UK)	1912.5	48.5	1912.5	1243	
ITED ASSURANCE GRO	456.5	2	545.5	374	
ITED BISCUITS	218	9	253	196	
ITED UTILITIES	718.5	16.5	778.5	553.5	
D.NEWS & MEDIA	683.5	-6	792.5	646.5	
NDOME LUXURY U	452	-0.5	609.5	436.5	
DAFONE GP.	317	4.5	317	219	
ASTE MANINTL	270	0	323	223	
SSEX WATER	473.5	11	494	316	
ITTBREAD	850	3	862.5	691	
LLIAMS	333.5	6	367.5	299	
LSELEY	485	24	511.5	424	
OF MICH	304.5	7.5	372.5	284.5	
P GROUP	268	0	276	211	
RKSHIRE ELTY.	927	0	927.5	717.5	
RKSHIRE WATER	438.5	0	459.5	291.06	
NECA	2052.5	6	2265	1425	
זרו	) 4 3				1
FI	RAN	CE			ŀ
COR	186	31	981	610	_
F-ASR GLDE FRN.	216.3	8.0	222.5	130,1	
RLIQUIDE	964	12	986	762	
CATEL ALSTHOM	874	0	874	374.1	
A-UAP	418	11.4	418	280.2	
NCAIRE (CIE.)	742	-28	793	496	
2	528	4	532	337	
P	293	3	297.4	171.5	
N MARCHE	0161	0	2010	186	
UYGUES	523	9	697	450.1	
LL	64.5	1.5	68	28	
NAL+	1135	12	1276	973	
P GEMINI	395	15	400	202.4	
RREFOUR	4046	13	4412	2559	
SINO GUIPCHIN.	283	-1.6	300	197	
STORAMA DUBOIS	710	0	1010	707	
P	341.2	19.2	341.2	229.9	
TELEM	705	-9	745	517	
IP .	1803	3	1843	1142	
ip Ristian dior		3 -8	1843 1042	1142 602	
	1803				

ACCOR 98	1 31 981 610
	6.3 0.8 222.5 130.1
AIR LIQUIDE 96	
ALCATEL ALSTHOM 87	4 0 874 374.1
AXA-UAP 41	
BANCAIRE (CIE.) 74	
BIC 52 BNP 29	
BNP 29 BON MARCHE 16	
BOUYGUES 52	
BULL 64	
CANAL+ II	35 12 1276 973
CAP GEMINI 39	
CARREFOUR 40	
CASINO GUIPCHIN. 28 CASTORAMA DUBOIS 71	
	0 0 1010 707 1.2 19.2 341.2 229.9
CETELEM 70	
CGIP 18	
CHRISTIAN DIOR 96	
COMPT. MODERNES 28	
DANONE 95	
DASSAULT AVIATION 14 DASSAULT SYSTEMES 40	
DEXIA FRANCE 58	
EAUX (GENERALE DES) 75	
ELF AQUITAINE 70	
ERIDANIA BEGHIN SAY 844	
ESSILOR INTL. 16	
FINAXA 35	
HACHETTE FILIPACCHI 13	
HAVAS . 40	
HERMES INTL. 555 IMETAL 82	
L'OREAL 24	
LAFARGE 44	
LAGARDERE GROUPE 176	
LEGRAND 1Z	
LOUIS VUITTON LIMITE 29	
LVMH IS	
MICHELIN 375 MONTAIGNE 345	
MOULINEX 14	
NAVIGATION MEXTE 80	
PARIBAS 'A' 466	
PECHINEY 'A' 28	
PECHINEY INTL. 134	
PERNOD-RICARD 300	
PEUGEOT SA 71	
PENAULT PRINTEMPS 274 POLIET 495	
POLIET 49: PRIMAGAZ 48:	
PROMODES 23:	
RENAULT 177	
REXEL 16	79 29 1839 1200
RHONE POULENC'A' 255	
SAINT GOBAIN 910	
SANOFI 64	
SCHNEIDER 340 SEB 100	
SEB 105 SIDEL 44	
SOCIETE GENERALE 81	
SODEXHO ALLIANCE 303	
SOLLAC LIMITED DATA 64.	5 0 95 54
SUEZ (CIE.) 16.	
SUEZ LYONNAISE DES E 667	
SYNTHELABO 753	
TECHNIP 75-	
THOMSON-CSF 155 TOTAL 638	
TOTAL 633 TV_FSE_I (TFI) 540	
UAP (CIE.) 166	
USINOR 115	
VALEO 376	5.5 -7.5 414.5 254
WORMS ET CIE R 350	9 3.4 413 249.5

TOTAL	638 540	2	ങ 604	354 485.6
TV.FSE.I (TFI) UAP (CIE.)	169.2	4.2	169.2	99.95
USINOR	115.1	-1.9	125	68.8
WORMS ET CIE R	376.5 350.9	-7 <i>.</i> 5	414.5, 413	254 249.5
WORLD ET CADIT				
GE	RM	AN	Y	
O.D.	14,1		^	
ADIDAS	230.5	12.5	230.5	121
ALLIANZ HLDG.	450.5	5.7	493	261.7
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1630 185_5	-20 5.5	1700 192.55	1015
AMB AACHAMUNCH BET.R	1800	-20	1979	1070
ASEA BROWN BOVERI AUDI	625 1700	0 -5	660 1999	600 805
AXA COLONIA KONZERN	181	1	203	116
BASF BAYER	72.35 76.6	0.35	72.35 79.12	40.85 51.1
BAYER HYPBK	73.55	0.95	79.6	40.88
BAYERISCHE VBK.	96.7 68	1.4	115 98.5	48.7 67.1
BETERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT	40.65	-0.55	49	37.9
BHF BANK	58 32.2	2.5	60.25 34	35.1 28
BHW HOLDING BMW	1460	·9	1539	836
COMMERZBANK	63.45	2.05	65	33.9
CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	48.1 149.8	0.6	48.1 159.3	24,55 78,45
DEGUSSA	103	0	104.7	49.7
DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK	106.9 119.75	4.9 3.05	115 J26	57 68.25
DEUTSCHE TELEKOM	43.45	0.6	44.55	29.93
DEUTSCHER LLOYD VERS DRESDNER BANK	4100	2.05	4100 85.2	4000 39,17
FORD-WERKE	817	0	880	750
FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	306 146.5	-2.5	335	298 113.4
FRESENIUS PREF.	368	3.5	168 409.05	262.79
FRLKRUPP-HOESCH KRU	324	8	353	215
GEHE HEIDELB.ZEMENT	111.7	0.7 -2.9	125.5 162	93 89.36
HENKEL	92.4	0.9	100.6	62.6
HENKEL FREF. HEW	103.5	3	107 500	60.05 380
HOCHTIEF	87	2.7	87	57.95
HOECHST IKB DT INDUSTRIEBANK	86.6 39.25	0.7 0.05	88 39.25	50.3 26.75
ISAR AMPERWERKE	565	0	620	499
KARSTADT LAHMEYER	705	26 4.5	715 105.5	479 50.16
LEIFHEIT	69.5	3	77	56
LINDE	1430 36.02	55 0.09	1430	910 19.75
LUFTHANSA MAN	546.6	-2.4	37.05 563	350.4
MANNESMANN	883	3.5	885.5	522.5
MERCK KGAA METALLGESELLSCHAFT	74.7 43.18	1.5 2.38	77.4 43.18	52.7 26.6
METRO	97.6	3.35	99.6	50
MUNCH RUCK REGD. NESTLE DEUTSCHLAND	6955 516	70	6955 545	3324 415
PREUSSAG	577	7	577	339.5
RWE	86.9 71.1	4.4 3.9	86.9	53.1
RWE PREF. RWE-DEA	475	5	71.1 435.5	43.33 390
SAP	439.5	12	439.5	189.7
SAP PREF.	460	12.2	460	191.8
SCHERING SCHWARZ PHARMA	209.5 138.5	0.1 -1.5	209.5 150	105,8 102
SGL CARBON	244	0	260.5	169.5
SIEMENS	128.3 61.4	12	130 63.5	70.8 38
SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	1550	-80	1695	35 855
SUEDZUCKER	879	I	960	640
THUEGA THYSSEN	4175	0 8.5	525 442,5	425 261.7
VEBA	1126	3.3	112,6	75.91

]	VEW B	575	-2	585	443	MITSUBISHI TST.& BK
	VIAG	793.5	22.5	813	537.25	MITSUI & COMPANY
	VICTORIA HDG. R	1705	-5	1900	951	MITSUI FUDOSAN
1	VOLUMWAGEN	1356	13	1100	518.5 396	MITSUI MARÆFIRE IN MITSUI TST.BANKING
l	VOLKSWAGEN PREF. WUERTT, VERS.BET.	977 1850	20 -10	1930	390 850	MITSUKOSHI
İ	WUERII. VERMUEI.	1000	-10	1734		MURATA MANUFACTI
l	P					MYCAL
	SWIT	וטרי	DT A	TIM	- 1	NAGOYA RAILROAD
	2 MII		\LF	תוע		NEC NGK INSULATORS.
	<u></u>					NICHIDO FIREAMAR.II
1	AARE-TESSIN R	870	-5	910	820	NICHIEI :
1	ABB AG 'B'	2266	52	2255	1434.72	NIKKO SECURITIES
Ì	ABB AG R	450	9	450	280.4	NIKON
	ADECCO B' ALUSUISSE B'	574 1445	-4 30	620 1300	317 911	NINTENDO NIPPON CREDIT BANK
Į	ALUSUISSE R	1441	28	1527	916	NIPPON ELEC.GLASS
i	ARES-SERONO 'B'	2580	160	2580	1049	NIPPON EXPRESS
	BALOISE R	3700	30	3710	2430	NIPPON LSI CARD
1	BK VISION 'B' CIBA SPECIALTY CHEMS	1247 143	17 0.25	1255 151.75	690 92	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.
	CLARIANT	1091	6	1148	414	NIPPON STEEL
	CREDIT SUISSE R	207.5	7.5	209,25	121	NIPPON TEL.NETWORK
ĺ	ELEKTROWATT B'	536	0	542	438	NIPPON YUSEN KX
	EMS-CHEMIE 'B' GOTTHARD BANK 'B'	6850 800	45 10	6855 836	4550 644	NISSAN MOTOR NISSHO TWAL
	HELVETIA PATRIA R	790	0	810	512	NISSIN POOD PRDS.
ı	HOLDERBANK B'	1411	25	1469	875	NITTO DENKO
	HOLDERBANK R	284	8	293	175	NKK
	JULJUS BAER 'B'	2260 5740	85 90	2400 5740	1280 2655	NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN
	KUONI REISEN R	597	4	610	383	NPN.TELG. & TEL.
	MOTOR-COLUMBUS 'B'	2880	-5	2925	2200	NSK
	NESTLE R	1974	26	2048	1365	NTT DATA
	NOVARTIS 'B' NOVARTIS R	2406 2392	51 40	2500 2489	1305.28	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY
	OERLIKON-BUEHRLE R	146.5	2.5	172.75	114.5	ОЛ РАРЕК СО.
	PARGESA 'B'	1995	25	2020	1340	OKI ELECTRIC IND.
	PHARMA VISION B	984	14	984	532	OMRON
	PIRELLI EVITL 'B' RICHEMONT 'B'	351 2225	13 -15	351 2340	145 1759	ONO PHARM. ORIENTAL LAND
	RIFTER HOLDING R	712	35	712	305	ORIX
	ROCHE HOLDING B'	23000	0	23220	14300	OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC
	ROCHE HOLDING GSH, SAURER AG.ARBON R	14650	230 19	14835 1199	8975 445	PROMISE PROMISE
	SCHINDLER R	2120	10	2120	1130	RICOH
	SWH 'B'	915	39	982	760	ROHM
	SMH R SULZER MEDICA	213.75 430	5 75 15	224,5 440	177 408	SAKURA BANK SANKYO (IST)
	SULZER R	1185	38	1350	695	SANWA BANK
	SURVEILLANCE B'	3080	25	3565	2695	SANYO ELECTRIC
	SURVEILLANCE R	570	5	655	510	SECOM SEGA ENTERPRISES
	SWISS BANK COR SWISS RER	416.5	9.5 57	419.89 2205	223.62 1235	SEIBU RAILWAY
	SWISSAIR R	1987	3	1987	963	SEKISUI CHEMICAL
	TAG HEUER	237.5	3	252	179	SEKISUI HOUSE
	UNION BANK SWITZ, 'B	1660 332.5	36 6.5	1740 349	1137 230.75	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BAN
	UNION BANK SWITZ R VALORA R	344	14	344	203	SHARP
	WINTERTHUR IN, R	1507	-2	1509	723	SHIKOKU ELECTRIC PO
	ZURICH IN. R	613	17	632	322	SHIMANO
						SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL
	( )	APA	N		•	SHISEIDO
	۲	1 24 2				SHIZUOKA BANK
	ACOM	6160	-40	6550	3900	SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKTYU
	ACOM ADVANTEST	6450 13500	0	11500	3518.19	SMC
	AISIN SEIKI	1650	-50	1930	1510	SOPTBANK
	AJINOMOTO	1060	6	1300	940	SONY
	ALL NIPPON AIRWAYS	706	-12	1140	<del>696</del>	SONY MUSIC ENTMT.O
	AMWAY JAPAN ASABI BANK	3490 865	-40 5	5000 1270	3200 689	SUMITOMO BANK
	ASAHI BREWERIES	1820	10	1820	1100	SUMITOMO CHEMICAL
	ASAHI CHEMICAL IND.	597	-18	761	550	SUMITOMO ELECTRIC
	ASAHI GLASS	1040	-10	1250	1010	SUMITOMO MARAFIRI SUMITOMO METAL INI
	AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUOKA	8500 585	-150 -3	9900 920	7050 520	SUMITOMO METAL INI
	BANK OF TOKYO-MITSUB	2280	20	2430	1700	SUMITOMO REAL & DE
	BANK OF YOKOHAMA	558	0	923	489	SUMITOMO TRUST & 8
	BANYU PHARMS.	2060	30	2210	1400	SUZUKI MOTOR ·
	BRIDGESTONE CANON	2840 3600	30 10	2940 3780	1770 2010	TAISEI TAISHO PHARM.
	CANON SALES	2490	50	2810	2330	TAKASHIMAYA .
	CHEBA BANK	630	3	920	585	TAKEDA CHEMICAL IN
						TAKEFUJI

# Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CHUBU ELEC.POWER	2020	-20	2450	1990
CHUGOKU BANK	1720	-50	1870	1500
CHUGOKU ELEC.POWER	1980	0	2370	1920
CREDIT SAISON	3180	-20	3640	1965.22
DAI NIPPON PRINTING	2760	Ð	2760	1810
DALICITI KANGYO BK.	1500	-20 -25	1930 1170	1146 533
DAJEJ DAJICHI PHARM.	851 2220	80	2220	1630
DAINIPPON INK&CHEMIC	472	12	529	348 •
DAIWA BANK	580	7	729	341
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1330	-20	1630	1300
DAIWA SECURITIES	760	-28	1340	714
DDI	777000	-1000	943000	698000
DENSO	2720	-60	3270	2150
EAST JAPAN RAILWAY	525000	6000 -30	596000 1790	474000 1400
EBARA EISAI	1610 2500	0	2630	1860
FAMILYMART	5900	150	6120	3981.69
FANUC	5300	-60	5540	3330
FUJI BANK	1520	10	2180	0811
FUJI ELLCTRIC	443	-7	558	419
FUJI HEAVY INDS.	515	-6	643	437
<b>Г</b> ИЯ РНОТО <b>Г</b> І <b>L</b> М	4730	-110	5150	3190
FUJIKURA	1130	-30	1180	826
FUJISAWA PHARM. FUJITSU	1240	<del>-4</del> 0	1320 1760	853 961
FURUKAWA ELECTRIC	775	-5	800	465
GUNMA BANK	998	-12	1170	897
HACHIJUNI BANK	0111	0	1190	1010
HANKYU	605	-1	636	541
HIROSE ELECTRIC	9010	-120	9810	6250
HITACHI	1310	-30	1360	985
HITACHI CABLE	1080	-10	1090	686
HITACHI ZOSEN	407	-2	578 2370	396 1960
HOKKAIDO ELEC.POWER HOKURIKU ELEC.POWER	1990 1930	-10 -10	2390	1920
HONDA MOTOR	3680	-110	4150	2500
HOYA	6230	110	6230	3300
INDUSTRIAL BEJAPAN	1680	20	2500	1090
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	360	-8	545	380
ISUZU MOTORS	390	-9	629	380
TPO YOKADO	6750	76	7050	5030
ITOCHU	525	-[4	716	515
	****	-	0.00	450
JAPAN AIRLINES	475	-22	863	450
JAPAN ASSD.FENANCE	7000	-80	12000	5800
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM	7000 1930000 940000 662	-80 -50000 6000 0	12000 2800000 940000 809	5800 1828000 754000 514
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	7000 1930000 940000 662 3390	-80 -50000 6000 0 40	12000 2800000 940000 809 4430	5800 1828000 754000 514 3000
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK TUSCO KAJIMA	7000 1930000 940000 662 3390 560	-80 -50000 6000 0 40 -16	12000 2800060 940000 809 4430 1060	5800 1829000 754000 514 3000 486
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240	-80 -50000 6000 0 40 -16	12000 2800000 940000 809 4430 1060 2490	5800 1828000 754000 514 3000 486 2040
JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780	-80 -50000 6000 0 40 -16	12000 2800000 940000 809 4430 1060 2490 1790	5800 1828060 754000 514 3000 486 2040 1190
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240	-80 -50000 6000 0 40 -16 0	12000 2800000 940000 809 4430 1060 2490	5800 1828000 754000 514 3000 486 2040
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10	12000 2830066 940000 809 4430 1060 2490 1790 545	5800 1828060 754000 514 3000 486 2040 1190 433
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD TEITO ELEC. RAI	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476 315 8400 521	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0	12000 2800060 940000 809 4430 1066 2490 1790 545 389 12200 639	5800 1828000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 2278 6620 521
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476 315 8400 521 18500	-80 -50000 6000 0 48 -16 0 -10 -4 3 0 -7	12000 2800060 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500	5800 1828000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476 315 8400 521 18500 1690	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900	12000 2800000 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710	5800 1828000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TEBOOM JAPAN TOBOACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KDIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KNIKI NIPPON RAILWAY	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476 315 8400 521 18500 1690 682	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10	12000 2800000 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710 780	5800 1828000 754900 514 3900 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476 315 8400 521 18500 1690 682 1050	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -11 1 -30	12000 2800060 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710 780 1240	5800 1829000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TEBOOM JAPAN TOBOACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KDIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KNIKI NIPPON RAILWAY	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476 315 8400 521 18500 1690 682	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10	12000 2800000 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710 780	5800 1828000 754900 514 3900 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KUNDI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL	7000 1930000 940000 662 3390 560 2240 1780 476 315 8400 521 18500 1690 682 1050 175	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 1 -30	12000 2800000 940000 809 4430 1060 1790 545 389 12200 639 1710 780 1240 304	5800 1829000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 525 5175
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KDD TETO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KNIKI NIPPON RAILWAY KRIR BREWERY KOBE STEEL KOKUYO	7000 1930000 940000 662 3390 560 1780 476 315 8400 521 18590 682 1059 682 1059	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 19500 1710 780 1240 3160 997 694	5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 2400 778 479
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURU STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURARAY	7000   193000   193000   193000   193000   194000   662   3390   560   2240   1780   315   8400   521   18590   1690   662   1959   175   2696   798   481   1110	-80 -50000 0 40 -16 0 -10 -3 0 -7 -900 -10 1 -3 -7 -20 -22 -19 -10	12000 2800060 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710 780 1240 304 3160 997 694 1170	5800 182000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 6620 662 6521 11818.18 1260 662 955 2400 780 479 976
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO RYYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KDIKI MIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUPARAY KURITA WATER IND.	7000   193000   193000   193000   193000   193000   194000   194000   19500	-80 -50000 0 40 -16 0 -10 -3 0 -7 -900 -1 1 -3 -7 -2 -2 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 11200 639 1710 1710 1740 304 3160 997 694 1170 3430	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 2235
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KDIKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	7000   1930000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1780   476   315   8400   521   18500   682   1050   175   2690   798   481   1110   3438   95330	-80 -50000 60000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -38 -7 -20 -22 -19 -10 -10 -30 -7 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -20 -27 -27 -20 -27 -27 -20 -27 -27 -20 -27 -27 -20 -27 -27 -27 -20 -27 -27 -27 -27 -27 -27 -27 -27	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 19500 1710 780 1240 3160 997 694 1170 694 1170 694 1170	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 2400 780 479 976 6510
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KDE TELECTRIC PWR. KOELOTETO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIKI NIPPON RAILWAY KURITA WATER KUBOTA KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	7000   193000   193000   193000   193000   194000   662   3390   560   2240   1730   1750   1750   1750   1750   1750   1750   18500   1690   662   1950   175   2696   798   481   1110   3430   1710   1700	-80 -50000 60000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -11 1 -30 -7 -20 -22 -10 30 -27 -10 30 -11 -12 -12 -13 -14 -15 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710 780 1240 304 3160 997 694 1170 3430 10200 1010	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 11190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 255 2400 780 479 976 2235 6510 710
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO RYYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KDIKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTAWAY KURTAWATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSKU ELEC.POWER	7000   193000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   476   315   8400   521   18590   1690   682   1950   175   2696   798   481   1110   3436   9530   710   1980	-80 -50000 60000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19 -10 30 -7 -900 -10 1 -30 -7 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 11200 639 19500 1710 1710 304 3160 997 694 1170 3430 10200 1010 2430	5800 1820000 754000 514 30000 514 3000 486 2040 1190 433 2620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 6510 710
JAPAN ASSD FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KDIKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU FLEC-POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	7000   1930000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1780   476   315   8500   521   18500   682   1050   175   2690   798   481   1110   3430   710   1980   570	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19 -10 3 0 -27 -20 -22 -19 -10 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	12000 2800060 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 19500 1710 780 1240 3160 997 41170 694 1170 694 1170 2430 10200 1010 2430	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 11190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 255 2400 780 479 976 2235 6510 710
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO RYYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KDIKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTAWAY KURTAWATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSKU ELEC.POWER	7000   193000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   476   315   8400   521   18590   1690   682   1950   175   2696   798   481   1110   3436   9530   710   1980	-80 -50000 60000 0 40 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19 -10 30 -7 -900 -10 1 -30 -7 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 11200 639 19500 1710 1710 304 3160 997 694 1170 3430 10200 1010 2430	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1250 662 955 2400 780 479 976 6510 710 1920 324
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURKIRAY KÜRITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK. OF J MABUCHI MOTOR	7000   193000   193000   193000   193000   193000   194000   1662   1950   1780   1950   1950   1750   1950   1750   1950   1750   1950   1750   1750   1950   1750	-80 -50000 60000 0 40 -16 0 -16 0 -17 -900 -10 -3 0 -7 -20 -22 -10 30 -7 -20 -12 -15 -10 -16 -10 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	12000 2800060 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710 780 1240 304 3160 997 694 1170 3430 819 10200 1010 2430 819 7650	5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 433 2278 6620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 2230 6510 710 1920 334
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJENI	7000   193000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1730   476   315   8400   521   18500   1690   662   175   2690   798   481   1110   3430   9530   710   7130   453	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19 -10 -18 0 -27 -19 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	12000 2800000 809 940000 809 4430 1060 2490 545 389 12200 639 19500 1710 780 1170 304 3160 997 694 1170 10200 1010 819 7650 580	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 6510 710 1920 324 1920 324 428
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO RYYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KDIKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTAWAY KURTA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHITA COMMS. IN	7000   193000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1780   476   315   8400   521   18500   1690   662   175   2696   798   481   1110   3436   9530   710   7130   453   1960   4370   43780	-80 -50000 60000 0 40 -16 0 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19 -10 -18 0 -19 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	12000 2800000 809 4430 1060 2490 545 389 19500 1770 1710 780 10200 1010 10200 1010 819 7650 2430 843 1650 873 873 873 873 873 874 875 875 875 875 875 875 875 875 875 875	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 26620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 6510 710 1920 324 590 428 1590 22800
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KUNIS BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CRIBKOP J MABUCHI MOTOR MARUISHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	7000   1930000   1930000   1930000   1930000   662   3390   550   2240   1780   476   315   8590   682   1050   175   2690   798   481   1110   9530   710   1980   570   7130   1980   435   1960   4370   44780   2440   2440	-80 -50000 60000 0 40 -16 0 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19 -10 -18 0 -27 -19 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	12000 2800060 809 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 19500 1710 780 1240 3160 997 694 1170 810 10200 1010 819 819 7650 2430 819 7650 2430 84546 5580 2440	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1139 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 2400 7780 479 976 6510 710 1322 324 5600 428 1590 22800 1690
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM GUBKCOF J MABUCHI MOTOR MARUJEMI MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.WKS.	7000   193000   193000   193000   193000   1940000   662   3390   560   2240   1780   476   315   8500   1690   682   1050   175   2690   798   481   1110   3438   481   1110   3438   770   7130   455   770   7130   4570   4780   4370   4780   2440   1380	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -7 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -22 -19 30 -270 -18 0 60 -100 -1 90 60 -20 -30	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 12200 639 19500 1710 780 1244 3160 997 694 1178 3430 10200 1019 2430 819 694 10200 1019 2430 2440	5800 1820000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 175 780 479 976 2230 6510 710 1920 324 22 320 1590 2280 1590 2600 960
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO RYYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KDIKI MIPPON RAILWAY KERIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUMAKAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BIK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA CUMNS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	7000   193000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1780   476   315   8400   521   18590   1690   682   690   798   481   1110   3430   9530   710   7130   453   1960   4780   2440   1380   2440   2	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -17 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -19 -10 36 -270 -18 0 36 -100 -1 90 -20 20 -30 -30 -3	12000 2800000 809 4430 1060 2490 545 389 19500 1790 575 12200 639 19500 1710 1710 1740 304 1170 304 1170 249 1170 1170 1170 1170 1170 1170 1170 117	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 26620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 5210 6510 710 1920 324 590 428 1590 428 1590 1690 960 305
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTAWATSU KUBOTA KUBOTA KURTAWATSU KUBOTA KUBOT	7000   1930000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1780   521   18500   1690   682   1050   175   2690   682   1050   175   2690   570   7130   455   1960   4378   2440   1380   1360   1360	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -10 -4 3 0 -7 -900 1 -30 -7 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	12000 2800060 809 4430 1060 2490 545 389 19500 1710 780 1220 639 19500 1710 780 1240 3160 997 694 1170 243 2430 819 7650 530 2430 2430 2430 2430 2430 2430 2430 24	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 118181818 1260 662 976 6780 479 976 6510 710 1820 324 5600 428 1590 2580 1690 960 305 888
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM GINBKOP J MABUCHI MOTOR MARUJENI MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	7000   193000   1930000   1930000   1930000   662   3350   560   2240   315   8400   521   18500   1690   662   175   6690   662   175   798   481   19400   1980   570   1980   570   4780   2440   4780   2440   469   1380   469   1380   469   1360   1266	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -7 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -22 -19 30 -270 -18 0 36 -100 -1 90 -20 20 -30 -3	12000 2800060 809 940006 809 1060 2490 1790 545 389 12200 639 1710 780 1710 780 1040 304 3160 997 694 1170 3430 10200 1010 2430 819 7650 530 2470 4546 5050 2470 543 1410	5800 1820000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 175 780 479 976 2230 6510 710 1920 324 428 12500 1690 1690 305 838 1010
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO RYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KDIKI NIPPON RAILWAY KERIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUMAKAY KURTA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA CUMNS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	7000   193000   193000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1780   476   315   8400   521   18500   1690   682   690   798   481   1110   3430   9530   710   1980   570   4780   2440   1360   4570   4780   2440   1360   1260   1260   1260   1260   1260   1260   1260   1260   193000   1860	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -7 -10 -4 3 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -19 -10 36 -27 -19 -10 -10 -1 90 -20 -20 -3 -3 -3 -7 -20 -3 -3 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	12000 2800000 809 4430 1060 2490 545 389 19500 1770 1710 1720 304 3160 3997 694 1170 3430 10200 1010 2430 819 7650 580 2340 4546 4546 4546 4546 543 1440 547	5800 182000 754000 514 9000 514 9000 486 2040 1190 433 26620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 2230 6510 710 1920 324 590 1690 960 305 888 888 888 1010
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTAWATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSKU LILEC. POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	7000   1930000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   1780   521   18500   1690   682   1050   175   2690   682   1050   175   2690   570   7130   455   1960   4370   2440   1380   459   1360   1260	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -16 0 -10 1 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -19 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	12000 2800060 809 940006 809 4430 1060 2490 545 389 19500 1770 780 1240 43160 997 694 1170 2430 10200 1010 819 7650 580 2340 4546 4546 2470 1490 2470 1490 1440 557 760	5800 182000 754000 514 3000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 118181818 1260 662 977 780 479 976 6510 710 324 5600 428 1590 2580 1690 960 305 888 1010 297 6605
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM GUBKCOP J MABUCHI MOTOR MARUJEMI MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINUBSHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	7000 1930000 1930000 662 940000 662 1780 476 315 8400 521 18500 1690 662 175 1780 476 1980 476 1980 477 1110 1430 1980 4780 1448 14780 1489 1489 1480 1490 1480 1480 1480 1480 1480 1480 1480 148	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -7 -10 -3 1 -30 -7 -20 -10 30 -27 -19 30 -27 -18 0 -20 -20 -3 20 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 19500 1710 780 1240 3160 997 639 1170 694 1170 2430 819 10200 1019 2430 819 10200 1019 2430 819 10200 1019 2430 819 10200 1019 10200 1019 10200 10300 1040 10500 105	5800 1820000 754000 514 3000 514 9000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 175 780 479 976 2230 6510 710 1920 324 28 2800 1690 2580 1690 2580 1690 277 6050
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO RYO BANK JUSCO KAJDAA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KDIKI NIPPON RAILWAY KERIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTAWAY KURTA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	7000   193000   1930000   1930000   1930000   662   3390   560   2240   476   315   8400   521   18590   1690   682   1959   175   2696   798   481   1110   3436   9530   710   1980   570   4780   2440   4780   2440   4780   2440   1260   2297   605   1620   810	-80 -50000 -50000 0 4-16 0 -16 0 -16 0 -7 -900 -10 1 -30 -7 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	12000 2800000 809 940000 809 4430 1060 2490 1790 545 389 19500 1710 1710 304 3160 309 1170 304 3160 307 694 1170 3430 10200 1010 819 7650 530 2340 4546 5050 2470 1490 543 1410 1440 1790 577 760 1790 9552	5800 182000 754000 514 9000 514 9000 486 2040 1190 433 26620 521 11818.18 1260 662 955 175 2400 780 479 976 2230 6510 710 1920 324 590 1690 960 305 888 888 1890 297 605 1050 763
JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM GUBKCOP J MABUCHI MOTOR MARUJEMI MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINUBSHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	7000 1930000 1930000 662 940000 662 1780 476 315 8400 521 18500 1690 662 175 1780 476 1980 476 1980 477 1110 1430 1980 4780 1448 14780 1489 1489 1480 1490 1480 1480 1480 1480 1480 1480 1480 148	-80 -50000 6000 0 40 -16 0 -16 0 -7 -10 -3 1 -30 -7 -20 -10 30 -27 -19 30 -27 -18 0 -20 -20 -3 20 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	12000 2800060 809 4430 1060 2490 1790 545 389 19500 1710 780 1240 3160 997 639 1170 694 1170 2430 819 10200 1019 2430 819 10200 1019 2430 819 10200 1019 2430 819 10200 1019 10200 1019 10200 10300 1040 10500 105	5800 1820000 754000 514 3000 514 9000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 175 780 479 976 2230 6510 710 1920 324 28 2800 1690 2580 1690 2580 1690 277 6050

MITSUI & COMPANY .	1110	0	1130	850
MITSUI FUDOSAN .	1430	0	1590	1000
MITSUI MARÆFIRE INS MITSUI TST.BANKING	811 671	-3 .· -22	845 1200	577 561
MITSUKOSHI	705		1110 -	614
MURATA MANUFACTURING	5300	0	5700	3590
MYCAL	1430 445	-8	1790 -517	1370 433
NAGOYA RAILROAD NEC	1630	-30	1720	1140
NGK INSULATORS.	1250	0	1320	1040
NICHIDO FIREMMAR.INS	817	-8 /	840	600
NICHIEI	14000 617	500	j 4000 1200	6600 578
NIKKO SECURITIES NIKON	2360			1150
NINTENDO	11200	-100	11900	6310
NIPPON CREDIT BANK	203	-8	391	161
NIPPON ELEC.GLASS NIPPON EXPRESS	2220 751	-30 -6	2270 . 1020	1550 656
NIPPON LSI CARD	260000	5000	295000	190000
NIPPON OIL	511	4	700	463
NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	657 311	12	703 387	505 286
NIPPON TEL.NETWORK	47600	600	49400	31500
nippon Yusen KX ·	406		6000	400
NISSAN MOTOR NISSHO IWAI	750 472	12	913 ; 528	623 370
NISSIN POOD PRDS.	2880	40 ***	2000	2170
NITTO DENKO :	2360 197	10	2440	1550 197
NKK NOMURA SECURITIES	1700	20:	2050	1120
NPN.FIRE & MARINE IN	557	-25	685	428
NPN.TELG. & TEL NSK	1180000 681	-30000 -13	1220000 808	759000 561
NTT DATA	5160000	60000	5430000	3040000
OBAYASHI	661	-12	945	590
ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	609 610	-15 , -14	733 917	603 572
OKI ELECTRIC IND.	500	-5 .	763 -	500
OMRON	2693 4049	-60 30	2860 4360	1740 3030
ONO PHARM. DRIENTAL LAND	7520		8800	7500
DRIX	9490	110	9710	4000
DSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	280 2740	-5 -160	398 - 1 3120	277 1810
PROMISE	6990	40	6990	4850
RICOH	1850		1850	1060 6450
ROHM SAKURA BANK	14700 735	100	14800	-601
SANKYO (IST)	4350	-20	4370	2660
SANWA BANK	1640 435		2100 612	1150 414
SANYO ELECTRIC · SECOM	8650	-60 .		6350
SEGA ENTERPRISES	3620		4960	2800
SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5520 953		6310 1320	3500 953
SEKISUI HOUSE	1160	0	1260	1030
SEVEN-ELEVEN JAPAN	9200 1190		9400 1210	6530 880
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1380		1850	1380
SHIKOKU ELECTRIC POW	1930	-20	2390	1870
SHIMANO SHIMIZU	2850 570	-30	2900 1130	1770 506
SHIN-ETSU CHEMICAL	3210	10	3-120	1880
SHISEIDO	2030		2030	1310
THIZUOKA BANK ' SHOHKOH FUND & CO.	1270 36400			985 21900
SHOWA SHELL SEKTYU	858		1160	800
SMC	62.50			7250 5740
SOPTBANK .	12100	200	12200	6760
SONY MUSIC ENTMT. JA	5120	30 -	5650	4050
SUMITOMO SUMITOMO BANK	1050 1870		1150 2090	791 1190
SUMITOMO CHEMICAL	452	-8	535	398
RUMITOMO ELECTRIC IN	1950	0	2000	1430
SUMITOMO MARAFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	276		950 335	658 244
SUMITOMO METAL MININ		-17	952	658
RUMITOMO REAL:&DEV.	857	-17		685
SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	1100 1490	20 20	1516	844 1050
FAISEI .	465	-5.4	725	401
raisho Pharm. Takashimaya	3090 1340			2180 1080
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	1340 3490		3590	1720
TAKEFUJI :	5590	-10	7846.15	5000
	9900 465			6150 434
TEUIN TERUMO	2290			1280
OBU RAILWAY	499	-3	691	493
TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	1960 1040			1910 830
TOKIO MARAFIRE INS.	1440	-20	1510	995
TOKYO BROADCASTING S	2020	60	2350	1630
TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2250 7370			2100 2545,45
OKYO GAS	290	-2	385	285
TOKYU	635		801	530
TONEN TOPPAN PRINTING	1150 1880	-30	1600 1910	1120 1270
TORAY INDS.	780	32120	840	660
FOSHIBA	723	-22 . 0		664
POSTEM CORPORATION	2520 1390	-10 · ·	3350 1550	2460 1030
TOYO SEIKAN	2070	-40	3490.91	1970
	919	1	1030	619
TOYODA AUTOLOOM WKS	2490 3250			2000 2610
NY	2510	40	2510	1720
TICTOR CO. OF JAPAN	1680		1720	998
VEST JAPAN RAILWAY (AMAGUCHI BANK	417000 1700	-2000 -10	450000 1810	367000 1430
AHAMA	2190	4		1700
AMAICHI SECURITIES &		-14	725 1.7.2.44	238
AMATO TRANSPORT	1480	-10	manh. And 30	2190 THO
AMAZAKI BAKING	1720	10		
the contract of the contract o	779	14	782	510 245
(ASUDA TST.&BKG. : Reg	317	Tau 147	6]\$	277
TYON	CV	STAT	7 ···	
HON	UK	UIN	<b>U</b>	. 1
			-;	
MOV BRODERTIES	0.0	0.15	116	76

	210				_
۴. ,	1150 6310	AMCOR	8.37	-0.09	8.8
,	161 1550	AUS A NZ BANKING GRO BORAL	10.48 4.17	-0.07 0.07	10,7 4,38
•	656	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	29 11 17.44	1.13 -0.55	29.1 19.8
3	190000 463	CMWLBKOF AUS.	16.57	0.12	16.9
٠.	505 286	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	16.17 6.92	-0.26 0.02	18 7.04
	31500 400	COMALCO COMMONWEALTH IRS	6.89	-0.19 0.13	7 6:
	623	CSR FOSTERS BREWING GP.	5.27 2.67	0 04	5.34 2.73
	370 2170	ICI AUSTRALIA	13.4	0.12	13.8
	1550 197	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	29.9 19.66	0.1	30.4 19.9
-v	1120 428	NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	5.08	-0.04 -0.05	7.37 6.06
30	759000 561	PBLAND BCAST. PIONEER INTL.	8.4 - 5.03	0.03	8.4 5.26
00	3040000	RUO TINTO	20.85 6.89	0.05	23.2
	590 603	SANTOS WESTPAC BANK	8.55	0.03	8.74
	572 500	WMC WOODSIDE FIL.	7.65 11.45	-0.02 0.08	8.98 11.4
	1740 3030	WOOLWORTHS	4.34	0.06	4,44
	7500 4000	NE	WY	OR	K
	277 1810				
	4850 1060	3COM ABBOTT LABS.	54.5 63.25	-0.94 -0.19	80.1 68.5
	6450 -601	AETNA AIRTOUCH COMMUNICATI	- 102 37	-0.75 1.88	117 37
	2660 1150	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	92.69 76.19	0.94 -0.56	93.6 79.3
	414	ALUMINUM CO.OF AM	87.94 84.38	-0.06 1.56	88.5 84.3
	*6350 2800	AMERICENERAL	53.38	1.31	53.6
	3500 953	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.	81 102.25	-2 1.25	84.8 106.
	1030 6530	AMERITECH AMGEN	67.56 59	0.69 1.69	71.3 68.3
	880 1380	AMOCO AMP	95.75 53.06	1.13 0.06	95.7 53.0
	1870	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	44.31 93.63	-0.06 -2.38	47.8 96.5
	1770 506	ARCHER-DANLSMIDL	22.38	-0.19	23.8
	1880 1310	AT&T CORP. ATLANTIC RICH	39.06 75.75	0.75	41.9 75.7
	985 21900	AUTOMATIC DATA PROC." BANC ONE -	54.56	0.38	56.3
	800 7250	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	47.56 72.75	-0.13 -0.88	48.6 75.6
	5740	BANKBOSTON BARNETT BANKS	87,38 56.06	2.94 0.56	87.3 56.9
	6760 4050	BAXTER INTL.	56.94	-0.13	60.0
	791 1190	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	75.31 47.94	2.38 0.63	77.7 48.1
	398 1430	BERKSHIRE HATHAWAY BOEING	47000 58.31	-200 0.19	4860 60
	658 244	BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB	77 79.38	4 -0.5	77 87.1
	658	BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	95.5 . 50	-1.13 -0.5	96.7 52
	685 844	CATERPILLAR	58.5	Ð	59.7
	1050 401	CHASE MANHATTAN CHEVRON	111.88 80.19	2.31 0.31	113. 80.1
<del>-</del> -	2180 1080	CHRYSLER CHUBB	36.63 68. <del>69</del>	0.25 0.38	37.6 70.5
s	1720 5000	CIGNA CISCO SYSTEMS	195,25 80,38	. 0,81 -1,56	199. 81.9
-	6150 434	CTTTCORP COCA COLA	139.88	0.13	139. 71.8
-	1280 493	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	31.06 73.88	0.81	31.0 77.1
	1910	COLUMBIA/HCA HEALTHC	34.38	0.63	44.8
	830 995	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	58.63 69.5	0	58.63 69.54
	1630 a	CONAGRA CORESTATES FINL	<del>69</del> .75 62.75	-0. <del>69</del> -0.0 <del>6</del>	71.50 62.8
	2545,45 285	CORNING CPC INTL	65 95.88	2 0.19	65 103.2
	530 1120	CSX DAYTON-HUDSON	61.25 62.44	1 -1	61.75 64,63
	1270 660	DEERE & CO. DELL: COMPUTER	55.94 -82.69	-0.06 -: 1.06	59.84 85.5
;		DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	80.81 95.38	0,68	84,5 95,38
	1030	DU PONT E I DE NEMOU	68.75 .	0.5	68.73
1	1970 619	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	50,38 67,94	0.38 Q	51.13 94.25
	2000 2610	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	45 52.94	0.13	63 52.94
	1720 998	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	59.63 37.56	1 -0.44	59:63 47.5
)	367000	EXXON	64.88	1.31	64.81
.~.	1430 _1700	FANNIE MAE FEDHMLNIMGE	45,19 35,38.	0,19	47.34
	2190	FIRST DATA	43,94	- 1.56 -0.75	45.44
-3	11650 7	ST FET WIND CP 4	48.88 68.75	1.5	50.7. 68.7:
	310 marco 245	FORD MOTOR GANNETT	100.81	2.81	106
-		GAP	43.19 69.31	0.31 1.56	44,44 74
*4		GENIRE	201.31	0.69	208.5
		GENERAL MOTORS GILLETTE	63.75 97.25	0.75 1.25	104.5
	7.5 22.67	GTE HALLIBURTON	46.31 47.81	0.5 0.0 <del>6</del>	49 <u>.24</u> 47.81
	40,2 11,4	HEINZHJ HEWLETT-PACKARD	45.56 70.38	-0.13 -0.13	47 <u>.29</u> 70.5
	54 12.15	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	50 124	-0.13 0.5	50.12 129.5
٠.	32	ILLINOIS TOOL WKS.	51.56 100.06	0.44 0.38	54.13 100.0
	6.55 33.1	INTLBUS.MACH.	107.88	1.38	107.1
	4.2		57.56 62.25	0.81	59.94 66.31
	29.1	KELLOGG	100.19 62	3.06 0.63	100.1 6Z,19
	5.35 13 R	KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	\$1.13 115.88	0.25	56.25 116.6
٠	76.25	LOCKHEED MARTIN CORP	105.56	0.06	107.3
	7,4 58,25	LUCENT TECHNOLOGIES	105.75 86.94	0.31	88.69
	10.25 ···	MARSH & MCLENNAN - MAY DEPT.STORES	76.75 55.56	0.63 -0.38	77.63 56.56
	22.85 129 S	MBNA CORP. MCDONALDS	45,19 52.38	0.5	45.19 54.69
	46.8 21.05	MCDONN.DOUGLAS DEAD MCI COMMS.	76.5 33.88	0.69	77.31 43.06
	16.95	MEDTRONIC MELLON BANK	94.63	1.13	94.63
•	35.7 7.05	MERCK	50 25 102	1.75	\$0,44 106.7
	74.25 56.75	MERRILL LYNCH MICROSOFT	68.31 143.44	-0.63 0.13	70.44 149.5
•	9.4 · . 9.8	MINNESOTA MNG & MNFG MOBIL	95.88 75.63	0.31	103.5 76.5
	282	MORGAN (JP)	115.19	1 19	115.8

TOBU RAILWAY	499	-3	691	493	COLGATE-PALM.	73.88	0.5	77.13	40.56	à
TOHOKU ELECTRIC PWR.	1960	-30	2440	1910	COLUMBIA/HCA HEALTHC	34.38	0.63	44.88	31	;
TOKAL BANK	1040	-29	1380	830	COMPAQ COMPUTERS	58.63	0.38	58.63	22.5	-\$
TOKIO MARAFIRE INS.	1440	-20	1510	995	COMPUTER ASSOCS INTL	69.5	0	69,56	38	
TOKYO BROADCASTING S	2020	60	2350	1630	CONAGRA	69.75	-0.69	71.56	41.88	5
TOKYO ELECTRIC POWER	2250	-10	2729	2100	CORESTATES FINL	62.75	-0.06	62.81	40.38	*
TORYO ELECTRON	7370	70	7450	2545,45	CORNING	65	2	65	30,84	- 5
TOKYO GAS	290	-2	385	285	CPCINIL	95.88	0.19	103.25	68	•
TORYU	635	-15-	801	530	DAYTON-HUDSON	61.25 62.44	3	61.75	41.75 30.75	
TONEN	1150	-30 ·	1600	1120 1270	DEERE & CO.	55.94	-1 -0.06	64,63 59.88	36.5	
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	780	_	~840±°		DELLCOMPUTER		: 1.06	85.5	14.16	1
TOSHIBA	723	-22 .	771	. 664	DISNEY (WALT)	80.81	0.68	84.5	55.63	*
TOSTEM CORPORATION	2520	0	3350	2460	DOW CREMICALS	95,38	0.94	95.38	77,13	i.
TOTO	1390	-40 /	-1550	1030	DU PONTE I DE NEMOU	68.75 .	0.5	68.75	40.88.	1
TOYO SEIKAN	2070	-40	3490.91		DUKE ENERGY	50.38	0.38	51.13	42.13	į
TOYO TRUST & BANKING	919	1	1030	619	EASTMAN KODAK	67.94	0.	94,25	66.25	i .
TOYODA AUTOLOOM WKS		-30	2810	2000	ELECTRONIC DATA SYST	45	0,13	63	32.5	1
TOYOTA MOTOR	3250	-10	4030	2610	EMC CORP.MASS.	52.94	1.13	52.94	19	- 1
UNY	2510	40	2510	1720	EMERSON ELECTRIC	59,63	1	59:63	41.87	3
VICTOR CO. OF JAPAN	1680	-30	1720	998	ENRON CORP	37.56	-0.44	47.5	35.88 .	i
WEST JAPAN RAILWAY	417000	-2000	450000	367000	EXXON	64.88	1.31	64.88	40	į.
YAMAGUCHI BANK	1700	-10	1810	1430	FANNIE MAE	45,19	0.19	47.38	31 .	1
YAMAHA	2190 -	0 -	. 2560 .	1700	FED.HMIN.MGE	35.38.	0.44	37.44	22.09	4
YAMAICHI SECURITIES -			725		FIRST-CHICAGO NBD	_78.31	_ 1.56	78.31	40.13	~
YAMANOUCHI PHARMS.	3010	-60	3260	2190	FIRST DATA	43,94	-0.75	45.44	31.7S	- 9
YAMATO TRANSPORT	1480	-10		A STHO	FIRST UNION /-	. 48.88	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	50,72	31.44	3
YAMAZAKI BAKING	1720	م بحق هند	2080	\$1650 7 510	FLEET FINL GP	68.75	1.5	68.75	7.37	-
YASUDA FIREAMARINS.	779	14			FORD MOTOR	`41719 **	"'0,3T	42:13	30.5	1
YASUDA TST.&BKG.	باخات	7	:.,6]\$	245	GANNETT	100.81	2.81 0.31	106	, 65.88 26.75	1
		01.00			GAP CENETEC 141	43,19	1.56	44,44	41.56	1
HON	$I \subset I$	ፖርስአ	tra "		GEN.FLEC.	69.31 201.31	0.69	208.5	140.88	i
1101	10 1	ZOT	N.O.	w .	GENERAL MOTORS	63.75	0.75	64.44	47.25	ì
					GILLETTE	97.25	1.25	104.5	.61.88	
AMOY PROPERTIES	9.9	0,15	11.6	7.5	GTE	46.31	0.5	49.25	38	1
BANK OF EAST ASIA	30.9	0.1	32.9	22.67	HALLIBURTON ·	47.81	0.06	47.51	25.37	ì
BELING ENTERPRISE .	53.75	-0.75	54.5	40.2	HENZHI	45.56	-0.13	47.25	31.5	1
CATHAY PACIFIC	14.7	6.7	16.05	11.4	HEWLETT-PACKARD	70.38	-0.13	70.5	40	
CHEUNG KONG HDG.	96.75	4.75	96.75	54	HOME DEPOT	50	-0.13	50.13	32	į.
CHEUNG KONG INFR.	27.45	-0.15	27.6	_ 12.15	HOUSEHOLD INTL	124	0.5	129.5	. 76.5	ì
CHINA LT & POWER .	44.3	0.6	45.1	32	ILLINOIS TOOL WKS.	51.56	0.44	54.13	33.94	1
CHINA OS.LAND & INV.	6.25	-0:[ • •	- 6.45	. 2.32	INTEL .	100.06	0.38	100.05	39.75	
CHINA RESENTREP. '	38.3	0.4	38.7	6.55	INTLBUS.MACH.	107.88	1.38	107.88	54.69	1
CITIC PACIFIC .	49.9	1	49.9	33.1	INTLPAPER	57.56	1	59.94	0.61	ì
COSCO PACIFIC:	18.1	0	183 .	_\$\$	JOHNSONAJOHNSON	62.25	0,81	66.38	47.25	1
DAO HENG BANK GP.	46.7	-0.6	47.3	, 29.1	KELLOGG	100.19	3.06	100,19	63.13	1 '
FIRST PACIFIC	9.75	0,35 - -0.35 -	12:85	8.95	KEYCORP KIMBERLY-CLARK	62	0 63 0.25	62,19	39.25	i
GUANGDONG INV.	11.25 15.8		11.75	5.35	LILLY ELI	\$1.13 115.88	0.19	56.25	38. <del>69</del> 57.25	]
ILANG LUNG DEV. ILANG SENG BANK	103.5	·J. ·	717	13.8 76.25 =	LOCKHEED MARTIN CORP	105.56	0.06	116.69 107.38	79.25	1
ELENDERSON INV.	8.95	-1,0-	9,65	4 3 7.4	LOEWS	105.56	0.31	111.75	74.63	1
HENDERSON LD.DEV	76.5	0.25	79.5	58.25	LUCENT TECHNOLOGIES	86.94	0.94	88,69	36	Ì
HK & CHINA GAS	16.25	0:25		· · 10.25	MARSH & MCLENNAN	76.75	0.63	77.63	45.69	1
HR.TELECOM.	19.4	0.15	20.4	12.15	MAY DEPT.STORES	55.56	-0.38	56,56	44	1
HONG KONG ELECTRIC	31.4	0.6	33.1	22.85	MBNA CORP.	45,19	0.5	45.19	19.83	į
HSBC HDG.	271	2	279	129 5	MCDONALDS	52.38	0.31	54,69	43.25	1
HUTCHISON WHAMP:	81.25	0	\$1.25	46.8	MCDONN.DOUGLAS DEAD	76.5	0	77.31	Held.	1 .
HYSAN DEV.									24.38	•
TEL 0117 - 2011 - 1	27.3	0.65	31	21 05	MCI COMMS.	33.88	0.69	43.06	29.30	5
KERRY PROPERTIES	20.85	9,4,	31 22.85	21 05 16.95	MCI COMMS. MEDTRONIC	94.63	1.13	43.06 94.63	52	į.,
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV.	20.85 57.75	9.4 , 1.5	22.85 57.75	16.95 35.7	MELLON BANK					į .
NEW WORLD DEV. SINO LAND	20.85 57.75 - 8.55	9,4 , 1.5 0.1	22.85 57.75 10.05	16.95 35.7 7.05	MELLON BANK MELCN BANK MERCK	94.63 50.25 102	1.13 1.75 -1	94.63 50.44 106.75	52 27,25 64.88	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS.	20.85 57.75 - 8.55 104.5	9.4 , 1.5 0.1 -1.5 ,	22.85 57.75 10.05 196	16.95 35.7 7.05 74.25	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH	94.63 50.25 102 68.31	1.13 1.75 -1 -0.63	94.63 50.44 106.75 70.44	52 27,25 64,88 30,31	4 TO 10 TO 1
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A'	20.85 57.75 - 8.55 104.5 72	9.4, 1.5 0.1 -1.5,	22.85 57.75 10.05 106 75.75	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERCH MERRILL LYNCH MICROSOFT	94.63 50.25 102 68.31 143.44	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5	52 27,25 64,88 30,31 60,75	6 17 1 W
NERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV, SENO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B'	20.85 57.75 - 8.55 104.5 72 12.5	9.4. 1.5 0.1 -1.5. -3 -0.2	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFG	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.88	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31	94.63 \$0.44 196.75 70.44 149.5 103.5	52 27.25 64.88 30.31 60.75 65.63	S T T THE BE LEVEL IN
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV, SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACTIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS.	20.85 57.75 - 8.55 104.5 72 12.5 17.7	9.4. 1.5 0.1 -1.5. -3 -0.2	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINESOTA MING.& MINFG MOBIL	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.68 75.63	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5	52 27,25 64,88 30,31 60,75 65,63 55,19	as we are tree and the state of the sec
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV, SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIEE PACTIFIC 'A' SWIEE PACTIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG,	20.85 57.75 8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6	9.4 , 1.5 0.1 •1.5 , •3 •0.2 0	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT JUNNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (IP)	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.68 75.63 115.19	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31	94.63 \$0.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88	52 27:25 64:88 30:31 60:75 65:63 55:19 82:5	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV, SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACTIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS.	20.85 57.75 - 8.55 104.5 72 12.5 17.7	9.4. 1.5 0.1 -1.5. -3 -0.2	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4	MEDITRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING& MINFG MOBIL MORGAN (FP) MORGAN SD WITTER DSY	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.68 75.63 115.19 53.69	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 1 19 0 19	94.63 \$0.44 196.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69	52 27:25 64:88 30:31 60:75 65:63 55:19 82:5 24:88	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAELOCK & CO.	20.85 57.75 8.53 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75	9,4, 1.5 0.1 -1.5, -3 -0.2 0 0.8	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MICROSOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (JP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 1.19 0.19	94.63 50.44 196.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94	52 27,25 64,88 30,31 60,75 65,63 55,19 82,5 24,88 44,75	,
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAELOCK & CO.	20.85 57.75 8.53 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75	9,4, 1.5 0.1 -1.5, -3 -0.2 0 0.8	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8	MEDITRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING& MINFG MOBIL MORGAN (FP) MORGAN SD WITTER DSY	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 1.19 0.19 -1.44 1.86	94.63 \$0.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94	52 27.25 64.88 30.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37	6 T T T T T T T T T T T T T T T T T T T
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV, SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIEE PACTIFIC 'A' SWIEE PACTIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG,	20.85 57.75 8.53 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75	9,4, 1.5 0.1 -1.5, -3 -0.2 0 0.8	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8	MEDITRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING MINFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 1.19 0.19	94.63 50.44 196.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94	52 27,25 64,88 30,31 60,75 65,63 55,19 82,5 24,88 44,75	,
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAELOCK & CO.	20.85 57.75 8.53 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75	9,4, 1.5 0.1 -1.5, -3 -0.2 0 0.8	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8	MEDITRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING& MINFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1.19 0.19 -1.44 1.86 0.81	94.63 \$0.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 MULIN 71.19	52 27.25 64.88 30.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAELOCK & CO.	20.85 \$7.75 -8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 GA	9.4. 1.5. 0.1 0.1 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2	22.85 57.75 10.05 10.0 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 26'2 14.6	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MICROSOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.68 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1.19 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 MULIN 71.19 75.75	52 27.25 64.88 30.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV, SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HOG, WHEELOCK & CO.  SINI CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS	20.85 \$7.75 -8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 GA	9.4. 1.5 9.1 -1.5 -2 0 0.8 0.95. POR	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28'2 14.6	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MICROSOFT MORGAN (IP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX	94.63 50.25 102 58.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 1 19 0 19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 MCAIN 71.19 75.75 113.63	52 27.25 64.88 30.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 87.25	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAEF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY	20.85 57.75 -8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 5.55 12.3 33.6	9.4 1.3 9.1 -1.5 -3 -0.2 0.8 0.8 0.8 -0.3 -0.3	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 28.2 14.6	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING & MINFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP.	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 1.19 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 0.75	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 MCIN 71.19 75.75 113.63 64.25 58	52 277.25 64.88 30.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE	20.85 57.75 -8.55 1004.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 (CA)	9.4 1.3 0.1 -4.5 .3 -0.2 0.8 0.05 POR	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28'2 14.6	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.)	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 1.19 0.19 -1.44 1.88 0.81 0.75 1.88 1.19	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 MCJIN 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 58	52 277.25 64.88 30.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 34.13 45.25	
NERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIEE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAEF HOG, WHEELOCK & CO.  SINO CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND	20.85 57.75 -8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 GA 5.55 12.3 33.6 12.5 4.56	9.4 1.3 9.1 -1.5 -0.2 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	22.85 57.75 10.05 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 28.2 14.6 	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK MIKE 'B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PERSICO	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.41 57.5 58.88 39.69	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1 19 0 19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.35 1.19 0.25 0.83	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.89 89.94 MUAIN 71.19 51.13 64.25 58.25 58.25 58.369	52 27125 64.88 30.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 34.13 45.25 34.13	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAEF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING.	20.85 \$7.75 -8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 GA 5.55 12.3 33.6 12.5 4.56 9,4	9.4 1.5 1.5 -0.1 0.8 0.8 0.05 -0.3 -0.3 -0.3 -0.4 -0.4 -0.2 9.6	22.85 57.75 10.05 10.05 10.6 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 6.1 9.55	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	94.63 50.25 102 103.44 95.68 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 58.88 58.88 58.88 58.88 59.69 57.83	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1 19 0 19 -1.44 1.88 0.75 1.88 1.19 0.25 0.38 0.75 0.88	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 Mulli 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 58 60 63.75	52 271.25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13 45.25 28.13 35.37	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO THE PACIFIC THE P	20.85 57.75 - 8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 5.55 12.3 33.6 12.5 4.56 9.4 9.9	9.4 1.5 9.1 1.5 3 4.2 0.8 0.85 0.05 0.7 -0.4 0.02 0.7	22.85 57.75 10.05 10.6 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 26'2 14.6  \$.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFI MIDNESOTA MING & MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN	94.63 50.25 102 163.31 143.44 95.85 175.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 39.69 57.69 83.769 83.769	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1 19 0 19 -1.44 1.38 0.81 0.75 1.88 0.81 0.75 1.88 0.75 1.88 0.75 1.88 0.75	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 MUIN 71.19 75.75 113.63 64.25 58.69 69.75 60.39,69 63.75 63.75	52 277.25 64.88 30.31 60.75 55.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 34.13 35.37 45.23 28.13 35.37 28.63	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAFF HDG. WHEELOCK & CO.  SINO CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	20.85 57.75 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 5.35 12.3 33.6 12.5 4.56 9.4 40	9.4 1.5 1.5 -0.1 0.8 0.8 0.05 -0.3 -0.3 -0.3 -0.4 -0.4 -0.2 9.6	22.85 57.75 10.05 10.05 10.6 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 6.1 9.55	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 28'2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	94.63 50.25 102 103.44 95.68 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 58.88 58.88 58.88 58.88 59.69 57.83	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1 19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 0.75 0.83 -0.94 -0.25 0.83 -0.94 -0.25	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 Mulli 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 58 60 63.75	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 52.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 31 42.25 31.13 45.23 28.13 35.37 28.63 28.92	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIEE PACTER 'S' SWIEE PACTER 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HOG. WHEELOCK & CO.  SINO CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE EXPPEL BANK OF SING.	20.85 57.75 - 8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 5.55 12.3 33.6 12.5 4.56 9.4 9.9	9.4, 1.5, 1.5, 1.5, 1.6, 1.6, 1.6, 1.6, 1.6, 1.6, 1.6, 1.6	22.85 57.75 10.05 10.6 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 55 15.5 15.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 26'2 14.6  \$.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPIONN PHILIP MORRIS	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 39.69 57.83 37.33 45.36	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1 19 0 19 -1.44 1.38 0.81 0.75 1.88 0.81 0.75 1.88 0.75 1.88 0.75 1.88 0.75	94.63 \$0.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 \$3.69 89.94 MURH 71.19 89.94 MURH 71.19 113.63 64.25 58.69 60.375 43.75 47.5	52 277.25 64.88 30.31 60.75 55.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 34.13 35.37 45.23 28.13 35.37 28.63	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION	20.85 57.75 855 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 5.55 12.3 33.6 12.5 4.56 9.4 9.9 40 19.3 -3.7 -6.65	9.4, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 40.6 24.1 12.2 15.J 36.3 17.9 6.1 9.55 15.5 43.2 9.28	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 9.87 15.3 15.3 15.3 15.3	MEDITRONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MCROSOFT MINNESOTIA MNG. MNFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PNC BANK PROCTER: & GRUBBLE PROCTER: & GRUBBLE PROCTER: & GRUBBLE	94.63 50.25 102 103.44 95.83 115.19 53.69 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.56 47	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1 19 0 19 -1.44 1.88 0.81 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.85 -0.94 -0.94 -0.94 -0.95 -0.94 -0.95	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 58 60 39.69 63.75 43.75	52 277.25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13 35.37 28.63 28.13 35.37 28.69 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION	20.25 57.75 6.55 104.5 72 112.5 117.7 34.6 19.75 19.75 12.3 33.6 12.5 4.56 9.4 9.9 40 19.5 3.7 6.65	9.4, 1.5, -0.1, -1.5, -0.2, 0.3, -0.3, -0.3, -0.4, 0.07, 0.07, 0.0	22.85 57.75 10.05 10.6 75.75 12.7 30.5 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 55 15.5 40 29.3 43.2 9.28	\$.55 10.4 5.05 12.5 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PESSICO PESS	94 63 50 25 102 68.31 143.48 75.63 115.19 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 39.69 57.83 37.13 45.36 47 45.38 148.73 77 65 57 65	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.35 1.88 1.19 0.25 0.83 -0.25 0.83	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.85 53.69 89.94 MULIN 71.19 75.75 113.63 64.25 58.69 63.75 43.75 47.5 47.5 45.75 153.5 57.06	52 277.25 64.89 10.31 60.75 65.63 55.19 52.8 44.75 37 41 51.94 82.25 31 42.25 31 42.25 31 42.25 31 28.13 28.63 28.93 28.	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAFF HOG. WHEELOCK & CO.  SINO CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION	20.25 \$7.75 \$7.55 \$7.55 \$10.4.5 \$12.5 \$17.75 \$12.5 \$17.75 \$1.35 \$12.3 \$33.6 \$12.3 \$33.6 \$12.5 \$4.56 \$9.4 \$9.4 \$9.75 \$1.55	9.4, 1.5 0.1 -1.5 -0.2 0.8 0.05 POR -0.3 -0.3 -0.4 0.02 9.6 -0.3 -0.4 0.02 9.6 -0.3 -0.4 0.03	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 30.5 12.7 30.5 24.1 12.2 15.J 36.S 17.9 56.1 9.55 40 29.5 40 29.5 43.2 9.28	\$ 16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 3.8 15.3 3.6 15.3 3.6 17.5 17.5	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERROSOFT MINNESOTA MING MINFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UP/OHN PHILLY MORRIS PHILLYS PTL. PNC BANK PROCTER & CROMBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER	94.63 50.25 102 68.31 143.44 95.63 115.19 60.38 75.63 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58.88 39.69 57.13 45.56 47 47 47 47 46 47 47 46 47 47 46 47 46 47 47 46 47 47 46 47 47 46 47 47 47 46 47 47 47 47 47 46 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 1 19 -1.44 1.88 0.75 0.75 1.88 1.19 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	94.63 \$0.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.85 53.69 89.94 MCIN 71.19 75.17 55.5 58 60 64.25 59.25 58 43.75 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 4	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 52.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 34.13 45.25 34.13 35.37 28.63 28.13 35.37 28.63 28.73 28.73 28.73 27.75 27.7	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANG. OVERSEAS UNION BANG.	20.25 57.75 6.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 13.6 12.5 12.5 13.6 12.5 4.56 9.4 9.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0	9.4, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 43.6 24.1 12.2 15.J 36.3 17.9 6.1 9.55 15.5 43.2 9.28 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5.25 5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 3.8 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3	MEDTRONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MCROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE' B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK RYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.38 145.75 57 06 95.38 45.36 95.38 45.36 95.38 148.73 57 06 95.34	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.33 0.75 1.89 0.25 -0.94 -0.25 1.25 0.69 1.25 0.75 1.25 0.69 0.75	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.86 89.94 Mulh 71.19 75.75 113.63 64.25 58 60 71.19 75.75 43.75 47.5 47.75 47.75 153.5 57.06 95.94	52 27125 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13 35.37 28.69 20.75 20.75 27.75 67.92	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHIRESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS	20.85 57.75 65.55 104.5 72 112.5 117.7 34.6 19.75 5.35 12.3 33.6 12.5 4.56 9.4 9.9 40 19.5 8.65 8.65 8.65 8.65 8.65 8.65 8.65 8.	9.4, 1.5, -0.1 -1.5, -0.2 -0.3 -0.3 -0.3 -0.7 -0.4 -0.2 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	22.85 57.75 10.05 10.6 75.75 30.5 40.6 24.1 12.2 15.3 16.5 17.9 6.1 17.9 6.1 17.5 15.5 40 29.5 15.5 40.6 29.5 43.2 7.7 15.5 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6 40.6	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 3.6 5.37 2.75 4.40 4.40 4.40 4.40 4.40 4.40 4.40 4.4	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PESSICO PELLE ORP. PHARMACIA UP/OHN PHILLP MORRIS PHILLIPS PIL. PINC BANK PROCTER & BENMELE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELLINTLINEW SAFEWAY	94 63 50 25 102 68.31 143.48 75.63 115.19 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 39.69 57.83 37.13 45.36 47 45.38 148.73 75.36 47 45.38 46.38 47 45.38 46.38 47 45.38 46.38 47 45.38 46.38 46.38 46.38 46.38 46.38 47 46.38 47 47 45.38 46.38 46.38 46.38 47 47 45.38 46.38 46.38 46.38 47 47 48.38 47 47 48.38 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 47 48.48 47 48 47 47 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 1.19 0.25 0.83 1.19 0.25 0.83 1.25 0.83 1.25 0.83	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.89 89.94 MULIN 75.75 113.69 64.25 59.25 58 60 39.69 63.75 43.75 47.5 47.5 45.75 153.5 59.94 70.5	52 27:25 64.89 10.31 60.75 55.69 55.19 52.8 44.75 37 41 51.9 42.25 31 42.25 31 42.25 31,13 45.25 28.13 28.69 28.92 37.5 28.69 28.92 37.75 67 47.92 34.63	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAPF HOG. WHEELOCK & CO.  SINO  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE CEPFEL LANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINE 20 ***CORPORATION BANK.** PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 ***CORPORATION BANK.** ***	20.85 57.75 65.55 104.5 72 112.5 117.7 12.5 117.7 12.5 13.6 19.75 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 4.56 9.4 9.9 9.9 9.9 9.0 19.3 4.3 6.0 19.7 6.0 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 6.0 19.7 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0	9.4, 1.5 0.1 0.1 0.1 0.1 0.2 0.8 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 5.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.3 3.67 5.05 4.46 4.02 7	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISOFT MINNESOTA MING MINFG MOBIL MORGAN ST WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPIONN PHILLY MOREIS PHILLY MOREIS PHILLY MOREIS PHILLY MOREIS PHILLY MOREIS PHILLY MOREIS PHOLE OR PROCEER RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELLINTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP.	94 63 50 25 102 68.31 143.48 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.18 39.69 57.88 37.88 45.36 47 45.38 45.36 45.38 45.36 45.44 46.46	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.11 19 0.144 1.88 0.81 -0.63 0.75 1.88 1.19 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.85 53.69 89.94 Mulli 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 58 60 63.75 43.75 47.5 47.5 47.5 45.75 153.5 54.63 54.53 54.63 54.53 54.63 54.53 54.63 54.53 54.53 54.63 64.53 64.53 64.53 64.53 64.53 64.53 64.53 64.53 64.53 64.53 65.53 65.53 65.53 65.53 65.53 65.53 65.53 65.53 65.53 65.53 66.53 6	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 52.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 31 42.25 34.13 45.23 35.37 28.63 28.92 37.75 28.92 37.75 28.92 37.75 3	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES	20.25 57.75 6.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 13.6 12.5 12.5 12.5 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 13.6 13.6 13.6 13.6 14.5 6.0 15.5 15.	9.4, 1.5, 3.1, 1.5, 3.2, 0.2, 0.3, 0.7, -0.4, 0.05, -0.3, -0.3, -0.4, 0.45, -0.2, 0.25, 0.35, -0.2, 0.25, 0.35, -0.2, 0.25, 0.3	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 40.6 12.2 15.3 36.3 17.9 6.1 19.55 15.5 40.6 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 6.1 17.9 17.9 17.9 17.9 17.9 17.9 17.9 17	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.75 38.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3	MEDITIONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MCROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PEZICA PHARMACIA UPJOHN PHILLP MORSIS PHILLPS PTL PNC BANK RYTHEON RHONE POULENC ROPER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 39.69 45.38 45.56 47 45.38 45.56 47 45.38 46.54 44.63 44.63 44.63 44.63	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 0.19 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 0.75 1.88 0.25 0.25 1.25 0.69 1.25 0.69 1.25 0.69 0.75 1.25 0.75 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.2	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 Mulh 71.19 75.75 13 64.25 59.25 58 60 39.69 63 75 44.75 47.75 47.75 54.63 45.13 54.63 45.13 54.63 54.63 55.63 56.63 56.63 57.66	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 82.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 31 45.25 28.13 35.37 28.69 29.92 37.5 20.5 67.92 46.93	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. KEPPEL CARRIAGE OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES	20.85 57.75 65.55 104.5 72 112.5 117.7 12.5 117.7 12.5 13.6 19.75 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 4.56 9.4 9.9 9.9 9.9 9.0 19.3 4.3 6.0 19.7 6.0 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 19.7 6.0 6.0 19.7 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0	9.4, 1.5 0.1 0.1 0.1 0.1 0.2 0.8 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 5.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.	\$.55 \$.55 \$10.4 \$ 0.5 \$10.4 \$ 0.5 \$ 10.4 \$ 0.5 \$ 12.5 \$ 3.6 \$ 3.7 \$ 3.8 \$ 3.7 \$ 3.7 \$ 3.8 \$ 3.7 \$	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PROCTIER & GENUBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEENING-PLOUGH	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58.88 39.69 57.13 45.36 44.69 58.25 44.69 58.25 44.69 58.25	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 1.19 -0.25 0.83 -0.25 0.83 -0.25 0.83 -0.25 0.83 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.75 1.88 1.19 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.75 1.25 0.75 1.37 -0.69 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.85 53.69 89.94 MLIH 75.75 113.63 64.25 58 60 39.69 63.75 47.5 47.5 45.75 153.5 57.66 95.94 70.5 163.63 45.13 62.06 95.94 70.5	52 27125 64.89 10.31 60.75 55.69 55.19 52.8 44.75 37 41 51.9 42.25 34.13 45.25 28.13 45.25 28.69 28.92 77.5 29.5 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.92 47.93 47.92 4	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES	20.85 57.75 8.55 104.5 72 12.5 17.7 34.6 19.75 19.75 12.5 4.36 9.4 9.9 40 19.3 3.7 6.65 7.65 7.75 7.2	9.4, 1.5, -0.1 -1.5, -0.2 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.7 -0.4 -0.2 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	22.85 57.75 10.05 10.6 75.75 30.5 40.6 24.1 12.2 15.3 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 40 29.5 4.32 9.28 8.25 7.1 7.9 7.95 9.8	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.75 38.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3.75 3	MEDITIONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MCROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PEZICA PHARMACIA UPJOHN PHILLP MORSIS PHILLPS PTL PNC BANK RYTHEON RHONE POULENC ROPER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 39.69 45.38 45.56 47 45.38 45.56 47 45.38 46.54 44.63 44.63 44.63 44.63	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 0.75 1.89 0.25 0.25 0.69 1.25 0.69 1.25 0.69 1.37 -0.69 0.13 1.37 -0.69 0.10 1.37 -0.69 0.10 1.37 -0.69 0.10 1.37 -0.69 0.10 1.37 -0.69 0.10 1.37 -0.69 0.10 0.10 0.10 0.10 0.10 0.10 0.10 0.1	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 Mulh 71.19 75.75 13 64.25 59.25 58 60 39.69 63 75 44.75 47.75 47.75 54.63 45.13 54.63 45.13 54.63 54.63 55.63 56.63 56.63 57.66	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 42.25 37 42.25 31 35.37 28.69 29.75 20.75 67.92 31.25 46.25 46.25 46.25 46.25	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SINO CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE ARRINES SINGAPORE ARRINES SINGAPORE ARRINES SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.	20.25 57.75 16.55 10.45 72 112.5 117.7 19.75 12.5 13.6 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 13.6 13.7 1	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 40.2 9.55 15.5 40.2 9.55 17.9 6.1 9.55 17.9 6.1 9.55 17.9 6.1 9.55 17.9 6.1 9.55 17.9 6.1 9.55 17.9 17.9 17.9 17.9 17.9 17.9 17.9 17.9	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.3 16.6 16.03 7.75 4.84 4.02 7.75 6.95 6.95 6.95 11.8	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL. PNC BANK PROCTER: & GRUBBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER	94 63 50 25 102 68.31 143.48 95.63 175.19 153.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.58 37.13 39.69 57.88 37.13 45.38 45.56 47 45.38 148.73 77.06 953.84 54.69 58.25 57.25 57.69	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 1.19 -0.25 0.83 -0.25 0.83 -0.25 0.83 -0.25 0.83 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.75 1.88 1.19 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.83 -0.69 0.75 1.25 0.75 1.25 0.75 1.37 -0.69 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.75 0.75 1.37 -0.69 0.75 0.	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.85 53.69 89.94 Mulli 71.19 75.75 63 75 43.75 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 45.75 54.63 54.66 54.56 54.66 54.56	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 34.13 35.37 28.63 28.92 37.5 29.75 29.75 47.92 34.63	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAFF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DIS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL	20.85 57.75 16.55 104.5 72 112.5 117.7 34.6 119.75 12.3 33.6 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 11.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 40.5 29.5 43.2 9.25 7.1 7.95 9.8 8.25 7.79 7.79 9.8 8.25 7.79 8.25 7.70 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.5 15.3 3.6 3.72 4.02 7 6.95 6.95 6.95 6.95 9.8 11.8 2.99	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISH MEROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLES FIL. PNC BANK. RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTL.NEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHLUMBERGER SCHRUSK SCHERING-PLOUGH SCHRUMBERGER SCHRUSK SCHRUS	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.75 57.06 95.38 45.75 95.38 45.75 95.38 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 64.63 64.63	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.35 0.75 1.88 0.75 1.89 0.25 1.25 0.59 1.25 0.69 0.75 1.25 0.69 0.75 1.25 0.75 0.75 0.75 1.25 0.75	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.85 53.69 89.94 MULLIP 75.75 137.63 164.25 59.25 58.69 63.75 43.75 447.75 45.75 47.75 54.63 45.13 45.13 45.13 45.13 46.69 46.69 46.69	52 27:25 64.89 10.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 31 45.25 28.13 35.37 28.69 28.92 29.75 67.92 44.63 31.25 46.25 27.81 41.31 43.13	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL CREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. PARKWAY ROLDINGS SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TELECOM	20.85 57.75 16.55 104.5 72 112.5 117.7 34.6 119.75 12.3 33.6 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.3 8.2 5.3 7.75 7.2 11.3 13.7	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 6.1 7.9 5.2 8.25 7.1 7.9 5.2 8.25 7.1 7.9 7.9 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.5 15.3 3.6 3.72 4.02 7 6.95 6.35 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISOFT MINNESOTA MINGA MINFG MODBL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK MIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PEZIER PHARMACTA UPJOHN PHILIP MORRIS PHARMACTA UPJOHN PHILIP SPIL. PIN BANK PROCTER & GROMBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER BLOCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHENING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58.88 39.69 57.88 45.38 148.73 57.06 95.38 45.44 44.69 58.25 57.69 64.69 54.69 57.69 64.70	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 1.19 0.19 -1.44 1.88 1.19 0.23 0.73 1.88 1.19 0.25 0.63 1.25 0.69 1.25 0.69 1.25 0.63 0.13 1.25 0.63 1.13 1.25 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63 0.63	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.85 53.69 89.94 MCIN 71.19 75.75 58 60 64.25 59.25 58 60 43.75 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 47.5 4	\$2 27:25 64.88 10.31 60.75 64.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 34.13 45.25 34.13 35.37 28.63 28.13 35.37 28.92 37.75 27.75 47.7	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SINO  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SUPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAP	20.85 57.75 16.55 10.45 12.5 17.7 12.5 17.7 19.75 19.75 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.5 12.3 33.6 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 13.6 12.5 13.6 13.6 13.6 13.6 13.6 13.6 13.6 13.7 13.6 13.7	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.S 17.9 5.2 40.2 9.55 15.5 40.2 9.55 15.5 40.2 9.55 15.5 15.5 17.9 7.95 9.8 8.25 7.9 7.95 9.8 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.6 5.05 7.6 9.5 4.84 4.02 7 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISOPT MINNESOTA MNG& MNFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UP/OHN PHILLY MORRIS PHILLYS PTL. PNC BANK ANTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHENING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	94 63 50 25 102 68.31 143.48 95.63 175.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.58 37.13 39.69 57.38 37.13 45.38 37.13 45.36 57.57 06 60.34 54.65 44.69 58.25 57.26 64.69 21.75 69 64.	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.25 0.83 -0.94 -0.25 1.25 0.69 1.37 -0.63 0.75 0.75 1.37 -0.63 0.75 0.75 1.37 -0.63 0.75 0.75 0.75 1.37 -0.63 0.75 0.7	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.85 53.69 89.94 Mulli 71.19 75.75 63 75 43.75 47.5 47.5 47.5 47.5 45.75 54.63 64.	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13 35.37 28.69 29.75 67.79 34.69 35.75 67.79 34.69 34.75 37 38.99 37.55 37.75 47.79 34.69 34.75 37 38.99 39.75 47.75 47.79 48.25 47.75 47.79 48.25 47.75 47.79 48.25 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 48.25 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 48.25 47.75	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL CREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. PARKWAY ROLDINGS SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TELECOM	20.85 57.75 16.55 104.5 72 112.5 117.7 34.6 119.75 12.3 33.6 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 12.5 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.56 13.7 4.3 8.2 5.3 7.75 7.2 11.3 13.7	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.5 17.9 6.1 7.9 5.2 8.25 7.1 7.9 5.2 8.25 7.1 7.9 7.9 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.5 15.3 3.6 3.72 4.02 7 6.95 6.35 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15	MEDTRONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PIL PNC BANK PROCTER' & GRABELE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELLINTLINEW SAFEWAY SAFEWAY SARA LEE CORP. SDC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TEXACO	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.63 175.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.38 148.73 57 06 67 53.44 54 65 44 69 67 68 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.25 -0.94 -0.25 1.25 0.63 1.31 -0.59 1.31 -0.63 0.75 1.31 -0.63 0.75 1.31 -0.63 0.75 1.31 -0.63 0.75 1.31 -0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.63 0.75 1.25 0.36 0.75 1.25 0.36 0.37 1.25 0.37 0.45 0.4	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.86 89.94 Mulh 71.19 75.75 13 64.25 59.25 58 60 39.69 63 75 43.75 47.5 57.06 95.94 45.75 54.63 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 24.75 25.75 26.89	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 28.13 35.37 28.69 29.75 67.92 34.69 31.25 40.25 41.33 42.25 43.13 45.25 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 48.25	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SINO  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SUPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAP	20.85 57.75 16.55 10.45 12.5 17.7 12.5 17.7 19.75 19.75 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.5 12.3 33.6 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 13.6 12.5 13.6 13.6 13.6 13.6 13.6 13.6 13.6 13.7 13.6 13.7	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1 12.2 15.J 36.S 17.9 5.2 40.2 9.55 15.5 40.2 9.55 15.5 40.2 9.55 15.5 15.5 17.9 7.95 9.8 8.25 7.9 7.95 9.8 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.6 5.05 7.6 9.5 4.84 4.02 7 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI. PNC BANK RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTL. NEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SCHUMBERGER SCHUMBERGER SCHUMBERGER SCHUMBERGER SCHUMBERGER SCHUMBERGER SUN MICROSYSTEMS SUN MICROSYSTEMS SUN MICROSYSTEMS SUN TEXACO TEXAS INSTS.	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58.88 37.13 45.36 77.69 95.38 65.44 64.63 44.69 58.25 57.25	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.37 1.88 1.19 0.25 0.25 1.25 1.37 -0.59 0.75 1.25 0.31 0.25 0.31 0.25 0.31 0.25 0.31 0.25 0.31 0.31 0.25 0.31	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.89 89.94 MULIN 75.75 113.69 89.94 MULIN 75.75 113.63 64.25 59.25 58 60 39.69 63.75 43.75 47.75 47.75 153.5 70.5 153.69 89.94 84.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.76 89.94 48.38 64.31 116.06 129.64 64.31 116.06 129.64 116.06 129.64	52 27:25 64.89 10.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 31 42.23 34.13 35.37 28.69 28.92 29.5 47.75 67.92 44.63 31.25 46.25 46.25 47.75 47.92 48.88 48.13 49.25 49	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC A' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE SONGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FRESS HIGG. SINGAPORE FELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPOR	20.25 57.75 16.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 112.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 13.7	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 12.7 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 4.32 9.28 5.27 7.1 7.95 9.28 13.9 4.98 3.56 9.9 3.76 9.9 9.77 4.7	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.6 5.05 7.6 9.5 4.84 4.02 7 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRIS MERRIS MERRIS MERRIS MERRIS MINESOTA MING MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL. PRO BANK ANTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELLINTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEIMFOLK SCHEIMFOLK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER	94 63 50 25 102 68:31 143.48 75:63 115.19 53:69 82.19 60:38 70 61 10.44 62.81 57.5 58 58.58 93.75.56 47 45.38 17.15 66 53.44 54.69 58.25 57.7.69 64.69 58.25 57.7.69 64.31 115.5 12.6 53.56 53.56	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.31 0.19 1.88 0.81 -0.63 0.75 1.88 1.19 0.25 0.25 0.25 0.75 1.25 0.63 0.75 1.37 0.63 0.63 0.75 1.37 0.63 0.63 0.63 0.75 1.64 0.63 0.75 1.75 0.63 0.63 0.75 1.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	94.63 50.44 106.75 70.44 149.55 76.5 115.85 115.85 113.63 64.25 59.25 60 63.75 47.75 47.75 47.75 47.75 45.75 54.69 64.69 54.69 64.69 54.69 64.69	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 52.5 52.83 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13 45.23 35.37 28.63 28.92 29.5 47.75 47.92 31.25 46.25 27.81 43.13 45.25 44.13 45.25 47.92 48.25 48	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SINO  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SUPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE ARLINE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAP	20.25 57.75 16.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 112.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 13.7	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 12.7 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 4.32 9.28 5.27 7.1 7.95 9.28 13.9 4.98 3.56 9.9 3.76 9.9 9.77 4.7	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.6 5.05 7.6 9.5 4.84 4.02 7 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95	MEDITIONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PIL PNC BANK. PROCTER' & GRABELE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELLINTLINEW SAFEWAY SAFEWAY SARA LEE CORP. SDC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAYELERS GP.	94 63 50 25 102 68.31 143.44 99.58 875.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.38 148.73 57 06 55.34 54.63 44.69 51.25 57.25 5	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.25 -0.94 -0.25 1.25 0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.25 0.36 1.25 0.36 0.31 0	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.89 89.94 Mulh 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 60 39.69 63.75 47.75 47.75 47.75 54.63 45.13 62.06 54.56 64.69 23.25 54.69 54.69 54.6	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 28.13 35.37 28.69 29.75 67.92 34.69 31.25 49.25	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC A' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE SONGAPORE ARLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FRESS HIGG. SINGAPORE FELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPO	20.25 57.75 16.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 112.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 12.5 13.6 13.7	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 12.7 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 4.32 9.28 5.27 7.1 7.95 9.28 13.9 4.98 3.56 9.9 3.76 9.9 9.77 4.7	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.6 5.05 7.6 9.5 4.84 4.02 7 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95 6.95	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI. PNC BANK RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTL. NEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SCHUMBERGER SCHUMBERGER SCHUMBERGER SCHUMBERGER SCHUMBERGER SUN MICROSYSTEMS SUN MICROSYSTEMS SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTL NEW	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.38 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 88 37.13 45.36 95.38 65.44 69 21.75 49.19 65.44 63 44.69 53.56 77.69 21.75 49.19 115.6 53.56 70 80	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.37 1.88 0.25 0.25 1.25 0.37 -0.59 1.37 -0.59 0.137 -0.59	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.89 89.94 MULIP 75.75 113.69 89.94 MULIP 75.75 113.63 64.25 59.25 58 60 39.69 63.75 43.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.75 47.76 48.38 64.31 116.06 54.69	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 31 42.23 34.23 35.37 28.69 28.69 28.92 77.5 29.5 67.92 44.31 31.25 46.25 46.25 46.25 47.75 47.75 47.75 47.75 48.88 48.13 29.88 48.13 20.88 48.13 20.88 48.13 20.88 48.13 20.88 48.13 20.88 48.13 20.88 48.13 20.88 48.13 20.88 48.13 20.88 30.88 30.13 30.88 30.	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC W SWIRE PACIFIC W TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SINO CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLODY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY ROLDINGS SINOAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPOR	20.85 57.75 18.55 10.45 72 112.5 117.7 12.5 117.7 12.5 13.46 19.75 12.3 33.6 13.7 8.0 8.0 19.3 3.7 7.6 8.0 19.3 3.7 10.3	9.4, 1.5 0.1 0.1 0.1 0.1 0.2 0.3 0.3 0.7 0.4 0.4 0.4 0.4 0.4 0.3 0.7 0.4 0.4 0.4 0.4 0.4 0.4 0.4 0.4 0.4 0.4	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 5.2 15.J 36.S 17.9 5.2 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 3.8 15.3 3.72 7.6.95 6.35 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92	MEDITRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISOFT MINNESOTIA MNG & MNFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPIOHN PHILLIPS PTL. PNC BANK. PROCTER & GROWBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTL. NEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTL NEW UNION PACIFIC	94 63 50 25 102 68.31 143.48 75.63 115.19 60.38 70 61 10.44 62.81 57.5 58 58.58 90.37 83 17.13 57.66 95.38 65.44 54.69 58.25 57.69 64.69 58.25 57.69 64.69 58.25 70 64.31 115.5 12.6 80 71.81	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.63 0.75 1.88 1.19 0.25 0.83 -0.94 -0.25 0.94 -0.25 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.32 0.35 0.	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.86 89.94 71.19 75.75 60 64.25 59.25 60 63.75 43.75 47.75 76.5 89.94 43.75 47.75 54.67 54.69 54.69 54.69 64.69 52.63 64.83 116.06 129 64.69 71.94 83.11 116.06	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 31 42.25 34.13 45.23 35.37 28.63 28.92 29.5 29.5 29.5 47.92 31.25 48.13 49.23 49.23 49.23 49.23 49.25 49.	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC A' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE SONGAPORE ARLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FEES HIGG. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SING	20.25 57.75 16.55 104.5 72 112.5 112.5 19.75 5.55 12.3 33.6 12.5 4.56 9.9 4.9 9.9 4.9 19.75 7.75	9.4, 1.5, 3.1, 3.1, 3.1, 3.1, 3.1, 3.1, 3.1, 3.1	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 4.32 9.28 5.2 5.2 7.1 7.9 9.2 8.2 9.2 8.2 9.2 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 28.2 14.6 9.8 28.2 14.6 9.5 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.3 3.72 7.5 4.24 4.02 7 6.95 6.35 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MOREIS PHILLIPS PTI. PNC BANK. PROCTER'& GRABBLE RAYTHEON RHOME POULENC RORER ROCKWELLINTLINEW SAFEWAY SAFEWAY SAR LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEDING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES	94 63 50 25 102 68.31 143.44 99.58 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.38 148.73 57 06 65.34 54.63 44.69 52.36 53.26 70 64.69 21.75 64.99 21.75 70 80 80 80 80 84.94	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 0.19 0.63 0.75 1.88 0.81 -0.69 0.25 -0.94 -0.25 1.25 0.36 1.37 -0.63 0.31 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.36 0.31 0.35 0.36 0.31 0.35 0.36 0.31 0.35 0.36 0.31 0.35 0.36 0.31 0.35 0.36 0.31 0.35 0.36 0.31 0.35 0.36 0.31 0.36 0.36 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.32 0.32 0.33 0.31 0.35 0.36 0.31 0.3	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.86 89.94 Mulhi 71.19 75.75 13 64.25 59.25 60 39.69 63 75 43.75 47.5 47.5 54.63 64.25 55.66 95.94 47.5 54.63 64.25 55.66 95.94 47.5 54.63 64.25 55.66 95.94 47.15 54.63 64.25 55.66 95.94 47.15 54.63 64.25 55.66 95.94 47.15 54.63 64.25 55.66 95.94 47.15 54.63 64.69 23.25 54.69 64.69 25.26 26.80 27.19 48.31 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25 48.31 48.25	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 37 42.25 37 42.25 37 42.25 37 38.37 28.69 29.75 67.92 34.63 36.63 37 46.25 27.81 43.13 20 31 32 46.25 33 46.25 34.83 35.84 43.83 32.83 38.44 48.12 38.84 48.12	The second of th
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HOG. WHEELOCK & CO.  SINO  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GEPTEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY ROLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TECH ODL SINGAPORE TECH ODL SINGAPORE TECH ODL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SI	20.25 \$7.75 \$7.55 \$7.55 \$7.55 \$7.55 \$10.4.5 \$12.5 \$17.75 \$12.5	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.0 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 17.9 40.6 24.1 29.5 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 9.26 40.2 40.2 40.2 40.2 40.2 40.2 40.2 40.2	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38. 15.3 3.6 3.72 7.75 4.84 4.02 7.75 4.84 4.02 7.75 9.8 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92	MEDITRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISH MERRISH MERRISH MINNESOTIA MING. MINFG MIDNESOTIA MING. MINFG MIDNESOTIA MING. MINFG MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PEZIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLES FIL. PIC BANK PROCTER' & GROMBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTL. NEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SDC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHLUMBERGER SCHRIST SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAYELERS GP. TYCO INTL. NEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITIL	94 63 50 25 102 68:31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.56 95.38 65.44 54.63 44.63 44.63 44.63 44.63 44.63 115.5 57.65 53.56 77.69 21.75 49.19 115.5 53.56 70 71.81 115.5 53.56 70 71.81 115.5 64.94 21.56	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.35 1.89 0.25 1.25 1.25 0.69 1 0.75 1.37 -0.56 0.32 0.63 1.13 0.13 0.13 0.13 0.13 0.13 0.13 0.1	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.85 53.69 89.94 M11.19 75.75 137.63 164.25 59.25 60 39.69 63.75 43.75 447.75 45.13 45.13 45.13 64.69 23.25 54.69 48.38 64.31 116.06 54.69 54.69 54.69 54.69 54.99 55.99 54.99 54.99 55.99 56.99	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 82.5 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 31 45.25 32.33 35.37 28.69 28.69 29.55 67.92 40.23 4	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHAFF HOG. WHEELOCK & CO.  SIN  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SUPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELEC	20.85 57.75 67.55 104.5 12.5 17.7 12.5 17.7 19.75 19.75 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 4.56 9.4 9.9 9.9 40 19.3 4.3 6.25 5.35 6.25 7.75 7.2 7.63 7.75 7.2 7.63 7.75 7.2 7.63 7.75 7.2 7.3 7.4 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9	9.4, 1.5 0.1 0.1 0.1 0.1 0.2 0.3 0.3 0.3 0.3 0.3 0.3 0.3 0.3 0.3 0.3	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 5.2 40.6 24.1 24.1 25.3 36.5 17.9 5.2 40.6 29.5 15.5 40.6 29.5 15.7 40.6 29.5 15.7 40.6 29.5 15.7 40.6 29.5 15.7 40.6 29.5 10.0 29.5 29.5 29.5 29.5 29.5 29.5 29.5 29.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 14.6 8.5 9.75 38 15.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.03 13.72 7 6.95 6.95 6.95 6.95 7.5 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.99	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT  MINNESOTA MING MINFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PEZIER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL. PRO BANK PROCTER & GRANBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITEL US BANCORP DEL.	94 63 50 25 102 68.31 143.48 75.63 115.19 60.38 70 61 10.44 62.81 57.5 58 88 175.36 95.38 65.44 54.69 57.25 57.69 64.69 57.25 57.69 64.31 115.5 126 64.31 115.5 126 63.31 115.5 126 63.31 115.5 126 63.31 115.5 126 63.31 115.5 126 63.31 115.5 126 63.31 115.5 126 63.31 115.5 126 63.31 115.5 126 126 126 126 126 126 126 126 126 126	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.63 0.75 1.88 1.19 0.25 0.94 -0.25 0.37 1.25 0.39 0.75 1.37 -0.56 0.39 0.75 1.25 0.39 0.31 0.31 0.31 0.31 0.32 0.35 0.3	94.63 50.44 106.75 70.44 149.55 76.5 115.85 53.69 89.94 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 60 63.75 43.75 47.75 45.75 54.63 64.69 54.83 64.69 54.94 87.15 88.31 116.06 129 71.94 87.75 88.31 116.06 129 71.94 87.75 88.31 116.06 129 71.94 87.75 88.31 116.06 129 71.94 87.75 88.31 116.06 129 120 120 120 120 120 120 120 120	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 52.5 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13 45.23 35.37 28.63 28.92 29.5 29.5 29.5 47.75 47.92 31.25 48.12 38.43 49.25 49.2	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SIN  CEREBOS PACIFIC WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH COTTON COTTO	20.25 57.75 18.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 12.5 12.5 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 13.7 1	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 5.5 15.5 40.2 9.25 15.3 36.5 17.9 9.25 15.7 9.25 13.9 4.08 3.56 9.9 3.7.1 7.9 9.9 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.4 9.8 28.2 14.6 25.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 3.8 15.3 3.72 7.5 4.24 4.02 7 6.95 6.35 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92	MEDITRONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS FIL PIC BANK PROCTER & GRABBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITIL US WAST COMMUNICATIO US WEST COMMUNICATIO	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.38 17.13 45.38 17.13 45.38 17.13 45.38 17.13 46.54 17.13 17.	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.19 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.25 0.83 -0.94 -0.25 0.63 1.25 0.63 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.31 0.19 0.63 0.25 0.31 0.19 0.63 0.19 0.63 0.19 0.63 0.19 0.63 0.19 0.63 0.19 0.63 0.19 0.63 0.10 0	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.86 89.94 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 60 39.69 63.75 43.75 47.5 47.5 47.5 54.63 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 23.06 33.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25 39.25	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 42.25 37 42.25 37 42.25 37 38.39 37.5 28.93 37.5 27.75 67.92 34.63 38.92 38.93 39.93 31.25 40.25 41.33 38.93 39.93 3	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACIFIC B' CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GEPTEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY ROLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAP	20.25 \$7.75 \$7.55 \$7.55 \$7.55 \$7.55 \$10.4.5 \$12.5 \$17.75 \$12.5	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.0 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 17.9 15.3 36.5 17.9 5.25 5.25 7.1 7.9 7.95 9.9 8.25 7.1 7.9 7.95 9.9 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.1 13.3 3.6 13.3 3.6 13.3 13.7 2.75 4.84 4.92 7 6.95	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZIER PHARMACIA UPFORN PHILLP MORRIS PHILLPS PTL PNC BANK PROCTER' & GROWBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER BOCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOYGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAYELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITIL US WEST COMMUNICATION US WEST MEDIA GP.	94 63 50 25 102 68:31 143,44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.56 95.38 45.56 44.69 48.38 64.31 115.5 57.65 80.38 64.31 115.5 64.69 21.75 69.38 64.31 115.5 69.63 80 71.81 84.94 21.56 91.63 92.231	1.13 1.75 -1 -0.63 0.13 0.31 0.31 0.31 0.31 0.39 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.38 0.75 1.88 0.81 -0.69 0.25 1.25 0.83 1.13 -0.69 0.63 1.13 -0.63 0.13 0.13 0.13 0.13 0.13 0.13 0.13 0.1	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 103.5 76.5 115.85 53.69 89.94 MILIP 75.75 63.75 43.75 447.5 54.63 45.13 45.13 45.13 64.69 23.26 24.38 64.31 116.06 54.69	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 82.5 84.75 37 41.94 42.25 81.13 45.25 28.13 35.37 28.69 27.75 67.92 34.63 31.25 31.33 32.69 31.33 32.69 31.33 32.69 33.69 34.69 35.75 46.25 46.25 47.75 47.92 48.12 48.12 49.13 49.13 49.13 40	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEEL PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SIN  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE EXPFEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SI	20.85 57.75 67.55 10.4.5 12.5 17.7 12.5 17.7 12.5 17.75 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 13.7 13.8	9.4, 1.5 0.1 0.1 0.1 0.5 0.2 0.8 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 5.2 40.6 29.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 1	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 3.8 15.3 3.6 7.6 9.9 7.6 9.9 11.8 2.99 2.38 8.15 1.79 2.99 2.38 8.179 2.99 2.38 8.179 2.99 2.38 8.179 2.99 2.38 8.179 2.99 2.38 8.179 2.99 2.38 8.179 2.99 2.38 8.179 2.99 2.99 2.90	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISOFT MINNESOTA MING MINFG MOBIL MORGAN (P) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL. PRO BANK PROCTER' & GROWBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITEL US BANCORP DEL. US WEST COMMUNICATIO US WEST MEDIA GP. WAL MART STORES	94 63 50 25 102 68.31 143.48 75.63 115.19 53.69 82.19 60.38 70 61 10.44 62.81 57.5 58 58.58 95.38 65.44 54.69 57.25 57.69 64.69 21.75 69.19 48.33 115.5 126 64.31 115.5 126 64.31 115.5 126 64.31 115.5 126 64.31 115.5 126 126 138.38 137.69 138.38 137.69 138.38 138 138.38 138.38 138.3	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.19 1.88 0.81 -0.63 0.75 1.88 1.19 0.25 0.94 -0.25 0.94 -0.25 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.32 0.35	94.63 50.44 106.75 70.44 1103.5 76.5 115.86 89.94 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 60 63.75 43.75 47.75 54.63 64.69 54.69 64.69 54.94 87.19 83.11 64.69 54.94 87.19 83.11 64.69 54.94 87.19 83.11 64.69 54.94 87.19 83.11 86.94 87.19 88.11 88	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 52.5 52.83 53.7 41 51.94 62:25 37 42:25 37 42:25 34:13 45:23 35:37 28:53 28:92 29:5 47:75 67:75 47:92 31:25 47:93 48:12 55:87 48:12 55:87 67:88 13:58 14:58 15:68 16:	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC A' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE REPFEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE REPFEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SUNGAPORE ARRINES SINGAPORE ARRINES SINGAPORE ARRINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH SINGAPORE TECH SINGAPORE TECH SINGAPORE SINGAP	20.25 57.75 104.5 72 112.5 112.5 112.5 112.5 1	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 15.3 36.5 17.9 52.8 52.7 52.7 52.7 52.7 52.7 52.7 52.7 52.7	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 214.6 25.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38 15.3 3.6 15.3 3.6 15.3 3.6 15.3 3.72 7.5 4.84 4.02 7 6.95 6.35 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTI. PNC BANK PROCTER' & GRABBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEDING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SUTTERS BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITIL US WEST COMMUNICATIO US WEST MEDIA GP. WAL MART STORES WALGREEN WAL GREEN WAL GREEN WAL MART STORES WALGREEN WALGREEN WALGREEN WALGREEN	94 63 50 25 102 68.31 143.44 93.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 19.69 95.38 45.65 47 45.38 148.73 77 06 65 52 57 26 67 71.81 84.94 21.56 97 70 80 115.5 126 57.69 21.75 126 115.5	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.63 0.75 1.88 0.81 -0.94 -0.25 0.25 0.63 1.25 0.63 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.63 0.75 0.63 0.75 1.37 -0.63 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 76.5 115.86 89.94 71.19 75.75 133.64 25 59.25 60 71.19 75.75 47.75 47.75 47.75 54.63 45.75 54.63 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 23.81 63.75 64.69 23.25 23.81 63.75 64.69 23.25 23.81 63.75 64.69 23.25 23.81 63.75 23.81 64.69 23.25 23.81 64.69 23.25 23.81 65.69 25.25 25.85	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 42.25 37 42.25 37 42.25 37 38.39 37.5 28.93 37.5 27.75 67.92 34.63 38 46.25 38 43.13 38 46.25 38 43.13 38 46.25 47.13 48.13 20 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 38 48.13 48.14 48.15	
RERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACIFIC B' SWIKE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SINO CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GEPTEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY ROLDINGS SINOAPORE AIRLINES SINOAPORE AIRLINES SINOAPORE AIRLINES SINOAPORE AIRLINES SINOAPORE TELECOM SINGAPORE SIN	20.25 57.25 104.5 12.5 17.7 12.5 17.7 19.75 5.55 12.3 33.6 12.3 33.7 33	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.05 10.0 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 36.5 17.9 36.1 9.26 3.25 3.25 3.25 3.25 3.25 3.25 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7	\$.55 \$.695 \$4.25 \$6.75 \$4.4 \$8.2 \$14.6 \$5.55 \$10.4 \$0.5 \$12.5 \$4.36 \$5.5 \$1.75 \$4.84 \$4.92 \$7.5 \$1.8 \$1.8 \$1.99 \$2.37 \$2.38 \$1.18 \$2.99 \$2.37 \$3.38 \$1.55 \$1.79 \$2.92	MEDITIONIC MEILON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING. MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PESICO PESICO PHILIPS PIL PNC BANK PHILLIPS PIL PNC BANK SAFEWAY SARA LEE CORP. SCHLUMBERGER SCHLUMBERGER SCHLUMBERGER SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTL NEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITEL US WEST COMMUNICATIO US.WEST OMMUNICATIO US.WE	94 63 50 25 102 68:31 143,44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.76 70 65 44.63 44.	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.25 0.81 -0.25 1.25 -0.94 -0.25 1.25 0.33 1.13 -0.63 0.13 0	94.63 50.44 106.75 70.44 149.5 115.85 53.69 89.94 MILIP 75.75 64.25 59.25 60 39.67 64.25 57.66 47.75 47.75 54.63 45.13 64.26 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 54.	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 42.25 37 42.25 31 45.25 31 32.33 33.34 42.25 37 37 38.39 39.75 29.75 67.92 31.33 40.25 43.13 20.33 40.25 43.13 20.33 43.13 20.33 43.13 20.33 20.33 20.35	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SIN  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SING	20.85 57.75 16.55 10.4.5 12.5 17.7 12.5 17.7 19.75 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 17.7 18.6 19.75 19.7	9.4, 1.5 0.1 0.1 0.1 0.2 0.8 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 5.2 15.3 36.5 17.9 5.2 4.3 29.5 5.2 4.3 29.5 4.3 20.5 4.3 20.5 4.3 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 14.6 25.5 10.4 5.05 12.5 12.5 13.72 13.72 14.8 15.03 13.72 14.8 15.03 16.03 17.5 18.2 19.2	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MERRICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG& MNFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL. PRO BANK PROCTER & GROWBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELLINTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHENING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO NITL NEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITEL US BANCORP DEL US WEST COMMUNICATION WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL	94 63 50 25 102 68:31 143.48 75:63 115:19 53:69 82:19 60:38 70 61 10.44 62:81 57:5 58 58:5 59:5 57:65 67:5 58:5 59:5 65:44 54:69 58:25 57:7:69 64:69:19 48:38 11:5:5 126 64:31 11:5 126 64:31 11:5	1.13 1.75 1.063 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.33 0.75 1.88 1.19 0.25 0.25 0.25 0.25 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.32 0.33 0.35	94.63 50.44 106.75 70.44 1103.5 76.5 115.86 89.94 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 60 63.75 44.75 47.75 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 54.63 64.69 65.69 66.13	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 37 42.25 34.13 45.23 35.37 28.63 28.92 29.5 37.75 47.92 40.25 41.13 42.25 42.25 43.13 45.25 47.92 48.12 48.12 55.87 18.25 48.12 55.87 18.25 48.13 48.12 55.87 18.25 48.13 56.69 18.25 18.2	
KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SING WHEELOCK & CO.  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE S	20.25 57.75 104.5 72 112.5 112.5 112.5 112.5 1	9.4, 1.5 9.1 9.1 9.2 9.6 9.6 9.6 9.6 9.6 9.6 9.6 9.6 9.6 9.6	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 15.3 36.5 17.9 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 214.6 25.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.1 15.3 1.6 15.3 1.6 15.3 1.72 7.5 4.84 4.02 7 6.95 6.95 6.95 6.95 11.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92 11.3 8.2 5.75 18.4 10.5 4.36 3.24 27.5 5.75 5.75 5.75 5.75	MEDITRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRISOFT MINNESOTIA MING MING MINNESOTIA MING MINNESOTIA MING MINNESOTIA MING MING MINNESOTIA MING MINNESOTIA MING MINNESOTIA MING MINTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL PIC BANK PROCTER '& GRUBBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEINGPERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPINIT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITIL US WEST MEDIA GP. WAL MART STORES WALGREEN WASHINGTON MUTUAL WASTE MANNEW WASHER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MANNEW	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.35 175.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.58 37.13 19.69 55.36 47 45.38 148.73 77 06 64.31 115.5 126 57.0 80 115.5 126 57.0 80 115.5 126 57.0 80 123.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 1	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.31 0.19 -1.44 1.88 0.81 -0.69 0.25 0.83 -0.94 -0.25 0.63 1.25 0.63 0.75 1.37 -0.59 1.25 0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.63 0.75 0.63 0.75 1.37 -0.63 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0.63 0.75 0	94.63 50.44 106.75 70.44 149.55 103.5 115.86 89.94 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 60 39.69 63.75 43.75 47.5 45.75 54.63 64.69 23.25 54.69 64.69 23.25 65.69 66.69 67	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 42.25 37 42.25 37 42.25 37 38.39 37.5 28.93 37.5 27.75 67.92 34.63 38.32 49.23 38.32 49.23 49.24 49.23 49.24 49.24 49.25 4	
RERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHER PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SINO  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GEPTEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY ROLDINGS SINOAPORE AIRLINES SINOAPORE AIRLINES SINOAPORE AIRLINES SINOAPORE TELECOM SINGAPORE	20.25 57.25 10.45 12.5 17.7 12.5 17.7 19.75 5.55 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 13.7 13.7 13.7 13.8 13	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.07 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 36.1 9.26 3.25 3.25 3.25 3.25 3.25 3.25 3.25 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.1 13.3 3.6 13.3 13.7 2.75 4.84 4.92 7 6.95 6.9	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING A MING MORGAN SO WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHARMACIA UPJOHN SAFEWAY SAFEW	94 63 50 25 102 68:31 143.44 95.88 75.63 115.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45.58 37.13 45.58 37.13 45.58 37.13 45.58 37.13 145.59 126 53.56 91.63 115.5 126 53.56 91.63 18.38 14.94 21.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 15.5 126 53.56 91.63 18.38 64.31 18.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.38 64.	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.32 0.33 0	94.63 50.44 106.75 70.44 1103.5 76.5 115.85 53.69 89.94 71.19 75.75 63.75 64.25 59.25 60 71.19 75.75 63.75 47.75 54.63 45.25 57.06 70.5 54.63 45.26 54.63 45.26 54.63 45.26 54.63 45.26 54.69 45.26 54.69 45.26 54.69 45.26 54.69 45.26 54.69 45.26 54.69 45.26 54.69 45.26 54.69 54.6	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41.94 42.25 37 42.25 31.33 35.37 28.59 29.75 67.92 31.63 31.25 43.13 20.75 43.13 20.75 43.13 20.75 21.88 43.13 20.75 21.88 21.88 21.88 22.81 23.89 23.89 24.88 25.89 25.89 27.75 27.7	
RERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHER PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SIN  CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE EXPFEL BANK OF SING. KEPPEL LAND DVERSEAS UNION BANK. PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPOR SINGAPORE SINGAPOR SI	20.25 57.75 16.55 10.4.5 12.5 17.7 12.5 17.7 19.75 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 12.3 33.6 12.5 17.7 18.6 19.7	9.4, 1.5 0.1 0.1 0.1 0.1 0.2 0.8 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.05	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 17.9 5.2 15.J 36.S 17.9 5.2 15.J 36.S 17.9 5.2 15.J 36.S 17.9 7.95 9.8 13.9 4.32 9.8 13.9 4.32 9.8 13.9 4.9 13.9 4.9 13.0 14.4 14.4 14.4 14.4 14.4 14.4 14.4 14	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 28.2 14.6 28.5 28.2 14.6 29.3 38.1 3.6 3.7 4.84 4.02 7 6.95 6.9	MEDITIONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRICK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING MINFG MODBL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL. PRO BANK PROCTER '& GROMBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO DATIONEY UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITEL US BANCORP DEL US WEST COMMUNICATIO US WEST MEDIA GP. WAL MART STORES WAL GREEN WARNER LAMBERT WASTE MANNEW WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC.	94 63 50 25 102 68:31 143.48 75:63 115.19 53:69 82.19 60:38 70 61 10.44 62.81 57.5 58 88 93 77.88 17.13 48:75 57 66 64:31 64:3	1.13 1.75 1.063 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.33 0.75 1.88 1.19 0.25 0.25 0.25 0.25 0.36 0.31 0.31 0.31 0.31 0.32 0.33 0.35 0.35 0.36 0.36 0.37 0.37 0.38 0.39 0.38 0.40 0.38 0.48	94.63 50.44 106.75 70.44 1103.5 76.5 115.86 89.94 1113.63 64.25 59.25 60 63.75 64.75 64.75 64.75 64.75 64.75 64.83 65.84 66.83 6	52 27:25 64.88 10.31 60.75 64.88 10.31 51.95 24.88 44.75 37 41 51.94 82.25 37 42.25 34.13 45.23 35.37 28.63 28.92 29.5 37.75 47.97 40.23 41.33 45.23 45.23 47.25 47.75 47.97 48.13 48.13 38.44 48.13 38.44 48.12 55.87 18.25 56.63 18.25 57.88 19.26 1	
RERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SING WHEELOCK & CO.  SING CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE SI	20.25 57.75 16.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 112.5 12.5	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 15.3 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 40.2 9.55 15.5 40.2 9.55 15.7 9.28 8.25 9.28 9.28 9.28 9.28 9.3 7.1 1.7 9.5 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 14.6 28.5 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.1 15.3 3.6 6.03 13.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92 11.3 8.2 5.75 18.4 10.5 4.36 3.24 2.5 5.75 18.4 10.5 4.36 3.24 2.5 5.75 18.1 8 30.3	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING & MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL PICE BANK PROCTER & GRANBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITIL US WEST MEDIA GP. WAL MART STORES WALGAEEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MANNEW WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHABLUSER	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.25 175.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.58 37.13 19.69 57.38 37.13 19.69 58.25 57.25 77.66 64.31 115.5 126 57.0 80 115.5 126 57.0 80 115.5 126 57.0 80 12.31 135.06 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.30	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.63 0.75 1.88 0.81 -0.69 0.25 0.63 0.75 1.37 -0.56 0.63 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 0.63 0.75 0	94.63 50.44 106.75 70.44 1103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 71.19 75.75 63.75 64.25 53.69 63.75 64.25 53.69 64.25 55.86 63.75 64.75 45.75 54.63 62.06 54.63 64.69 55.66 64.69 55.66 64.69 57.69 57.69	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 42.25 37 41 42.25 37 42.25 37 38.37 38.39 37.5 28.69 37.5 47.92 34.63 38.42 43.13 20.13 38.32 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 43.2	
RERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIKE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHER PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SING CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE EAPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK. PARKWAY ROLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SING	20.25 57.75 104.5 12.5 17.7 19.75 19.75 19.75 19.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.3 33.6 12.5 13.7 13.7 13.7 13.8	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.6 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 15.3 36.5 17.9 36.1 9.26 3.25 3.25 3.25 3.25 3.25 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 14.6 28.2 14.6 5.55 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.1 1.72 7.75 4.84 4.82 7.75 4.84 4.82 7.75 4.84 4.82 7.75 4.84 4.82 7.75 4.84 4.82 7.75 4.84 4.85 4.86 8.15 1.79 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92 2.57 5.75 5.15 5.15 5.16 8.10	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING A MING MORGAN SO WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHARMACIA UPJOHN SAFEWAY SAFE	94 63 50 25 102 68:31 143.44 95:38 75:63 115:19 60:38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.88 37.13 45:56 91:53 84:56 91:53 84:56 91:53 86:56 91:53 86:56 91:	1.13 1.75 1.063 0.31 0.32 0.33 0.34 0.35	94.63 50.44 106.75 70.44 1103.5 76.5 115.89 89.94 71.19 75.75 60.39,75 64.25 55.86 60.39,75 64.75 64.75 64.63 65.06 67.69 64.63 65.06 66.63 67.69 67.69 68.13 6	\$2 27:25 64.88 10.315 65.69 52.19 52.19 52.25 54.13 55.19 52.25 54.13 55.13 52.25 54.13 52.25 54.13 55.37 57.75 67.75 67.75 67.75 67.93 31.25 67.2	
RERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.  SING WHEELOCK & CO.  SING CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE SI	20.25 57.75 16.55 104.5 72 112.5 112.5 112.5 112.5 12.5	9.4, 1.5	22.85 57.75 10.05 10.06 75.75 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 30.5 12.7 36.5 15.3 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 40.2 9.55 15.5 40.2 9.55 15.7 9.28 8.25 9.28 9.28 9.28 9.28 9.3 7.1 1.7 9.5 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3	16.95 35.7 7.05 74.25 56.75 9.8 28.2 28.2 14.6 28.5 10.4 5.05 12.5 4.36 8.5 9.75 38.1 15.3 3.6 6.03 13.8 2.99 2.37 2.38 8.15 1.79 2.92 11.3 8.2 5.75 18.4 10.5 4.36 3.24 2.5 5.75 18.4 10.5 4.36 3.24 2.5 5.75 18.1 8 30.3	MEDTRONIC MELLON BANK MERICK MERRILL LYNCH MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTIA MING & MINFG MOBIL MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (I.C.) PESSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PHILLIPS FIL PICE BANK PROCTER & GRANBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNITIL US WEST MEDIA GP. WAL MART STORES WALGAEEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MANNEW WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHABLUSER	94 63 50 25 102 68.31 143.44 95.25 175.69 82.19 60.38 70 61 110.44 62.81 57.5 58 58.58 37.13 19.69 57.38 37.13 19.69 58.25 57.25 77.66 64.31 115.5 126 57.0 80 115.5 126 57.0 80 115.5 126 57.0 80 12.31 135.06 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.31 135.00 92.30	1.13 1.75 -1 -0.63 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.31 0.63 0.75 1.88 0.81 -0.69 0.25 0.63 0.75 1.37 -0.56 0.63 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 1.37 -0.63 0.75 0.63 0.75 0	94.63 50.44 106.75 70.44 1103.5 76.5 115.88 53.69 89.94 71.19 75.75 63.75 64.25 53.69 63.75 64.25 53.69 64.25 55.86 63.75 64.75 45.75 54.63 62.06 54.63 64.69 55.66 64.69 55.66 64.69 57.69 57.69	52 27:25 64.88 10.31 60.75 65.63 55.19 24.88 44.75 37 41 42.25 37 41 42.25 37 42.25 37 38.37 38.39 37.5 28.69 37.5 47.92 34.63 38.42 43.13 20.13 38.32 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 38.42 43.23 43.2	

## عن الفلسفة اليونانية والتراث

## احمد عثمان \*

■ ليس هذاك خسلاف على أن الحضارة الغربية الحالية تعود في أصولها إلى حضارة اليونان، ويرجع هذا إلى أن الرومان النين كانت لهم السيطرة السياسية على أوروبا والشرق الأوسط عند بداية التساريخ الميسلادي - إلى وجود مهاجرين يونانيين بين صُفُوفَهُمْ - أَقَتَبِسُوا عُنَامِبُر الثقافة والفُّكر اليونَّائييِّن كما هي من دون أن يحدثوا بها أي تعديل وعلى رغم أنّ الكنيسة الرومانية قَامَتْ بِأُحَسِراقَ ٱلمُكتبِسَاتِ فَي الاسكنبرية وأثبنا ورومنا خبلال القرن الرابع للميلاد، وحرمت كل أنواع الفلسقة والعلوم باعتبارها من تراث الوثنية، إلا أن الدوّلة الإسلامية جمعت - منذ القرن الثَّامن - بقايا العلوم القديمة، وحفظت عناصسر الحسضسارة اليونانية الهيلينية خلال عصور الظلام الاوروبي مكتوبة باللغنة العربية، حتى أعاد الباحثون ترجمتها إلى اللاتينية منذ القرن

... نبييت الكتب المنقبولة عن العربية مفكري أوروبا في العصر الحنيث إلى تراث الفكر اليوناني القديم، فسعسادوا إلى تعلمسة باعتباره نقطة البداية للنهضة الفكرية الغربية السائدة الآن،

الرابع عثنر.

إلاً أن الخلاف يبدو على أشده عندمنا يشور السنؤال عن أصل الحضبأرة اليونانية نفسها، فسينما تصر غالبية المفكرين الغربيين على انها جاعت نتيجة لقوى الصقل اليوناني الأوروبي، يتجه الرأي الآخر إلى أنها كانت نُتنجة لاعتماد البونان على عناصر من حضارات الشبرق القديمة. وعند محاولة التعرف على أصل حنضنارة البونان عن طريق براسنة تاريخهم القبيم، نجد ان الحضارة الميسينية التَّهُ كانت سائدة خلال الْإلفُ الثانثُة ق.م، انتهت فجاة نتيجة لحدوث بعض الكوارث قبل بداية الألفية الأولى ق.م. وهاجس سكان البلاد الأصليين إلى الساحل الشرقي

للاناضول وجزر بحر ابجة. ومع اختفاء المسينيين انقطعت الصلة التجارية التي كانت قائمة بين بلاد اليونان وآلشرق، إلى أن أعاد التجار الفينيقيون الأتصال بهم منذ الغرن الشامل ق.م. وتشبير السقاسا الاثرية التي تم العشور عليها إلى أنَّ الأقوآم اليونانيَّةُ كَانْتُ تَعْيَشُ فَي حَالُ بِدُائِيةَ مَنْ الفكر والشّقافية، إلى أن وصلت السها منتجات الفنون من سورية وفينيقيا، فبدا اليونانيون تعلم خُطُواتُ الفُنُ الأولَىٰ عَنْ طُريقٌ محساكاتها، على اثر ثلك قلهرت حركة نهضنة للفن والمعرفة خلال القرنين السابع والسادس قب وهي الفترة المعروفة باسم آركياك - وجــرى اقــتــبــاس الأــجـــدة الفَّسْنِيقِية. كما ارتجل طلاب التعلم من يونان السنساجل الإناضولي إلى فينبقبا وسورية وبابل ومتصسر، للدراسية وتثقَّل العلوم الموجودة فيها. في هذه الفسترة ظهرت بدآية الفلسفة الدونانية، التي كأنت منقولة - من دون تغسيس أو إضافة - عن

> ليس هناك فسرع من فسروع العلوم أو الفنون اليونانية لم يتم أخدده عن حصصارات الشكرق القديمة، الأمسر الذي أدى إلى استنتاج أن علوم اليونَّان ما هُـ إلا معارف الحضَّاراتُ السَّرقيةُ القديمة، مكتوبة باللغة البونانية. ولما كانت الأللة التي تؤكّد هذه النتيجة لم يتم العثور عليها إلا خُلالُ الْلَهُ عُامِ الْمُاضِيَّةٌ عَلَى أَيِدِي الإثريين والمنقسبين، فسهى طلت حبيسة موزعة بين تقاريرهم المُتَّخَّصَصَةً، لا يعترفها أحد. وبينما لا توجد مصلحة بالنسبة لْفُكَّري الغرب في الإهتمام بجمع وإثبات ما يؤكد الأصل الشرقي لَحَضْنارة اليونّان، فإن مفكرينا في الشرق انشتغلوا بايديولوجيات جامدة، تمنعهم من الوصول إلى

فلسفات مصر وبابل.

رؤية تاريخية صحيحة لدورهم وإذا ما نظرنا إلى التعاليم والكثَّابات التي يقدَّمُها اساتذَّةُ الحاصعات العالمية لطلابهم الأن، نجد انه على رغم ما تبين بوضوح من أن التسجسديد والتطور في

وحنضارتها، ظهر في الفُنسرة التاريضية ذاتها، خلال الفرنين السبابع والسبانس ق.م على أثر عودة الاتصالات التجارية مع بلدان الصضسارات القسديقة في الشرق، إلا أن غالبية المُفكرينَ الغربيين لا يزالون على إصرارهم في إنكار اعتماد هذه الطفرة الحضارية على مصادر تجنبية، حتى أن فريدريك ماترٌ - أحد أهم مؤرَّخي تاريخُ الفرْ اليوناني في القبرن العششرين - رفض حستي استخدام تعبير ، سرحلة الاستشراق، التي أصبحت تطلق على هذه الفشرة. هذا، بينما يؤكد المجلد السادس من انسيكلوبيديا الفن العسالمي، ان: «است يسراد (اليونان) اشكال ووسائل تقنية، وكذلك مواد من البرونز والعاج وَالحُـــزَفِّ، زاد بشُكُلُّ ثَابِّت في الحجم وفي تأثيره على عمليات الانتاج. وإلِّي جَانِبِ الْسَسْيِراد المباشر، وجدت (عطيات) التقليد

والاقتياس والترجمة للعناص الأجنبية إلى الأساليب الغنية للأقوام الهَ يلينية، وتظهر حيويتّها وأستَقَلَّالَها الفُّكريْ فيَّ كل من التجربة المستنيرة المتقبلة للأشكال الجديدة وفي القدرة على تحويلها وتنميتها كمصدر مادي جسيد. وأوضح منشال على هذاً التستحسول في الاسلوب يمكن ملاحظته في المعابد - على سبيل المتال (في) بلغي واوليمبيا واستبرطة. ومنَّ بينَ الْانجِــازأت الإكثر شهرة لفترة الاستشراق -أعمال العاج – ختصوصياً في المجموعة الغنية لمعبد أرتيميس أورثيباً في اسبِرطة ... الثيّ ربماً كُلُّانَتَ مِنْ أَصِلُ فَلِينِيقِي، (ص

> نظرأ لأن بلاد البونان كانت مكونة من ممالك المدن الصبغيرة، جسرى شخطيط بناء المدينة على أسناس أنهنا وحندة سيناسينا مستقلة، تتضمن كل العناصر الضرورية سواء لسير الأمور السياسية أو لتعدد نواحي النشاط الآجة في عمل عمل وتجارة وتسلية وعباً دة، تحيط بَّها أسوار لحماية المدينة، تقوَّم الحكومة بينائها. ومن المؤكد أن

نظام المعدار اليوناني الكلاسيكي كان له تاثير كبير على فن العدارة مختلف عناصر الثقافة البونانية في البلدان الخبربيسة، ليس في العصور القديمة فُحسب، وأنما كنلك مُنَّدُ عَصْبِ النهِ ضَبٌّ في أوروبا الحسديثسة، إذ اقبتسيس الرومان النظام اليوناني لهندسة البناء ونشسروه في كلَّ البلدان التي شُضِعت لَهُم. ثُمَّ انتِح فُنانوُ عنصس النهضة في العنصسور الحديثة، ما سموه بطرارُ النَّيو كلاسيك. عن طريق احياء الأنماط الكلاسيكية اليونانية القديمة، إلا أن النَّمُطُ الكلُّاسَيكي الذي يَعِثُلُ أخبر سراحل نطور المعسسار اليوناني القديم، لم يظهر سوى في القرنَّ الحَامَس ق.م. وفي الأرمية القيديمة في أيام

الحضَّارَةِ الْمُنسِينِيةِ، كَانْتَ قُصُورُ الملوك شي أهم البنايات عند البونان، وجرى تصول مهم منذ بداية الحصصارة الهيلينية الحييدة، عندما أصبيحت المعايد أكثر أهمية من القصور، وكانت المعسايد في تبني من الخسسب والواح الطِّينَ. ومَّندُ تَلك الحين صار عمل المهندس المعماري الرئيسي هو تصميم بذاء المعابد فنقط حبشي سبجيء العنصسر الكلاسيكي، لَهذا فَإِن المنشات التَأْثير الشَّرقي يظهر في بِنأْنُها. الطين المصروق - التسراكسوتا وأثينا. وكانت هذه المعابد تشبه الرّوايا به صف من الأعـمــدة في الوسط بيئما يوضع تمثال

الدينية هيّ أول المشات التي بدأ ففى البداية كأنت أماكن العيادة عند البونان تتمثل في مذبح للقورابين بتم بناؤه في مكان مكشوف يتجمع حوله المتعبدون، إلا أن الأمس تطور بعد ذلك حين جرى بناء معابد مسقوفة، من وجنت نماذج منها في ارغوس النازل في تصميمها وإن كانت مستطيلة الشكل، لها كيان قائم المعبود في الجنف إذ يشاهد من بعييد من خيلال صف الأعصدة. وكانت هذه المعابد تبنى من القوالب الطيئية فعوق قاعدة من الحَجِارة، مع وجود قوائم من الأعمدة الخشبية لحماية واجهات

الحوائط، بينما تم استُخُدام الإعمدة الداخلية لحمل سقف

كنت لهم إلا حرباً ولكنكم كالملح

فى الزاد وكسبالكحل فى العينَّا

(تعبير جد بليغ عن قيمة ألمعارضة

الشعبية الواعية تجاه الجركات

المُصَادَةُ للارآدة العامة) أقولُ هذا

موقف الخليفة عمر رضي الله

جاء في كتاب مسعالم الفتن،

لمؤلفه السبيد سيبيد ايوب -

ج١/٢٥٦ عن أبن ابي الحسديد عن

كشاب والسقدفة فكان بعض

الرئيسية لما اتفق عليه القوم ويا

سعى بالعقدة ومنهم حذيفة بن

اليمان، وأبي بن كعب، وروى ابو

بكر احمد بن عبدالعزيز في كتابه

السقيفة عن البراء بين عازَّب: انه

كان جسساعة منهم المقداد بن

الأسود، وعيادة الصامت، وسلمان

الفارسي، وابو نر، وحنيفة الهيثم

- وكلهم منسوب الى حزب الامام

على رضى الله عنه - وتلك بعيد

وفأة رستول الله صلى الله عليه

وسلم وإذا حنيفة يقول لهم:

وحنيفة مخصوص بعلوم الرزايا،

والله ليكونز ما اخبرتكم به، والله

صا كذبت ولا كذبت، وإذا القوم

يريدون أن يعيدوا الأصر شورى

بين المهاجرين، ثم قال: ابتوا أبي

بِنْ كَعِبِ فَقَدَ عَلَمَ كَمَا عَلَمَتَ! قَالَ:

فَانطلقنا الى بيت أبى، فضربنا

عليه بابه حتى صار خُلف الباب،

فقال: من انتم فكلمه المقداد، فقال:

ما حيادتكم فقال له: افتح عليك

بابك فإن الأمر اعظم من أن يجري

من وراء حجاب؛ قال: ما انا بفاتح

بابى، وقد عرفت سا حِئتُم له،

سحسابة يعسرفسون الخطوط

فأظهر عنه بما يقال عنه تشيعاً.

عنه من أبي بن كعب

المعبد. إلا أن البونان استحدثوا بعد ذلك بناء أعمدة خارجية سحيطة بالمعبيد، أصبحت من العلامات المديزة لطراز المعبد بدأ بناء المعنايد الصحيرية

الضَّحْمة خلال القرن السابع ق.م حبيث تم استبدال الواح الطين بالحجارة، وأصبح هناك سقفية أمام الْغَرَفَةُ الرئيسيَةُ للصعبد لها عصودان، واستخدم الخشب كدعامة فُوفية في هذه البناياتُ الأولى، كما جرى عمل التماثيل الحجربة الشيشمية لتبوضع بداخلُهاً. ويظهر هذا من بقَّاياً معبد بوسيدون في استيميا، ومع نهاية القرن السابع قء وصلّ طراز المعبد الهيليني اليوناني إلى مرحلة التكامل في تصميعه الذي جرى اتباعه لعدة قرون بعد ذلك مَنْ دُونَ تَغْيِيرٍ، فَيَحَلُولُ الْقُرِنُ السسابع ق م كانت العناص الرئيسية للرواق ودهليز وقاعة الأعمدة طُهرت بالفعل. وإن كانت في بنايات صغيرة الحجم ومع مطلع القرن التّالي انتشرت البنايات الضخمة المبنية من

الصجارة في مدن اليونان للمرة الأولى، في طَرازين متَضَّتَلَفَّين همَّا الدوريك والايونيك ثم ظهس طراز الكوريئتيان بعد نلك. وعندما محاولة التعرف على المصدر الذي أخذت عنه البونان نظامها المعماري الجديد، القائم على الإنشاءات الحجربة الضخمة ذاتُ الأعمدة، نجد أنَّ مصر هي المكان الوحسياد لهاذه الهندسا المعمارية الجديدة، وشبعع وجود سحسدر زراعی ثابت للرزق فی وادي النيل الاقوام المصرية، على الاستقرار في هذا الوادي منذ ما قبل العصور التاريخية، خمسة ألاف عنام مضت، وكنائت المساكن التى بناها المصسريون القندامي لعيشتهم صغيرة الحجم مبنية من الطين، تمامياً مسثل بيسوت الفلاحين في العصير الحاضر، إلا أن المُصَسِرين عند بنائهم لُدور العبادة، لم يُستخدموا هذه الموآد

نفسها، وإنماً لجأوا إلَّى استخدام

الحجارة الصلبة منذ القدم نظرا

لدواسها وقدرتها على مقاوسة

عسوامل الزمن، وكسان المهندس

\* باحث مصري،

العشيرات من الإشراسات والمعابد والمقابر بالصحارة، وإنْ قَالَ بِنَاء المساكن والقصور يتم باستخدام الطوب اللبن، وعمد المصريون إلى تشبيب المعابد الضخمة، ذات الأعبميدة والمسيلات العياليية، ووضعوا بداخلها تعاتيل عملاقة الصجم مصنوعة من الصحارة كذلك، هُنفأ للخُلود والبقاء بعد صوت الجسد. وهكذًا كيان نظام البناء المصري من أقدم ما عرفته البشرية، استقلاع الاستمرار الافأ منْ السَّدُن يسببُ اعتبمأدهُ على الحجارة، التي كانت غالباً صا تاتي من محالجس طرة - جنوب القبأهرة - أو أسوان في شبعبال

الصحابرة عسام ١٩٩٤: «بدأ البونانيون يزورون مصس بشكل منتظم سند ١٥٠ق.م، وكسانت ملاحظتهم للبنايات الصجبرية الصُــــــــــة هنأك (بمشابة) أصَّلُ للتطور اللهائي (لفلون) المعصار والنحت كبير الحجم في اليونان. وكانت الخطوة الأولى في المعمار هي ببساطة آحلال أعمدة حجرية مكأن الأعمدة الخشيبية، وترجمة الاشكال المكونة من النجسارة وطوب اللبن إلى ما يقابلها من الصَّجَارة. اتَّاحَ هذا (التَّفْييس) الفيرصية للتبعيبيين عن النسب والنمَّاذج (الفنيـة)، وهو تعبير أخد في النهاية شكل ابتكار أو تطوير للطراز الحسجسري في المعصار، هذا الطراز - أو ترتيب أنواع مسعينة من الأعمدة التي تحمل جزءاً علوياً تسمى دعامةً (مسرتکرة علی عسمسود) - حسدیت النصوذج لواجسهات الأعسسدة

المُرْخُرِفُ لَبِنَاءَ الْلَحِبِدِ الْيُونَانِيُّ.

المقسس - فإذا تربيعها بزوية بيت

داود ان يبيعه اياه، فأبى، فحدث

داود نفسته أن ياخذه منه، فأوحى

الله اليسه: أن يا داود امسرتك أن

تبنى لى بيتاً انكر فيه، فاربت ان تُدخُلُ بِينَتِي الغَصِبِ وليس من

شانى الغضب، وان عقوبتك الآ

بثنيه! قال: با رب فمن ولدي قال:

مُنْ وَلِدِكِ، قَالَ فَأَخُذَ عَمَرٌ بِمُجَامِيعٍ

ثياب أبي بن كعب، وقال: جَئَتُكُ

بشيء، فتجنت بما هو اشند منه!

لتخرجن فيما قلت فجاء يقوده

حتى أنخُله المسجد، فأوقفة عَلَى

حلقة من أصحباب رسول الله

صلى الله عليه وسلم فيهم ابو

نر، فقال أبي: نشدت الله رجالاً

سمع رسول الله صلى الله عليه

وسلم ينكر حديث بيت المقدس

حين أمسر الله داود أن يبنيه إلا

نكرٌ؟ فقال ابو نر: انا سمعته من

رسسول الله، وقسال الأخسر: انباً

سمعته! وقال أخر: أنا سمعته،

يعني من رسبول الله صلى الله

عُليه وسلم قال فارسل ابياً؛ فأقبل

أبي على عنصر فتقال: يّا عنصر

اتتهممني على حديث رسول الله

صلى اللَّهُ عليهُ وسلَّم؛ فَقالٌ عمر؛

يا أبًّا المُنشِرُ لَا وَاللَّهُ لَا اتَّهِ عَلَّى

عليه، ولكني كرهت أن يكون عن

رسول الله ظأهراً... قال وقال عمر

للعباس انشب فلا أعرض لك في

دارك فقال العساس: اما أذا فعلت

هذا فانى قد تصدقت بها على

المسلمين أوسع بهما عليهم في

مسجدهم، واماً وأنت تخاصبني

كيان هذا في عنهيد عيمير بن

الخطاب رضى ألله عنه على أصبح الروايات، والظاهر إنه حسدتت

امور لم يرتح اليها أبي فعزم ان

يتكلم في الذي لم يتكلم فيه بعد

وفناة رسبول آلله صلى الله عليه

وسلم وكان يقول: هلك أهل العقدة

ورب الكعسة، ألا لا عليهم أسي،

ولكن اسي على من بهلكون من

المسلمين (رواه ابو تعسيم في

الحلية). وفي رواية قال: القوال

قولاً لا أبالي أستحييتموني عليه

او قبتلت سوئي؛ ووعد أن يكشف

للناس يوم الجمعة، وجاء يوم

الأربعاء، والجميع ينتظرون موعد

أبي، ولكن يوم الأربعاء جاء بخس

اليم! قال قيس بن عياد: رايت

الناس يموجون! فقلت: ما الخُيرِ،

فقالوا: مات سيد السلمين أبي ين

كبعث فيقلت: سيتس الله على

المسلمين حيث لم يقم الشيخ للك

رجل من بئى اسرائيل، فس

الصحارة لبناء هرم سقارة المدرج - ٢٧ قرنا قبل المبلاد - بناء علم تعليهمات الملك زوسسر، ليكون بمثأبة قبر يحفظ جسنده من الفناء. وجسرى بعسد ذلك بناء

ب جاء في المجلد الثالث عشر من

الانسسيكأوبينديا البسريطانيسة

والأشسعُسالُ العلوية، (هي التي) سكلت الهبيكل البرئع

المعابد الضخمة بالحجارة على الطريقة المصرية من يتابع محاكمة المجرمة المتعصبة تانيا ناسوسكني التي أسياءت للإسلام وللقرآن الكريم ورسبول الله صلى الله عليه وسلم، وأسلوب تغطية أجهزة الاعلام الاسرائيلية لها امتحتب هو أول من استخدم ملحظ بسهولة أن التوجه العام، أو التوجيه الصهيوني العام يحاول تحويلها الى بطلة قومية ونجمة شهيرة، ولا يستبعد أن تدفع لها الصحافة الصغراء مبالغ طائلة لنشر مذكراتها السوداء! أما القضاء الاسرائيلي... العادل جدا (!!) فقد حرص على اجراء محاكمة مسرحية للفتاة الدفوعة من عصبابات التطرف والمقد الصهيوني الأسود والايحاء بأنها مريضة نفسيا تمهيدا لتبرئتها اسوة بما جرى مع عدد من المجرمين وبينهم المجرم الذي قام باشعال حريق في السجد

الأقصى المبارك عام ١٩٦٩ وغيره. فالمجرمة التي قامت بتوزيع ماصقات لرسوم وضعتها وتسيء للاسلام، ولشاعر المسلمين وتعبر عن حقد دفين ضد هذا الدن الانساني العظيم قالت أنها وليست نادمة على شيءه وارتدت خلال المحاكمة قميصا عليه شعار المنظمة الارهابية التي يتزعمها كاهانا، وتحدثت للصحافيين وهي بكامل زينتها، وتوزع الابتسامات على الجمهور المشجع لها، وعلى مصورى الصحاغة والتلفزيون وكأنها نجمة من نجوم السينما!!

الحرمة السينة للإسلام... بطلة؟!

ALHAYAT 15

🖪 استنفار اليميز اليهودي الاه

كبرأعن الاحباط لدى التيار المعتدل

مير مر العتبل وانصار السلام ي

ي النفرف اليميني وسقوطه. هذا الرهار

سرت يون بي الكنيسة والكونغرس الاميركي

لمنع الاسرائيلي مشكلة هذا الع

سنتي الأحباط سيما ازاء سيأ

مطرف اليبودي بمجرد رفضها أن

النكاة الأخرى أن مزايدة التطرف م

المرافيل يود الاعتدال لو بقيت معلقة.

تلمر، سيرج شميمان، أنه عند بدَّء

محابا المحرقة على ابدي القاريين،

العقارات التي صادرتها اسرائيل

الفاش مع الفُلسطينيين في المستقد

بهودي ألعالى، ادغار برونغمان،

مدرقة النازيين ودفعها لع

وله اشواء سترتد عليما مستقبلاً ٥٠

الصحافي اربيه شافيت تحدث ا

ما اثاره مارنيا وشمافيت مهم لأن

تكما لغة الوعي والضمير، فيما أمثاً

لايعى أرما فعلته البنوك السنوية

نطبة على افعال النازية مقرفة. لك تصابات السويسرية على أنها نص

سالا يسيده الكشف عن الحسي**ابا**ن وحنلاف الأولويات بين اليهود الام

الراطعتماعين سرجهة اخرى الكن -رابر بطريق غير اخلاقية في بعا تطف الاميركي - الاسرائيلي السر الستراتيجية في المنطقة.

ها الحلف بات المحرك الرئيسم

معقة مشرق الأوسط والما ايضب

الرفياتية لسابقة - فيما اكثرية

بعدي الأوبي الأسرائيلي في الاست تعتلما يضعن لتركيا الاستفادة ا

لى الولايات المتحدة، تعمدت التنظير

ومع شركات النفط فان العثواز

المبركية فالاستثمار ليس عابر

ونصادي على المدى البعيد. فالتَّهُ

ااحنى مشاكل المجتمع الاسرائيلي

ولعنكة السياسية المحددة قدراً م

كبر من المجتمع الاسرانيلي - مسه منانياهو قال احيراً تعليقاً على

بتنكر قراراً هذ وهناك، وأنعا سد

شانيانو على الأرص ليس بالضبو

صغيرة ولربما كانت وهمية اذا م

لصغيرة وانما تحقيق السلام مع ا

الغطر هو ان انتصارات نتاني

أستيعاب الآدارة الاميركية ا

امرواقع تلو الآخر رهانا على ثلاثة

فيعين واستمرار الانفصام بين الع

عر الاستثال لمتطلبات العلاقات الع

انَّمَا فَي نَهَايَةً الْمِطْآفِ، يُوجِد خَ

ستعوار حالة اللاسلم واللاحوب،

يقابله احتمال ثالث مطروح في أي

الحكومية على هامش الخيارات

أُمَّا فَتُرَةَ انْتَظَارِ مِتُوتِرَةً، أَوْ فَدُّ

رشا تصفي الخلافات الداخلية

الْمُنْتُفَاضَةُ، التي بداها ونيس آلو

سووتنه استعقاقات الحروب

السرانينيان بخطر خارجي بد

النصيد والتحدي مهدأ لنتائماهي

الانفسامات داخل اسرائيل تد

متروع قرار وتحصين الج

راي سورية أن القراءة الاولى

الشليد في شمان أي اتفاق بين وثما

النس والجولان. تجعل امكانيات

نرى لن نشاسياهو اراد للسلطة الة

لمُرسالة لسودية تتكدد في اكثر ،

كونعوس الاصيوكي غالتشيريع

ولتشريع في الكنيست يقو ﴿

والري السيوري هو أن تزامن ال

الولايات المستعدي سورس مررز منازر المستعدة واسوانيل لتطوير

ب نصيحة الادارة الاميركية

القرارت الرد السودي هو أن ه

المنافصيات السنودية - الاستواقية

المسودية المسرودة

والتعليش حسب ما تصورته عمله

الم توة لا تسطر التي الاحود بينظر. الذي المسطر التي الاحود بينظر

الهركية لها كما على تسامح أ

نتي مانعاً في أبلاغ الموقد الآود الناب

لنطقة وكما الهملة بالانحيان ا

المتعلقة كليمي المان بسبيب تغريده

انها عقلية الحصار. ومثل ه

ليعم اليبودي الإميركي واليمين

اليعين عير مبال بتفكك المنس

المج بوعية وشروط السلام المنشود

الواقع مع كل امر واقع جديد

لردد المتحدة واسرانيل متحالفة

وحد قدر عظيم من النفاق، هناء

ناحوم بارنيا، المعلق السياسي

وهذه ليست المرة الأولى التي يحظى فيها مجرم بمثل هذه الامتيازات، فالمجرم غولدشتاين الذي قتل المصلين الأبرياء في مذبحة الحرم الابراهيمي الشريف في الخليل تحول الى بطل 麊 قومي له ضريح يزوره الاسرائيليون كل يوم في مستعمرة كريات أربع، وحتى ايغال عمير قاتل اسحق رابين رئيس الوزراء الأسبق هو الآن أحد رموز الجماهير الاسرائيلية ولا سيما في أوساط التطرفين.

وبعد هذا يتحدث نتانياهو عن السلام، وتنام عيون الراعي الأميركي عن الجرائم الصهيونية المتكررة كل يوم، ولا تستيقظ وتصبح معيونا حمراء، الاعندما يرتكب عربى غلطة، أو يرمى طفل پائس حجراً على جندى احتالل ظالم سرق أرضه وحاصره وسلبه حقوقه وأدميته وحقه في الحياة... والابتسام

وللعلم فإن الاساءة للاسلام والمسيحية ليس جنيداً على اسرائيل، وتصوير السيدة مريم العذار، برأس بقرة له سوابق خطيرة من بينها وضع صورة احدى ممثلات الاغراء مكان صورتها في كنيسة القيامة بعد احتلال القدس. هذا عدا عن افراغ المناطّق المحتلة من المسيحيين واضطهادهم، والاعتداء 🧖 على الكنائس والأديرة، وتدنيس المقدسات، والسخرية من الرهبان وممارسة أعمال منافية للمشمة والأخلاق داخل المذبح، وهذا كله مسجل وموثق لدى الأمم المتحدة بشهادة البطاركة والمطارنة والصحافيين وأعضاء لجأن خاصة ارسلت للتحقيق في الانتهاكات الخطيرة. ولهذا فإن من مسؤولية المسيحيين متل السلمين أن يهبوا معاً لوقف هذه الانتهاكات والاسماءات ومنع تكرارها وإنزال أقسى العقوبات بحق من

من جميل بثينة: وإذا بنت زدت اشتياقاً، وان نأت جزعت لنأى الدار منها وللبعد

عرفان نظام الدين



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خَمِسُ صَلُّوات كَتَبَغُنُ الله عَلَى الْعِبَادِ، مِن اتَّى بِهِن بِتَمَا مِهِنُ كَانَ له عند الله عنه دُ ان يدخلَهُ الْجَنِّةِ ، و عِنْ لَم يَاتِ بِعَنِّ فَلِيسَ لَه عند الله عمدُ انْ يدخلهُ الْجِنْقِ، إنْ شَاءَ عَذْبِهُ ۚ وإن شَاءَ أَدخَلُهُ الْجِنَّةِ.

		_		_		- 1	1
العثباء	اللغرب	العضر	الظهر	الشروق	الفجر	المسنة المسنة	-
71.74	14.04	10.5%	47 7A	70.0	\$ 77	أً مكة المكرمة	I
71.77	.14. **	10.02	47.76	4,5Y	£.7V	يَّ الدينة النورة	ŀ
14,0%	14,37	10.77	11 67	1.00	7.70	والقدس للحتلة	ı
7.14	14.00	30.05	17.74	`a.£A	£.YA	الله كلبي	1
14.61	17.47	10.10	11.20	P,+T	7.74	الأ للدامة	1
71.77	14,05	14.21	14.55	0.00	8.13	ا الجزائر المراثر	Į
11.7	14,14	10.00	11,07	] #,٣+	1.11	الخرطوم	1
4	M.E.	10 77	11.0%	0 10	T	الكويث الرباط	ł
4. 04	14 70	17 14	17 77	9.54	2.00	و الرباط أ الرباض	Ĺ
77	14,7%	10 77	17	0.74	T.01	ي الروائل ع النوحة	f
14 77	14,19	10,-4	11 11	٠٠٠ د	7 74	والقاعرة	ı
4. 14	14.10	10.75	17 -1	0.15	T 7A	ي مصر ۾ ميروت	Ţ
٧٣	18.23	12 47	11 20	2,00	* 1V	ا بعداد ا	I
7+ 70	14,04	10.01	37 .4	0 10	4 1:	ا تونس	ł
7.00	14177	17.14	14 44	0 51	7 54	ا جَيوني	I
14.51	14 77	10 44	17 10	0 07	1 79	الا رحق. الا دعشق	i
14,00	14.77	10 72	11 21	₹ £Y	7 10		1
T+ 1A	14 17	10.01	17 77	0 15	\$ TT	ا دسي صنعاء	ļ
14.11	14.17	30 40	18.48	a \$T	£.ŢA	حارابلس الغرب	ł
Y+.17	. 14, 27	10 07	17 17	0 Y-	۳۵.	عمار ا	ı
11.00	36.50	10 TÍ	11 27	2 01	7 17	أ مسقط	ı
77	14,27	10.77	17 17	0 TE	£ 1£	المحديشو	I
11,14	14,31	10 24	17.00	0,00	1 11	أأبواكشوط	ı
Y+.£4	11,17	17 77	12,13	1,50	o 71	الله المقرة	I
71. 71	14.09	17,58	14.01	0.5A	1 -1	الم منهران	١
14.11	14 .7	10,01	174	9 11	7.77	اثبياً البيا	Ì
TT:=T	7+,4*	17 71	14.41	3,50	٤ ٤٩	يرلين	l
** **	7+.41	17.11	17 17	o ፕሽ	7 57	ع بروكسيل ع بروكسيل	ı
177	71 71	17,00	15 0.	7 15	£ Y•	ا باریس ا باریس	l
77 1+	71.77	14.**	15 04	ጓ ፕለ	£ 177	جنبف	l
YY 24	77 44	39.41	17 21	7 70	± TT	ۇ روما ئۇروما	ı
	7+ 77	17 11	17 17	7 +0	1.11	و ند- و سارابيعو	l
77 -7	T£	14.54	17 07	₽ YA	T 27	۾ سنريندو ۾ سنوکپولم	l
71 07	711	17 +A	17 08	1.17	Y +0	۾ ڪوبنهاغز ۾ ڪوبنهاغز	1
77 77		17.77	1 <b>r</b> 13	۰ ۳۲	T TA	ي خوبنيدس الج لندن	1
77 ££	71Y	17,17	17 -4	0,74	7 TA		ł
77 70	¥+,\$1	14.15	18 77	V 11	2 Y4	المحدريد المناسبا	1
11 17	41.40	13.17	17.07	P4 0	£ ¥1	نبغوسيا	1
71 10	14,50	17 .7	37 10	7,33	£ 74	ا واشعط الم اوتاو)	İ
*1 61 1	Y- 10	17		1		194491 6	

7. 70

10 T PLO P. TO • تقويم المركل الاسلامي فمي أعنز ـ الماسيا

كانكم اربتم النظر في هذا العقد! فقلنا: نُعم؛ قال: آفيَّكم <u>حنيف</u>ة؛ فقلنا: نعم! قال: فالقول ما قاله! وبالله ما أفتح عنى بابي، حبتى تجري على ما هيّ جارية، ولما يكُونَ بَعدها شر منها وألى الله كان هذا بعد وفاة رسبول الله طويل: وايم الله لو فعلتم ذلك لما

صلى الله عليه وسلم مساشرة. وفي عهد عمر رضي الله عنه علّى أصبح الروايات، بالحظ من هذا ان أبياً كان يحنر من اية مجابهة مع عمر رضني الله عنه. من بعض مطالعاتي ان عسر

رضى الله قد بلغه حديث تحدث له أبو موسى الأشعري عن رسول الله صلى الله عليه وسلم لم يرض عنه عمر فاستشاط غيضاً وهُنت بأسوا العسواقب - إن لم يؤيد حديث بشاهد. فشهد أبي بن كعب انه هُو انضاأ سمع الحديث، ثم قال نعمر: مهلاً على المتحدثين عن رسول الله يا عمر. وفي موضع أَخْسَرُ قَالَ: تَرْيِعِنْ اللَّهُ لَا نَخْسِرَجُ مِنْ

وروی ابن عساکر فی کتابه

وتاريخ مسلينة دمسق، ص ١٩٥

عسدة روايات عن حسديث بيت المقدس: قال لما كثر المسلمون في عهد عمر رضي الله عنه ضاق بهم المسجد فاشترى عمر ما حول المسحد من الدور، إلا دار العباس بن عبدالمطلب، وحمجس اصهات المؤمنين، فقال عص للعباس، يا إيا الفضل أن مسجد السلمين قد ضاق بهم وقد التعت ما حوله من المتازل أوسع به على المسلمين في مسجدهم، إلا دارك وم صرات املهات المؤمنين، فأما حجرات أمهات المؤمدين فلا سبيل اليها، واما دارك فيعتها بما شئت من بيت صال المسلمين اوسيع بنها في مسجدهم! فقال العباس: ما كنَّت لأَفْعُل! فَقَالَ عَمَر؛ اخْتُر مَنَّى احدى ثلاث: اما ان تبيعها بما شنت من بيت مال المسلمين، وإما ان احظك حبيث شبئت من المنته وأبنيها لك من بيت مال السلمين، وإما أن تصدق بها على المسلمين فتوسيع بها في مسجدهم. فقال: لا ولا واحدة منها! فقال عمر: اجمعل بيني وبينك من شبئت؛ فِقَالَ: أَبِي بِنْ كَيْعِبِ فِانْطَلَقَا الْي أبى فقصاً عليه القصة. فقال أبي: ان شئتما حيثتكما بحييث سمعته من رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالا: حيثنا! فقال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقسول: أن الله أوحى الي

داود أن ابني لي بيتاً انكر فيه، فسخط له هذه الخطة - خطة بيت

\* باحث عراقي مقيم مي سورية.

عليه: أن هوَن على امتي، فرد عليَّ في الشائشة أن اقرأ القرآن على ومن الأنصار: ابو الهيثم التيهان، وسنهل وعنشمان ابنا حنيف وَخَرْيِمِهُ بِن ثابِت نُو الشُّهادِتُّن، سبعة أحرف، ولك بكل ردة ربدتها مسالة تسالينها، فقلت: اللهم وأبنى بن كسعب، وأبو أمسيسر الإنصاري، وقد أختَلْفُواْ في كَنْفِيةٌ انظر امستى، اللهم انظر امستى ابلاغ الْخُلْيِفَة بِما اتْفَقُّوا عُلْيِهُ مِنْ واخرت الثالثة ليوم يرغب فيه الي الاحتجاج، فاستشاروا الامام على الخلق كلهم حنتى ابراهيم علينه السلام. (روى هذه الرواية مسلم رضى الله عنه فقال لهم في كالمَّ

باختلاف واخرجها الطبري). واشبيع متوضوع الأحرف السبعة بحثا علميا قيما المغفور له العلامة الكبيار السيد ابو القاسم الخوئي في كتابه والبيان في تفسير القرآن، فليراجعه طألب المعرفة في فصل هل نزل القرآن على سبعة أحرف؟

م أبي، وأعلمكم بالحلال والحرام معاذ،وأقضاكم على

وإذن فقد تخصص أبي بن كعب بالقرآن وقراءاته وفضائل سيوره، حيتي اعستسير لدي

**99** قال ابن عساكر في تاريخ دمشق: كان ربعة، لا بالطويل ولا بالقصير، ابيض شعر الرأس واللحية، لا يخضب، وفي الاصابة: كان ربعة، أبيض اللحية لايغيرشيبه.

أبياً، وقد أخطأ الواحدي وجماعة من المفسيرين حيث اودعوها في تفاسيرهم منسوية اليه.. ان اکثر من ترجم لأبي بن كعب المراجع، ما يشير الى لقاء مشهود بينه وبين الامام، إلا في خُبر رواه جُل مِن تَرجِم لَهُ: فَـمِنْ أَعَـيُسانُ الشبعة ٢/٥٥/، قال ابو العالية: كسان أبي صباحب عببادة، فلمبا احتياج الناس اليه اهتم في احد - اثني عشر صحابياً ' انكروا على الخليسفسة ابى بكر وهم من المهاجرين والأنصبار: خالد بن سعد بن العاص (أموي)،

المتخصصين بعلوم القرأن الكريم انه المتغيرد بهدده، ونسبت له روايات، ومؤلفًات في فضل سور القبران مسورة مسورة، مما جبرًا البعض ان ينسب اليه مواضبيع وروايات في فضائل سور القرآن ليست من مَروياته، وقد اعترف واضعوها بأنهم هم النبن محلوها

قال أنه من شبعة على رضي الله عنه، لكننى لم أجد فيما لدى من شؤونهم آي جانب عبادته، فهو رضي الله قبوله بنمب الخُلافة وسلمسان الفسارسي، وابو نر الغفاري، والمقداد بنَّ الأسود،

وعمار بن يا سر، وبريدة الأسلمي،

كعب وابو موسى الأشعري، فإذا قال على قولاً كان قولهما لقوله تسُعاً. (الإضسواء على السنة المصدية ص ٧٠، ومن روضات الجنات ج٣/٣٧).

في السبعين من الانصبار وكان يكتب لرسوله الله صلى الله عليه وسلم الوصي وائه سيصاء رسيول الله سبيد الأنصبار فلم يمت حيتي قالوا سيد المسلمين. (عن اعيانَ الشيعة ج٢/٥٥٤). أنصرف ابن كعب الى اتقان تفهم القرأن الكريم وقراءاته فلا يسمع قراءة منه حستي يتعقب

حقيقتها ومصادرها، ولا باخذه في تحقيق تفهمه لوية لائم، فقد ورد في البيان في تفسيس القران للعلامة الكبير السيد الحُوتي ص ١٧١: أخسرج عن ابني بن كسريب باستاده عن عبدالرحين بن ابي ليلى عن جده عن أبي بن كعب قَالَ: كُنْدُ فَي المسجِدُ فَدَخُلُ رَجِلُ بصلى فقرأ قراءة انكرتها عليه، ثم دخل رحل أخر فقرا قراءة غير قراءة صاحبه، فدخلنا حميعاً على رسول الله صلى الله علية وسلم فَقَرا ۖ فَحَسَنُ رَسُولَ اللَّهُ صَلَّمِ ۖ اللَّهُ علته وسلم شاتهما فوقع في نفسي من التكذيب ولا إذ كُنتُ فيَّ الحاملية؛ فلما رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم فاغشيث صرب في صدري فقضت عرقاً كأنما انظَّر الى الله فرقاً، فقال لي: يا أبي ارسل آلي ان قسرا القرآن

على امتى، فرد على في الثانية أنَّ

أقرأ القرآن على حرفين، فريدت

على حرف، قبرينت عليه أن هون

عن الشبيخ صبلاح الدبن الصفدى: أن جماعة رزقوا السعادة ولَّم يأتُ بعدهم من غَالهاً: على بن ابى طالب في القهاء، وابو عبيدة في الأمانة، وابو در فى صدق اللهجّة، وأبي بن كُعبَ في القسران، وزيد بن ثابت في القَّــرائض، وابن عـــــاس في وفي الاستيعاب شهد أبى

العقبة الثانية وبايع النبى صلى الله عليه وسلم فيها وشهد بدرا وكنان أحد فيقيهاء المنحابة، وأقسراهم لكتساب الله عسر وجل وروي عن النبي صلى الله عليه وسلم اقرا أمتي أبيء وروي انه صلى الله علية وسلم قال له: أمسرت ان اقسرا عليك القران، او أعسرض عليك القسران، قلَّتَ: يأ رسول الله سمّاني لكّ ربك؛ فقال: نعم: فصّرا علي: قل بفضل الله وبرحمته، فسِنَّلك فلتُفرجوا هو د.. خبر مما تجمعون.

وروى الصاكم في المستبدرك سده أنه شهد بدراً وشهد العقبة

سهل بن ابي خيثمة عن ابيه قال: كان الذين يُغتون على عهد رسول الله صلى الله عليسه وسلم ثلاثة نفر من المهاجرين، وثلاثة من الإنصبار: عمير وعشمان وعلى، وابي بن كنعب وصعناذ بين جنبل وَزُيْدٌ بِنَ ثَابِتَ. (عَنْ طَبِقُــاتُ ابْنِ سعد ١٦٨/٤).

الأصة بعد نبيها ستة: عصر وعبدالله وزيد بن ثابت فإذا قال عمر قولاً وقال هذان قولاً كان قَولُهُمَّا لَقُولُهُ تَبِعاً، وعلى وأبي بن

ضياء الدين الحيدري

الصحابي الكبير أبي بن كعب

■ هو أبى بن كعب بن قيس بن عبيد بن زيد بن معاوية أبو المنذر النجساري الخسزرجي، صحابي انصاري كان قبل الأسلاد حبراً مَّن أحبارٌ البِّهود، مطلعاً على الكتب القديمة وكان يكتب ويقرأ على قلة العارفين بالكتابة فَّى عُلَصَلَّره، وَلمَا أَسَلَّم كُنانَ مَنْ كتَّاب الوحى، وحضر بيعة العقبة وشسارك في بدر مع رسسول الله صلى الله عليه وسلم، وكان ممن اشتُّـرك في جُـمعُ القُّـرأَنِ الْكريم. (عن الأصابة ٢٦/١، وأسد الغابة ٦١/١، وسيسر اعسلام النبسلاء

كـــان يكنى ابا المندر، وأبا الطفيل، فقد روى ابن عبدالبر في الاستيعاب قال: جاء أبي بن كعب الَّى عَمَّر رَضَيِّ اللَّه عَنْهُ فَقَّالَ: يَا ابن الخَطَاب، فَقَالَ عِمَر: يَا ابا الطفيل، ويسنده عن أبي، قبال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: يًا أبًّا المنش، أيّ أية معك في كتاب الله تعالى أعظم قلت الله لا إله إلا هو الحيِّ القبيوم. فتضرُّب صدري وقسال ليسهنك العلم أبأ

سبينة بمشق: كيان ربعية، لا بالطويل ولا بالقنصسيس، ابيض شعر الرأس واللحية، لا يَخْضُبُ، وفي الاصبابة: كنان ربعة، أبيض اللحية لا يغير شيبه.

ما قيل في حقّه: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لجماعة من أصحابه: اقرأكم أبي، واعلمكم بالحال والحرام سُعَّادٌ، وأَفْرَضُكُم زُيدٍ، وأَقْضَاكُمُ على. (عن سنن الشرصذي ١٦٤/٥، وابن ساجة ١/٥٥، وسند احمد ۲۸۱/۳ ومستدرك النيسابوري

وجاء في الأضواء على السنّة الممدية ص ١٩ عن محمدين

وعن عامر قال: كان علماء هذه

المقام (أبن جرير، في المسترسد

سينة للإسلام الطلة ا

المنجومة المتعصرة ثاي

غوان الكريع لذس

ية أجهزة الاعلم

وقالت انها

جمهود المشجع لها وعواد

أ نجمة من نجود السيم

التي يحض فينا عجرور

متاين الذي قتل المعاير

الشريف لمي انغليل نعير

حسوانيكييوزكن يوم في رح

ما وصوفر الجماهير الأسرير.

هو عن السادد وتنامير

بيونية المتكررة كل يوميل

بندي احتال طنوس

وميته وحقه مي الحية إر

سلام والمسيحية ليرح

مريم العدار، برس بقرق

ورة احدى ممثلات ال

ة بعد احتلال القس مرزًا

فسيحيين واصمديون

. نيس المقادسات وسد

منافية للمشمة والمر

جنوثق لذى الاحدالقيدار

فيين وأعضاء لجاز ديا.

لخطيرة ولهذا فارعوده

, يهبوا معا لوقف هذرر

وإفزال أقسسي العقوداء

وان فأت

حي على الفلاح

العياد، من اتى بغزيتها

نة، و من لم يأت هن له

ء عدُّه وإن شاء احظه النا

الظهر العصر

17 TA

A7 77

11 53

17.74

11 50

17 05

11.07

17 17

11 11

11 50

17 .4

17 72

17 10

\$1 25

17 77

11.75

17.02

37 -4

17 71

17 17

18 0.

17 ex

14 ag

17 .Y

12 77

14.04

- የተገ<u>ነ</u>ው

14 15

12.45

19 . y

فيلم والت ديزني الجديد عملية كوندورا:

تشويه أخرفي طريق النيل

من صورة العرب والمسلمين

الخطورة في ان الطفل الغربي

والاميركي يشب وفي ذهنه رسم

سلبي للشخصية العربية والسلمة.

اما الطفل العربي، الموجود

في الغرب والولايات المتحدة بالذات،

اذا ما رأى صورة أقرانه وبني أصله

وتاريخه صورة غير مستحبة، فهو

ان يفخر قطعاً بهذه الأصول بل

سيعمل على التخلص منها...

هائة سلام مقصود \*

🛎 مرة أخرى تتناول شركة والت بيزني الإميركية

المعروفة الصورة العربية بالسوء. ومرة اخرى يبدو ان

هذا العمل سيمر مرور الكرام دون مواجهة حقيقية.

الفيلم الجديد الذي يعرض حالياً في جميع دور السينما

الإميركية «عملية كوندور» هو واحد من مجموعة افلام

انتجتها الشبركة ووزعت على نطاق واسع وجنت منها

اموالاً طائلة، وهو الرابع الذي يتعرض تشويهاً لصورة

العرب والمسلمين. ولا يمكن عرَّل هذا الأمر عما يجري من

تشويه مدروس ومستمر للصورة العربية والمسلمة في

الغرب خاصة في الولايات المتحدة الاميركية، اذ هناكَ

ترابط واضبح بين حبك خيبوط الهدف وتستجيه الكلى

والْحُرصُ عَلَىٰ ٱستَمراريتُهُ الخطورة في انتاج بيزنيّ

انها شركة ضخمة توزع منتجاتها على نطاق وأسع

وتصل الى عيون وعـقـول مـشات الملايين من البـشــر

والخطورة الأخْرَى هي في اسلوب حقَّن هُذَا السَّمْ بشكلٌ هادئ وضمن أعمال فكاهية أو ترفيهية خيالية عالية

المستوى تأخذ طريقها الى نهن المشاهد بشكل طبيعي

سبق لشركة بيزني ان عرضت افلاماً تسيء الي

الحرب والمسلمين، منهمًا «عبلاء الدين، و«كبارًام، وْ«والدّ

العسروس - ٢ م وكذا نقوم في كل مسرة بالاحسنسجياج

والاعتراض ونقابل المسؤولين ونتلقى الوعود بأن يتم

الاستئناس برأي مراجع عربية وأسلامية قبل أعتماد أي

مشبهد له علاقة بالعرب والمسلمين تفادياً للأساءة وسوءً

التقديم، إلا ان شيئاً من هذا لم يحدث. واستمرت والت

ديزني في عملية التشويه، وهذا ما جعلنا نعتقد حازمين

غير متعمد وتبدو طبيعية عادية.

انُ الأَمْرِ ليس بَهِذه البِسَاطة بل

هو عمليـة مـدروسـة لهـا دورها

ضمن حملة التشويه الشاملة

التى تنفذ للابقاء على النظرة

فسيلم والت بيزنى الجسبيد

دعملية كوندور، يقدم ألعرب على

أنهم حسسعون لمسوص ولو

بمشاهد قصيرة خاطفة. قد يقول

قائل ان الأمر ليس بهذه الخطورة

ولا يستحق القلق، ونقول أن

الأمر خطير جدأ لأن موضوع

التشويه عبارة عن عملية تراكمية

يقوم بها الاعلام والأبواق الاخرى

منذ زمن طويل الى درجـــة ان

أصبيح اسم العبرب أو السلمين

مسرتبطأ بالارهاب والجسشع

وتحقير النساء والتُخلفُ. المثابرةُ

في تقديم الصبورة المسوهة

وتنكيس الناس بها تصبح في

ألنهاية امرأ طبيعيا يرتبط

بصاحبها ويصبح التخلص منها

أو تصحيحها أمراً صعباً ان لم

إن أي هُدف أياً كسان نوعسه

ينجح اذا توفرت فيه عوامل

منها: استراتيجية محروسة

لتنفيذه، مناخ وبيئة ملائمتان،

تمويل كاف وأخيراً وأهم شيء الاستمرارية والمواطبة.

وهكذا يتم تشويه الصورة العربية والمسلمة في الغرب.

الاستراتيجية موجودة حتمأ ومدروسة وكاملة ألهيكلية،

والمناخ مبلائم تغنيه للأسف بعض الممارسات الضاطئة

من بعض الإطراف العربية والمسلمة، ا ضافة الى

عملية التشويه هذه جرعات سامة هادئة تقوم بحقنها في

عقول الناس الاطراف المعادية للعرب والمسلمين. اخطرّ

أثار تلك الحملة تنصب في واحدة من أهم شرائح أولئك

الناس ألا وهم الأطفيال، الطفل لا يمثلك النصبح الكافي

للتَحِليل، لذا فهو يتلقى ما براه حقيقة واقعة تصبحُ

جزءاً من تراثه التعليمي وجرءاً من شخصيته التي تنمو

بما تراه وتستمعته وتفعله وتقلده، هذا الخطورة في

التأثير على عقل الطفل الغربي والاميركي حيث يشب

وفي ذهنه رسم سلبي للشخصية العربيّة والمسلّمة.

وطفُّكنا العربي، خصوصاً الموجود في الغُرب والولايات

المتحدة بالذآت، اذا ما رأى صورة اقرائه وبني اصله

وتاريخه صورة غير مستحبة، فهو لن يفخر قطعاً بهذه

الأصول والتَّاريخُ ولا الواقعُ، وسيعملُ على التخلص

منها وتسرئة نفسه مما يمت اليها بصلة أو التقوقع

والأنعرَّالْ وَّالصرج والضَّجْل منهَّا، وفَي كلتاً الصالتيَّ

الأمر خطير وفادح الخسارة، اما تأثير تشويه الصورة

العربية والسلمة في قضايانا وعلينا كاشخاص وعلى

حسَّاتُنَّا الدَّومية فلا تَعَل خطورة عنْ ثلك، انها تسهم في

تسهيل تمرير القوائين والقرارات الجائرة والعنصرية

بحق العرب والمسلمين، وتسهم في تأييد عفوي من الرأي

العام خاصة ممن ليس له خلفية ثقافية سياسية أو

تاريخية أو يفتقد الى الاهتمام بقضايا الغير أو أولئك

الذَينَ يُمتلكُونُ القابلية لتلقى ما يؤذي العرب والمسلمين

من خلال خلفياتهم أو ثقافاتهم الدينية أو الاحتماعية.

وتاثيرها على دولنا وشعوبنا هو ايضاً لا يقل خطورة،

يكن مستحيلاً.

السلّبية تجاه العرب والسلمين.

انه يسهل الرضوخ لشرعية الاعتداء علينا وتجويع شعوبنا وعزل دولنا وحرمانها من التمتع بفرص مواكبة

الصورة العربية والمسلمة لم تنل ما تستحق من الاهتمام

من قبل الدول العربية. ولم تلق ما تتطلبُه وتمليه من

التحرك والمجابهة والتحدي. في كتابه الذي صبر أخيراً

يلقى البروفسور جاك شاهين الضُّوء ساطعاً على حقائق

وَّمعْلُومَاتُ مَنْهُلُهُ عَنْ هَذَهِ ٱلحَمِلَةَ فِي الْأَعْلَامِ الْآمَيِرِكِيّ

خاصة التلفزيون وحده، ففي الكتاب رَّصد لإكثر منْ \* • أُ

برنامج وفيلَّم تَلْفُرْيوني اميُّركي لَّم يُظهر في أي منها العربي أو المسلم في صورة انسانية محترمة.

للتحمدي أهذه الحملة. ننجح أحياناً في وقف بعض

الإعمال المغرضة المسيئة واحيانا اخرى ننجح في

اعشراف المسؤولين عن خطأ صا ارتكبوه بحق العّربّ

والمسلمين ونتلقى الوعود بعدم التكرار، وأحياناً ننجح

في الصَّقَليلِ مِن الأِثَارِ السلبِيسَةِ أو عبرقلتِ هــا، نَفْظُ

المماات وندعو الجالية للتحرك والاحتجاج والكتابة

الى ممثليهم وغير ذلك ضيمن ما هو متاح لنا من القنوات

والسبل، الأ أن عملنا يبقى مستوراً فعلاً أذا لم يرفد

بموقف عربي قوي صلب وجاد، وقد قمنا في محاولة

لاستثارة هذا الموقف بإرسال رسالة الى القادة العرب عن

طريق مجلس السفراء العرب في واشنطن اوبعناها

رئيس مكتب الجامعة العربية لعرضها على السفراء في

أول جئسة لهم: شرحنا فيها بالتغصيل خطورة حملة

التشبويه المغرضة ضد العرب والمسلمين وأهبنا بهم

توصيلها لقانتهم كي يتحركوا ويجابهُ وها. كرامتنا تملَّى عَلَيْنَا أَنْ لَا نُسَكَّتْ، وكرامتنَّا تَملَّى عَلَيْنًا أَنْ لِا نَجِعل

الاسبَّاءَةُ تمر بسهولة، فإن استمرتُ الاهانة واستمر

الصمت نخسر أكثر من كرامتنا.

العبرب كلهم والمسلمون كلهم

معنيون بالرد على هذه الحملة

التشويهية، لأن المارب ابعد بكثير

من مشبهد خاطف في فيلم طويل

أو كلمة عابرة في برناميج منوع. المارب، في النهاية، جعل صورة

العرب والمسلمين مادة سيهلة

للنيل منها والاستهزاء بها واذا

اصبحت الصورة هزلية بغيضة

محتقرة فإن أرقام المعادلات

الإخرى، الاقتصابية والسياسية

والاجتماعية والأنسأنية سوف

تَتَأَثَّر من خُلال تجريح هذا الرقم

المهم فيها. الحسارة هي عنوان

نتائج هذه الحملة دون أي شك

نحن لسنا أمام قصية

سياسية لها مدلخلاتها

وحساباتها التي تعلي احيانا

مواقف معينة من الحكومات

تتجاوز الدقائق التفصيلية لحياة

الفرد أو هوامش تضيع أهميتها

مقابل حساسية هذه القضية

السيناسية، على العكس نحن في

واقع نتهستع بحق كسامل في

مُعَالَّحِتَهُ وِالْرِدُّ عَلْيِهُ. تَارِيحُ حَافَلُ

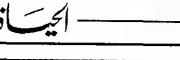
بالحضارات والعطاءات الانسانية

الخسآرة على كل الإصعدة.

نُحَّنَ فِي الولاياتُ المتَّحدة الإميِّركية نسعى جاهدين

المُؤْسِف وَاللَّافِتِ للَّنظِّرِ أَن خطورة حسملة تشبويه

النقدم والنقنية والتنمية والبناء.





## اليمينان اليهودي الأميركي والاسرائيلي يعرضان مستقبل اسرائيل للخطر

■ استنفار اليمين اليهودي الاميركي واليمين الاسرائيلي في نهج التحدي والمواجهة يلاقي كثيراً من الاحباط لدى التيار المعتدل داخل اسرائيل وبين اليهود الاميركيين. حملة اليمين مستعرة في الوسط المعتدل وانصار السلام يراقبون بأمل أن تؤدي المعركة داخل صفوف اليمين الى تبعش التَّطرف اليميني وسقوطه. هذا الرهان ليس كافياً أذ أن نجَّاح التطرف في صك التشريعات السلبية التطرف اليميدي واستوصه هذا الرهان بيس حديد الله الله الله على المستقبل الذي يتطلع اليه جزء كبير من في الكنيست والكونغرس الأميركي له اثر سلبي على المستقبل الذي يتطلع اليه جزء كبير من المجتمع الاسرائيلي. مشكلة هذا الجزء تشابه مشكلة الجزء المائل في المجتمع العربي وهي في المجتمع الاسرائيلي. مشكلة هذا الجزء تشابه مشكلة الجزء الاستفاد المناب شعوره بالاحباط سيمنا ازاء سياسة الادارة الاميركية التي تتبني، دون ان تدرك ريما، اجنداً التطرف اليهودي بمجرد رفضها ان تضع حداً حاسماً له، واستمرارها في مراعاته بحق او بياطل. المشكلة الاخرى أن مزايدة التطرف من الساحة الاميركية على الساحة الأسرائيلية يفتح أبواباً على

ناحوم بارنيا، للعلق السياسي الأول في صحيفة وينيعوت احرونوت، قال لمراسل ونيويورك تايمز، سيرج شميمان، أنه عند بدَّه حملة الأميركيين على البنوك السويسرية كي تكشف حسابات ضحايا المحرقة على ايدي النازيين، نهب الى «بيت الشرق؛ في القبس الشرقية واطلع على وثائق العقارات التي صادرتها اسرائيل بعد انشاء الدولة عام ١٩٤٨. وتابع مسنواجه ذات النوع من النقاش مع الفلسطينيين في للستقبل، اشارة الى اصرار السناتور الداماتو ورئيس الكونغرس

الصحافي أربيه شافيت تحدث عن «النب الجماعي» والعودة الى ما حدث قبل ٥٠ سنة «فيما الولايات للتحدة واسرائيل متحالفتان» مثلاً، مع تركيا التي تفعل مختلف الاشياء ضد الاكراد.

منطقة الشرق الأوسط وأنما أيضاً في منطقة القوقان حيث توغلت اسرائيل في الجمهوريات السوفياتية السابقة – فيما اكثرية العرب في شبه سباتٍ عميق. فمن تركمانستان الى انربيجان، يمضي اللَّوبي الأسرائيلي في الاستثمار وليس سياسياً فقط انابيب النَّفط من انربيجان يُجّب ان تحتل ما يضعن لتركيا الاستفادة الكبرى ويعزل ايران. وعند زيارة رئيس انربيجان حيدر علياف الى الولايات المتحدة، تعمدت التنظيمات اليهودية استضافته على عشاء عشية اجتماعاته بالرئيس

اميركية. فالاستثمار ليس عابراً، وانما هو استراتيجي بكل معنى الكلمة، بمردود سياسي وانتصادي على المدى البعيد. فالتفكير-الاسرائيلي عملي ويراغماتي لا يلتهي بالهوامش الانشائية. واحدى مشاكل للجتمع الاسرائيلي في هذا المنعطف أن رئيس الوزراء يعير الانشائية والايديولوجية المدين المدينة والحنكة السياسية المصدة قس أمديقا من الاهمية لدرجة قد تؤثر في المستقبل الذي يتمناه جزء كبير من المجتمع الاسرائيلي - مستقبل التعايش السلمي في البيئة الشرق اوسطية. نتانياهو قال اخيراً تعليقاً على قرار الجمعية العامة ضد الاستيطان ما فحواه ان التاريخ لن

يثنكر قراراً هنا وهناك، وإنما سيتعامل مع ما هو على الأرض. كلَّامة صحيح. لكنَّ ما يزرعه نتانياهو على الأرض ليس بالضرورة مغيداً لاسرائيل، أنما العكس. لذلك فانتصاراته قد تكون صغيرة ولريما كانت وهمية اذا ما ابلغ الجتمع الاسرائيلي قيادته أن المنشود ليس الانتصارات الصغيرة وانما تحقيق السلام مع العرب في البيئة الشرق أوسماية. الخطر هو أن انتصارات نتأنياهو الصغيرة قد تصبح الانتصار الأهم لنهج وهدف هو فرض

أمر واقع تلو الآخر رهاناً على ثلاثة عناصر اساسية:

الواقع مع كل امر واقع جديد. انَّما في نهاية المطآف، يوجد خياران وبينهما احتمالان. خيار السلم بين العرب واسرائيل وخيار استمرار حَّالة اللاسلم واللَّاحرب، ولريما خيار ثالث غير مطروح اليوم وهو خيار الحرب الرسمية يقابله استمال ثالث مطروح في أي يوم هو امكانية انفجار الآمور بما لا يدخل في خانة الخيارات المكومية. على هامش الخيارات أو اللاخيارات توجد فترة عنوانها الانتظار، وهنا ايضاً يوجد

اما فترة انتظار متوترة، أو فترة انتظار هادئة تترقب تطور الاحداث السياسية دلخل اسرائيل ريثما تصفى الخلافات الداخلية نفسها بأمل أن يظهر زعيم لاسرائيل قاس على الاستمرار في والانتفاضة أالتي بداها رئيس الوزراء الرلحل اسحق رابين الذي تنبه لاستحقاقات السلام كمأ سبق وتنبه الستحقاقات الحروب. كل المؤشرات اليوم تفيد أن نتأنياهو يصطنع التوتر كي يشعر الاسرائيليون بخطر خارجي بحول الانظار عن الانقسام داخل اسرائيل وداخل اليعين نفسه. التصعيد والتحدي نهباً لنتائياهم وليس هناك ما بيشر بانه قد يعدل عن رأيه ونهجه،

رأي سورية أن القراءة الأولى لقرار الكنيست الأولى القاضى مضريرة المصول على اغلبية الناشين في شان اي اتفاق بين وناسة الوزراء الاسرائيلي، والاطراف العربية المعنية في موضوعي القدس وألجولان، تجعل أمكانيات السلام بين سورية واسرائيل مستحيلة. والديبلوماسية السورية ترى أن نتأنياهو أرأد للسلطة التشريعية أن تكبل أياديه لأن القرار يلتقي مع أيديولوجيته وأن الرسمالة لمسورية تتكور في اكثر من محفل ليس فقط عبر الكنيست في اسرائيل وانعا ايضاً عبر الكونغرس الاميركي. فالتشريع في الكونغرس يسعى لأن يفرض عقوبات تجارية ضد سورية، والتشريع في الكنيست يقو فن أحتمالات الاتفاق على سلام مقابل الانسحاب من الجولان. والراي السوري هو أن تزامن التشريعين يفيد أن هناك تعاوناً بين السلطتين التشريعتين في الولايات المتحدة واسرائيل لتطويق سورية ودفعها لاعلان انسحابها من عملية السلام بما يشب

نصيحة الادارة الاميركية للمشق الا تقلق، واقطاب الادارة يراهنون على سقوط مشاريع القرارات. الرد السوري هو أن هناك وتضارياً وبين قرار تحصين الجولان وبين الدعوة لاستئناف للفاوضات السورية - الاسرائيلية. «وهذه ازدواجية مرفوضة من دمشق». فالاجواء على السار السوري متوترة ليس بالضرورة لدرجة اندلاع حرب صغيرة انما لجهة تفكك نسيج حياكة السلام والتعايش حسب ما تصورته عملية السلام.

اليمين غير مبال بتفكُّ النسبيج السوري كما الفلسطيني، اذ أنه في حالة استنفار في مواحهة ابة قوة لا تنظر الى الامور بنظرته. فحكومة اسرائيل اليمينية تعتمد وتتكل على حماية الادارة الاميركية لها كما على تسامم الاطراف العربية معها تحت عنوان احياء معملية السلام، لذلك لا ترى مانعاً في ابلاغ الموفد الأوروبي بعملية السلام، ميغيل انجيل موراتينوس، وانتهاء مهمته في المنطقة». وكماً اتهمته بالاتحياز الى الجانب الفلسطيني وجهت التهمة ذاتها الى الأمين العام للامم

انها عقلية الحصار. ومثل هذه العقلية أن تأتي يوماً بالأمن بعفهومه الكامل الحقيقي. لذلك، أن

اليهودي العالم، انعار برونغمان، على اجبار البنوك السويسرية على كشف الحسابات السرية لضحاياً محرقة النازيين ودفعها لعائلاتهم. وزاد «لقد اعتدنا على اعتبار انفسنا الضحية، لكننا

يرجد قدر عظيم من النفاق، هنا.

ما الثاره بارنيا وشافيت مهم لأن فيه تحذيراً من افرازات التطرف على الوضع اليوم ومستقبلاً. تكلما لغة الرعي والضمير، فيما امثال داماتو وبرونغمان يتحدثان لغة الانتصارات والاستفادة. هذا لا يعني أن ما فعلته البنوك السويسرية ليس بلا ضمير، بل أنه افتقد الاخلاق ايضاً أذ أن أية تغطية على افعال النازية مقرفة. لكن الاسرائيليين، حسب مقالة شميمان لا ينظرون الى مسقة الحسابات السويسرية على انها نصر اخلاقي وذلك بسبب عمق نظرتهم ومشاعرهم نحو المحرقة، بما لا يسدده الكشف عن الحسابات السرية. وهذا مثال بين كثير من الامثلة على اختلاف النظرة واختلاف الأولويات بين الجيهود الامبركيين واليهود في اسرائيل من جهة، وبين التطرف والاعتدال في المجتمعين من جهة اخرى. لكن الذين يتحدثون عن مصادرة أراضي الفلسطينيين وبناء دولة اسرائيل بطريق غير لخلاقية في بعض الاحيان، قليلون. كذلك اولئك الذينُ يتحدثون عن النفاق في الحلف الأميركي - الاسرائيلي - التركي، في وقت يعتبر فيه «البراغماتيون» نلك الحلف من اهم الاسس الاسترائيجية في المنطقة.

هذا الحلف بأت المحرك الرئيسي لكثير من السياسات الاميركية والاسرائيلية ليس فقط داخل

ومع شركات النفط فان العنوان الأول هو الحرص على العلاقة الاسرائيلية - التركية برعاية

أُستَيعاب الأدارة الاميركية لكل أمر واقع جديد. انزواء الوسط الاسرائيلي مقابل استنفار اليمين. واستعرار الانفصام بين الوعيد العربي والاستسلام للأجندا الاسرائيلية أما عبر الاحباط أو عبر الامتثال لمتطلبات العلاقات العربية - الاميركية الثنائية وملحقاتها، بما يُترجم الى تعايش الامر

الانقسامات داخل اسرائيل تدور في اكثر من فلك ونحو اكثر من مسالة من سياسة الاستيطان . الى نوعية وشروط السلام المنشود مع الفلسطينيين واللبنانية ، والسوريين اسحق رابين حارب عام ١٩٩٤ مشروع قرار «تحصين الجولان» واسقط المساعي التي افلحت في عهد نتانباهو وبدعمه.

التحدة كوفي انان بسبب تقريره عن الاستيطان.

اليمين اليهودي الاميركي واليمين الاسرائيلي يعرَّضُ مستقبل اسرائيل للخطر.

نيويورك - راغدة درغام

■ نهب ولي العهد الأردني الى رئيس وزراء اسرائيل في •مهمة انسانية • ولم يكن متوقعاً طبعاً أنَّ يفهم نتانياهو ما يُعنيه الجانب «الانساني». فالمسطلح ليس في قاموسه، بل هو صرّح بأنه يعتقد أن كل ما هو وأنساني، قد قامت فيه اسرائيل بواجبها على أكمل وجه. ببليل الحصار والاعتقالات والتجويع ومنع الناس من الاتصال والانتقال والاستشفاء والعمل. أكثر انسانية من هذا لا يمكن، لأن البِّديل، وما ادراكم ما هو البديل، هو القتل والابادة. وكل الترسانة الاسرائيلية جاهزة.

الأفكار ُ الأميركية ؛ صُغط على الفلسطينيين

لم يرد الجانب الانساني أبدأ في ما تفوه به الرئيس الأميركي ولا وزيرته للخارجية. فهذان الأبوان الراعيان لعملية السلام تحدثًا عن الأمن، والأمن وحده، ولا شيء غير الأمن. وعدا انهما ظهرا كبيغاوين انجز نتانياهو تلقينهما لازمة نشيده الوطني الجديد، فإن الرئيس كلينتون استخدم الحاسوب ليشرح للسلطة الفلسطينية المتابير الأمنية المطلوبة الانضاج طبخة الافكار التي يحملها المنسق دنيس روس بداية الاسبوع المقبل الى المنطقة، فما يرضي اسرائيل، حسب كلينتون هو منة في المنة آمن. وأذا لم تكن السامة الفلسطينية قادرة على ضمان هذه النسبة فيمكنها على الأقل إن تبدل منة في المنة جهداً.

طبعاً، يشكل ذلك منة في المئة ثرثرة وتنقيباً عن كلمات تساعد في عدم قول ما يجب قوله فعلاً. ولم يأت الرئيس الأميركي على نكر نتانياهو وحكومته، ولم يطالبهما بشيء. قد لا يكون سكوته سكوت الراضى، لكن نذانياهو يستطيع ان يفهمه كما يشاء، ليقول انه ستمر في سياسته الراهنة الأنها صائبة ومجزية منة في المئة. الا ان زعيم ليكود ان يفوت للوزيرة أولبرايت كلمة انزلقت من لسانها، ولعلها لم تقصيدها، قالت انها تتوقع من الاسرائيليين عدم بناء مستوطنات جديدة. وقد مررت عبارتها العامة البهمة هذه وسط سيل جارف من الكلام الصارم والواضح الموجه الى السلطة الفاسطينية.

السيدة الوزيرة مضطرة، اذن، وعلى مضض، للمجيء الى للنطقة، فهذاك اسرائيليون قتلوا، ولو قتل فلسطينيون لما تحركت لكنها تشترط تمهيداً لزيارتها، ان تنطف الشوارع أمنياً. ورئيسها يوفد النسق روس بمهمة محددة هي اعادة التنسيق الأمني بين اسرائيل والفلسطينيين. فهذا هو الشرط - الذي لم يقبله الفلسطينيون في مهمته الفائشلة السابقة -لَّجِيءِ اولَّبْرَأَيْت، وبالتالي للبدء بطرح تَلكُ «الأفكار» الأميركيّة ألّتي اشتهرت بانها مكترمة وسرية شهرة الولايات للتحدة نفسها بالانحياز الاعمى والثابث الى جانب اسرائيل. انه ضغط واضع على سلطة الحكم الذاتي، ضغط قد لا تستطع مقاومته ولعلها سترضخ له على أمل أن هناك مبادرة أميركيةٍ.

اذا كانت هناك مبادرة فعلاً فإن عنوانها يبدو سيئاً. والمبادرة يفترض أن تنبثق من سياسة واضحة الأهداف ثابتة للبادئ، فهل هناك سياسة أميركية بهذه المواصفات؟ وأذا حصلت عملية تفجير قبيل وصول اولبرايت هل تمتنع الوزيرة عن للجيء، وهل تترك الأزمة بلا معالجة؟ وإذا كَانت والأفكار، أو للبادرة أقل كثيراً من المالوب لانقاد عملية السلام فهل يُكتفى بالْضَعْط لضبط الوضع الأمني، وهل يمكن عَندئذ ضبط الوضع الامني؛ مطاوب من واشتمن أكثر من الميوعة الراهنة حيال نتانياهو واكثر من التشدد غير المبرر حيال السلطة الفلسطينية، وإلا فإن عملية السلام نفسها تواجه خطراً جديداً يمثله التحرك الأميركي

عبدالوهاب بدرخان

### العربواسرائيل. . . وتغيير قواعد اللعبة

■ من تتاتج خروج عملية السلاء في الشرق الأوسط عن الأسس التي بنيت عليها في مدريد، وأهمها تطبيق قرار مجلس الأمن ٢٤٣، فتح الباب على كل الاحتمالات في ما يخصُّ طبيعة التسوية النهائية وشكلها وتداعياتها العربية - الاسرائيلية. فان كان قبول منظمة التحرير الفلسطينية، آلتي اختارت الانفصال عن الوفد الأربني - الفلسطيني المشترك في بداوية المفاصليني المشترك في بداية المفاوضات، يمثل أحد مظاهر التخلي عن القرار ٢٤٢ - الذي يدعو ألى انسحاب اسرائيل من اراض تابعة لـ دول، هي الأردن وسورية ومصر، وليس لنظمة التحرير - فان تمرد رئيس الوزراء الاسرائيلي على اتفاق اوسلو، يكرس مزيداً من الابتعاد عن تطبيق مبدأ الأرض في مقابل السلام، وبالتَّالي، تتفيذ القرار ٢٤٢. وليست خطّة نتانياهو الأخيرة ارجّاع ٤٠ في للنة من الأراضي الفاسطينية والاحتفاظ

الباقي سوى احد تجليات التغيير الذي حصل في قواعد اللعبة. قهل كان العرب - فلسطينيون واردنيون وسوريون ولبنانيون - وافقوا في تشرين الأول (اكتوير) من العام ١٩٩١ على الدخول في مفاوضات سالام مع اسرائيل لو كانوا يعلمون ان أسرائيل الليكودية، التي وأفقت على مضض على اسس وشروط مدريد، سننتهي الى التمرد على القرار ٢٤٢ كأساس للتسوية بينها وبين جيرانها العرب؟ وهل كانوا قبلوا التفاوض على أن يكون سقف التسوية صيغة معسوخة عن أتفاق أوسلو الذي يعد بدوره

لا شك ان حكومة العمل الاسرائيلية السابقة اتخذت خطوة في اتجاه الابتعاد عن اسس السلام التعاقدي المفترض، بتفعها في اتجاه اتفاق اوسلو الَّذي تم من وراء ظهر الولايات المتحدة - الراعي الأول والضمان الوحيد لعملية السلام. ثم جات حكومة تتانياهو الليكودية لتوجه الضرية القاضية لأسس التسوية الاصلية للتفق عليها مسبقاً. ولعل من اخطر نتائج تجاوز تلك الاسس الشرعية للتسوية العربية - الاسرائيلية، أن غالبية الاسرائيليين، وأن كانوا منقسمين بين «معتملين» (حزب العمل وتحالفاته اليسارية) ومتشددين (حزب ليكود وتكتله اليميني) يجمعون على شيء واحد هو أن التسوية النهائية يجب أن تكون بالاشتراك مع الأرين. فكلا للعسكرين أعلن رغبته في أن يلعب الاردن دوراً اساسيا في مفاوضات الوضع النهائي، ما يعني، عملياً، قبول الأردن بحل نهائي يرتبط باقامة اتحاد كونفيديرالي مع كيان فلسطيني منقوص ارضاً وسيادة. ويستمد «الأجماع» الاسرائيلي هذا نعماً من قرار للمجلس الوطني الفلسطيني عام ١٩٨٥ باقامة كونفيديرالية ارينية - فَلسطينية، وإن كان القصود أن تكونَ بين بولتينَ كاملتي السيادة. وعلى رغم أن العاهل الأربني الملك حسين اكد غير مرة على أن لا حدث عن كونفيديرالية قبل اقامة الدولة الفلسطينية واستفتاء الشعبين، إلا أن الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات لا ينفك يتحدث عن الأردن، البلد «التوام، لفلسطين، في محاولة لطمأنة الاسرائيليين الى ان الدولة الفلسطينية ليست خطراً عليهم. وإذا كان مفهوم الأردن للكونفيديرالية يختلف عن المفهوم الفلسطيني، فانه يتناقض عن المفهوم الاسرائيلي الذي يستند في اساسه الى ايديولوجية ليكود التي تعتبر الأرين وطناً بديلاً للفلسطينيين. أذ أن نتانياً هو، بعد توقيع معاهدة السلام، سَنَّل من صحافي خلال زيارة الى عمان عما اذا كان حزيه تخلى عن فكرة الوطن البديل، فلم يجب عن السوَّال، وعندما كان يُصال بعدها عن تصوراته للحل النهائي، كان يقُولَ: اقرأُواَ كَتَابِي، ومِن يُقرأ كتابه ويرى ما يفعله على الأرض، يَفْهم ان التَّفاؤل الْأُردنيّ بانتهاء فكرة الوجان البديل، لم يكن في مكانه ابداً.

سلامة يعمات



## أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن النعن التعديد النعن التعديد النعن ا - التحرير: الهاتف: ١٩٧٨ - ١٧١. الفاكس: ٢٥/١٥ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٥ - ١٧١. التلكس: ٢٥٧٥٦ - الادارة العامة: الهلتف: ١٨٧٨ - ١٧١، التلكس: ٥٢٥١ الفاكس: ٦٢٤٤٢٠ - ١٧١. - التوزيع الهاتف ٢١٢٤ - ١٧١ الفاكس: ١٧١٠ - ١٧١ - ١٧١٠

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 🛎 مكتب واشتمان: AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bidg, New York 🗷 مكتب نبوءورات

10017. USA, Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 ■ مكتب بيروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة.

البلتف/ الفاكس: ه/٧٤٣٢٠١/٢/٢/٤ (١٠)

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العلم صرب ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف: ١١٥٢٥ / ٢١٩٤١١ / ٢١٩٤١٦، الفاكس: ٢٦١٥٢٥ 🗷 مكتب جدة: شارع صاري، غرب طريق للدينة، صب، ١٣٥١٨، جدة ٢١١٢١، الهاتف؛ ٢٢٩٢٦٩

■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز للشاري والغثرش = الميزانين، مكتب رقم (٦) للهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ مكتب القاهرة: ١ شارع أسيركا اللاتينية، مجارين سبتي»، أمام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ٩ الهائف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٣٥٠٨٠٤٣

 مكتب البحرين التحرير: ١٠ه بناية سيئي سيتن شارع المكومة، المنامة من، ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٢٨١٠، الفاكس: ٢١٨٨١١

- الادارة شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٤٣٢٥ (الجلير)، مجمع ٣٤٢، الماعة الهاتف: ۱۹۷۸ – ۲۷۴، قفاکس: ۲۶۰۸۲۷ – ۲۷۴ ■ مكتب الوباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، المامة فعالة، الملة ١١٤، العور الرابع الهاتف

> عكتب صنعاء: حدثماه - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمفروشات وقم (١) الدور الثالث. الهاتف: ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٢٢٢٦٢ - مس ب ١٩٧٢٦ ،

 مكتب دمشق: مرة - فيلات غربية - برج متاله م الدور القابيح، مكتب رقم الوق. الهاتف ا/ ١٦١٠٠٠٠ ، العاكس: ١٦١٥٠٠٠ ~ ص. ب. بعشق ٢١٧٢٠ . - الإعلانات: تهامة للإعلان والعلاقات العامة والقسويق

للركر الرئيسي: جدة - الحمراء شارع الأغلس مبنى قهامة؛ المناعة العربية السعودية، الهائف: ٢٠١٤ (٣٠ غطأ) - الغاكس: ٢٥٢٠٨٦٩

> تصبر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين

Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK PRINEE IN INC UK BY NEWSFAX Inc. Ltd., UK Printed in Germany by Tar Druckerei Gribh, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

حميمات وأطراف وأفراد معادين للعبرب والمعلمين أو متعاونين معهم وجدوا لهذه المهمة، والتمويل موجود ايضاً، والمخيف أنه احياناً باتي من مساهمين عرب، والمواطبة، أخطر هذه العوامل، مستمرة دون توقف. أن

وفكرية وفنية كبيرة تسقط تمامأ ويعتم عليها وتمحى، نَّمِنَ لَا نَطَالُبِ إِلَّا بِإِطْهِارِ العربِ على حقيقتهم تدعمنا في مطالبنا هذه مجلدات موثقة من تاريخنا وشهادات موثقة من الاف الباحثين وممارسات حقيقية واقعية يشهد لها كل من تعرف على الأصالة العربية. نحن لا نطالب بالعمل على اظهارنا كشخصيات خرافية في عظمتها وابتكاراتها ومساهماتها وائجم إثها، بل نُطلب الصدق والدقة والشمولية في تقديم السخصية العربية، ولا اظن ان هذا المطلب يثير الحرج أو يتطلب حسابات ما لدى أي دولة عربية أو اسلامية. ما نطلبه هو اما التوقف عن الاستمرار في الانتقاص المقصود من الشخصية العربية

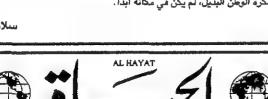
يتم تغييبها بشكل كامل. عاداتٌ عربية أصبلة مِن الكرم

والمروءة والشسهامسة والوضاء يتم قلبها قلبسأ كسامسلأ

وتشويهها كلياً. ابتكارات ومهارات وانصارات علمية

والاسلامية وتشويه صورتها أو اظهارها على حقيقتها، وهذا مطلب عادل. أما كيف يتم تحقيق هذا الهدف فإنني اقول جازمة ان المهمة ليست على اكتأفنا نحن هنا في ألولايات المتحدة الاميركية فقط بل تشاركنا فيها وبقسط كبير جدأ الحكومات والمؤسسات العربية. فإن شعر المنتجون ان أعمالهم هذه قد الت الى حُسارة في جيوبهم فهم سوف يعملون على تفانيها، في نهاية الأمر فإن شركة والت بيزني وغيرها هي شركأت مساهمة تسعى الى الربح المَّادِيُّ وَلا يَمكنُ التَّاثِيرُ عليها طالمًا انها تَجِد أسواقناً مفتوحة لها. لذك فهي لن تكف عن الاساءة لنا الا اذا جعلنًا هذه الإساءة مكلفَّة، من هنا فإن وقف عرض هذه الإفلام في العالم العربي والإسلامي كله خطوة مهمة في هذا الطريق. إثارة الموضَّوع في الأعلام العربي وبشكلَّ مكثف ومشواصل، خطوة منهمة في هذا الطريق، قطع للساهمات الفردية العربية عن مثلً تلك المؤسسات أو الانسحاب من المشاركة فيها امر مطلوب وقضية وطنية

« رئيسة اللجنة الاميركية العربية لمكافحة التمييل.



علماء الدين فاتى على حادثة اعتراضهم لفتح مدرسة للبنات في النجف كما لو أن ضراماً لم يستعر وأياد لم

تَشْتَبِكَ فَي وَاحِدة مِنَ اشْهَرَ مِعَارِكَ العَلَمَ انْدِينَ

والاسلاميينَ في الربع الأول من هذا القرن ويلاحظُ أنّ

التكتور شُبَعبَانُ كَأَن يَرضَي في لاوعيهُ تاريخهُ السياسي ومدرسته الفكرية الأولى في حواراته مع

الحواهري لأسيما تلك التي تدور حول السياسيين

النَّينُ التَّقُوا الجَّواهري والتَّقاهم فإذا هم في الغالب.

قادةً أو اعضًاء بارزونَ في الحزب الشيوعي العراقي على طريقة الحربيين فِي تنوين التاريخ.

ولا أعرف سبباً نفع الكاتب لعزل حواره مع

الجواهري في فصل خاص مستقل عن الكتاب فيما

بشكل ذلك الحوار مادة أساسية في اكتشاف

الجواهري والوصول الي عالمه لأسيمًا في الجزء

الذي لم يكشف بعد، وكان على شعبان ان يوزع تلك

الحوّارات في الفُصول الأساسية للكتاب واعتمالها

مرجعًا لتوثيق أرائه فيما أدى عزل الحوار في فصل

خاص الى حرمان القارئ وحرمان الكاتب نفسه من

سياشة جَسِيلَة في قلب الجواهري وعقله ومحيطه،

وَكَأْنَ بِمِكُنْ أَنْ بِكِتُّفِي الْمَوْلُفِّ بِهِذَا ٱلرَّصِيدِ المسجل

بصوت السَّاعر حدًّى يون تبشل من قبلُه، لكنه أيَّ

الكاتب حجر على الكثير من رؤى الجواهري لأنها قد

تشير الأضرين فلم تدرج تلك الرؤى في الصوارات

المنشورة في هذا الكتاب، ولا سبب لحجِّر تلك الأراء

عن القراء ما دام الحواهري وافق على نشرها عندما

وافق على تسجيلها بصوته على أشرطة الكاسيت. ان

لخضاع الجواهري ومنهج الكتاب لشخصية المؤلف

اضاع علينا أرباعا عزيزة من هذا الكيان الشعري

ومن المؤسف ان حوارات شعبان مع الجواهري لم

تاخذ مداها لا عند الكاتب ولا عند نقاد كتابه على رغم

انها تسجيلات حية وحارة تحلل سيكولوجية

الجواهري وتدخل الى الفراغات التاريخية في حياته

لتشكل فيّ النهاية عالم الجواهري لا هذا الذي تعرفه

وقد نجِتَهد في معرفته ولكن ذآك الذي يعتَّرف به

الجواهري ويهمس فيه على أشرطة الكاسيت من مولد

الشاعر والشاعرية الى مولد القصيدة ومن التناقض

الى التّحدي ومنّ أسبّاب الهجاء حّتى الّغربة ومنّ

المعشوقات حتى العاشقين ومن أنيتا حتى ماروشكا.

الأولى تحت اسم طرفة بن العبد وابن سهل الاندلسي.

عرفنا في حوارات شعبان مشاعر لم يجهر بها

الجواهريُّ عنْ عبدالوهاب البياتي وكاملُ الجادرجي

والملك فيصل وشبلي شميل وطه حسين وعبدالوهاب

الأمين وعبدالقادر اسماعيل وعاصم فليح وادونيس

وفيُّ الحوارات يتحدث الجواهري لأول مرة في

حياته ولاخر مرة عن ارائه (النُثرية) برُعماء بارزينَ.`

كمحمد مهدي كبة ومصطفى البارزاني وعبدالفتاح

سجل عبدالحسين شعبان جدل الحياة حقأ سواء

بطريقة تسجيل اعترافات الجواهري أو بتحليل

قصائده ومواقفه التي تعند الى ثَلاثة أربّاع القرن. لقد

اعلمنا عبدالحسين شعبان اسباب كتابة الجواهري

البس مطلوباً ممن يتصدى لهذه المهمة ان يتحول

الى كاتب سيرة وناقد سيرة، لأن اختلاف المهتمين"

سيورط الكاتب في مشروع قد لا يستطيع الخروج منه

وقد أدرك شعبان هذا الجانب فاحتار وتطيغة السيرة

وقدم الجواهرى مادة يمكن للنقاد أن يلونوها بما

أنْ كتَأْبِ ،جِدلُ الشُّعرِ وَالحياة، يسجِلُ الجواهري

مثلما عكس سأبكولوجية كأتبه كاحد أبرز دعاة حقوق

الانسان ورجبال القيانون الدولي الذين يتعيالون

بانفسهم عن الدخول في مساجلات وصراعات قد

من إجل قيامة الجواهري؛ ومن أجل قيامتنا ِ

جميعاً، أحياءً وموتى، وطناً ومنفى، بالروح، بالمنيز

تُبعدهم عن بيوت مدججة بروح المحبة والتواضع.

لمعظم شهيراته وهو ما لم يسجل قبلا.

شاؤوا من الوانهم، بيضاً وسوداً.

\* كاتب عراقي مقيم في دمشق.

والكلمة، بالمطر والشعر، معه!

وديا بن الفراتين،...

في حضُرتكُ نقّف، أبّا فرات...

وسعدي يوسف.

ابراهيم وآخرين.

سيعرف قراء الجواهري لأول مرة انه كتب قصائده

ALHAYAT 17

ه المستندوي وتفول

البنومراضي واستصوي والعول البني الصهيوني الليكودي على البني الضهيوني السكودي على ما نفي عن فلسطين المصنيات

ما نعي شر النسطي الأولى، الإيماع القومي النسطي الأولى،

يو المنفعية، تلك أهم مفردات صا

والمعمسة العجز العربي. وفي

نعوه مس مسر سربي. وفي غثرة الفوران العاطفي المفاجئ المؤقت العواطف والإنفسعالات المؤقت العواطف والإنفسعالات

والم الاحداث الاكثر الملاصا

سرب العلم المراو اخر، الدليل

س من الحالة التي تشهد

الات الم الوات نفسه أن الأصة العربية

المركبة المع موضوعي، ولكن

مبه مرح العربي صا برح العلا السياسي العربي صا برح ضاراً وقاصراً عن قرض تأثيره

مري الأحداث والسودان

الأونة الإضبرة بموذج مكثف

والمنافقة والمنافي ازمة

يسي المنقطب انفصارها الملتهب

المندك المصرب الأهادية الي المندك المنابعة التي المنابعة

مربيا شعبيا ونخبويا بدات

وهذا طبيعي. فالعواطف

الانفعالات مهما كانت نبيلة

النفقة بصيبها الاعياء أن لم

تفيط بفعل منصيدره العقل

البصيرة

غعنقها الكبير والمطلوب في

لبرى الصحيح مجددا طاقاتها

🛘 أحرى اللقاءات: حسن داوو

كن لبنان في منطقته مكاناً يتم

رِئْصِاةِ الْحَرْبِيةِ. وَأَلْمُومِ، النَّبْرَةُ الْانْتُقَا

تجربها، مصدرها العجز وحالة الترد

واف الوسوي عضو المجلس السر

مانشهده من حر

■ از اي قراءة لتاريخ العمل

المزبي في لبنان تظهر أن هناك

زية دائمة لازمت تاريخته كله،

صنود بعض القوى الحزيية في

بندمن الاوقسات نم يكن وققّ

الشفة المعتادة للعمل الصربي

ارق نظام بيموقسراطي (هذه

تُعِفَّة النَّى هي تداول السلطة

فتفود كنان يستنسه سيستادين

لفناباً قومية الطابع التي من

تناورها الصبراع مع استراكيل

اسا في الجسانب الداخلي

عباة السياسية اللبنانية فلم

تَبِحَ القوى الصربية في الولوج

لقصدهنا از القنوى الت

فتت في الوصيول الي سلطة،

نكسأ وسعسارضية، هي تلك

وخيكل السلطة والمعارضية.

تغية الفلسطينية

يلمن خمودة تظهر منذ الأن

البياع الموسى السبعي الأولى، والشعور بالضياع في خيضه ولية التكولوجية والاقتصادية

# متابعة سيرة طرابلس: «بوابات المدينة والسور الوهمي»

وغرفةً المُحقوظات في المحكمة ولكي

ننطلق من هناك في رحلة عجيبة الي

اماكن تاريخية وجغرافية واحتماعية

وينقّب ويستعرض ويعرض. هو دائماً،

في حنضرة المدينة وفي منساطة

وللمكان عبقريته. عبقرية المعرفة

الشياملة الملتفة بمسمت أبى الهول

المطبق. اما المساعلة فانها تستلزُّم

انوات معرفة ووسائل استنطاق. وأما

المدينة فانها لغز كبير. دوبت لى

المدينة كانها بداية العالم ونهايته...

مدينة يولد فيها المرء غريبا ويموت

غريباً، هي نفسها التي تُحتَّضُن

الغرباء وتجعلهم أولادها فينتسبون

اليها، (ص٣٣). دقلت في نفسي: اي

تاريخ يمكنه ان يجمع كلُّ هذا الْعالمُ

الذي تختصره المدينة؟، (ص٣٥).

رولطَّالما سالت نَّفسي: هُل كَانِتُ ٱلْمِينَ

تتسع، كانها كائنات ولدت مكتملة؟،

(ص٩٥). تساؤلات مباشرة يطرحها

الراوي الباحث في عبقرية المكان عن

مأهية الأسوار الوهمية التي تحيط

بالمدن وتحدد مميزاتها وخصائصها،

وعما ينشئ التشابه بين المكان

والانسان ويجعل كلأ منهما ينطيع

بِالآخْرِ. في بِدَاية الكتاب يقول المؤلفُ:

وُوجِنتني أنساق الى مقارنة (قاعة

المكتبة) بالموظف نفسه، فوجدت

شبهاً غَامَضَاً بينُهما لم استطع تبيانه،

وتساطت فيما كان يتابع حديثه

المتقطع: هل يمكن للناس أن يشبهوا

الإمكنة التي يرتابونها؟؛ (ص١٣)، ثم

يكرر التساؤلُ مرة اخرى: وعادة ما

كنت ابحث، دون جيدوى، عن تلك

الملامع المشتركة التي تجعلني اتعرف الي خريجي المعهد العلمي حتى لو

التَّقَيْتُ بِهُم لمَّرَة ولحدةً، (ص١٧)

ويتكرر التساؤل الملحاح بين الفينة

والأشرى بصورة موازية لشد أواصر

العلاقة التي تبلغ حبدً الاندساج، اذ

يقول: «وبدا ليَّ مطمئناً، مثل الكثيرين

من ابناء الصينة النين يعتبرون أن

اقدارهم قد فُصِّلت وفَقَأَ لقياسَ هَذَا

المكان الأبدي الذي ينتسبون إليه،

(ص٩٢). ويتشعب تأثير عبقرية المكان

ليشمل كامل ملامح شخصية الانسان،

من نفسية الى احِتْماعية وثْقَافية: روقد

أكد لي فكرتي حول الأشخاص النين

يحملون مصائرهم فوق اكتافهم متذ

طفولتهم بسبب ثبات في طباعهم...

واكتشفت رؤيته لتاريخ يراه متصلأ

عبر الأجيال، تاريخ شفهي غير الذي

درسه في الجامعة، يتموضع في حاراتً وساحات وبروب... وقلما اعتنى

بتشديب اخباره، فما يرويه من اخبار

يشبه نط غيش المتينة وحياتها،

واخباً رُ تشبه - في عدم تشنيبها - نمط عيش المدينة وحياتها، وأناس

ظنوا، في زمن شا، وان مفرداتهم سوف

تغير العالم، لكنهم، على رغم ذلك، ولا

يستحقون أن تبحث في تاريخهم، كما

يرْعم شبيخ هو أحد ،كنور المعرفة،،

وأخرون ما زالوا يتغياون وهم السور

المطعنان، وما برجوا يعيشون في

بيوت يتكثف صمتها بتغير المناغ

وبندرة العابرين قربها، وغيرهم غادروا

مارات الاهل، ليقيم بعضهم في

محادات اللهو، او ينزل، مثل غريب، في

«نزل الأمراء»، ولم يفتأ واحدهم بتباهي

بالانشماء - تراثأ وذهنية وأمتلاك

مخطوطات ثمينة – الى محيط السور،

وحتى بجعل جَرْء من المدينة بنتميّ

الى سىلالىت، وأخبرون... وأمَّــاكنَّ

أولئك جميعهم، وذلك بمجمله،

يشكلون تاريخ المدينة المتواصل عير

تَعقيداته وتُنَاقَصَاتَهُ وتَشَابِكَاتَه. مكانُ

بنبي عمن بناه او اقام فيه، وإنسان

لخبر عن المكان وأسراره وخفاياه

وبين ضجيج صوت البشر وهدير

تاريح يشواصل عبس الإحسال،

(ص۲۲ – ۲۳).

الكتاب: بوابات المدينة والسور الوهمى الكاتب: خالد زيادة الناشر: دار النهار – بیروت ۱۹۹۷

راجعه: مصباح الصعد

🛎 والى آخى معنء، اهداء يطالعنا به خَـالد زيادةً في «بوابات المدينة والسبور الوهميَّ، إهداء سُعب من خلاله سور المنينة، أنَّى كانت بواية العبور. فكانه دسمسم، الذي تُقِتَح به الإبوابُ الموصدة. سمسم يحمل وحده، دون غيره، مقاتيح كنوز جمعها حلم الأمس ليبني منها، وبها، حلم الغد. وكان مدينة الكتاب - او كتاب المدينة - ساحة أو مساحة تدوَّر فيها احداث والف ليلة وليلة، لتجعلُ منَّها واقعاً يتجاوزُ وهم الخيالُ او حيالاً يُحاول التقاط وهم الواقع. وكأن معن زُيَّادةٌ يِضَحِي بِنَلْكُ شُبهِ رِزَاد تَمتلك العبارة السحرية التي تفك الطلاسم وتعبير السور الوهمي لتبخل بوابة المستقيل، وكأن خالد زيادة ارتضى أن يكون - عن طوع وعن تواضع - مجرد معلى باباء تحركه امام طلسم المغاءة -المدينة عبارة شبهرزاد الواقفة على شفير الموت مستلة رمح الكلمة وسيفهأ لتنك بهما وهم السور المترنح بين طمانينة الماضي واستفهامية

قد نكون تركنا انطباعاً خلفته وجدائية إَهْداء وماسوية حدث حَرَفَ بِدَايِة هَذِهِ المِسْصَاوِلَةُ النَّقِينِيةِ عَنْ وجهِّتها الأكاديمية المَّنشودة. لكنَّ معنَّ زيادة لن يكون بالتاكيد بعيداً عن كتاب بطلته الحقيقية مبينة هي «نقطة في المدى الواسّع للأمنّة»، وهَى «المكانّ الذي يعبّر عنّ الوحدة ضُدٍّ الشبقاقّ والأشقسسامة وهبى التصميشة التي متختصس الكونء

من هذه البوابة لخترنا ان نعبر السور الى مدينة الكتاب. والبوابة هي، كما ينبئ العنوان، واحد من مداخلً عدة ممكنة اختارها الراوى كمنطلقات مختلفة يحاول من خلالها، بالتتابع والتلاحق او بالتكرار او بالتغيير والتعديل، فك رصور وحل طلاسم وسبر تراث وقراءة معالم وفهم نهنية بحلق للكاتب أنَّ يلخصها بالشَّطر الثَّاني منَّ العثوان: دالسور الوهمي،

ازدواجية تعلن عن نفسها منذ البدأية: عنوان يتشكل من عبارتين كل منهما تحوي كلمتين، وخلفهما تتراءى واقبع والط محسوسية البوابآت ووهمية السور مع ازدواجية رمزية الفُتّح والإجتيارُ فيّ الأولّىٰ ورمزيّة الاقفال والاحتواء فيّ الثانية. وسـوف تتوكد هذه الصـيـــة وتترسخ حين نتصفح الفصول العشرة للكتاب ونرى كالأ منها بتكون من جرعين أصر الكاتب على أن يدل على كُلُّ مَنْهُمَا (لواًا). نُتُسَاعَلُ عَنْ مَاهِدٍ هذه الثنائية المعلنة والمترسخة ايضاأ وايضاً في الجمع المؤنث (بوابات) من جهة، والمقرد المذكر (السور) من جهة اخـرى. ونتنكر، قبل الإجـابة، ان الكتَّابِينَ السابقينِ مِنْ هِذِهِ السِيرِةِ الروائية المتواصلة يحملان، هما الأخران، عنوانين مسائلين: «يوم الجمعة، يوم الأحد، وتحارات الأهلُّ، جادات اللهوء.

بيدا الأمر هكذا بالتوضيح: أن كل مقارية للمدينة - الواحدة في واقعها الراهن والتاريخي، والواحدة في نهن ابنائها وكتابات رواتها ومؤرخيها وَفِي سُجِلاتِهِا الشَّرِعِيَّةِ - تَبِيِّنَ أَنْهَا تعرّضت لنوع من الانشطار أنتج فيها مساحتين وهنستين ونهنيتين ومفهومين ومسلكين يصر كل منهما على الانتماء للمدينة الواصدة وعلى تمثل عقلها وتفيئ سورها ويشكل كل منهما وجهأ من وجوه استمراريتها وحلقة في سلسلة الربط بين سحيق الماضي وإرهاصات المستقبل فيها.

لَكُنَّ الْثُنَّائِيةَ لا تليث أنْ تَنْكُسر. فهي وإن جاءت مضاعفة في البوابات العشير للغصول وغي ازدواجية كل منها، اتِّي متجنرةً وطَاغَّيةً عَلَىٰ ٱلشَّكَلِّ الهندسي للسكتساب، لا تبسرح ان تسست عين، من خيلال منهج الكثَّابة وطريقة المقاربة، ببعد اضافي لتضحي نوعنا من وسيلة معرفة وتعريف وتساؤل متلثة الوسائل والإبعاد و الأسخاص.

نتساعل هذا عن ماهية هذا المنهج الثلاثي وغايته، فيجيبنا تساؤلٌ بطرحة الكاتب نفسته: «كنت أقلَّب الصفحات ابحث عن نقطة البداية في هذا التاريخ... ومع نلك فإن اشباءً تنقص هذه المادة المثقلة يتفاصيل الماضي والحاضر وانفكأكهما... روابات لا استاس لها، وأخرى ثابتة كمعالم حجرية أتية من حقبات سابقة وراسخة كرسوخ المباني المستقرة ما بين درب المناعَّة وسوق العقادين. تساطت: اي بناء يمكن تشييده من هذه المواد المتراكمة امامي، وأي تاريخ بمكن أن يُكتب، وأي صياعة يمكنها أن تدميج الرجال بالوقائع والمعالم والأمكنة؟، (ص٢٥١).

خلال تقنية مراوغة - في بداية الفصل الاخير من الكتاب بلقى أضاءة متأخرة على مذهب سبق أن أعتبد منذ البداية، وهو ما سُميناًه بالتقنية الثلاثية، على رغم اشارة الراوي الى عناصر أربعة -«َرِجْال وِوْقَائِعَ وَمَعَالَمَ وَامْكِنَهُ، – شيئِد عليها بنيان سيرة مبينته.

هذا التساؤل الذي يُطرح - من

شعبان يترسم التنوخي والخليلي

تنصج تقنية الاستكشاف والعرض في كل فصل مجموعة متفاوتة العدد منَّ الاشمخاصِ والأماكن ودالصونات، فنرافق، مثلاً، في الفصل الاول كامل محرم ووليد مالك وابراهيم شيبان في ارحاء والمكتبة العامة، وتاريخ والمعهد والتنقل والدكاكين والمنازل والمقاهي العلمى العربىء ونهبط أأى القصل الثاني، مع الموطِّف خضر الصَّباع، الي

وعمرانية وبشرية ونهنية تتراءى في «المسرح الخلفي» الذي هو «المدينةُ بكاملها، داخلها وخارجها، باطنها وظاهرها، (ص٣٥). وتتوالي اللقاءات مع الرجال والصعالم العصرانية والكتبابية في الغصول التالية لينسج الكاتب من الى الراوي: موداخلني اقتناع بأن اولثك النين خلالها نصأ مزركشا بضيوط التاريخ ومنعنالم الشراث ومنشرون الكشب والمخطوطات وليوشي كل نلك بلونين متداخلين ومتفاعلين: نون نهنية

دالسبور الوهمي، السَّائدَة، ولون الحركات والتجمعات الفكرية والثقافية والعمرانية المكونة لتبوابات ويتم النسبج امام أعيننا: بين سدى ندر المبينة ولحمته يتحرك الراوي انداسي. نراه شرنقة تنتج خسوط النص الستداخلة وتلفها حول نفسها، فهو واضح التواجد والحركة في كل فصل وكل صفحة، حتى لنخشى ان يطبق عليه النص احياناً... لكنه السور يتكرر ابدأ، (ص٥٩). يستمر، ويتابع. يتابع نصه الحرير تَعومةٌ وَشَفَأَفَيةً، عَلَى رغم تداخَلَ الألوان، يفتتح كل فصل بريارة أو لقاء او قدوم مبكر او عودة متأخرة... فهو دائماً هنا. وهو من يتحرك ويبحث

قي وهم سور. وحسد السس والمخطوطة، أو حد والسجل، هو حد المعرفة العاقلة والوائقة والمقررة التي تتصدى لوهم القيل والقال، اي لوهم انشطار الغصل الي جزعين؛ ومن هنا جاء رد المكتوب على المُقَال؛ ومن هنا كان تجسيد المكان وعبقريته يكمنان في «سُـجـــُلاته» و«مُــُخطُوطَاتهُ» التي تشكل ساعة الغسق التي يتبين فيها الخيط الابيض من الخيط الاسود من الفجَّر: ﴿ فَي تِلْكُ السَّاعَةُ الَّتِي تَفْصِلُ الليلُ عن النهار، كانِ الهدوء ياتي من اعماق الماضي لا يعكّره عبور القلة من العائدين الى منازلهم التي تنبعث من نوافنها العالية انوار شحيحة. وحسبت أن هنه النروب والأزقة والمنازل والأدوار وتوافذها وبواباتها قد خبرجت لتبوها من محصوطات المحكمة، كأنها ليست ادواراً مبنية من احجار بل من مجرد اسطر من الوثائق

مكتسوبة بحبس كناتب المنحكمية، لم يكن شخوص النص الروائي التصويري، انن، سوى وسائل ووسائط للدلالة على مكان او سجل. ولم تكن للمكان اهمية إلا من خيلال السجل والمخطوطة. فالسجلات هي «الشاهد الوحيد على حياة مدينة تواصل تقاليدها وعيشهاء (ص٢٦)، وهي داشيه بمذكرات سبينة بونها كأتب يملك مشرية لا تقاوم، ونظرة ثاقبة الى الناس ومعرفة أصوالهم ووقائعهم، (ص٣١)، وعينة تعبّر عن نوع التاليفُ في المدينة واهتمامات علمائها ومتنوريها خلال قرون ثلاثة من الزمن، (ص٩٦)، وتعبير عن محيوية المكتنة وُدعة العيش فيها، واكتمال العمران في ساحتها التي تضج فيها الحركة ويشهد ازدحامها على ازدهارها،

كشأب يشكل ائن دعوة صريحة وبنياناً البياً.

وما البنيان المشيد إلا صرح عناشق. بناء منّا هو اهرم، ولا اثناج محل، يقام تخليداً لنكرى حبيبة غابت او لتانيد محد شخصي، وأنيا مو تميمة تتدلى على صدر مدينة معشوقة تتقى بها صروف النهر وغائلة الايام. وهو قصيدة اربد لها أن تكون معلقة بفخر على جدار سوق عتيق متجدد ومنطور من اسواق مدمشق أو حلب او حسمص او بیسروت او طرابلس، -خُصوصاً طرابلس. هو سيرة عشق للمكان وللإنسان وللمخطوطة وللمعلم يحكيها راوية لم يكتف بأن يكون مجرد محكواتي، يكرر بالأغيا - ولكن بيغائداً - رواية والسلف الصيالح، عن سيادة النظام وحماية السور، بل أصر أن يكون - بكل الوعي، وكل التصميم و الإرادة - اوديب ينسام في حسضن المدينة - الأم المعشوقة، فوق اريكة نص مخطوط أقامها داخل بوابة تغتح في سماكة السور نافذة يتراءى منها

فجر معرفة جديد.

صمت المكان، يتحرك الراوي ليلتقط ومضة من هذا وإشارة من هذاك وصدى مَنْ هِذَائِكُ، ثُم لَيْقُدِم لَنْا كُلِّ ذَلِكَ فَي اطار تتصاعد منه «عصقة، المحينة وضوضاؤها المتشكلة من شتات الإصبوات والكلام والمهن والتصركة

ومجرد استعراض عناوين الغصول عطينا فكرة واضحة عن الصحب الذي يُصِيرٌ الكاتِّب على التقاطَة وتصبويرة. يصوره واقعأ يتداخل فيه الحأضر والمناضي، الدلخل والخبارج، وهم السور وحقيقة البوابة. يتشابك فيه الواقع والخيال. ورغم صدق التصوير وواقعية التشابك والتداخل وحقيقة الأسناد والمسراجع، فإن الوهم يبقى سائداً، ويبقى الخيال سيداً. لنستمع

يتحدثون عن ماضي المدينة ينسجون ما يروونه نسجاً، ويؤلفونه تاليفاً، ويستعيرون اخبارهم من كتب متفرقة فيخلطون بين مدن كثيرة، كأن كل مدينة تختصس تواريخ المدنء المتشابهة كأخوات لا تفرُقَ الواحدة عن الإخرى. واعشقنت في وقت من الاوقات أن كل الإشبار التي تتحبث عن المنن مصدرها دالف ليلة وليلة: مدن شيالية مكتظة اسواقها بالباعة والحرفيين والشطّار والنساء والحمّالين. وجعلوا لكل مدينة عصرا نهبيا ملاوه بمئات المانن والحمامات وبور العلم. وحبيث

كيف السبيل اذن الى تشييد بوابة الصاصِّر فوقَّ سور المَّاضِيُّ وكيف السبيل الى تشييد أسس مستقبلية راسخة فوق تهيؤات واوهام واخبار الماضي المتداولة؛ وكيف تستطيع مدينة أن تخرج من خزانتها القبيمة ثوب عرسها لتَقَدَّمه بِفَخْر واعتزاز ثَمنا لحجر يؤسس لمستقبل «الأمة» ودالانسانية، ودالكون، ان ذلك لا يمكن ان يتم إلا من خلال حد السيف الذي طر في الرواية آ إلى أأ، والذي يشطر الواقع الى واقعية الحلم وواقع الحقيقة، والذي يحدث في وأقعية مسيرة التطور الحتمية ثلماً بحبد منعطفا ويشير الى ثغرة بوابة تُفتح

لقراءة المكان وتحليله، قراءة تُحلل المكان درجالا ووقائع ومعالم وامكنة تصر على مساطة معبقرية المكان، لتنشئ من جلال الاجوية نصا مدينيا

■ هذا الماكث الممسك بأواخره المثوية ما بين مستشفى الشامي ومراحه في قصر الروضة على ربوة شامية طالما تحدث عن أمات العراق الولود، فإذا كتب أستُدرك... ، وانك يا أمَّ الفراتينُ انْجِب، ` الجواهري أنجب سواستبول وأنجبت هذه

كل وأحدة منها نقيضها... حتى طرطرا...! فَّى المراحَل الشَّعرْية القَائمَة بَدَاتَها بِكتبِ الشاعر رامًاتُ، القصائد: القصائد الولود التي تنَجِبُ النقيض والنظيس بتناسل جحلي في اللاوّعي أم بتناسل

فلماذا لا ينجب المريسن؟ ومن المريد، أن لم يدون زوايا السرير وبقايا الثناب وشنئأ مما بأكل ويشرب ويعضأ مما يكتب ويلُعبُ؛ فَإِذا اجتمعت اشياء من السرير على طاولة

هذا ما فعله مريده عبدالحسين شعبان وكاتب هذه السطور عندما تُوهم أن عنامُ ١٩٨٦ سُنيكونُ أَحْس اعوامه بعد اصابته في مجمع الأضغان، كما تقول العرب، وقد سارع لتجميع أورآقه عن الجواهري في كتابُ نشرته وزَّارة الْثقَافة السورية. لكن لا كأتب السطور وصل شهايات الحياة ولا الجواهري الذي تمنيناً له مرة ان يمتد به العمر إلى السنوات الثلاث المقبلة ليكون المولود في القرن التاسع عشير والمشغولُ بِالْقَرِنِ الْعَشْرِينُ والمَدَّوْفَى في الحادي والعشرين. والجواهري من نمط أو من صنَّف هؤلاءً المحظوظين شعرأ وغير المحظوظين رعاية وعناية

وربما ترك نلك شعورا عند بعض مريديه بانهم سيشتركون في العقوق مع أخرين اهملوا الكتابة في سيد الشعراء، فانطلق هذا الفريق جامحاً في الترويج للجواهري، متغافلاً عن سقطاته حتى الشائنة منها، لأنه لا يرغّب في إضافة سكين في خاصرة هذا الشاعر المتعبّ، وهو مَّا فعله معظم منَّ كتبوا له ولم يكتبواً عليه، ولا ابرئ نفسى كما لا أبرئ صديقنا شعبان.

وإذا كان الكتاب كالقصيدة يحمل جينات كاتبه هي حال أخرين إذا ما

انتهج شعبان طريقة القاضي ابي على التنوخي (م ٣٨٤ هَجرية) في كتَّابِه «نشوارٌ المُحَاضَّرة واخْبارٌ المذاكرة، وهو كتَّاب يشتمل على ما تناثر من افواه الرجال وما دار بينهم فيء المجالس والتزم فيه ان لا

حسن العلوى ×

ستالينغراد وانجبت ستالينغراد مونتغمري وأنجبت

اللُّعبُ وكاسُ الشَّربِ صار الْمشهد جواهريًّا.

شانه شأن من تزخر لوائح الأدي باسمائهم.

كنا نقول كلاماً لا يقتضيه علم النقد ولا عرف التقديم: أن العديد من الكتب والكتابات هاجمت الجواهري، فلماذاً لا يخص هذا الشاعر المغبون بكتاب مناقبي يرفع الغبن عنه، لا سيما وانه يتطيّر مما يِنكُرِه بِبِعْض سُقطاتُه، وعلى هذا ٱلنهج عبَرْنا عُنَّ موقفنا منه رغم انه اعتاد التنقيب ما بين كتبنا المناقبية لعله يعشر وسيعثر على إشارات أو تلميحات لا تسرَّه فيرمَّى الكتَّاب جَانْباً ويضعُّ اسمّ الكاتِّب في القائمة السَّوَّداء. ولو أن الجواهري في هذه اللحقَّات يمثلك قدرتُه على القراءة أو الاستَّماعُ للقراءة لوضع عبدالحسين شعبان في تلك اللائحة بلا

فسيكون معروفأ مسيقا موجودات كتاب عبدالجسين شعبان دالجواهري جدل الشعر والحياة، (صدر أخيراً عن دار الكنور الأنبية في بيروت). فهذا الكتاب يقطع الطريق على من يحاول أستفراره وإثارة نقاط الخلاف معه، ربعاً لأنه شخصية متصالحة إلى حد مهذب ومن هنا فنن يتوقع قارئ يعرف عبدالحسين شعبان أنه سيطلع على معارك ومشادات وضرب أو كتبوا، فينتهي الكتأب عندهم وقد نجح كاتبه بصناعة اعداء بقدر صفحات الكتاب. هذا أمر أن يُقترب منه عبدالحسين شعبان، فكيف به وهو يكتب

يضمنه شيئاً نقله من كتاب، وتناول اخباراً قريبة مما تنشره في ايامنا الصحف الشعبية المسماة ب «التابِلُويِدِ»، إِذْ التقط التنوخي رُوايًا فِي دار الخلفاء والوزْراء والوُلاة فتحدث عن نَفُوذَ النسأة والخدم في دار الخسلافة وعن عسادات الشأس انذاك قبي أكلبهم

والتي تأنف عن رؤية حياتها في مرايا الكتب. ومثلما فعل جعفر الخليلي في كتابه «هكذا عرفتهم، مبوناً ما يبتعد سواه عنه من امور تمس حيّاة رُجّاله ونسائة الذين اختارهم لموسوعّته في اجزائها السنة، ولعله هو الذي اكتشف أن رائدة حقَّوقَ المراة الأولى في العراق صبيحة الشيخ داود توفيت بقرص اسبرين التصق بلهاتها، وان مصطفى جواد، العالم اللغوي ومؤرخ بغداد الشهير، نشأ راعي غُنَّم ومباعُود نَحْلُ، وأَنَّهُ بِلْغُ مِنْ قِيرِتُهُ فِي تَسِلقُ النخيل انه، كما يروي زميله فؤاد عباس، كان ينزل من النخلة وراسه إلى الأسفل ورجلاه تحتضنان جذع

وشربهم مما اغاض رحال الطبقات الاحتماعية العليا

النخلة على طريقة الأفعوان. إن شعبان حاول ونجح في تصوير لقطات لا قترب منها سوى صحافي ماهر وقارئ جيد لكتب السيرة، ولعل هذا هو ما ستسجله عنسات السينما والتلفزيون إن شياعت وضع فيلم عن الحواهري. وأن كاتب السيناريو ومخرج الفيلم ومصوره سيبحثون عن عنوان شعبان وعن كتابه، لأن الرجل اعتنى بما يعتنى به السينمائيون من حياة أبطالهم. لكن هذا لا يصرف النهن إلى الاعتقاد بأن كتاب شعبان كان مجرد حَكَايِاتِ عَنْ شَبَاعُر خَالِيةً مِنْ المَضْمَوْنُ التَّارِيخِي

والفلسفي والنقدي. كتب شيعبان عن قلق الجواهير واسباب القلق وحريته ومشناهد الحرية عنده وعنفوانه ومواقع العنقوان وعن كفاحه ووثائق الكفاح وتحدياته لكنة لم يمس المتحدثين ولو بكلمة عتاب واحدة ولم ينل من خصومه ولم يصطدم بمعسكرات الأعداء، وهذا يعود إلى طبعه المسالم وعدم قدرته على الدخول في نَرْاَعَاتِ، ولهذا كان شاقاً على هذا الكاتب أن يقرآ

سطوراً تشهر به من دون حق. ولعل روحه التصالحية قدهدته الى اكتشاف حقيقة جميلة كون الذين كتبوا ايجابياً في الجواهري لم يكونوا من نفس اتجاههما السياسي.

ما الذي يجمع الجواهري وشعبان؟ كلاهما بنتمي للآخر ويغترق عنه وإذا كانت المدينة مسقطُ الولادُّة لكل مُنْهَمَا، فالْجُواهِرِيُّ قد يكون واحداً من ابرز المعروفين بعقوق المدن التي انجبته قلم يرد ذكر للنجف ولم يعرف للنجف شعره صلة من تلكُ الصلات التي تجمع المدن بشعرائها والشعراء

عبدالحسين شعبان من طينة اخرى وان خرج من طينة النجف فهو المتصالح المسالم والحقوقي الدَّيموقراطي الذَّي لا يدخل في السجالُ ولا يعرفُ المشاكسة ولعله لم يرفع يوماً حتى في طفولته هراوة أو فاساً ليتقاتل مع المتقاتلين في حيَّه الشعبي. المدينة لم تجمع شبعبان ألى الجواهري لكن

الجواهري أنجبه مرّيداً وقارئاً ومشابعاً حشّى إذا اكتملت ثلاَّتُونَ مِن العشرة صارت النَّكريات واللقَّاءات والقراءات كتاباً يترسّم فيه المؤلّف خطى التنوّخي في نشوار المحاضرة والخليلي، في موسوعته... هكذا

ارضى شعبان في كتابه العرب والإكراد والسنة يين والعوصيين والا والاسلاميين، بينما الجواهريّ اقام عرشه الشعري على عدم ارضاء الجميع ولهذا ترى شعبان يتحدث عن علاقة الجواهري براويته وصديقه عبدالفني الخليلي (ص ٧٧) لكنه لم يتحدث عما آلت اليه تلك الصداقة وكيف تنكر الجواهري لراويته وهو القائل فيه أبا الفرسان أنك في ضميري

ويتجنّب الكأتب الدخول في معارك الجواهري مع

## مع الجواهري وقوف العراقيين

ابراهيم الحريري \*

به نېندي... لكن من آين؟ من الجوآهري الشعر وقد كان سيده؟

مْنْ الجواهري العشقِ وقد كان قيثارته؟

(...) وإليه نعودُ

البوّم اذ نقف، في حضرته، فليس حداداً عليه، بل من اجل ان نطلً به - كما كان شائنا دائماً معه - على العراق، وننشد كما انشيت فيروز ذات مرة لفلسطين والفُلسُطينيين، وقد بتنا، في الْبلُوى، صنوهم: وبلادي... زماناً طويلاً انلك الغاصبون (غاصبو

من الجواهري الثورة وقد كان قلبها وضميرها وبلطها الغريد؟ منَ الجُوَّاهُرِيُ الهجُّاءُ، وما كَانُ النَّعه - اذ يهجو

مِن ذلك كله. أم من الجواهري - العراق، وقد كان -ايضاً، ذلك كله... كان العراق، بنثره واشعاره، بثورته وَتُواره، بِجِدُه ولهوم والمُجُونُ. بُعَبُادهُ وفُجُّارَهُ بصعود و... وانكساره

وَإِذْ نَتَّوْقَفَ عَرَاقَيِينَ وَعَرَبًا، وطناً ومنفى، عنده، في أي مكان من العراق والوطن العربي، وفي اقاصي

# عمود الشعر الى بقاء

## محمد نعيم بربر ×

🗷 قرآت ما كتب بعض الشعراء والنقاد عن الجواهري في ، الحياة، الحميس ١٩٩٧/٧/٣١، وهذا قليل من كثير سوف يكتبه لاحقاً مريدوه ودارسو أدبه والمعجبونُ بشعره... ولكني بكيت عليه مرتين، المرة الأولى عندما سمعت بنبا وَفاته، والمرة الثانية يوم قرأت بِيُنُ السطور في ما كتب عنه وكانُ الشيعرُ العربي مَاتَ بموته، وكأنَّما سقطت الراية ونفَنْ دعمور الشعر، يوم رحيله!! وكانتي أرى مناصري الحداثة، وقد اعدوا حفلة عرس لذلك اليوم.

لا، لنَّ يعلنُ مُوتُ الجِواهُرُ نَبِا وَفَاهُ العَمُود الشعري ونَفْنه، ستَبِقي رأيته عالية خَفَاقة تعيش مُع هموم العصير وأحزائه وفرح الانسيان وطموحياته وستبقى مدرسة الجواهري مشرعة ابوابها، تستقبل الشعراء المبدعين النين سينتقلون الى القرن الحادي والعشرين، ويتناقلون في ما بينهم صولجان الشعر العربى كما فعل الجواهري،

سأحمل راية الشعر العربي بعدك يا أبا فرات، فاهنا قرير العين في رحلتك الى العالم الأشر، وستبقى خالداً في ضمير امتك وفكر محبيك ومريبيك. وانني اتساعل الم يسمع هؤلاء الضعفاء ما

«يا بلادي... أطلى قليلاً»... ... فقد اشتد علينا النوى

الداخل والخارج)

وذاك أعرُّ دأر للحبيِّب

وقوفأ؟ ابها العراقيون؛ وقوفأا ايها المعنبون وطنأ ومنفى وقوفاً! الله المشردون؛ وطناً ومنفى ميا هائمين - وطنأ ومنفى - عند كل عطفة،

يًا مُنْ غيبتهم اشداق اللجي وقوفأا يًا مَنْ تناهشتهم ضواري الفلا.

ياً مَنْ إِ-في بلاد الرافدين - عزّ عليهم الروي.

يًا مَنْ - في - أرض السسواد - يبيتون على

وما مر عام والعراق ليس فيه جوع (ليس حداداً عليه، ولا على العراق،

بقامة النخيل والمطر، ومن أجل قيامتهما... مْن اجل قيامَةَ الحُصَّبِّ وَاحْتَفَالاً بِالْفُرِحِ الْأَتِي لَا بحالة! -

وقوفأة مَنْ أَجِل قيامة العراق!

قال الشاعر العربي قديماً: «إذا مات منا سيد قام سيد».

إنني امل مشاركة محبى ومريدي الشاعر الكبير

الجواهري رحمه الله، بهذه ألقصيدة مهداة الى روحه من خُلال جريدتكم كما ارجو نشرها في اقرب وقت

وفاء لنكرى الساعر الكبير

محين يكبو مع الكمي حصائه ليس يكبو او ينتني صولجائه أكّر السبق كم تداعث كسوفاً

حيثما استنهض الكمي حصائه

يُسلمُ الروحُ فارسُ عبقري

حین یهوی کمارد عُنفوانه

يا كمياً، استيقظتُ اجفَانه

سيدُ الشعرِ لَا تَعْلُ بِنَانَهُ

غير أني أراكُ في الشعر حياً

فارس الشعر لا يمون عُصداً

يورقُ الشعرِّ، حين تخصِّلُ منهُ

كنت في الشعر بالندي مستحمأ

في رحيق من الندى افتاتُه

في فرات العراق تحلو بنَّانُه

مستجيراً الى الشأم، لتلقى

بردي، بالحنين فاض حناته

سكبُ الشعرُ فيك دمعاً ندياً

حين فاضت شجية احزانه

ويكاني عليك دمعاً سخياً كان شعراً تمنعت اوزائه

فرحَ البعضُ عند موتكُ لما

وَيا رُوحِهِما القَّنِسيُ... في حصَّرة العراق! يا حاملاً صليب العراق؛ أيها المصلوب به، المصلوبُ معه... الهار سلام على العراق! وسلام عليك، عليكما، يا غريبا الدار، وعلى كلُّ غريب دار. سلام عليك. وانت من خيرة المصطفين من ابنائه. سيلام عليت يوم مُتُه ويوم تُسعت - والعراق، وبالعراق - حياً... وقوفأا

بانك حيًا وقوفأا بان العراق حيًّا بأنك العراق الحيُّا

نورونتو (کندا) فی ۱۹۹۷/۸/۳

\* كاتب عراقي، والنص مقاطع من كلمة القاها في احتفال. اقامه مثقفون عراقيون في كندا تأبينا لمحمد مهدي

الجواهري. حسبوا الشعر فيك ولي رمانه جهلُ البعضُ أن الشعرِ ربّاً سوف ينفى على العدى سلطانه

إِنْ بِمِتْ شَاعِرٌ، وِيكِبُ كُمِيُ لم يَعِتْ بي، وما كَبّا صَوْلَجانُ». (١) الخليل بن أحمد الفراهيدي.

وضعًافُ النفوس يخشون دوماً غضب الشعر إن يثرٌ بُركانه راية الشعر إن تؤمل لغيري بعدكَ الشعِّرُ عَزَّ في مكانه ليس شعراً ما يدعون حديثاً ذاك كوخ تساقطت اركانه ويُحورُ الخليل(١) ما حِفَ فيها بحر شعري وما تُرت ش<u>ـــا</u>نُهُ بلفظ البحر كل غث، ولكن يسكن البحر غائصا مرجانه سوف أبقى مُطقاً، مثل نسر فوق بحر، محمد (۲) <sub>ربانه</sub> قد تسامت اسعاؤنا من قديم فكلانا اسم ترفع شانه وتأخب بالروح فينا صفات يعرف السر من صفا وجدانه

(٢) المقصود اسم الشاعر محمد مهدي الجواهري.

\* شاعر لبنائي مقيم في جدة.

تضع حداً 🖁 مل كانت حرب الخامس م العبيوا ١٩٦١ قد استفرت عن هزيد طلت الجيوش العربية، كما عن ه لعقل العويد، حد سر الله: العومي نفسست الذي أضاة الطور معرض معسب الذي استر الطور الأكان، قبل نيك، غلوة الاراب عالى كان، قبل نيك، غلوة الاطعندار اللنيد، ولنن كسانت ن العرب الضاطعة لا تزال مسائلة العربي حتى الآن لا تليد أن تبر ای مربع حسم این و موید بی ... ای مربغهای لیسل و مسارا، خا

لطانفية التشكل حرب الكتائب سنلا في وقت من الأوقسات، كسان بؤس قاعدة طانفية مارونية لقوى لسطة على اختلافها سبواء في عبد بشارة الخوري او عهد فؤاد سُهُ الله مسعود هذا المحرب نُعُرُ فِي عَهْدَ شَهَابُ الباحث عَنْ العدة سارونية له في ظل انكفاء فرى سياسية مارونية اخرى. واقع أن النظام اللبناني مظام طائقي حكم شروط العمل الحزبي في لبنار، فالإحسراب عادة تضمع صورا للسياسة الضارجية وبرنامج عمل للسياسة الداخلية.

فيفنة منين الاصرين شي في جام الحزب بآن يكون حيزءاً من فنرآر سواء كان في السلطة اق الم العارضة حتى المعارضية يمسئه بنعنى مسنا في القسرال سيسلسي الإحسزاب في لبشان، المعسد احتزاب الافكار لا أحسراب الطوائف كأنت دائساً بعيدة عن مساعة القرار اللبناني وهذا مسا إسطلها خارجية حتى عن دائرة المعسارخيسة الإفسعل في لمبسّان منت دائماً المعارضية الطائفية، ويسلب من طائفية النظام سيلسي لنلك يعكن القبول انه

٨ آب اغسطس ١٩٧٠ هدنة ٩٠ يوما

نسام متيب بيت وميس المام حق، هو أن مثك المحرب، و کلفارم نتونف حين انهزمت جيد انهزمت جيد وسورية والأرمن وفقد العوب بقد

ضواحاً لم يستعو والإل <del>ه</del>و صعبارك العلشاند

من هذا القرن ويلاعق سى هي لاوعيث تاريخ ية الاولى في حوادات <sub>م</sub> ي منور حول السياس تقاهم فإذا هم في للغلا الحزب الشيوعي العرق ين التاريخ. لكاتب لعزل حوادس مستقل عن الكتاب لمينا معاسسية في اكتشو مالىمە لاسىيىما فى لىون

على شبعبان ان يوزع تلا ماسعية للكتاب واعتملنا دى عول الحوارفي فعل وحرصان الكاتب نفه بوآهري وعقلة ومعيط ف بهذا الرصيد العسم ، تلخل من قبله لكنه ن رۋى الجواهري لانهال تلك الرؤى في السيوال ولا سبب لحجز تك الإد يأ وافق على نشرها عند على أشوطة الكلسينة الكتاب لشخصبة للنؤلا ، من هذا الكيان الشعن

ت شعبان مع الجواهري لا عند نقاد كنابه على را ارة تحلل سيكولوجيا اغات التاريخية في عبد واهري لاهذا الذينيا ولكن ذاك الذي يعترفه أنشوطة الكاسيت فزيو د القصيدة ومن التناف الهجاء حتى الغربة وم ومن أنيتا حتى مارؤشظ لأول مرة انه كتب نَصَالُ لعيد وابن سبهل الانلمج ن مشناعر لم يجهرياً البياتي وكامل الجارج

بل وعاصم فليح والونير أ ه الجواهري لأول مرة في المجواهرية المرافقة المر غى البارزاني وعبدالفا ان جدل الحياة حقاسه ت الجواهري أو بنطأ

، وطه حسين وعبدالوللًا

الى ثلاثة أرباع القرزاة ن أسباب كتابة الجوافرز يسجل قبلا. ى تهده المهمة البنول رة، كأن احتلاف المينس قد لا يستطيع الخروجية ثب فاختار وطيفة السرة ين للنقاد أن بلونوهايا

سودأء الحناة، يسجل الجوائن أتبه كاحد أبرز دعاة طوا الدولي الذين يتعان روح المحبة والتواف

سري؛ ومن اجل قياسنا. مَا ومنفى، بالروح، بلغا

في حضرة العراق

المصلوبُ معه الب يا غريبا الدار، وعلى لل

ين من ابنائه ويوم تُبعت - والعرز أ

114 المع من كلمة ألقاها في لضاً. ي كندا تأبيناً لمصدمهم

و محمد مهدي الجواهري

طائه

السياسي، لذلك يمكن القول انه ذاكرة القرن العشرين

## عبدالعزيز حسين الصاوى\*

نداد الأفسي النسوقراطي والتنسوي وتغول اليمين الصهيوني الليكودي على ما بقى بن فلسطين، قـ صَـــا الاحماع القومي السببي الأولى، والشعور بالضياع في خصم العولة التصوية والاقتصادية والثقافية، تلك أهم مُفردات منا ندعوه حالة العجز العزبي. وفي ظأهرة القوزان العاطفي المفاخي والموقت للعسواطف والانفسعسالات العربية إزاء الأحداث الأكثر ابتلمأ التي بشبهدها قطراو آخر، الدلدل الأبرز على هذه الحالة التي تشهد في الوقت نفسه ان الأمة العربية ية كواقع موضوعي، ولكن العقل السياسي العربي ما يرح ضامراً وقاصراً عن فرض تاثيره على مجرى الاحداث والسودان في الأونية الأخيسة بموذج مكثف وبليغ لكل ذلك فهو يعانى ازمة مركبة استقطب انفجارها اللتهب بأمنات الحسرب الأهليسة الي الشعال بعد الجنوب انتباها

علامات خمويه تظهر منذ الآن. وهذا طبيعي. فالعواطف والانقطالات مسهما كانت نبيلة ومتدفقة يصسيها الاعداء إن لم تتضييط بفعل مصدره العقل الزشيد والموضوعية البصيرة يضع ثقلها الكبير والطلوب في المجرى الصحيح مجددا طاقاتها

🗖 أجزى اللقاءات: حسن داوود

نوافِ الموسوي (عِضُو المُجلسُ السياسي في «حزب الله»):

بالتفاؤل الذي تصنعه النجاحات من اليسار الى اليمن، والوان

الطيف السياسي والفكري بينهما، تعيل ردود الفعل العربية عموماً

الى قسيسول اطروحسة المصرك

المسارجي خلف التطورات الخطيرة على ألجبهتين الشرقية والجنوبية، في سياق اندفاعها اللذود عن عسروبة السسودان واسسلامسه وعن الأمن القسومي العربى، مقللة بذلك من أهميةً المحرك السوداني الداخلي الفاعل منذ الاستقلال متخذاً منذ عقد من الزمان تقريباً، شكل سياسات حسرب الاستلاميين السودانيين الحاكم. وبينما وفرت هذه الهرولة العجولة غطاء مثالياً القلية من أصحاب الانحيازات الابديولوجية الاسلامية وناقصى الفهم لأهمية النيموقراطية وامكانية توليفها مع صيانة الوحدة الوطنية، فإن موقف الإغلبية العربية الاسلامية (والمسيحية) هو تكران لتجربة أمتدانهم القومي والديني داخل السودان يعواقبها الوخيمة.

ان تعلق الرأي للعام الشيمالي السودائي بالوصدة الوطنية مع الحنوب أصبل وعميق بالرغم من البعد الإلحاقي فيه المعسر عن ترسيات النظرة الشيمالية البونية للانتماءات القومية والدينية غير العربية - الاسلامية... ريما بسبب القرأية اللونية النسبية بين عرب السودان وزنوجه هناك ميل شمالي لاشعوري للتشديد على التميز عن الجنوب على الصعيد

والتثقيف الوحدويين الموروث عن حركة الاستقلال الوطني ضد سياسة خرق تسد، الاستعمارية البريطانية كان من الحيوية بحيث أفلح دوماً في تجاوز هذه العقبة. محمل الجد العملي الذي يقتضي نوعاً من الحكم الذاتي كاطار وهو تجاوز ارتكز على بنيه تحتية تتمثل في كيان وطني نستوري وتنموي اقتصابا عربي - غير عربي، كيانِ هناك في وثقافياً يسمح أشخصية/ الدراسات الحديثة ما يعود ببداية

تشكله الى تاريخ ابعد مَنْ فُتَـرَة

الوجود السوداني بمقوماته السياسية والاقتصادة والاجتماعية والثقافية، لنلك فإنها توقيفت عن النميو مع توقف نمو الاستقلال السياسي بنحو الإعمار والنهضية. ومع تشالي الانظمة العسسكرية التي حسرمت الارادة الشعبية من التبلور وبالتالي من تطوير المؤسسات التشريعية والحسربيسة والتنفسيسنية النيموقراطية، تحول التوقف الى تراجع اضحى منذ فترة يهدد بربيس المسيق بتقويض المكسب الاستقلالي نفسه. وبالنظر للفرق الزمني الطبيعي بين تبلور فلاهرة معسنة والادراك البشيري لها وتداخيلات الر الأنظمة الشمولية في تعطيل الوعي العسام مع التسعستيم على المعضلات التي تخلقها، فإن البعد الجنوبي الاوسع لعملية تأكل

الوحدة الوطنية هذه لم يستقطب

على نطاق واسع لو لم يجسر

ابتداع ما يسمى صيغة الترويكا

التي أعبادت احتكار القرار موكلة

أياة الى ثلاثة اشسخساص، بنلك

اصبحت الدعامة الطائفية للسلطة

اقوى من ذي قبل. هذا واحد من

الانتسبساب التي تقف وراء هذا

الصّعفُ والتّاريخي، للمعارضة.

اقصد بالتاريخي أنه لم يسبق

للمسعسارضية في تاريخ لبنان

الحديث أن كانت بهذا الضعف

سوف يؤثر ايضبأ على مسناحة

الحرية التي كانت موجودة كايجابية عُرضية للنظام الطائفي السبابق. السلطة سابقاً لم تكن

مستبدة لانها كانت عاجزة عن

ممارسة الإستبداد. هذه السلطة

الان، في زمن تضَّامنها وتكافلها،

اكشر قنرة على الاستبداد وهي

اتساع رقعة السلطة بالعنى

الموصوف اعلى أدى وسيؤدي الى

تضييق رقعة العمل السياسي

الحربي، في ما يتعلق بتشريع

السلطة للعمل الحربي نعلم ان

القيانون الانتسخيابي هو الذي

يتحكم بطبيعة الحزبي، بقوته اق

بضموره. اليوم اي قانون يوضع

للانتخاب يقرر ألى حد بعيد شكل

الاحزاب المنشاة. حتى الان كانت

القوآنين الانتخابية توضع على

النحو الذي يؤمن استسرارية

اشتخاص السلطة من دون النظر

الى ضيرورة اشسراك قطاعيات

شعبية وسياسية في القرار، وهذا

انعكس بدوره على تشريع العمل

الحربي اذ حستى الان ليس ثمية

بالتالي، سلطة مستبدة.

قهمأ وتفهمأ شماليأ إلا بعد فوات القومي. ولكن رصيد التعبشة خسلال فستسرة طويلة ظلت المسلمات القديمة متحكمة في النظرة الشمالية ولم تؤخذ اطروحة التنوع الثقافي على

الحكم التركي في القرن التباسع عشر الذي تتفق عليه المراجع نىمالى صريح بثقافة سودانية غير ان الوحدة الوطنية لنست أخرى لها حقوق متساوية، مما معطى ثابتاً منفصيلاً عن شبكة يتناقض مع الرؤية الالصاقية الموروثة لعبلاقية الجنوب بالشمال. وهكذا من التمسك بدولة الاندماجية البسيطة الى القبول بالحكمُ الذاتي عسام ١٩٧٢ ثم الفيديراليبة والكونفيديرالية وحتى حق تقرير المصير لدى الحكومة الحساليسة ثم لدى المعارضة، كان تطور امشكلة الجنوب، هو تاريخ السباق بين احتدامها ضمن التازم المتفاقم للصالة السودائية ألعامة والاستحانة الشمالية المتاذرة لذلك. وهو تطور توازي مع ادراك متزامن لحقيقة الوضع على الصعيد الثقافي القومي يكاد يصل في بعض الدوائر الشمالية ــوية الأن الى الخطا النقيض، وهو جعل التنوع المقنقة السودانية الوحيدة

شخصيات الجنوب الثقافية غير

العربية بالتعبير عن امكانياتها،

يقع موقف عرب ضارج السودان تصام التطورات الأضيرة داخله أسيس النظرة الانقعالية التي تتجسد في تقديم مسؤولية المصرك الضارجي (الاسرائيلي، الاسبركي، الاريتري، الخ... الخ...) على الداخلي. فانتفاء المعرفة بالمسببات الاهم لأزمة الوحدة الوطنية السودانية لدى عرب السودان انفسهم حتى وقت قريب

من الطبيعي، والحالة هذه، ان

مسعناه ان غسريزة الخسوف على

الهوية القومية العربية هي التي

تتحكم في موقف عرب الخارج

مجردة عن أي عنصر عقالاتي يجعله دعمما بناء للعروبة

لارتهان ذلك باعتسراف عسربي السودانية. ومهما كائت الالتياسات والاعتراضات على حق تقرير المصير كمخرج من ازمة الثقة المفقودة مع الجنوب وكشجديد لعقد التراضي الوطني، فإن كونه أصبح امراً وأقعاً يعني أن المخل الوحيد الباقي للدعم العربي هو تعسزيز جسهسود استسعا الديموقراطية في السودان. في غيباب هذا الشرط فإن الإجابة الجنوبية بنعم للوصدة ستكون مفتقرة للمصداقية وقابلة للاعتسراض المسروع بكافية

المقناييس مما يعنى اهدار هذه الفرصية الأخسيرة. بنك ينفتح الطريق واسعأ ولا رجعة فيه نحو الإنقصال، انقصال هو، الى نلك، عنيف جانب لكل مهندات الأمن القومي العربي والسوداني. هذا بينما يضمن المناخ النيموقراطي تطبيقا للانفاق حول نقرير المصير ذا ناتج وحدوي مؤكد لأنه استيفاء للمقوم الرئيسي لفترة الانتسفال التي التسرم الطرف بشكل يتنافى مع قابليته للتعايش مع صقيقة عروبة اغلبية

الجنوبي بالتصويت للوحدة في نهايتها إذا ما استوفيت كافة المقومات. وفي اسوا الاحتمالات فأن المناخ الديموق راطي يؤمن انفصالاً سلمياً ووبداً يقلل خسائر الطرفين مبقيأ بنلك مساحة كبيرة في الذهن والشعور الجنوبين لنشوء بولة صييقة للغرب مُسلمين ومسيحيين، بل استعادة الوحدة مستقبلاً.

العرب غير الرسميين، كإطار عام لتدخلهم الحتمي والمطلوب بحكم لتعسيط والتطرف (الأسلامي -الجنوبي، هوة من الشك ف العسرب والعسروبة. من هذا فسإنّ السودان، أي دون انتظار المبادلاً المكنة، هو شيرط تجسيس هذه الهوة والمساهمة بذلك في صيانة

\* كساتب سسوداني مسقسيم في

براسجها ضرورة استنهاض

القوي الشعبية وحملها للانخراط

فعليأ في حملة مواجهة الاحتلال

ومصره. لا نستطيع أن نوكل اصر

مواجهة الاحتبلال آلى السلطة

فحسب ذاك انها مهمة وطنية

منظومية افكارناء تقيدم دائمياً

مسالةٌ عبيانة الأرض والشعب من

العدوان الضارجي على السائل

الاخرى. ومن المسَّائل التي يعكن

ان تشكل دوافع لإطلاق العسمل

الحزبي هي النّضية الآجتماعية والاقتصانية (والمعيشية جزء

منها). بخصوص هذا الجانب

يتبين زيف الانعاء بان السلطة

الجتمع اللبناني الطائفي. حيث

ان الهموم الفعلية للقواعد

الشعبية هي في مكان وبرامج السلطة في مكان أخـر، فـمن اين

صدقية التمثيل؛ لذلك تبدو بعض

التحركات ذات الطابع الجماهيري

والتى شهدنا فيصلأ منها اخترأ

بُحرِكَة الشيخ صبحي الطقيلي الداعية للى العصيان المُنى، وما

جرى في العمروسية من انتَّفاضً

للناس من دون أي قيادة منظمة.

هذه التحركات هي تعبير عن

في لبنان اليسوم ليس هناك

امكانأت مؤلتية على الصعيد

السياسي والقآنوني والانتضابي

لقيام عمل حزبي، لكن لا ينبغي أن

يكون هذا الاقرأر دعوة للخيبة

والاحساط أثا أدعبو السومكل

الاحزاب الى مواصلة جهونها

على مستوى الاستقطاب الشعبي

او التاهيل التنظيمي الداخلي، لان الحضور هو دائماً المضل من

الغيباب. بالإمكان، بعد منازعة

طويلة، التقدم خطوة الى الاصام،

اما التلاشي فهو تسليم بانتهاء

الحياة السياسية. اقترح البدء

منذ آلان بتعبيئة الرأي العام ضد

اي قانون انتخابي قد يصدر على

النحسو الذي يلغى ارآدة الناس

ويحول العملية الأنتخابية الي

تعيين مقتّع او مموّه للنواب، هذا

اقتراح من سلسلة اقتراحات تقوم

على أرضية ضرورة مواصلة

العيملُ السيساسي في أسبوا

عليها حسب الاتفاق أن تستمر تسعين يوماً

يصار الى التفاوض الجدي، خلالها، بين

الجانبين بغية الوصول الى تسوية دائمة إذا

قاد الفاوضات بين الجانبين، في مهمة

شاقة كلفته بها الأمم للتحدة، ونالت رضا

واشنطن ثم رضا موسكو بعد ذلك،

الديبلوماسي السويدي غونار يارنغ الذي

تمكن، بعد ترقيع اتفاقية الهدنة للبدئية، من

جمع معتلين عن الدول المعنية بالصراع في

نيويورك للتفاوض، وكان بارنغ يرى ان مجرد

جمع أولتك المعتلين يعتبر انتصارا للسلام،

وخطوة للوصول الى تسوية أعمق ريما تخرج

أب، وخاص مسفاوضات، انهت حسرب

الاستنزاف بالفعل لكنها لم تحل الشكلة.

اختناق العمل الحزبي.

ناصبها هي للعبثلة لتكوين

اقول الاحتلال اولاً لانه، وفق

القومى العربي.

للمة شتات الحزب المتفرق. هذا التحقيق محاولة للتعرف على ما تقوله

الاحزاب وما تسعى اليه في الزمن الذي كأنه جار في سرعة تبدو مقصرة بطيئة عنها. في الحلقات السابقة كانت لقاءات مع غازي العريضي ومحمد

كشلى وكريم بقرادوني وجوزيف سعاحة، اليوم رأى أخر:

التحكم مسبقأ بأواليات التمثيل

السياسي. ان شرعية التمثيل في

النظام البيموقراطي انما تتاتى

من صندوقة الاقتراع، لكن بشرط

ان يكون هذا الاقسستسسراع

نيموق راطياً. عندما جـرت

الانتخابات في بيروت او البيقاع

او الجنوب الغِّ... فانما تمت وفق

تقسيم للنوائر ووفق تحالفات

انتخابية انتجت ما هو مقرر

نحن نرى ان السلطة تواجمه

سؤال شرعية اشخاصها لأنهم

پزعــمــون ان لهم قــوة تمثــيل

تتجاور أحجامهم الفعلية، وهم

يعسبون بالتسالي الى ممارسة

سياسات لا تعبر عن اكثرية

نلك هو الأقرار الراهن بانصراف

المسار الاقتصادي الاحتماعي

للسلطة عن مسراعهاة المتطلبسات

الاسساسية للمواطن، الأن كل

الشعب اللبناني يقنّ من خلال

معاناته، بان السياسة التي

اعتمدت كانت خاطئة. في حين انه

كمان يُزعم انها تتم على أيدي ممثلي الشسعب الذين هم في

بعد هذه الصبورة قد يضرج

المرء بتشاؤم حسول امكانيات

العُمَلُ السياسي الْجَرْبِي. وقد يكون هذا التشاؤم واقعياً لأن

تُجرِّبة الانتخابات النيابية

السابقة كانت مخيبة للأحراب، لا

بسبب نتائجها وإنعا بسبب

الطريقة التي تمت فيها، قانوناً

التعشيل المسيحي، في نطاق

التسحسالف الطائفي ألواسع

للسلطة، هذا الإشكال لا يقل

إلحاحاً عن الاشكال الطروح حول

تمثيل من في السلطة للمسلمين.

وريما تكشف مواقف السلطة من

الانتخابات البليبة عما تعانيه من

ارّمة تمثيل في كل المجالات

لكن على الرغم من هذه

الصورة المتشائمة بيقي ان ثمة

قضايا لاتزال تشكل دوافع مهمة

لإطلاق امكانات جسيية للعسمل

الصربي. اول هذه القنضايا هي

الاحتىلال الاسرائيلي، وبالتالي

فالأحزاب معنية في أن تُضعَنَّ

ومن هنا راحت جهود الأمم المتحدة وجهود

الطائفية الاسلامية والمسيحية.

امًا الإشكال الذي يطرح حبول

واقتراعاً وتحالفات.

نشعب الليتاني. أجلى بليل

فالغيشل الديموقراطي لايكون مطلقا ابدأ بعكس الدكتاتوري حيث النجاح نفسه ليس سوى خسائر مضاعفة ومؤجلة. ان المطلوب للسيسودان من

الرابطة القومية، هو توسيع دائرة انحسازهم فيه لتشمل الجنوبيين أيضاً، بل لتشمل هؤلاء قبل الشماليين لأن الأخيرين متاكدون من النوايا والعواطف العسربية تجاههم لقند فتح التثقيفُ الاستعماريُ البريطاني، ثم تخبطات ما بعد الاستقلال التي انتهت الى تتبويج قبوي العربي) كممثل للشمال في الوعي الحب ألعربي المسبق لجنوبيي منهم في المدى القصير، والتعبير عنه بكافية الأشكال العيمليية الوحدة الوطنية لقطع الطريق على النفوذ الأجنبي المهدد للأمن

# كان يجب انتظار الوقت الذي يكون «النقد الذاتي» فيه عاملاً على اعادة

# الاحزاب جميعاً. في الفترات التي اعتبرتها فترات صعودها لم تكن الاحزاب تنظر متأملة في نفسها، اذ قلما قُرنت مراجعة نقدية واحدة ذات

السياسي الإجتماعي في لبنان.

كنت ارى انه من اللَّارَمْ وضع

تشريع للعمل الصربي في لبنان

يكفل حريته ويتيح له أن يصير الاطار المعبر عن الشاركة الشعبية

في صناعية القيران السيساسي،

بِالْنظرُ الي ان التشريع الحالي لا

يقدم هذه الضمانات. لكن بسبب

مَن الْخَشْئِة الْمُشِارِ الْيِهَا أَعَلَاهُ

يبقى قانون الجمعيات العثماني

افضل من قانون يمكن ان تلجأ

البه السلطة للتنضييق على

الطائفية للسلطة هو أشراك قوي

طائفية فيها والزعم من ثم ان هذه

القبوى هي للمسئلة الحسسرية

والوحيدة لطوائفها. وبالتالي فكلُّ

الاحسوات الاخسرى هي احسوات

هامشية لا تعبّر عن الآكثرية في

كل طائفة. هذه القوى الطائفية

تتخذ لذك بليسلاً من نتائج

الانتخابات النيابية، مُغَيِّبة عنَّ

قصيد أن هذه الانتخابات جرت

وفق قانون انتخابي صُمعتُ فَيِه الدوائر الانتخابية على النصو

الذي يمكن من التحكم في فرض

لوائح الثقلاف قهري. الانتخابات النيابية التي يُزعم

انها اعطت شرعية لاشخاص

السلطة، أو لأشخاص الحكم، أتت

وفق قانون انتخابي جرى تفصيله

لكي بعطي النتائج التي اعطاها.

وفي الدوائر التي كنان بخشي ان

تحصل مفاجئت جرى فرض لوائح

قررت سلفأ المرشحين بالشكل

الذي جنعل النواب الحالبين نوابأ

معينين اكثر منهم منتخبين. لا

يمكن بحسال اعتسبار نتبائج

الانتخابات النبايية بليلاً الي

القبوى الفيعليسة. الانتخسامات

النيابية تصير كذلك عندما تتم

وفق قانون انتخاب عادل يتبيح

حسرية في تشكيل اللوائح وفي

حسرية النَّاخِبِ فِي احْسَسِسار

مرشحيه. ولا تُكتفي هذه السَّلطة

بالقبض على ازمة الدكم من حيث

كونها سلطة طائفية، وانما تقبض

ايضاً على ازمة التغيير من خلال

ما قصدته حول توسع الدعامة

شأن. بدت سنوات الحرب وكانها سنوات الاحزاب المنتصرة على الدولة. لم يكن الوقت مراجعة إنذاك، أذ كيف يرى المنتصر خطأه والى من، من ناحية اخرى، ينبغى ان تقدّم الراجعة.

# لقيام عمل سياسي حزبي؟ (٥)

### 🗯 كان لبنان في منطقته مكاناً يتميز بأشياء كثيرة في عدادها الأحزاب والصياة الحزبية. وأليوم، النبرة الانتقامية التي تتناول بها الاحزاب اللبنانية تجاريهاء مصدرها العنجز وحالة التردي الحربي اللذان تكاد تشترك فيهما

ما نشهده من حركات عصيان دليل على اختناق العمل الحزبي

💻 ان اي قراءة لشاريخ العمل الخربي في لبثان تظهر أن هناك ازمية دَائمَيَّة لازمات تاريخه كله. فصعود بعض القوئ الحزبية في وقت من الاوقتنات لم يكن وفق العظائفة المعشادة للعمل الحربي في طل مظام بعمولسراطي (هذه الوطيفة التي هي تداول السلطة او الوصيول الى السلطة). هذا الصنعود كنان سيبينة شينادة القضنايا قومنية الطابع التي من مخاورها الصنراع مع استرائيل

·· امنــا في الجنــانب الداخلي للحيناة السنياسية التنانية لله تنجح القوى الحربية في الولوج لى هيكل السلطة والمعارضة.

اقتصد هنا أن القبوى التي أفلحت في الوصيول الي سلطة، حكمنا ومنعنارمنة هيتك الطائفية التشكل. حرب الكتائب مشلاً، في وقت من الأوقسات، كان يؤمن قاعدة طائفية مارونية لقوى السلطة على اختلافها سواء في عهد بشارة الخوري او عهد فؤادً شتهناب، أمنا صبعود هذا الحرب فكان في عهد شهاب الباحث غُنّ قاعدة مارونية له في ظل انكفاء قوى سياسية مارونية اخرى.

واقع ان النظام اللبناني نظام طائفى حكم شروط العمل الحزبي في لبنان، فالاحرّاب عادة تَضَّعُ تصورا للسيناسة الضارجيتة ويربَّامُج عمل للسناسة الداخلية. فسيمة هذين الامرين هي في نجاح الحرب بأن يكون جرءاً من القرار، سواء كان في السلطة او في العبارضية. حتى العبارضية تسمهم بمعنى مسافي القسرار السياسي. الاحتراب في لبنان، اقتصت لحثراب الافكار لأألصراب الطوائف، كانت دائماً بعيدة عن صَبْاعَـة القرار الليناني وهذا ما جعلها خارجة حتى عن دائرة

المعسارضية الافسعل في لبنان كانت دائما للعارضية الطائفية، وتلك بسبب من طَائفية النظام

٨ آب (اغسطس) ١٩٧٠

هدنة ٩٠ يوما

تضع حداً

لحرب الاستنزاف

لثن كانت حرب الخامس من حزيران

(يونيو) ١٩٦٧ قد اسفرت عن هزيمة ساحقة

طالت الجيوش العربية، كما عن هزيمة طالت

العقل العربي نفسه الذي أفاق على ذلك

اللطمة بعد أن كان، قبل ذلك، غارقاً في خدر

الاطمئنان اللذيد، ولنن كانت نكسى تلك

الصرب الضاطفة لا تزال سائلة في النهن

العربي حتى الأن لا تريد ان تبرحه أو ان

ننساه حقاء هو ان ثلك الحرب، في أحوالها

كافة، لم تتوقف هين انهزمت جيوش مصر

وسورية والأردن، وفقد العرب بقية فلسطين،

AND HE HALL BY THE STREET OF T

إِلَى عَنْ تَنْسِبُهُ لِيلاً ونهاراً، قَإِنْ مَا بِدَانَا

عملية تداول السلطة قائمة بين القوى الطائفية ذاتها. هذا الأمر كنان قائماً من قبل وهو منا زال قائماً الآن لكن مع فارق أنه قبل التغاق الطائف كان تركز السلطات (التشريعية والتنفيذية ومن ثم القَصْحُصَائيَسة) في يدريس الجمهورية وحده الى حد بعيد. كان هذا الصال دافعاً الى قيام معارضة تشترك فيها بصورة اساسية القوى الطائفية الشاعرة قوي سياسية من طائفة رئيس النجنم هأورية الشباعرة بانعدام الدور. هذه الخارطة للبيئية تفسر لنا الانقلاب على بشيارة الجوري في ١٩٥٧ والذي ضيمت قيواه التُداء من كمالُ جنبلاط وصولاً الى كميل شمعون الناروني. (في وقت من الاوقسات تصسورت شخصية كمال جنبلاط كمأ لو انها دليل على وجود عمل حزبي

غير طائفي). تركّز السلطات سمح بقيام معارضة متنوعة. التعديلات على الدستور اللبناني باتفاق الطائف والمارسة القائمة راهنا لهند التعديلات أدت الى توسيع جبهة السلطة، ولم تود بالمقسابل الي توسيع جبهة المعارضة او توثيق الصيلات بينها. تعديلات الطائف لم تطل الجوهر الطائفي للنظام السياسي. لقد أبقت عليه بالرغم ما سمَّته الغاء الطائفية السياسية. قدرنا، في حينه، أن السير أو التقدم لكن بالرغم من الاجسرائيسة بمجلس الوزراء مجتمعاً على قاعدة ان يتم تشكيل

قانون يقدم الحصانة للاحزاب في لبنان (من المعلوم أن القسانون المعمدول فيبة حالينا بهذا الخصوص هو قانون الجمعيات لكن ألاحراب اليوم، بسبب من قوة السلطة وضعف المعارضة، تخسشي فستح هذا الملف لأنهسا السلطة التشريعية بالمجلس

من انها وضعت الية للشروع في هذه الأليسة لن تكون قسادرة على نلك أنجُرَّت هذه التعبيلات امرين مهمين: انها اناطت السلطة هذا المجلس بالنحسو الذي يؤمّن اوسع مشاركة للقوى السياسية اللبنانية، الامسر الثماني اناطة

النيابي. هذان التسعسديلان كسائا تغترض أنه سيكون مناسبة اخرى للاطبساق على مناحي الفعل أي حين اضطرت الانظمة العربية «المتورطة» في تلك الحرب الى الموافقة على وقف منل لاطلاق

النار والرضوخ الشروط الاسرائيلية.

وتواصلت خاصة على الجبهة المصرية عبر تلك الصرب التي سميت يومها بـ « حسرب الاستنزاف، وشابعا الرئيس للمسري جمال عيدالتامسر، نوعاً من الرد – وأن التواضع – على الهريمة التي كانت قبل ذلك قد كبلته، إذ اعتبر مو السنول عنها اولاً وأخيراً، والحقيقة ان عبد دالناصر، ومنذ حات هزيمة حسزيران ١٩٦٧، واستقال ثم تراجع عن استقالته، كان هاجست الأول والأخير أن يضوض ضد الاسرائيليين، والأميركيين من ورائهم، معركة كان يعرف سلفاً انها لن تصلح الأمور كثيراً من الناحية العسكرية أو الجغرافية، بل من الناحية الاستراتيجية، لكنها - في عرفه - كانت قادرة على اصلاح الأمور من الناهية النفسية على الأقل، إذ تعيد للشارع العربي بعض ثقة بنفسه. وكان عبدالناصر يعرف لن المعركة الوحيدة التي يمكنه أن يخوضها في ذلك المجال هي معركة الولة الأمد تقف ضد مبادئ أسرائيل القائمة ما كا على الضرية الفاطنة الموجعة، ومن هنا كانت

فبشكل أو بأخر تواصلت تلك الصرب لوسكو بشكل شبه منتظم. وكانت حدرب الاستنزاف موجعة عقاً

لاسرائيل. حيث ومنذ عطت حرب الضامس من مزيران أوزارها، لم تتوقف للعارك الجزئية عن الاشتعال عند معظم الجبهات الصربية مع اسرائيل، وفي تلك الحرب فقدت اسرائيل من جنوبها واعتبتها اكثر كثيراً، مما كانت قد فقدته في حرب حريران كلها. فالبيانات العسكرية الاسرائيلية تحدثت حتى يوم السابع من أب (اغسطس) ١٩٧٠، عن مقتل ١٤٢ جندياً اسراتيلياً وجرح ٢٠٢٢، وأكثر من نصف هؤلاء وأولنك سقط على الجبهة للصرية (جبهة السويس) وحدها. إذن، كان على اسرائيل ان تتحرك بسرعة لوقف تلك الحرب أأتى تبدت شديدة المطورة عليها، من ناحية، كما بأنت من ناجعة ثانعة أملأ نفسيا جديداً للعرب، واسرائيل ما كانت تريد في ذلك الحين أن تقرك للعرب أي

حرب الاستنزاف التي غذاها الاتحاد السوفياتي بشتى انواع الاسلمة عبر جسور جوية لم تتوقف أبدأ، وغذاها عبدالناصر بتشجيع قياداته العسكرية ونفخ الروح للعنوية فيها، كما غذاها ديبلوماسيا برحلاته المكوكية التي كان يقوم بها

الديبلوماسية الأميركية تتضاعف حجمأ ونرعية وراحت واشنطن تصل في ضعوطاتها حتى الى صوسكو، حميث على الرغم من تشمجيع هذه الأخيرة لعبدالنامس على مواصلة حريه الاستنزافية، بدا في افق الحوار الدائم بين موسكو والقاهرة ما من شأنه أن يشجع على الوصول الى نوع من وقف القتال، ويالنسبة الى موسكو سيبدو لأحقاً ان وقوفهم الى جانب مبدأ وقف حرب الاستنزاف يعود الى معرفتهم، في

مصاب بمرض لا براء منه، وأنه ميت بعد فترة لا محالة، ولما كان، هو، بالنسبة اليهم، للحور الأساسي لحرب الاستنزاف فإن وفاته سنقلل من قدرة مصر على مواصلة الجابعة. لذلك كان من الافضل وقف الحرب الاستنزافية الآن، بدلاً من أن تشحول ألى فريعة لمسر بعد رحيل وهكذا ضمن هذا الاطارء نصحت جمهود الأمم المتحدة والقوتين الأعظم، يوم الشامن من آبِ (اغسطس) ۱۹۷۰ (أي قبل شهرين تقريباً من رحيل الرئيس عبدالناصر) نجحت في فرض

عينة على المدود المدرية - الاسرائيلية، كان

ذلك الحين، بأن الرئيس عبدالناصر (الصورة)

منطقة الشرق الأوسط كلها من حال الحرب الى حيال السيلام، ولقيد منثل الجيائب الاسرائيلي في تلك الفاوضات، يومها، وزير الخارجية أبا أيبان الذي كان على الدوام من أكثر الاسرائيليين حماساً للسلام مع العرب. ولقد وصل ايبان الى نيويورك بالفعل يوم ٢٥

أبراهيم الغريس

## عبدالله الدني\*

هزيمة واشنطن في آسيا

جوهره كثيراً عن النظام البورمي

لجهة اساليب القمع وخرق حقوق

الإنسيان وضيرت الحسركسة

السموقراطية. الا أن المازق الذي

وقعت فيه اسيان بقراراتها

بمكسالين، انها في الوقت الذي

قبلت فيه بورما غاضة الطرف عما

قضايا الحريات وللديموقراطية

كانت تستبعد كمبوبيا للاسباب

نفسها اي تصدع بيموقراطيتها

الوليدة بأنقلاب رئيس وزرائها

الشاني هون سين على رئيس

وزرائها الاول الاسيسر نوردوم

راناريد في منتصف تمور. وفي

كلا الصالتين كانت تعلن رفضها

للتحخل في الشوون الدلخلية

لاعـضـائهـا - او للمـرشــدين لعضويتها - غير متنكرة سابقة

تَنْطُلُهُ ۚ فَي الْفُسِيلِي ۗ بِينَ فَي الثمانينات حينما كانت القوى

الديموقراطية في هذا البلد على

وشك الانتصار على سكتاتورية

فربيناند ماركوس والتي جاعت

على شكل بيان لوزراء خارجيتها

يدعسو مساركسوس الى تجنب

استخدام القوة والرضوخ لأرادة

النظر عن اهدافها واغراضها -

فقد كانت مصيبة في قولها ان

قيام آسيان بإعطاء النظام القمعي

البورمي منفذاً من خلالها للظهور

والصعود والاستمرارية خطا

فادح وضربة للمسركسة

الديموقراطية في هذا البلد السيء الحظ لكن الثابت ان الاصور ما

كانت لتصل الى نقطة الحسم

المضالفة لرؤيتها لولا أساليب

الضغط والاستعلاء والتهديد

الاميركية التي رأت فيها دول

الرابطة خطابة امستام وزراء

خارجية اسيان يوم ٢٣ تموز

(يوليو)، حينما قال أن قبول

بورما أو عدم قبولها أمر تقرره

الرابطة وليس الادارة الاميركية،

وأن على واشتطن ألا تتسخيل في

شؤون اسيان مؤكداً على حقهاً

في حل مشاكلها بنفسها. ويرى

سيسسرون انبه لو راعت

اماً الولايات المتحدة - ويغض

■ طلت قضية منح بورسا الاخدرة فعدت كمن يكيل الأصور العضوية الكاملة في رابطة جنوب شبرقى أسيسا المعبروفية بأسم داسيان، لوقت طويل محل اخذ يجري بها من اعتداء فاضح على ورد ما بين الدول الست المؤسسة (اندونيسيا، ماليزيا، تأيلاندا، الفطيعين، سنغافورة، بروناي) من جهة، وواشنطن ومعها حليقاتها

الغربيات من جهة اخرى. ففي حين كانت الاخيرة ترفض الموضوع وتضغط الحيلولة دون اتمامه متعللة بالقوائد الكبيرة التي سوف بجنب ها النظام العسكري القائم في رانغون، لا سيما لجهة القبول به واغداق المساعدات عليه بما يمكنه من البقاء والصمود ومواصلة ضرب الصركة الديموقراطية بقيادة السيدة اونغ سان سوتشي، كانت الاولى تتبنى وجهة نظر مخالفة مقانها أن منح العضوية لبورما والتعامل معها كفيلان باقناع نظامها باتخاذ خطوات اكثر جدية نصو الاصلاح والانفشاح، وأن سياسات العزل والمقاطعة واغلاق الابواب لن تزيده الانشب وتعسفا ولن تزيد البورميين الا

فقرأ وبؤسأ وفي الثلث الاخسيس من تمور (يولينو) المنصرم حزّمت الرابطة أمرها فمنحت عضويتها الى كل من بورما ولاوس مع تاجيل قبول كمبوديا الذي كان حتى منتصف الشيهر موكداً لولا التطورات السيساسية والعسكرية التم احتاحتها، موجهة بذلك صفعة للحليف الاميركي، الامر الذي اثار جملة من التساؤلات حول الآثار المستقطية لهذا القرار على عسلاقسات الرابطة بواشنطر وروابطها مع الشركاء الآخرين في الغرب بل أيضاً على عالاقات اعضائها الداخلية مع بعضهم البعض، وعما اذا كانت الـ انطة حقاً في حاجة الى مثل هذا العار – مثلماً وصفته للصادر الغربية -وهى تحتفل بمرور ثلاثين عامأ

البييلوماسية الإمتركية حساسة على قيامها. ولنبدأ من الشق الاخسر من الأسيويين تجاه تلقى الاوامر من الخارج، واتبعت النة بعيدة عن التسباؤلات، حيث لا ترى الدول الضغوط، وركزت على التفاهم مع المؤسسة في قبول بورما عاراً بل امراً يتفق مع سياستها المعلنة في دول آسيان بصورة وبية كالقُولُ جعل الرابطة كتلة اقليمية تضم مثلاً: ونحن على استعداد لتاجيل فرض عقويات على نظام رانغون سائر اقطار جنوب شرقي اسيأ دون أستثنَّاءُ، وَمُع اهْدَافُّها فَي مقابل تاجيلكم لعملية ضمها الى الرابطة، لكانت الامور قد اتخذت التقارب والتعاون خيمة لشعويها مسارا آخر. لكن اني لواشنطن ان وتطلعاتهم في الرضاء والسلام مع حسرص وتكرار شسييين على حصر انشطة الرابطة في التعاور وقد صارت اليوم سيئة العالم الاقتصادي والابتعاد قدر الإمكان عن المسائل السياسية الداخلية. وهذا بطبيعة الحال أمر مفهوم، اذ كيف تتعامل آسيان مع القضية من منظور العار وفي احدى دولها الرئيسية نظام لا يضتلف في

الاولى التي ان قسررت امسراً وجب على الأخرين اجابتها بالسمع \* كاتب ظيجي متابع للشان

وظروف مائية ومعنوية مختلفة،

تَكُونُنَّ في مجموعها - مع ما قد يتوافد أيضاً من عوامل إيجابية

خُـسف هذا الوقع بالكاملُ،

عليها مجتمعة اسم والكتاب

الأخضيرة وكنان طفو اسم هذا

الكتاب على سطح بركة السياسة

في ليبيا تقطة تحوُّل في مجراها

بالكامل، حيث أمكن لصناحب هذا

الكتيب - والنظرية، - أن يكون في

طُلُ غَيْابِ الدستُورِ وِالْقَانُونَ فَيُّ حل تام من كافة الإلتزامات المانية

والابيية حيال تسلطه على أصور

وتباهى الصاكم بقلبه موازين

أوضاع النولة، وتفاخر بالفوضي

التي اقامها على أرض الواقع، بل

قسال ذات مسرة انه قسد تخطى

بانجازه المادي هذا باكونين ذاته

حيث انتهت الحركة البرلانية

(السياسية عصوماً) وتدهور

التعليم وتقسخت الصحافة

وانهارت فاعلبة الضيمات داخل

وفي النهاية، وبذريعة المجتمع

البلاد ومقدراتها.

تبتعد عن بيبلوماسية لي الانرع

## «الجماهيري» ضد «المدنى»

## السنوسي بلاله \*

أخسرى - ارضاً بكراً تصلح ■ يُجمع كشير من الكشاب، العرب خصوصاً، على أن حقبة لاسترراع ونمو مختلف القيم والإفكار الهادفة. السيعينات من هذا القرن كانت وجاء الانقالاب العسمكري فى مجملها فترة مخاض الإهتمام تكثير من المفاهيم أو التوجهات ويمعن عبر السنوات في سحق ما لْلَهُمَّةً فِي عَالَمُنَّا الْعَرِبِي، وتَرِكْرُ تبسقى من مسعساله، من خسلال ممارسات قمعية عدة بدأت بالغاء بعض هذه التوجهات صول قيم السموقراطية وحقوق الانسان الدستسور، وتعطيل القبانون والقضاء وأعلان الثورة الثقافية وواكب ذلك في بعض السارات أو للراحل الاهتمام بموضوعة والشورة الإدارية (ضمن النقاط الضمس للشورة الشبعبية عام المجتمع المدني، ربما بحكم البعد الديموق راطي المتضمن داخله، لقد تمحور عقل السلطة وتخلل عسرض هذه الطروحسات القائمة منذ مجيِّلُها، حول فرضية تسويق ملحوظ لكثير من المقالات الزعم بخلق الجديد المتميز أو والكُتُّب والندوات، التي تمت حول، أو بشان، المجتمع المدني استحضار معالم القديم سطوأء وادعاء الاتيان بجديد، ليصل الأمر للنشبود. وعن قصد أو عن غيره عمل السعض احساناً على خلط في منتصف الطريق الى الإعلان بعض عناصر تلك القيم واعتبرها عن طهور النظرية العالمية الثالثة التي قالت السلطة عنها انها وصفة سحرية يغضى مفعولها الى الاحساس أو التنعم بالحياة تخترل عوالم السياسة والاقتصاد والاجتماع في فصول ثلاثة أطلق داخل ربوع المجتمع المدني.

وعلى اطراف الحــ المتصورة لذلك المجست مع في النهنية العربية، أعلن بلسان احدى السلطات العربية، عن قيام مجتمع اخر اطلق عليه نظرياً وفقاً لنظرية للجتمع الجماهيري للجماهيرية العربية الليبية الشعيبة الاشتراكية العظمى. واصحابه يزعمون القدرة على القيام بكافة مهام المجتمع المدني، ويتعهدون بتحقيق أهداقه.

أين هو هذا المجـــ الجماهيري من المجتمع المدني ومساهي المعسالم والدواقع والأهداف؟ وهل ما هو مشوافر (هناك) هو فعلاً مجتمع جماهيري أم مجتمع مدني، أم هو شيء أخر لاهذا ولأذاك؟

لقد كانت ليبيا قبيل وقوع المجتمع بصفة عامة. انقلاب ايلول (سبتمبر) العسكري الجماهيري، سَفَّهَتَ السَّلطة الرَّفِي في ١٩٦٩ ضَمن قائمة الدول ذاتُّ المجتمعات القاملة للتطور، والإكثر للتطلعة نحو اقامة مؤسسات المجتمع المدنى، قائلة ان ذلك بدعة احتمالاً لنشوء وقيام ما يطلق عليه مؤسسات المجتمع المنني فوق أراضيها بفعل ما كنائث ا تتمتع به انذاك من معطيات

غربية لا ينبغي تقليدها؛ \* كاتب لىيى.

ومنتخب شباب البرازيل في نهائي دورة الصداقة

□ الرياض - «الحياة»

🗷 تقام اليوم المباراة الخُتَأْمِية

في دورة الصداقة النولية الاولى

لكرة القدم على كناس الإسيسر

عبدالله الفيصل بين فريق الأهلى

السعبودي ومنتحب شبيبا

ولقاء اليوم يعتبر إعالا

لمباراة الفريقين التي جرت اول من

أمس وائتهت بفور الأهلى بهدفين

مقابل هدف واحد جاعت عن طريق

سيجيو (ضربة جزاء) ووائل

الجنعبيد، في هين سنجل هدف

وقد شهدت المعاراة أخداث

عنف من قبل لللاعبين، الأمر ألذي

جعل الحكم محمد البشيري براقع

البطاقة الحمراء ثلاث مرأت أي

وجسه لاعسبين برازيليين وأخسر

البرازيل.

البرازيل لوكاس.

الأهلى السعودي

UGUST, 1997 ISSUENO DES

- ALHAYAT 19

من مقتنيات صالة شو

🛭 يعشق - من سيلافة الماغوط

پیکن تلمس صلامح الظاهرة اأ

ني صالات العرض العامة والخاصد

ي هذا الفن وتعطي هذه الصالات المش

ير الفائن وخلق حوار بين المصو

على المتقفين والديباوماسيين، اقترا

مراجمهور. وظهر ذلك في حرك

سوف اللوحات الجوال»، مع ترك ا

سرن اللوحة وخلفيات هذا الاح

عصرياً - حديثاً أو تقليدياً - انطياء

السيدة بهية شورى صاحبة ه

شبر الى وجود وردة كلاسيكية،

سنهجنة مزغالبية الرواد ليس

بعتبر للبلا على أن مرحلة الحداا

والتجريد فرحلة تمرد وتحد توشك

ويتفق مع السيدة شورى، أحد

ر الجمال هو اللوحة الواقعية ا.

شاعر المتلوق لتمت بصلة لأي أنس

تلفته الفنية ،، ويضيف السبعد

بهنس بيكور أن اللوحية الجيم

الوضوع مع تكوين اللوحية وتجيا

للرضوعي انتقى اللوحة بصدق و1.

وسعد مقان أخر المسافة مع «

تماشاه لانني لا افهمه، عكس ص

ا، السيد عصّام درويش الذي يرى

ٌ ولا نزال الاتجاهات الفنيـة في ننفد على التمثيل المقروء للش

ربود اتجاهات تصور تكاوين مع

غي ترتيب الألوان. كل فنان حسيم

ربس فثالبته الخاصة يتحربته

ريضان بدافع عن لوحسة موليس

رُورُه، عَلَى أسَّاسِ أَنَّ الأنْسِيانِ **قَ** 

ونعقيدات الحياة وتناقضاتها

عُرِّجِمَالَى يَوْمِنَ لَهُ رَاحِةَ البالُ بِ

لأبوم لايحتاج الانسبان المعاصم

وبنقة يطلق على «التيار الحد؛

النشوية للفرَّء، الأصر الذي يؤيد

وبعدما كأن التردد على الصالات



الثَّالَثُ عَلَى النَّوالِي في سجاقَ الـ ١٠ ألاف متر منساء اول من

باللقب العسائي عسامي ٩٣ في مستوتفارت و٩٥ في غوتبورغ واضاف النصيبة الأولمبية ألى سجله الصيف المّاضي في اتلانتا، ولم يقف موقف المتشرج عندما حظم حسنو رقيضه العبالي فاستعاده منه في تموز (يوليو) الماضي في لقناع أوسلو (٢٦,٣١,٣٢د). وهو يحمل الرقم العالمي لسباق اله و الاف صدر .(217, 32, 74).

وصبرح جبن يسيلاسي بعد إحسرارَه اللقب الجسيد: «لُمُ أعد مهتما ببطولة العالم بعد لقبي الثَّالَثُ عَلَى الَّتَوَالِي. الأرضية في اثينا افضل من اتلانتاء. وعن انتقاله الى سباقات

الماراتون قال: ﴿لا أَزَالَ أَملَكُ الْكَثِّيرِ لتسقيديمه في الـ ٥ ألاف مستسر والـ ١٠ الف منر. الماراتون؛ ربماً لاحقاي ینکر ان جبر یسیلاسی کان

قرر عدم خوض بطولة العالم لكن تهديد الاتحاد الدولى لألعاب القوى للعدائيين الغائبين من يون عنر مقبول بالعقويات بدل رايه غير سندون غيارك ونجح في الدفاع عن لقبه. وحسم التشيكي توماس بغوراك الصراع على لقب السابقة القسارية في مصلحته متقدماً على الفَّنلندي انوارد مساليان صاحب الفضية والأثاني فرأتك بوستسمسان صساحت النبروترية وجمع البطل ٨٨٣٧ نقطة مقابل

وسنجل دفُّوراك ٢٠,٦٠ ث في الـ ١٠٠م و٢,٦٤م في القــفــرّ الطويل و١٦,٣٢ مُستَّسر في رمي الكرة الحديد وسترين في القفرّ العبالي، و١٦, ٥٤٠ في الله ٤٠٠م و ۱۳٫۲۱ ث في الـ ١٠ ام حواجزً و٢١,١٦م في رمبي القسسترص وحمسة أمتار في القفز بالزّانة و ۲۶ ، ۷۰م في رمسي السرمسح

و٩٣ و٥٩ وحامل نضيية الاولمبياد الصييف الماضي الاميركي دان اويراين بسبب الإصابة.

وعلق الكوبي خسافسي سوتوماريو على فوزه بذهبية مسابقة القفز العالي (٢,٣٧م) بقوله: «واجهات بعض المصاعب هٰذَا المُوسِّم لَكَنْنِي لَم أَشْكُ بِقَدرتي على القور هنا. هذه النمسية تعوض خيبة أملي في اولبياد اللانتا الصيف الماضي». وكان البطل شارك في الإلعاب

فلم يتحسس حظه في البطولات الكبيرة اذ يتنافس دائماً من دون

الاثيوبي جبر يسيلاسي امبراطور المسافات الطويلة



هابله حبر بسيلاسي لقبه العاللي

لإلعاب القوى التي تستضيفها . وقطع الاثيوبي المساقة في ٢٧,٢٤,٥٨ بقيقة، وتقدم على

ثانية في حين كانت البرونزية من نصيب المغربي صلاح حسو الذي سـجِلُ ۲۷,۲۸,۳۷ بقيقة. ولم يوفق المغسرييسان الاخسران في السباق فاحتل عبدالرحيم زيتونه المركسة الس ١٣ (٩٠,٧٩,٨٧٤) وسعد بريوي المركز الـ ١٧ (01.77,774). وسبق لجبر يسيلاسي الفوز

٣٠٠٨ لَلثَانِي و٢٥٦٨ للثَّالثُ.

ولم يشبارك بطل العبالم ٩١



أمس في بطولة العالم السيانسية

الكيني بول تاريغات بفارق ١٠٠٤

الأولمبية وفشل في احتراز مركز متقدم فحل حاديا عشر، وهو توج بطلاً للعالم العام ١٩٩٣ في شستوتغارت واحرز الذهبية الاولمبية العام ٩٢ في برشلونة. اما البولندي أرتور بارتيكا

وفي مسابقة الـ ٥٠ كلم مشيأ آحسرر العداء البولندي روبرت كورزينيوفسكي الميدالية النشبية

ثانياً الاسباني ميغيل انخيل غارسيا (۴۵, ۱۶, ۳س) وجاء في المركز الثالث المكسيكي ميغيلً انخيل رودريغير (٢٩,٤٨,٣٩س) وكورزينيوفسكي المولود في ٢٠ تمور (بوليو) ويعيش في فرنسا وقد احرز نهبية اولمبيأد اتلانتا الصييف الماضي وحل ثالثاً في بطولة العالم ألضام سنة في غوتبورغ ٩٥.

مسجلاً ٣,٤٤,٤٦ ساعة وحل

برنامج اليوم من جـهـة ثانيـة، توزع اليـوم الجمعة ٥ نمينات في مسابقة الوثبة الثلاثية (رجال) وسباقات ۲۰۰ م (رجال وسیدات) و ۸۰۰ م (رجال) و ٤٠٠ م حواجز (سيدات)، - الوثبة الثلاثية:

لن تكون مسهمسة السريطاني جــوناثان ادواريز حــامل اللقب وصاحب الرقم القياسي (٢٩,٢٩م) سهلة بوجود الأمسيركي كيني هاريسون والكوبي ايولفسيس

وكسسان انواريز حطم الرقم القياسي العالمي في لقاء سلمنقة الاسباني في ١٦ حزيران (يونيو) ١٩٩٥ الذي كان بحورة الاصيركي ويلي بانكس منذ ١٩٨٥، قسل ان يحطمه مرتين في غوتبورغ ٩٥ وهو بالتالي أول من تخطى حاجز الد ١٨ مسترا. لكن ادواريز حل ثانيا في اولمبياد اتلاتنا ٩٦ وراء هاريسٽون. ولم يکن ادواريز في كامل لياقته البدنية خلال الموسم الجالي وتعرض لاصابة في كاحلة وخاص عددا قليلا من اللقاءات.

- ۲۰۰۰م (رجال) يبندو أللقب صححصورا بين سرينيسدادي اتو بولنون والناميبي فرانكي فريديريكس خصوصاً في غياب حامل اللقب والرقم العالمي الإصبيركي مايكل جونسون. ولا يمكن الاستهائة بالاميركي جون دراموند،

- ۲۰۰ م (سیدات): تتواجه الفرنسية مارى جوزيه بيريك والجامايكية المخضرمة مرلّى اوتى في أعادة لذكريات اولبنياد اللائفا. وكانت بيريك انتزعت الذهبية الأولمبية وحلت اوتي ثانية.

ولم تكن بيسسريك في وارد المتساركية في هذه النظولة لانتبا شبعت من الآلقاب على حد قولها، لكثها رضخت لضبغوطات الاتحاد الدولي. اما اوتي فتتسعى الى تعويض خيبتها في سباق الـ ١٠١م حيث جلت سابعة.

يعتبر النقاد ان الفرصة مــؤ اتيــة أمـّــام الكيني ويلسّــون كيبكيتير لتحطيم الرقم القياسي العالمي الذي يحمله بالتساوي مع البريطاني سيداستيان كو ومقداره ٧٣,١٤١ اد.

وصنمد رقم كو الذي سجله في فلورنسا (ايطاليا) ١٦ سَنة قبل انّ ينجح كيبكيتير في معادلته في لقاء ستوكهولم الشهر الماضي. ونجح كيبكيتير في تحطيم الرقم القياسي مرتين في بطولة العالم داخل قاعة في باريسٍ في اذار (مسارس) الماضيّ علمــاً بانّ

المرة الاولى كانت في التصنفيات

حيث لا يبذل العداؤون مجهودا ٤٠٠ م حواجز: ستنافس المغربية نزهة بدوان بقوة على ذهبسية هذا السباق بعد تسجيلها افضل رقم في التصفيات في مواجهة شاملة الرقم القياسي العالمي كيم باتن،

وسبق لبدوان أن تغلبت على باتن والجامايكية بيون هيمينغز في لقاء روما الايطالي مطلع حريران (يونيو) الماضي.

انتقلت الى رحمته تعالى فقيد تنا الغالية

الحاحة عفاف عسيران بيضون

ارملة المرحوم محسن يوسف بيضون

اولادها: عماد وليلى زُوجة حازم الجلبي ونجلا زوجة

النائب محمد يوسف بيضون وهلا زوجة نزيه زيدان

شقيقة الرئيس عادل عسيران

شقيقتاها المرحومة نازك عسيران ارملة المرحوم

سعيد نجيب عسيران

والمرحومة زاهدة عسيران ارملة المرحوم

سليمان يوسف بيضون

صلى على جثمانها الطاهر ووريت الثرى في جبانة

الشهداء ظهر يوم الاثنين الفائت الواقع في الرأبع من شهر

أب ١٩٩٧. ويصادف غداً السبت الواقع في ٩ منَّه ذكري

مرور اسبوع على وفاتها.

بيضون الكائنٌ في بناية بيضون - جادة ٢٢ تشرين الثاني

- منطقة قصقص. وللنساء في منزل الفقيدة في البناية

الأسفون: أل بيضون وعسيران والجلبي وزيدان وبكداش.

الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصاً،

Fax: 00961-1-868464

00961-1-812433

the state of the s

تقبل التعازي طيلة النهار في منزل ولدها عماد محسن

## الاتحاد الدولى يشطب نتيجة باغاش حامل ذهبية الكرة الحديد

المسافة لكن مسابقات الهواء الطلق تبقى الأبرز.

البنا ايجابية.

زيلينسكايا (وثبة ثلاثية).

افتتاح البطولة يوم الجمعة الماضي. وبالتالي فان الذهبية اصبحت من نصيب الاميركي جون غودينًا والفضية والبرونزية من نصيب الالماني أوليفر زفن بودر والاميركي جي سي هنتر. واكتشفت حالتان اخريان طالنا الفرنسي باسكال ماران (٤٠٠ م حواجر) والكازاخستانية أوكسانا

وعرف المشرفون على ألعباب القبوى في المغرب

الاستفادة من نتائج عويطة وبوطيب وسكاح إذ اهتموا

بالجيل الصناعد كما يجب وها هم اليوم يستعدون

لقطف الثمار. وأسس الاتصاد المغربي للعبة مراكر

تأهيل ابرزها مركز في الرباط ومثله في افران. وتوزع

مكتشسفو المواهب على الأحيياء والقرى باعتبارها

«المضمار» الأول للأبطال. ومع ارتفاع الاهتمام بالعاب

القسوى ارتفع عسد الأندية من ٧٥ نادياً إلى ٢٠٠ ناد

بلوغهم السابعة عشرة من دون أهمالهم حتى بلوغهم

هذه السن ثم ينقلونهم الى معسكر الرباط حيث يلقون

معاملة ممتازة حتى أن الاتحاد يخصص لهم مرتبات

ويقيم ٣٢ عداءً في مركز الرباط هم أعضاء المنتخب

وبعض الناشئين. ولكل واحد غرفته الخاصة. ويوجد

في الركز فريق من الاخصائيين في اللياقة البدنية

وبعد ٦ أسابيع من القدريبات في الرباط ينتقل

العداؤون الى مركز أفران حيث المناخ مشابه لمناخ

سويسرا (جنة الابطال الساعين الى أفضل تدريب).

ويعمل العداؤون كفريق ولا يغفل المسؤولون أهمية تعلم

ويستعد المغرب لاستحقاق كبير ألعام المقبل عندما

ينظم بطولة العالم لاجتياز الضاحية. ولن يكون التنظيم

وحده قيد الراقبة إذ أن المنتخب المغربي لاجتياز

الضاحية حلّ في ألمركن الثاني خلف كينيا في

البطولتين الأخيرتين وبفارق ١٩ نقطَّة فقط في البطولة ا

المستقبل واعد للقوى المغربية بداية من مساء اليوم

عندما تستعد نزهة بدوان لاحراز ذهبية سباق

الـ ٤٠٠ م حواجز قبل ان تنافس زهرة اوعزيز على

ميداليات الـ ألاف متر مساء غد. ويبدو القروج مقبلاً

على بسط سيطرته في الـ ١٥٠٠م... أمنا بوعنويش

(٢٠٠م موانع) فإنه في تطور مستمر (١١ في اتلانتا و٥

في اثنيا) ويبقى حسب الذي حل ثالثاً في سباق

الُّمُ ١٠ أَلَافَ مُسْتَسِر قَسَادِراً عَلَى اقْسَلَاقٌ راحَــةٌ

جبريسيلاسي في الم ف الاف متر والم ١٠ الاف متر، إذا استعاد مستواء السابق.

الصنفار من المخضرمين ولذا يدربونهم معاً.

ويفضل المسؤولون ابقاء العدائين مع عائلاتهم حتى

وبالتالي بلغ عدد الممارسين حوالي ٢٥ ألفاً

والأطباء الرياضيين.

جبر يسيلاسي يحتفل بالفوز على الطريقة الاثيوبية (ا ف ب )

المغرب يستعيد موقعه على خارطة ألعاب القوى العالية

🗆 أثينا - من مروان بورعد:

اولمبيادي سيول ١٩٨٨ وبرشلونة ١٩٩٢.

🗷 وضع سعيد عويطة اسم المغرب على خارجة

وبدأت العاب القوى المغربية تجني ثمار النتائج التي

جلَّهَا العدارون الثُّلاَّتَة المُذَّكِّورون أَنفا إذَّ لم يعد عدد

وخير مثال على ذلك جاء في بطولة العالم السادسة

العدائين المغاربة يصصى في المسافأت ألمتوسطة

للقوى التي تقام حالياً في اثيناً، إذ تاهل ثلاثة مغاربة

لنهائي سبّاق الله ٢٠٠٠ مّتر موانع ومثلهم في نهائي الد ١٠ الاف متر وواحد في الد ١٥٠٠م. كما شارك

بعض المغاربة في سباق الـ ٨٠٠٠م ولم يوفقوا في بلوغ

ولا تقتصر الفورة على فئة الرجال إذ ظهرت ايضاً

بطولة العالم الضامسة في غوتبورغ في سبباق

الد ٥٠٠م. ولم يكن لفوز نوال المتوكل بذهبية أولبياد

لوس انجليس (٠٠٠م حواجز) اثر قوي في المغرب لأنها

التي حطست الرقم الأفريقي في الـ ٤٠٠م حواجز في الدور نصف النهائي لبطولة العالم في اثينا اول من

أمس. وتبدو المغربية ألتي سجلت افضل وقت في نصف

النهائي مرشحة لاحراز دهبية السباق الذي يقام اليوم.

والالعاب الأولبية منذ فوز خاك سكاح بذهبية سباق

الد ١٠ ألاف مشر في اولبياد برشلونة العام ١٩٩٢

وابرز ما تحقق بين تلك الفترة ويطولة العالم الحالية كان

رقم صلاح حسو العالمي في الد ١٠ آلاف متر (خسره

لكن هشام القروج عداء الـ ١٥٠٠ م أعاد المغرب

الى أعلى درجات منصة الشبويج بعد فوره بذهبية

السباق في اثينا فرضع حداً لخمس سنوات من دون

لقب للقوى ألمغربية. وكان القروج حقق لقبين عالمين في

الـ ١٥٠٠م داخل قاعة ٩٥ و٧٧ وحطم الرقم القياسي

وغاب المغرب عن المراكز الأولى في بطولات العالم

ويبدو أن المغرب وجد خليفة للمتوكل هي نزهة بدوان

كان تقيم وتتدرب في الولايات المتحدة.

في ايار/ مايو الماضي).

ساحمة وأحرزت زهرة اوعزيز برونزيا

ألعاب القوى بارقامه القياسية والقابه العالمية والأولمبية

وتسلم ابراهيم بوطيب وخساك سكاح المشسعل في

🍱 اثينا – أ ف ب – جات نتيجة الفحص الخاص بالكشف عن النشطات الدي خصصع له الاوكراني الكسندر باغاس صامل ذهبية رمي الكرة الحديد في بطولة العالم السادسة لالعاب القوى في

وقرر الاتحاد الدولي شطب نتيجة باغاش ووجه اليه اندارا علنيا بموجب الانظمة الجديدة التي اقرت قبل

## الدورات الدولية في كرة المضرب

ساندرین تستو ۲-۷ و۷-۳ و۳-۳

وفارت أيضنأ الاستركسة

مايسون (الولايات المتحددة ا سان مارينو - اف ب - بلغت السويسرية مارتينا هينغيس

على التوالي.

ليندساي ديفنبورت الرابعة على الاندونيسية يايوك بازوكي ٦-١ و١-١، والإسبركية ابسي فرايرر على الجنوب أفريقية أماندا كوترر الثالثة ٦-١ و٦-٢، والبيلاروسية ناتاشا زفيريفا على الرومانية روكساندرا دراغومير ٢-٢ و٤-٦

دورة مايسون بلغ الاسيركي بيت سامبراس

## هينغيس وسيليش إلى الدور الثالث في لوس انجليس المصنف أول الدور التسالث من مارتن دام على الهولندي ريتشارد كرايتشيك ٦-١ و٧-٦، والبرازيلي دورة مايسون الأميركية الدولية

والاميركية صونيكا سيليش المستفتان اولى وثانية الدور الثالث من دورة لوس انجليس الاسيركية الدولية لكرة المضرب بغوزهما على الفرنسية ان غايل سيدو ٦-٦ و٦-٢، والفرنسية

لكرة المضرب في سنسيناتي بفورة على مسواطنه جاستن غيملستوب ٢-٦ و٦-٤. وفاز الاميركي مايكل تشانغ

الثاني على الجنوب افريقي واين فـــــيـــريرا ٦-٧ و٦-١ و٦-٢، والكرواتي غوران ايفانيسيفيتش الثالث على الكندي دانيال نستور 4-7 و٧-٥ و٧-٦، والند سيوي توماس موستر الضامس على الفرنسي فأبريس سانتورو ٢-٣ وه-٧ و٦-٤، والإسبائي سيرجي بروغسيسرا السسسادس علي الاستشرالي سكوت دراييس ٧-٦ و۲-۲، والروسى يفسفسينى

كذلك فاز التشيلي مارتشيلو ريوس على السيويدي تومياس يوهانسون ٦-٣ و٦-٢، والاسباني البرنو كوسنا على الالماني طومي شاس ٦-٣ و٦-٤، والنسسيكي

كافل نيكوف السابع على

الاستسركي كسريس وودروف ٧-٦

غوستافو كورتن على الاسترالي تود ووبريدج ٣-١ و١-١ و٦-٤، والاستترالي بأتريك رافتر على الإميركي ديقيد ويتون ٢-٣ و٢-٣ و٦-٢، والتشيكي بيري نوفاك على الهولندي سيينغ شالكن ٦-٣ دورة سان ماريئو في المرحلة الثمانيسة من دورة

and the second s

ان مسارينو الدولية لكرة المضرب، فاز السلوفاكي دومينيك هرباتي السادس على الالماني هندریك دریكمسان ٥-٧ و٧-٥ ثم بالانستحساب بداعي الأصبابة، والسبويدي مساغنوس غوستنافسون على الإسباني البسيرتو مسارتن ٧-٦ و٦-٢، والروماني ادريان فوينيا على الايطالي اندريا غاودنزي ا-صفر و٦-٣، والتشيكي اندري بافل على ألاسباني البرنو بيراساتيغي

خسرتَّ الكثير، بسبب الاضراب، فسددا بالدولار وأثمان اللاعبين الدوري الألاني في كرة القدم كأيزرسلوترن يهزم هرتا برلين

كابررسلوترن الصاعد من الدرجة

الثانية فوزه الثاني على التوالي

في الدوري الإلماني الخـــامس

والثلاثين لكرة القدم على حساب

هرتنا برلين بهدف واحد سحله

اولاف مارسكال في الدقيية

الـ ٧٤ بضربة راسية فأنفرد

وحسقق بوروسسيا دورتموند

بطل أوروبا فوزا كبيرا على كولن

بنسلانة أهداف لكولر بضربة

راسسة إثر تمريرة من هاينريخ

(^) وهيرليخ بالطريقة ذاتها وهو

الهدف الخمسون له في الدوري

(٣٨) وهاينريخ بتمريرة من رويتر

وفساز سسان لورنزو على انديبندينتي الثسالث بهدف لكلاونيو بياجيو (١٥)، وروزاريو سنترال على بيبورتيفو اسبانيول للعبة واحدى شبكات التلفزة التي بهدف لكاربوناري (١١)، ولانوس على جيمنازيا استغريما بهدفين لفرنانديز (٣) ومسوراليس (١٤)

بالصدارة.

الشباب السعودي الى الاسماعيلية الرياض – دالحياة: تغابر يوم الثلثاء القادم الى مدينة **D** الاسماعيلية بعثة

الذي يبنله الأمير فيصل بن فهد

والأمير سلطان بن فهد، مؤكداً ان

أفراد المنتخب السبعودي

محظوظون بتواجد سموهما على

راس هرم الرياضية السيعبودية،

الأمس الذي سيعيرر من حظوظ

المنتخب السعودي في بلوغ

نهائدات فرنسا ١٩٩٨. مشيراً الى

ان مهمة لاعبى المنتخب السعودي

ليست سهلة كما يتصور البعض

خُصوصاً - والكلام للغشيان - ان

المنتخبات الأضري المساركة في

التصفيات تعلك مؤهلات فنيبة

عالية. وقال الغشبيان أن اقامة

مباريات التصفيات بنظام النهاب

والإياب بعكس ما كان يحدث في

المرات الأخيرة السابقة يظل أموأ

طبيعياً لبيهم، خصوصاً أن أفراد

المنتخب السعبودي تشبعبوا

بالخدرة الوافية. وهم يجيدون

للمشاركة في البطولة العربية بالاسماعيلية

التعامل مع مختلف الطروف.

الاسماعيلية بعثة فريق الشــبــاب السبعبودي لكرة القدم للمشاركة في نهائيات البطولة العربية الثأمنة للأندية ابطال الكؤوس التي ستقام هناك خــلال الفــتــرة بين ١٥ - ٢٥ من الشهر الجاري.

وسيراس البعثة الشياسة الاستباذ محمد النويصر نائب رئيس النادي وتضم سليتمان النقيسة مديرا للفريق وسلطان خسيس اداريا والجنهاز الفني المكون من «ماريو جولياتو» مدربا ومناركيو مستاعيدا للمندرب وانطونيو ناسكا مدربأ للحراس وعادل كساب مترجما وهيثم غزال طبيبا وجو ميزاتونس اخصائي

علاج طبيعي وحسن فناضز مسؤول ملآبس وسوفدأ اغلاميأ

وتضم البعشة اللاعسين فؤاد انور وعسيسدالرحسفن الرومي وعبدالرحمن الحمدان وصبالح الداود وخبالد الشنيف وسعيد العويران وعتبدالعريز

وجاكسني ليو داوسون تورميم «برازيليـــون، وابراهيم الصلوة وعبدالله الواكد وعبدالرجمن العصفور وسعود القيات وخالد ذعار وصالح صديق وشباكر الطياش وفهد السبيعي وغالى عبدالله وفيصل العبيلي وبندر الزيد ووليد السبهات ومحمد

الخشران ووليد الصربي ومحمد الصحدان واصميد الكنهل ومسرزوق العستسيسي وسلطان النصار وعواد العتري وعبدالله الشسيسحسان والريانو جسوزيه

## كأس النخبة الثانية في كرة القدم: النجمة الى نصف النهائي بعد فوزه على الاخاء الاتهلي

فهد الغشيان لـ«الحياة»

الرياض - «الحياة»:

بالرياض العناصمية السنعبودية

استعدادأ للتصفيات الأسيوية

المؤهلة لنهائسات كناس العنالم

وستيمكث افراد المنتخد

المسعسودي مسدة أربعسة أينام فى

معسكر اللز بغادرون بعدها الى

البرتغال للانتظام في المعسكر

المشاركة ضمن المنتخب السعودي

أدلى بحدث أكد خلاله تفاؤله

الكبير بنجاح خطة سير الاعداد

وثمن في هذا الصيد الدور الكبير

المغربي شيبو الى بورتو

🗷 الدوجية - «الحيياة»: وقع

اللاعب المغربي يوسف شييبو

عقدا مع نادي بورتو البرتغالي

حصل بموجبه على مليوني دولار

كمقدم وسيحصل على راتب

شنهري يقندرب ١٨ الف دولار

أصيـركي. وكان النادي العـربي

القطري آلذي يلعب له شيبو قُدُ

وافق على انتقال اللاعب المغربي

الَّى أي ناد قطري أو خُــارجيَّ

ونلَّك بَّعبد السَّفيأوض مع الناديُّ

مباشرة لأنه يملك حق الاستغناء

وسوف يحصل النادي العربي

على نسبة من مقدم العقد المدفوع

لشيّبو. كانت الفترة الماضية قدّ

شبهدت منفاوضات من اندية

فرنسية وبرتغالية للحصول على

استغناء شيبو بعد ان ظهر

بمستوى جيد في صفوف منتخب

المغرب في التصفيات المؤهلة

لمُونِدِيالُ فَرنسا ١٩٩٨ ونهائيات

الأمم الإفريقية.

لقاء مليوني دولار

فهد الغشيان العائد حديثاً الى

الذي يقام هناك لمدة ثلاثين يوماً.

١٩٩٨ في فرنسا.

- 🕆 انتظم أمس أفراد

المنتخب السعودي المنتخب السعودي لكرة القسدم في معسكرهم الذي معسكرهم الذي

يقام في ملعب الملز

🗖 بيروت -- والحياة:: تاهل النجمة الى السور نصيف السور نصيف السور نصيف النهائي من دورة كياس النخبة المائية 
الثانية، اثر غوره على الإخاء الإهلي ٢-١ (الشوط الاول ١-١)، بعد عرض مقبول من الطرفين. سيطر النجــمــة في ستسهل المباراة، ولم يثنه هدف السبق للآخاء الأهلي في «فورته المستمرة»، في مقابل تاثر وانتاء الجسيل، من طرد المدافع

ناصر عادل في الدقيقة الـ٦٢. في الدقيييقية الـ٤٠، اعياق

بعدانهاء اللاعبين اضرابهم

بوينس ايرس - ا ف ب - انههي لاعبو عرة القدم المسترفون في

اضرابهم واستأنفوا مياريات

الدوري بعدما ابتعدوا عن الملاعب

(يوليو) الماضى بعد قرأر من نادى

ليبورتيفو اسبانيول بعدم تسريح

سنة من لاعبيه بالرغم من انتهاء

عقويهم معه بحجة انه مقلس ولا

يقدر على الاستغناء عنهم، وقد

فَشَلَّتَ الوسساطات التي قام بها

كثيرون ومنهم بيبغو مارادونا

ثم تدخل الاتصاد الارجنتيني

والاوروغ

قرائسىيسكولي.

--ويانسي انزو

ويدا الاضسراب في ٢٢ تموز

بوینس ایرس – ا

الإرجسنست

ريفر بلايت ينفرد بصدارة الدوري الارجنتيني

الستة النين حصلوا على حريتهم

بانتظار الأيبت القضاء بقضية

لاعتبى الانبية ان يخسوهسوا

المساريات بوتيرة مكشفة حيث

تنتظر كل فريق ثلاث مباريات في

وفي المرحلة الاولى بعب

الاضراب، وهي السابعة عشرة،

فساز ريفس بالأيت على منافست

المساشىر نيولز اولد بويز بهدف

واحدد سبجله روبرتو تروتا في

النقيقة الإخيرة وانفرد

ولعب دورتموند في غسيساب

قائده ماتياس زامر الذي اجريت

له عملية جراحية في الركبة

الاثنين ألماضي وسيبتعد عن

الملاعب ٣ استابيع. أمنا بايرن

ميونيخ حامل اللقب الذي تعثر

(صنفر/١) في مباراته الاولِّي امام

كايزرسلوترن فتعادل خارج ارضه

وبوروسيا مونشنغالاساع (١/١).

وسجل بيترسون هدف السبق

لمونشنغ لادبآع بكرة قوية قرب

نقطة الجراء (١٧) قبل أن يعادلُ

شترونتس النتيجة بتمريرة من

وهاصبودغ بهدف لبراغر (٣٣)

مقابل هدف لشبورل (٤٥).

برراب. كىلك تعادل فولفسىبورغ

بازلر (۵۵).

الأيام العشرة القبلة.

وبسبب التوقف، بات على

النادي المقلس.

الحارس علي الجبيعي دعن غير قصد، مهاجّم الاخاء الأهلي رّاهر العنداري داخل المنطقة فاحتسبها الحكم السوري أسامة الشامي ضربة جِـزاّءَ «بنالتي، ترجـمـهــاً المصسري مسدحت ومشضسان داخل

مرمى النَّجِمة (١ - صَفَر).

وفي التقسيسقية الدهم، ارسل

محمد حلاوة الكرة عرضية من الجهة اليسرى، فحولها بلال

وعادل النجمة في النقيقة الـ97، حين ارسيل متحصد أبق عليوه كبرة أمامية حضرها حيدر حانك بصبره تعتدالحميد كركلا الذي تكفل بتستبيدها يستارية مباغتة نحو الجهة اليسرى الخالية من مرمى هاشم خميس

فليفل براسه خلفية الى واثل نزهة غَيْرِ الْمُرَاقِبِ فِسِيدِيهِا دَاجُلِ هُرِمِي الأخاء الإهلي (٢-١). ١٠٠٠ وقبيل المباراة، وقع حنارس

مرمى المنتخب السوري شاهر بيرقدار (٣٣ عاماً - حارس مرمي الإهلي صربا اللبناني سابقاً) على كشبوف النحمة للدة عباه مقابل ١٧ الف دولار مقدم وراتب شهري مقداره الف دولار، كما وافق نادي الزمالك المصري على انتقال لأعبه عفت نصنار الي

مقابل هدف واحد لروميرو (٨٥).

وتعساس كسولون ويونيسون

وراسينغ كلوب ١/١. سيجل للاول

كوردون (۸۰) والثاني فيالونغا

وتعادل ايضا جيسمنازيا

خُوخُوي وهيوراكان ١/١. سجِلُ

للمضيف موراليس سانتوس (٤١)

وللضبيق باريوس (٣٨)،

واستوبينتيس وبانقيلد بهدف

لراموس (٩٠ من ركلة جرّاء) مقابل

وخسر هيوراكان كورينتيس

امام فيليز سارسفياد بهنف سجله

كابريا (٨٠، خطأ في مرمى قريقه).

١- ريفر بلايت ٣٧ نقطة

٢- نيولز اولد بويز ٣٤

٥- فيليز سارسفيلد ٣١.

۳- اندىبندىنتى ۳۳

نقل مباراة مصر وليبيريا

في تصفيات كأسُّ العالم الى القاهرة

■ القاهرة - والحياة:

■ قرر مجلس ادارة اتحاد كرة

القسدم المصبري ارسسال سنكبرة

عاجلة الى الاتحاد الدولي (الفيفا)

الخطاره بنقل سبساراة مصسر

وليبيريا في المرحلة الاخيرة من

تصغيات كأس العالم والمحدد لها

الاحبد بعبد القسادم الي ملعب

والمقاولون العدرب، في القاهرة

بدلا من اللَّكان الْمُصِدُّدُ السَّالِقِيْلُ لها في ملحب الاستخدرية على الإ

أن تنقوم الفيسفا بإخطار

منتخب ليبيريا بالتفيير

وكسذلك طاقم الحكام ومسراقب

المباراة.

ترتيب فرق الصدارة

٤- كولون ٣٢

هدف لغلاريا (٥٥).

صفر/صفر، وفيروماريل اويستي

صفوف الانصار مقابل ٢٥ الف

العسال احمد حبوباتي بالقول: و: الرحة بشكل صحيح إلا أنني اري الجمال وخير وسيلة للتعبير عن بنعارض مع نظرتي ورايي بالتر جمالية طآلما انهما يحافظان ع والإسلوب ونضارة اللون.. كما از بغضل اقتناء الأعصال المعروفة ففيوض بحيث انه يختار اللق

التواضعة علمياً وصادياً ه.

٧,٢٠ فتر حنيث الجم برتامج اخ ۱۲,۰۰نشر الاخيار، د نشــرة الخليج،٠٠ نشرة الاخ

الاصدات، SI TT ,00 السلسل ا الشعراوي. الاخبارية، الفضائية المصيبة

الأخبار، العربي، . ۱۸٫۱۵ في ۱۱٫۱۵ ش ساعة، ه تسجیلی، دائم، ۱۵

بنو الحو غرامي (ؤ (زبيدة ثر وعمر آل الدين)، -شآعين و

"حكايا» مقابلة برناميخ مقاطة Y1.T.

محكايا.. (ميم) القسران

🚉 🗅 دمشق – من سلافة الماغوط:

يول ماربس وموفناني

تضم البسعشة للا

- انوز وعسبسطرد

سي وعسدالرحمور الدر سالح الداود وخسالان

ميت العويران وعبدا

برأن ووليد الحربيود

مسدان واحسداد

ددوق العستسبي ومز

سار وعواد العتري ونب

يحسان والريانوجر اكستني ليو داوسوراي

زيلي سور، وابراهيمالا

بدالله الواكد وعبداره

سفور وسنعود القنادير

ر وحسالح صنبورنه

بأش وفهد السبيعراة

مد حبلاوة الكرة عرفيا

هــة الينسـرى، فحولها،

ل مراسبه خلفتة الى واثل

المراقب فسينها داخلا

مي المفتحب السورة

علي صربا اللبنارجا

يل هدف واحد لروسيلا وتعادل كولون وببير نر/صفر، وفيروماريا والم

ريون (٨٠) وللشاني نبا

وتعادل ايضاجب

و خوي وهيوراكان الا ضيف موراليس ساننه

ستودينتيس وبانقيان

موس (٩٠ من ركلة مزالا

وخسر هيوراكان كاله

م فيلير سارسفيلد بهاف

ريا (٨٠، خطا في مراي لا

١- ريفر بلايت ١٨٠

٢- نيولز أولد بويز "

ه- فيليز سارسفيلا

نل مباراة مصروليي

ی تصفیات کاس

القاهرة - الحياقة

مر مسل المالية

جلة الى الاتحاد الدولي

فطاره بنقل مساراة

يبيريا في المرحلة الإنبا

معيان مس سعيام الله الله احت بعيد القيام الله

يديريا في المرسولية سفيات كاس العالم والله سفيات كاس العالم والله

لقساولون العسري، فو المهم. لا عسن المسكان المسلم المهم.

س المسطان المصلاي مع ما في علصب الإسطارات الله تق

، تقوم الفيالية

عوم العنديا بالله المستخدم العندية والمن المستخدم العندية والمن المنتفعة والمنتفعة والمن المنتفعة والمن المنتفعة والمنتفعة والمن المنتفعة والمنتفعة والمنتف

يّ القاهرة

ترتيب فرق الصدارة

٣- انسينسني

۽۔ ڪولون ۳۳

ف لغُلاريا (١٥٥).

سيف ساريوس

قدار (٣٣ عاماً - الإرام ب

اء الأهلي (٢-١):

■ يمكن تلمس ملامح الظاهرة التشكيلية في سورية

أنشأ في صالات العرض العامة والخاصة التي يقيمها هواة

الله الله الله وتعطى هذه الصبالات المشباهد قُرصة التعرف

على الفنانين وحَلَّق حوار بين المصور – الرسام والمتلقي.

على المثقفين والديبلوماسيين، اقترب هذا الغن النخبوي

مَنْ الجِمْنِهِ ورَاهُ وَمُلْهِرِ ذَلِكَ فِي صَرِكَةَ البِيعِ والشَّرَاءَ فَي

مسوق اللوحات الجوال، مع ترك المجال واسعا السس

🦈 السيدة بهية شورى صاحبة صالة ونصير شورى

تشيير الى وجود درية كلاسيكية، فاللوحة المعاصرة

مستهجنة من غالبية الرواد ليس فقط في سورية، ما

ويتفق مع السيدة شورى أحد المقتنين على اساس

ان «الْجِنْمَالُ هُو النَّوْحَةُ الواقعيةُ المُفهومةُ والقَريبةُ مِنْ

ومساعر المتنوق لتمت بصلة لأي انسان مهما كانت درجة

ثقافته القنية، ويضيف السيد غسان رمضان وهو

مهندس بيكور أن «اللوحة الجميلة نتيجة تالحم

ويبعدُ مقتنُ أَحْرِ المسافة مع «التجريد البحت الذي

ولا تزال الاتجاهات الفنية في سورية في معظمها

تحتمد على التمثيل المقروء للشكل الواقعي، على رغم

وبجود اتجاهات تصور تكاوين مبسطة تجريدية تعتمد

على ترتيب الألوان، كل فنان حسب اسلوبه الذي يميره ي وحسب مثاليته الخاصة بتجريته المستقلة. لكن السند

رموزه، على أساس أن الإنسان في الوقت الراهن امنهك

من تعقيدات الحياة وتناقضاتها. يحتاج لأن يلجأ الى

عمل جمالي يؤمن له راحة البال بعد طول معاناة متكررة

كل يوم، لا يحتاج الانسان المعاصر لأفكار فلسفية مغرقة

إِنَّ ﴿ النَّشُونِهِ لَلْفُنَّهُۥ الْأَمْسِ الَّذِي يؤيدُهُ مَقَّتُنْ آخْسُ هُو رَجِّلُ

اللوحة بشكل صحيح إلا انني ارى فيها وجها من اوجه

يغضل اقتناء الأعمال المعروفة والمثبتة وستحاشى

الغموض بحيث انه يختار اللوحات حسب دامكاناتي

سي سنرب المسالة المسالة المسالة المسالة عبوباتي بالقول: «على رغم جهلي بتقويم كالمسالة المسالة 
بين ١٠ الت بودر سمار من الجمال وخير وسيلة التعبير عن هذا العصر، لكن ذلك لا سري مقداره الفائرة المسلم المعال وخير وسيلة التعبير عن هذا العصر، لكن ذلك لا

سري معداره العالمة المنظمة على المنظمة عنظرتي ورايي بالتراث وما يحمل من قيم ق نادي الزمالك العالم المنظمة على المنظمة عنظرتي ورايي بالتراث وما يحمل من قيم

التواضعة علمياً ومابياً.

العصائية

المصرنة

ويثقة يطلق على «التيار الحديث غير المقروء، عنوان

إِنَّ رَمَضُنَّانَ بِدَافِعَ عَنَ لُوحَةً ﴿ وَلَيْسَ عَنَ لَفَرْ يَصِيعُبِ قُكَ

اتحاشاه لأنني لا افهمه، عكس صاحب صالة «عشتار –

٢» السيد عصام درويش الذي يرى ان الصالات «منعزلة

سُرُ يعتبر بليلاً على أن مرحلة الحداثة في الفِّن التشكيلي

🦛 والتجريد مرحلة تمرد وتحد توشك على الانتهاء.

﴿ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ عَيْالُ وَعَلَاقَتُهُ بِالْفُنْ

عصرياً - حبيثاً أو تقليبياً - انطباعياً.

الله وفيصل العبيلًا المنظم المعضوع مع تكوين اللوحة وتجانس الألوان وتكاملها

. ووليد السبهان ولا مساهوميوم التقي اللوجة بصدق واحساس وجب،

ويعدما كان التريد على الصالات الدمشيقية مقتصر

الاسعار من فنان قديم متمرس المهنة وذي خبرة او فنان

يحمل أفكارا جديدة تمثل عصرنا كالفنان يوسف بكر

وزميله عبدالله العسلة وهما خريجا كلية الفنون وكانت

تلك تجربتهما الاولى ونجحت بشكل ملحوظه فقد عملت

وفي المقابل فإن مديرة صالة «السيد» الهام باكير

يهمها ان تحافظ على مستوى معين يدفع المثقفين الى

التربد على صالتها. وتقول: «أرغب في معرفة ما أقدم، ولا أهتم بالناهية التجارية، فالصاّلة تحسر والمهم

سمعتها وتردد المثقفين والمهتمين اليها والمصافظة على

مستوى تقافي معين، ويعتمد بعض الصالات على بلدان

عربية أخرى للتسويق عبر تبايل معارض جماعية في

الكويت وقطر والإمارات العربية ومصسر مع فنانينَ

سوريين حصل بعضهم على جوائز مثل الفنان خزيمة

علواني الذي نال الجائزة الأولى في الكويت ضمن

مسابقة عن طريق النقابة، اضافة اليّ مسابقات اخرى

منها ما أقيم في دبي اشترك فيها الفنانون ننير نبعة

واحسد معلاً وحُرْيمة علواني، لكن نلك يحتلف عن

الصالات التي يسافر أصحابها بمقتنياتهم الخاصة

لعرضها للبيع في النول العربية الأخرى، لأنْ ذلك خاص

بالصالة ومتاحيها فقطولا علاقة للدول أو للفنان

صاحب العمل المقتنى بالمشروع، والأمر يتعلق بالتجارة

بشكل مختلف عن المعارض والمسابقات التي تشترك فيها

ويبدو أن موضوع أسس تجديد سعر اللوحـة أحد

المواضيع الاشكالية في دسوق الفن التشكيلي، وصلت

أسعار بعض اللوحات ألى أكثر من ٣٠ ألف دولار أميركي

اذ يشير مُدير وعشتار ٢، الى وجود ومبالغات سخيفة،

في تحديد السعر الذي من المفترض أن يعتمد على اسس

منها اسم الفنان ومكانته وتاريخه وحجم اللوحة

والْجهد المُستخدم فيها وفي تقنية الرسم. ويلُّفت الانتباه

ألى عنصر جديد يتعلق بـ «معاناة الفنان في حياته، التي

تستهوي عدداً من المهتمين بما فيها من براما وان كانتُ

اللوحية لَّا تملك قيمة جيمالية وفنية اكثر من أعمال

تقول: «لكن ليس كشيراً بل معقول» أي أن القَناعة

ضرورية في «مشروع ثقافي» كهذا. يدعو مديّر «عشتار ٢»

الى تحقيق «معاللة توأفقية» بين أن يكون صاحب

الصَّالَةَ فَنَأَنَّأُ وَمَتَنُوقًا لَلْفُنَّ، دَكِّي يِحْسَنَ الْأَحْتَيَارِ، بِسبِبْ

وجود ما يشبه ،امية فنية، مع أن مديرة ،شورى، الى أن

رُوادُ الصالاتُ هم من «المهتمينُ بِالشَّوْوِنُ الثَّقَافِيةَ واقتناء

ويتراوح المقتنون بين كون اللوحة ،جزءاً من حياتهم

الثقافية، وبين اخرين يقتنوها كـ «موضوع كمالي» فيما

يقلد أخرون مهواية الاقتناء، ويقسم عصام برويش

الجمهور الى دفئات عدة: هناك المُثَّقَفُونُ النِّينِ عَاشُوا في

أوروبا ويملكون ثقافة معاصرة لكنهم لايملكون النقود الكافية. هناك الإثرياء النبن بشترون غالباً اللوحات من

دون أبراك لقيمة فنية. في مقابل وجود قسم بسيط ممن

التحف كجزء مهم من حياتهم الثقافية.

وبعدما تعترف شوري ان اقامة صالة مشروع مربح

الدول كأسلوب للتبادل الثقافي.

على مساعدتهماء.

تجاوز النخبة الى قطاع متنوع من المقتنين

# ، سورية مزدهرة ومن دون ضوابط يتنوقون الفن ويستطيعون تصويل الرغبة الى واقع. ويقول حبوباتي «اعرف انني اقتني تصفة اثرية في

÷ 1 + 1



من مقتنيات صالة شوري

ويحتكر السوق السورية منذ عقود فنانون معروفون هؤلاء، لأن الثقة أكبر بالمصور والنصات ذي الخبرة والقديم في الساحة الفنية، وبكاد لا يخلو كل بيت لمنتم بَّالحرِّكَةُ ٱلَّذَشْكِيلِيةَ السَّورِيةَ مِنْ أَعَمَالُ لَـ لَوْيَ كِيالِي، خـزيمة علوان، شسيسرين الملاء مـصطفى على، حـمـود شنتوَّت، هالة الغيصل، أحمد معلا وغيرهم.

كذلك فإن صالة شورى قامت بعرض أعمال لفنانين شبياب جند بغض النظر عن الشبهادات والشبهرة، فقَّد عرضت لجورج بيلوني الذي لم يدرس التصوير أصلاً، وأحدث معرضه صُحِة كبيرة وبيع أغلب اللوحات. وقالت



بحيث يحد الجيل الجديد صعوبة في ايجاد مكان بين نصير شورى، غسان السباعي، ندير نبعة، فاتح المرسّ،

مختصين بالاعلان والنحت والتصوير والحفر والتصميم معروفين لمجرد كوني أحببت العمل، مشيراً آلى أبه يشتره أحد الى أن فعلت.

أن هذه بليل الى «أنْني أقْرَر مَنْ حَـلالُ العمل وتحْتلف



وتخرج كلية القنون الجميلة سنويأ نحو مئة طالب الداخلي، ويعتبر السيد سمير درويش واحداً من مشجعي الشباب لانه يختار الوصات لناشئين غير اعجب بعمل لفنانة سورية شابة عرض خمس مرات ولم

من اعمال الفنان مصطفى علي

٣٠٣٠٠ خيمة المعلومات، ٧٠ ١٠ القرآن الكريم، ٧٠٢٠ دين وبنياء

- ١٠,٣٠ صباح الميريا مصر، ١٠,١٥ برامج الاطفال، ١٠,٣٠ السلسل العربي، ١٦,٢٠ برنامج ماذا لو، ١٢,٠٠ حديث الشيخ الشكراوي، ١٢.٢٠ شعائر صالاة الجمعة، ١,٤٥ بيفيليه، ٢,٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ من اغاني الأفلام، ٣,٠٠ الفيلم العربي، ٥,٠٠ نشترة الاخبار، ١٥,٥٠ من من اغاني الأفلام، ٢,٠٠ الفيلم الأخبار، ١٥,٥٠ من المناسل العربي، ١٠٠٠ صور ورسائل، ٧,٣٠ دريشة، ٨,٠٠ النشرة الاخبارية، مر, مسور ورسدر، ۲,۱۰ دروسه، ۱۱,۰۰ النشرة الاخبارية، ۱۱,۰۰ في بيتنا تجم، ۱۹,۰۰ الفيلم العربي، ۱۱,۰۰ النشرة الاخبارية، ۱۱,۱۰ شريط سينما، ۱۲,۱۰ السلسل العربي، ۱۱,۰۰ آصدات ۲۶ سياعة، ۱٫۱۰ حكاوي القبهاوي، ۲۲۲ الفيلم العربي، ۲۶۰ فيلم تسجيلي، ۱٫۰۰ المسلسل العيني، ۱٫۵۰ تقوال الصحف، ۱٫۰۰ شباب دائم، ۱۲,۲ برامج الاطفال.

\* توقيت القاهرة

٠٠, ٢٤, قيلم لغة الحب (ناهد شريف واحمد رمزي) ١٠٠٠ فيلم ينس المرمان (سعاد حسني ونور الشريف)، ١٠٠٠ فيلم وداعاً يأ غِرامي (قاتن حمامة وعماد حمدي). ١٠٠٠ فيلم نصف عنراء (رُبِيدةً ثُروت ومحرم فؤاد)، ٨٠٠٠ فيلم وطني وحبي (هالة صدقي وعمر الحريري)، ٠٠٠ فيلم بنت الحارس (فيروز ونصرى شمس الدين)، . . ، (١٢ فيتوة الحسينية (فريد شوقي وهند رستم)، . . ، ١٤ خياط السيدات (دريد لجام وشادية)، ١٠,١٠ فيلم اللك لله (الهام شَاهِينَ وَعَشَامُ عَبِدَالْدَمَيْدَ)، ٠٠ ، ١٨ فيلم انغام (وليد تُوفيقُ وأثارُ الحكيم)، ٠٠٠ , ٢٠ فيلم الكبيت كات (مصمود عبدالعزيز ونجاح الموجي)، " - ، (۲۲ فيلم الحسرت حياتي (صابرين ومصعود مسعود).

1, 20 برنامج مسابقات - كبسة زر، ٢,٤٥ مسلسل سوري محكايا، ٢,٤٥ القرآن الكريم، ٢,١٥ ختام الفترة المسائية، ١,٠٠٠ القرآن الكريم، ٢,٢٠ برنامج مسماء الخيس اوربت، ١٠,٠٠ برنامج القرآن الكريم، ١٠ برنامج عبار القمر، ١٠,٠٠٠ برنامج برناميج بدون رقبيب، ٢٠ ٢٠ برناميج كان زمان، ١٨٠٠ برنامج مَقَائِلَةٌ شَيْخُصِيةً، ١٠,٠٠ منوعات غنائية، ٢٠.١٠ برنامج مكتاب، ٢٠٠٠ (٢ برنامي أضدواء/ مسرحية، ١٥٠٥ حفلة عَبَّانية - أم

\* توقیت غرینیتش . . . ٤ فيديو كليب ٤,٢٠ كيف وليش، ٢٠. ٥ اكتشافات، ١٠٠٠ آ

LBG

سماع قشاع، ۷٬۰۰ آخبار ریاضیة، ۲۰۲۰ نهارکم سعید (میاشر)، ١٠,٠٠ مَا إلك إلا هيفا، ٢٠,٠٠ رياضة، ١٢,٠٠ مَا الله إلا هيفا، ١٢,٠٠ مسسلسل أجنبي، ٠٠,٤٠ دار الفتون، ١٦,٠٠ طرزان، ١٧,٠٠ آخر صرعة، ١٧,٣٠ تيلي اوتو ١٨,٠٠ الأخبار، ١٨,٤٥ ليلة حظ ٢١,٣٠ كلام الناس، ٣٣,٣٠ رياضة، ١٠,٠٠ نهاركم سعيد.

٠٠٠٠ رسوم متحركة، ٠٠٠، عالم الصباح، ٠٠٠، صلاة الجمعة، Blossom ۱۱, ۳۰ ، Golden Girls ۱۱, ۰۰ ، مسلسل عديي، ١١,٠٠٠ .Ellen ۱۲, ۳۰ ، Home Improvement ۱۲, ۵۰ ، الموجز الاخبار، ۵۰ ، ۱۲, ۱۲ ۱٬۰۰ کوکتیل، ۲٬۲۰ Bill Nye ۲٬۰۰ عیقر، ۲٬۲۰ مسلسل عربی، ٢,٣٠ الأَهْبِأَر، ٢,٠٠ Ellen ،٠٠، وبعد سيهار، ٨,٠٠ اوتوموييل،

٠٠٠٧ الاخبار، ٧٠٣٠ بانوراسا (أعبادة)، ٥٠٠٠ الاخبار، ٨,٢٥ خمسون سنة على الاستقلال، ٨,٢٠ عطلة (اعادة)، ٩,٠٠ الأخيار، ٩,٣٠ الحوار الصعب، ١٠,٠٠ الاخبار، ١٠,٠٠ مشاهد، ١١,٠٠ وثيون سك (برنامج إخباري)، ١٢,٣٠ بأتوراما (اعادة)، ١٢٠٠٠ الأخبار، ١٢ , ١٦ تقرير الأعمال العالمية، ١٢ , ١٢ الاخبار (أسيا والباسيفيك)، ١٤,٢٥ خمسون عاماً على الاستقلال، ٢٠,١٤ عالم الغد، ١٠,١٥ الاخبار، ١٥,٣٠ الحوال الصعب، ١٦,٠٠ الاخبار، ١٦,٣٠ يرتامج صيارات (اعادة)، ١٧,٠٠ والعالم اليوم، (برنامج إخباري)، ١٨,٢٠ الصوار الصبعب (اعادة)، ١٩,٠٠ الإشبار، ١٩.٣٠ مراسل، ٢٠,٠٠ الاخبار، ٢٠, ٢٠ خمسون عاماً على الاستقلال، ٢٠; ٢٠ مطار، ٢٠,٠٠ مطار، نيوز اسك، ٢٢٠٠٠ نيوز اسك، ٢٢٠٠٠ الاختبار، ٢٢٠١٠ المسهرة الأخبارية، ٢٤,٠٠ الأخبار، ٢٤,٢٠ مشاهد، ١,٠٠ الأخبار، ٢٠,٠ الاخبيار، ٢٠٠٤ بانوراما (اعادة)، ٥٠٠٠ نيوز بسك، ٢٠٠٠ الحوار

\* توقیت غرینیتش

١٠٠٠ القرآن الكريم، ١٠٤٥ انهم السلام، ٢٠٢٠ لجنبي، ٥٠٠٠ اللطمة، ٨,٢٠ برامج سينمائية، ١١,٣٥ بابا عايز كده، ١٢٠٠٠ غزل البنات، ٠٠,٠٠ خبر يوم جديد، ١٦,٣٠ برامج سينمائية، ٢٠,٣٠ موعد مع المجهول، ۲۱٫۰۰ غريب في بيتي،

\* توقیت غرینیتش

وثائقي، ١٣٠٠ القنوان الكريم، ١٣٠٣٠ مـ وجــن الأنساء، ١٣،٤٥ برنامج وثائقي، ١٠٠٠٠ زينة، ١٤٠٢٠ الاخبار، ١٥٠٠٠ اخبار الرياضة، ١٥٠٠٥ الصنور تتحفي ٢٠,١٠ الأخبار، ١٦,٠٠ الة الأحلام، ١٦,٢٠ الأخبار، ١٧,٠٠ تشرة داو جوئز الاقتصادية، ١٧,١٥ أخبار الرياضية، ١٧,٢٠ الأخبار، ١٨,٠٠ مراسلو الجزيرة، ١٨,٢٠ الأخبار، ١٩٠٠ تشرة داو جوزرُ الاقتصالية، ١٩,١٥ أخبار الرياضة، ١٩,٢٠ الأخبار، ١٩,٤٠ اكثر من رأي، ٢٠,١٠ الأخبار، ٢٠,٥٠ الصور تتحدث، ٢١,٠٠ اخبار الرياضية، ١٥,١٥ برنامج وثائقي، ٢١,٢٠ الأخبار، ٢٢,٠٠ بين السطور، ٢٢,٣٠ موجدُ الأخبار، ٢٥,٣٥ حضارات الصين، ٥٠,٢٠ فرنسا تعني العمل، ٢٣,٢٠ الأخبار، ٢٣,٤٥ نشرة داو جويز الاقتصالية (اعادة) . . . . . أخبار الرياضة، ١٥ . ٠٠ برنامج وثائقي، ٣٠ . ٠٠ الأخبار، ١,٠٥

\* توقيت غرينيتش



التشكيلي، حسب قول صاحب «عثبتار ٢». لكن الساحة تفتقر الى وجود نقاد يجيدون قراءة اللوحة فنياً - نقدياً، ويُعزَى نُلكُ آلى حداثة هذا الفن في القياس الى التجربة الأوروبية نتيجة عدم تحريم التصوير هناك فيما اقتصر الفُنَّ الاسلامي على الرَّحَارِفُ والرسوم والمخطوطات. ويقول عنصام ترويش أن اكل حركة فنية في الغرب وليدة تطور اجتماعي معين فلا تغدو مجرد حركة البية بل اجتماعية نقلية وقنية، ويضيف ان النقد الأوروبي هو من صميم الحركة الفَّنية فَى حَيْنَ يِقِعِ النَّقَدِ السوريُّ على هامشها \*، مع اعترافه بوجود ناقد أو ناقدين فقط في البلاد على عكس السيدة شبورى التي تعتقد بعدم وجود نقاد «ولا كتابة جادة فَي هذا المصالَّة. وتضيف أنَّ الأمر يقتَّ صَرَ علَى «تغطَّفُّ اعلامية سريعة، وعَلى المديح المُفرط، الذِّي ينطبق على أي عمل ابداعي سواء كان شعراً أو البأ نتيجة معلاقةً خاصة، تجمع كَل فناني وعنداً من الصحافيين. وتستبرك السيدة شورى ان واللوّحة الحديثة غير مقروءة بالنسبة للزائرين، لذلك فهي تجد وغيرها الحلُّ في أَدْراسنة نقيبة

شاملة لكل لوحة وللحركة التشكيلية في البلاد،.



السيدة بهية شورى

## الكلمة الضائفة المربقة المان السطب الكلمات التي تعشر عليها بين الكلمة الضائفة المربقة المربة من المربقة المرب الاحدوف للنشورة في الشبكة، افقيا أو عموديا أو وتريا، يعيناً أو يساراً، صعّوداً أو يساراً، صعّوداً أو هبوطاً، الى أن تَبقَى لَديَّكُ فَي النهاية الإحرف المكونة للكلمة أو الجملة الضائعة، مع الإنتباء الى أن الإحرف المنثورة لا تشترك في أكثر من كلمة و احدة

شظية	ح حافة حبار حبق	ئلى تى	جاد ناق	عر مب	ئىيا وي	با: ن	تحد	۱۲ و	•	نة م دوا	باث بت		دب	الكلة صباء بغير
شویکار	حلیہ حمل	ů	ط	m	را	٤	8	ŝ	£	1	يس	ي	٩	-
	حوظ	2	س	۾	ت.	ů	1	m	ط	1	,	ō	1	ŵ
طاحونة		ف	ت	ن	۴	-	చ	ر	•	٠	م	9	ر	J
طاولة طبع	ر رائع	J	ر	ي	ط	Ė	ب	ي	۵	J	J	ي	٩	Ъ
طريف	رب	Ŀ	٦	Σ	ر	3	,	ù	ق	õ	ı	J	٠	Ÿ
اطست	ربيع رتانا	w	J	4	ب	ě	4	د	נ	ن	٠	٦	7	ع
- ·	رجب	ث	ي	J	J	5	٦	J	10	ي	ي	·	9	1,
1	ولع	٤	4	3	3	•	ď,	ů	٤	ۺ	J	ق	Ē	١
	رهيد	م	ش	ش	ض	F	9	1	ŵ	ų	ي	ي	J	1
	رونو روض	2	ۆن		1	7	•	fo.	2	1	٦	2	1	년
مأن		ö	1	ي	1	,	ي	8	ů	4	ن	9	ب	ي
مستعمرة	<u>ش</u>	4	브	ㅂ	J	ě	8	4	3	ق	*	ض	2	9
ع منديل د مهترئة	شار	ر	٦	ي	P	je.	3	ů	1	Ļ	õ	ي		ú
ان مسساء	شر <u>د</u> شرد						حمة	ا رو	اليد.	ق: د	ساي	د ال	العد	حل

حل العدد السابق: داليدا رحمة.

عموسيأ

١- شاعر اموي

٢- من الشهور - للتذمر

۲- نکانه - قص شعره

٤- زاد وكبر - علم مذكر

١ - من الأوران - يضيع

٥- سريرة - وقتي

٧- أراض واسسف

والإصدقاء ومع بروز الجانب المادي بدأت المسالات

تعتمد على السفارات الأجنبية لـ «تسويق بضاعتها» الى

أن استطاعوا جنب اهتمام عدد من الأغنياء الى التعامل

مع هذه والسَّلِعةُ الْفُنيةِ، التَّي تَزينُ صِالونَّاتِ مَنَّازُلَهِم. أنْ

الاقتناء أحد هوايات السيد حبوباتي من أكثر من خمس

عشرة سنة بسبب وصول دعوات عدة من أصحاب

صالات العرض، ويشبّه اللّوحة بالسيارة الفارهة التي

يمكن أن يملكها «هل يستطيع أحد التخلي عن سيارته؟».

والى ذلك فإن زوجة الفنان تصير شورى تقول مكانت

الاسعار معقولة لكن الآن الوضع مختلف، مع أن أصحاب

الصالات لا يتنخلون في تحديد سعر اللوصة ك والسيد،

التي تِترك للفنان تُصنيد نلكُ الا في حال كان السعس

وبعيداً عن المنطق، وتضيف السيدة باكير: ويجب اعطاء

فرصة للرواد كي تنتشر أعمالهم بحيث لا يكون السعر

وعلى رغم ارتفاع الأسعار فإن التنافس بين ووجوه

الاقتناء، في مزادات العرض الصديثة، يترك الأمر في

ارتفاع وغالباً ما تبيع الصالات الكبرى جميع اللوحات

المعسرة ضنة. وتقول شيوري ان بعض الصنالات يضطر

أحياناً الى البيع بـ والجمَّلة بأسعار محقَّضة، بسبب

تمسك بعض الفنائين على الوقوف عند سبعر مرتفع في

لكن ما هي خلفية والظاهرة التشكيلية؛ في سورية؟

وتمريها، غير المعلنُ على والرقيب، أضافة الى كونها

نوعية على رغم الانتشار الذي حصلت عليه على عكس

«الكلَّمة المحكومة بالرقابة والشعبية». أذ أن الشرق يهتم

تاريخيا بالكلمة ولم يصلنا بعد تأثير الصورة بالمفهوم

لعل احد الإسجاب الإساسية لانتشار الظاهرة الغنية

حاجزاً أمام الإقتناء.

بداية اللعرض.

الكلمات التقاطعة		1	¥	٣	٤	٥	٦	٧	٨
افقيأ	١١								
١- جبل لبناني	1					1000	Г		600
٢- كمل - ريد صبوته في صدره	4					Г	1		
٣- أحزان - أرجو	٤				8 1			-	
<ul> <li>غ- منف فض أرضي بين نشزين - يلون </li> </ul>						-			
٥- زکية - آهل		_	H	77	-	77			٦
٦- متشابهان - بركض		2,000	-	25.0		8 .	$\vdash$		_
۷– معیشیة ۸ – ضد الآخرة	Y				Ĺ.,				
٩- اضطرب وتحسيرك	٨	GE .					L		a de
ضد يعمُرن	1								

الفقية: ١- البسبوسة ٢- اطراء ٣- الرحم - موز ٤-جموع ٥- تفيق - سالم ٦- رافقنا ٧- أن - تجارة ٨ -

¥ 1	٣	٤	۵	٦	٧	٨	1
							*
63			100			0000	
			F				
(5-70.38)							6.
6							
							1

حل العدد السابق

فوق - فيلق ٩- سمرڤند. عمودياً: ١- الاحتراف ٢- فانوس ٣- بارليف - قم ٤-سطح - ق ق ٥- برمج - نتفق ١- وا - مساجين ٧-ستموا - الد ٨ - وعل - رق ١٠- مز - ملة.

■ الصمل (٢/٢١ - ٢/٤): لا تقبل بمهابنة من حاول الانتقاص مثك والنيل من كرامتك وتشويه سمعتك أمام الأخرين. الشور (٤/٣٠ – ٥/٣٠): كيف لك ان تعضّي في أنت فيه وهو خارج عن الحق؛ ■ الجسسوزاء (۲۱/۵ - ۲/۲۰): كن حنرا اليوم متنبها لما يجري حولك لتستَّجِئُبُ مَا يَنْبَرَهُ لَكُ ٱلْخُلْصَوْمِ أصحابِ النوايا السيئة. ■ السسرطآن (۲/۲۲ - ۷/۲۲): بما أنك لا تعلم مأذا يخبئ المستقبل خططله معسمدا سبدا إيشار السلامة. الصريد. ■ الأسسد (٧/٢٣ - ٨/٢١): الرأي الصحيح لا بد أن يتقدم إلى صركر

الصدارةً ولو بعد طول انتظار. ■ العذراء (٦٢/ / ٩/٢٣): أعصر نفقاتك في هذه المرحلة وخفف مما يمكن الاستغناء عنه ويرهق جيبك. ■ الميسزان (٩/٢٢) • كن إيجــابيا حــيـال فكرة تبدو للوهلة الأولى غير قابلة للتنفيذ، لأن الوقت سحعلها مختلفة تماما. ■ العــقــرب (۱۲/۲۲ - ۱۱/۲۱): يتحانبك اتحاهان وشعبوران وموقفان... لكن الانتقال من مكان إلى آخر مفيد في النهاية.

■ الـقــــوس (۲۲/۲۱ – ۲۱/۲۲): أصلح ذات البين بين مسديقين لا يجوز أن يبقياً مُتباعَدين. ■ الجــدي (١٢/٢٢- ١/١٨): قــد يحــالفك الحظ في خطوة لم تكن مدروسة في شكل جُدد. ■ الدلو (۱/۲۰ - ۲/۱۸): يجب أن تلعب دورا حاسما في مسالة حساسة ولو بدا في الأمر مجازفة. الحوث (٢/١٩ - ٣/١٠): لا يفيدك على الأطلاق أن تكون صُدامَـيّا مع الأشخاص الذين تعمل معهم.

٧,٣٠٠ فترة اطفال، ٩,٠٠٠ نقل صلاة الجمعة من مكة المكرمة، ٩,٢٠٠ حديث العمعة، ١٠,٠٠ بالهنا والشقاء ٤٥,٠٠ منوعات غنائية، ١١,٠٠ برنامي اخترنا لكم ١٢٠٠٠ السرخية العربية/ولا في الاحتلام، وُ , أَنْشُرَةِ الْأَخْبِارِ، ١٣,٣٥ تَتَمَةُ للسَّرِحِيةِ الْعَرِيبِةِ، ١٥،٠٠ نشرة الأخبيار: ٢٥, ١٥ ألكرة حول العالم، ١٠. ١٧ حوار مع الغرب، ١٨٠٠ تشريرة الأخبيار، ١٩,٠٠ ألفيلم الوثاثقي/حسرب الطليح، ٢١,٠٠ - ٢٧ منوعات غنائية، ٢١,٠٠ سينغ كلوب الاسطار اله تَشَرَةُ الاخبار، ٥٠، ٢٦ برنامج «بوب فيديو»، ٢٢، ١٥ برنامج ما وراء الاحداث، ٢٣, ١٥ تشرة الاخبار، ٢٥, ٢٢ برنامج قراءات (اعبادة)، ٥٥, ٢٢ الكرة حول العالم (اعادة)، ١٥,١٠ القرآن الكريم، ٩,٠٠ ملخص النورة العربية: \* توقیت غرینیتش

والوالو

## الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين

🗷 أول الكلام:

عبدالعزيز الرشيدة

● للشاعر الكويتي يعقوب

- فالحب أصبح في الظلام:

والشوق اضحى للعلا:

فيه النثاب سيغتدي أضواءًا

• لعله حريص على سرعة نشر

بواسطة دالفساكس، الى مكتب

المسميعة الرئيسي في لندن.. ومن

لندن الى جدة – حيث وطني ومقر سكناي – استغرق الفاكس مسافة

والبريد، السلحفائي.. وحتى لا

يتعطل (الحوار) اكثر، أبادر بنشر

منه المداخلة أو التحقيب الذي

جامني بتوقيع الشقيق العربي بسام

تحية طيبة ... قرأت لك، يا سيد

الكلمة الرقيقة الشفافة الغارقة في

عمق الوجدان: مقالك (نقطة حوار)

يوم الأربعاء ٢١ أيار، الذي بدأته

بناول الكلام من مضواتم، لأنسبي

الحاج، فكنت وكانك صوت ايقظ

ذلكرتي النائمة عن قصيدة لهذا

الشباعر كنتم قد نشرتموها له في

جريدة «الحياة» وهي التي بفعت

بغيرتي على الشعر في ذلك الوقت

الى نقدها بعد ان قراتها، لكتنى لم

اتمكن بسبب انشغالي عنها بمأ لأ

انكر، فانا يا سيد كتبراً ما أكون

كأم العروس: «فأضي ومشغول في

أمنا اليسوم – وقند طرق است

انسي الحاج الوارد في مقالك الأنن

السليِّمة عنَّدي – فتذكَّرت قصيدته

التي تاهت مني وتهت أنا عن نقدها

في يوم من الأيام، وعدت أفتش عنها

في منظرون من لدي من اعداد

استطاعاتي على الأناة والصبر في

سبيل العثور على هذه القصيدة

لقرانتها مرة اخرى من اجل نقدها

بواقعية أكثر وصوابية أشد، لكنني

لم أفلح، حيث جريئتكم متراكمةً

أعدادها اليومية عندي الكثر من

سنتين. إنما شيء من القصيدة ما

زال عالقاً في ذاكرتي على أنها لا مع الفسفر ولا مع الرثاء، لا مع

المنيح ولا مع الهجأه، لا أو الغزل...

ولريما كانت وطنية تشرح حالة

معينة يمر فيها جنوب لبنان، لكنها

وكانها أتية من احباط يلهث، أو من

بركان يلفظ أنفاسه ... حتى جات

متقطعة أو متقاطعة في المعاني،

تتنفس الغازأ مجربة من ترابط

مع كل تقنيري لهذا الشاعر

الذي يطبّلون ويرمرون في العادة

لأمسياته في بيروت أسلك: مع أية

حداثة أنت يا سيد؟ اذا اعتبرنا ان

الحداثة في الشعر العربي قد ولنت

على يد بدر شاكر السياب، ونشأت

ثم تبلورت على يد نزار قباني، وما

كيف والى أي مدى؟ علك تجاويني وفي الجوآب قائدة لي!!

نهل أنت يا سيد خارج هذه الحداثة الى حداثة متقدمة عنهات

• أجيب الأخ بسام تقى الدين:

أنا مع الشعر الرقيق، المؤثر،

المبهر بصوره المتجددة، وينسيجه الشعرى، ويموسيقام وقد قرانا وحفظنا شعر التاسيس والمعلقات،

حتى بلغنا شعر التجديد في العصر الحديث، بدءاً بنازك الملاتكة، ويدر شاكر السياب وهذا الجيل الذي

حاول ان يتسرد على كالسيكية الشعر القديم، واطلعنا على هجمات والتغريب للقمسيدة العربية

وشاهينا سقوط تلك المحاولات!

واستوقفني رجل كان يقف على

المنبر قبل أيام، في القطة، نقلتها احدى الفضائيات التي قدمت (اخباراً) عن الجانب الثقافي

والأمسيات الشعرية في مهرجار

مجرش، على ثلة ما تصنفم

الفضائيات بالثقافة - فسمعت ذلك

الرجل الذي قدموه على انه: شاعر

مبدع، ولم يكن يلقي شعراً بل

عبارات نثرية مبعثرة تفتقر الى

موسيقي الشعر على الأقل.. وهو

يمسرخ بالكلمات ليمفق

الحاضرون، ولم يصغق أحد منهم...

وكان ما يقوله: نسونجاً من شعر

الحداثة الذي سلفوا منه حتى

التفعيلة الواحدة، والموسيقي

الشعرية... وكان صعباً فيما لاح لي

على نَكَ الشاعر العلقي أن يحفظ

سطرين من تلك التي أدعى انها

قمسدة فألقاها ال

زالت حتى يومنا هذا.

فكري أو تعبيري.

بة لجريدة «الحياة» مجاداً كل

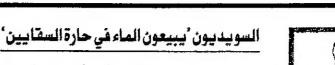




الحمعة ٨ أب (اغسطس) ١٩٩٧ الموافق ٥ ربيع الآخر ١٤١٨هـ/ العند ١٢٥٧٩ AL HAYAT FRIDAY 8, AUGUST, 1997 ISSUE NO 12579







جهات من داخل السويد.

(الهيدرولوجي).

من فنون الصوسيقي والرقص

والغناء بكافة أنواعها الشعبية

والعسازنسين والصطربين النين

يدعون للمشاركة من داخل البلاد

وخارجها. وإلى جانبها برنامج

حافل بالنشاطات للأطفال تتراوح

بين الغناء والموسيقي والمسرح

والألعاب والسيرك. كما يتضمن المهرجان العاباً ومسابقات ذات

طابع رياضي مائي كالقفز من

اماكن شاهقة والغوص والسباحة

وسنباق الزوارق الشسراعيية

🗷 ينطلق يوم الجمعة في الثامن من أب (اغسطس) الجاري مهرجان الماء السويدي السابع في العاصمة ستوكهولم بمشاركة للايين عدة من الزائرين والشواح، ويستمر حتى السابس عشر من الشهر نفسه وينتهي بحفلة تسليم جائزة ستوكهوا العالمية للميأه للفائز بها يقدمها الملك كارل غوستاف في حفلة لا تقل مهابة عن حفلة تسليم جوائز

وكانت فكرة المهرجان ولدت للمرة الأولى عام ١٩٩١ على أيقاع الشكوى العالمية من أزمات الميام التي تهدد الكشير من شعوب الأرضَّ، وقرر السوينيون التعبير عن اهتمامهم بها من خلال ووصفوه بما يشبه معنى العبارة المصرية الشهيرة ديبيع الماء في حارة السقايين؛ ذلك أن السويد تعد احدى أغنى دول العسالم بثروة الماء وتحتل البحيرات والأنهبار للعبذبة ننجبو عنشس المساحة الإجمالية ألكبيرة للسويد البالغة حوالى نصف مليون كيلومتر مربع، وهي الدولة الوَّحَيِدةُ الَّتِي تَقْنَمُ هَذُهُ النَّعِمَةُ العظيمة لمواطنيها بالمجان تماماً... ولا توصيهم بالتقشف

ويقسول المسسيؤولون عن المهرجان انه ليس مجرد توظيف ئحتَفَّالَي وسياحَي لهذه الثرَّوة بل انه ايضاً شكل من أشكال التضامن مع دول العالم التي تعانى من ندرة المياه وشحها، إ لا يكتفى المهرجان باللهو والاستمتاع بل يشتمل على جائزة عالمية تبلغ قيمتها نحو مليون راون (۱۵۰ آلف بولار) لاحسد

وما يضفي بهجة خاصة على هذه النشاطات والأنعاب كون

ستوكهولم نفسها تقع على ارخبيل منهش من الجزر والفروع النهرية المتشابكة والشواطئ البحرية المتنوعة التي تشكل في ما بيئها لوحة فسيفسائنا طبيعية فريدة الجمال. وفى المهرجان أيضاً برامج ومعارض كثيرة تتعلق بالعلوم

والاقتصاد ويضاصة ما يتعلق منها بالماء وبالصناعة والزراعة والطاقة في السويد. يذكر أن عند زوار المهرجان عام ١٩٩٥ بلغ ٣,٥ مليون زائر وسائح سويدي واجنبي، ويتوقع ان يكون العدد هذا العام بمعدل

نصَّفَ مليون زائر في العلماء أو أحدى المنظمات ممن أيام المهرجان التسعة.

 قلد نائب أمير دولة قطر ولي العهد الشيخ جاسم بن حمد أل ثاني أول من أمس وشباح الاستحقاق للسفير العماني السيد سعيد بن على الكلباني لمناسبة انتهاء فترة عمله في الدوحة. ونوه نأئب الأمير بـ «العلاقات القطرية - العمانية ويجهود السفير في زيادة مجالات التعاون، بين البلنين، كما عبر السفير العماني عن «شكره وتقديره للمسؤولين القطريين لما لقيه من تعاون خلال فترة

> حول الماريك

والأرشاد في المملكة العربية السعوبية.

• غادر الدكتور عبدالعزيز بن عثمان التويجري المدير العام للمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ايسيسكو) الرياط متوجها إلى جبل طارق لحضور افتتاح المسجد الذي بناه خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عيدالعزين آل سعود مناك. وذلك بدعوة تلقاما من الدكتور عبدالله بن عبدالمحسن القركي وزير الأوقاف والشؤون الإسلامية والدعوة

 ♦ غاير القاهرة الدكتور ممدوح البلتاجي وزير السياحة المصري مترجها على بيروت في زيارة عمل تستغرق يومين.

 اقام السفير السعودي في تونس الدكتور بكر بن عبدالله بن بكر حفلة عشاء في دارته على شرف موظفي السفارة الذين انتهت فترة عملهم في تونس، دعا إليها السفيرين اليمني واشد محمد ثابت والعُماني أحمد

● تعالج حالياً الفنانة الشابة منى ركي في مستشفى الهرم في القاهرة اثر صابتها بكسر في العمود الفقري نتيجة حادث سير تعرضت له.





## وضع الحجر الأساس لمركز الدراسات الأميركية

🔲 الرباط – دالحياقة:

🗷 غادر الأمير بندر بن سلطان بستجدات الهندسيية

المغرب في خُنتُمام زيارة رأس خلالها مهرجان أصيلة الثقافي شمال البلاد، واعلن سفير المغرب في واشتطن الديبلوماسي محمد بنَّ عَيسى ان الأمير بنُدر قرر تمويل مكتبة عصرية في مدينة اصبيلة، تكون صبيلة ومجهزة والتكنولوجية. واقترح ان يبعث مهندساً مختصاً في عمارة المكتبات لانجاز هذه المكتبة، على ان يقام ضمنها جناح يسمى

جائزة بلند الحيدري للشعراء العرب الشبياب مساء الاربعاء الماضي في أصيلة، ارجاء منح إ جناح بلند الحيدري لتخليد اسم الجائزة الى السنة المقبلة. وعزت الشاعر العراقي الراحل. وسيكون اللجنة نلك الى وفرة الإنتاج

المقدم اليها واختبلاف دواعي مخروناً وذاكرة لما كتب في الشبغر التعربي منذ العصبر وكأن الأمسيسر بندر بسن

سلطان أشرف على وضع حجر الأسباس لبناء مركنز أصبيلة للدراسات الأميركية، كما قدم الاعتمادات المالبة لترميم مبني قصر الثقافة بامبيلة الذي سيصبح مقرأ لمؤسسة منتدى

آلى نلك قبررت لجنة تحكيم

الترجيح. وقال محمد السرغيني عميد الجائزة انه صرصاً من

للاشارة، فإن لجخة تحكيم هذه الجائزة التي تبلغ قيمتها المالية حوالي ٥ ألاف تولار تضم احمد عبدالمعطى الحجازي ومحمود نرويش وجابر عصفور ومحمد السرغيني وعيسى مخلوف وبشير القمري وسعيد

اللجنة على استكمال ضمانات القيمة والصنقية لهذه الجائزة الجديدة، قررت بلجماع الأصوات تأجيل منح الجائزة الى العام

● يغادر اليوم المايسترو اللبناني توفيق الباشيا والسيدة قرينته نهي هاشم القاهرة متوجهين إلى بيروت بعدما رأس الباشا لجنة تحكيم مهرجان القاهرة الدولي

 انتخب الدكتور المصري أحمد أبو العرائم اختصاصى الطب النفسى رئيساً للاتحاد العالمي للصحة النفسية تقديراً لجهوده المستمرة في حماية المراة والطفل.

• تنقل محملة ممركز تلفزيون الشرق الأوسطه وقائع البطولة الدولية الرباعية لكرة القدم التي ستقام في تونس بمشاركة أربع فرق افريقية هي نيجيريا والـكاميرون ورأمبيا والدولة المضيفة تونس غدا السبت، حيث سيتم تحديد المركزين الثالث والرابع والمباراة النهائية للبطولة. وصباح الأحد ١٩٩٧/٨/١٠ في الساعة التاسعة والنصف مباراة منتخب البرازيل وكوريا الجنوبية مباشرة على ألهواء من العاصمة الكورية سيول، والأربعاء المقبل ١٩٩٧/٨/١٢ ستنقل المحطّة المباراة الوبية بين منتخبي البرازيل واليابان في التاسعة والنصف صباحاً بتوقيت

 ■ يقام في صالة فندق «بوريفاج بالاس» في لوزان معرض لمصنوعات مجموعة وبرميجياني، تضم ساعات وتحفأ ومشغولات فنهة باشراف الفندقي عزوز المسروقي مدير المبيعات لمنطقة الشرق الأوسط والخليج. ويستمر المعرض الذي بدأ أمس إلى الأحد المقبل.

● احتفل أمس في صنعاء بزفاف الشاب نبيل نجل رجل الأعمال الحاج محمد مبارك عذبان رئيس مجموعة عنبان التجارية في حضور كبار المسؤولين والوزراء

● احتفل الزميل في مكتب بيروت عادل مصطفى البيساني بخطبته على الأنسة شدرين عيسى قلعجي في منزل أهل العروس في حفلة اقتصرت على الاهل.

e're first class

ir fingertips

**2** Jeddah

inge of travel services

غارتان اسرائيليتان على ا

🛘 بيروت، واشتنطن، القاهرة

عنفل التسوير الأمني في

مباحأ على مستعمرة كريات

وفيما اعلن وزير الدفاع ألاسم

أقرد ومكأنه أأسار قبادة «حبرب

الصعيد اسرائيل بحجم ومستوء

رغم حملته العنيفة على أيعر

🗓 لندن، طهران - الحيامة

اً المحمل الرئيس هندام حسم إبعاق على إيران. لكنه لم يستبع

أفتع صفحة جديدة معها في عه

ألرأبس الجديد مجسد كأتمي

أواشترط لذلك إعسادة طهسوأ

الطائرات العراقسة التي لجاه

إليها عشية الدلاع حرب الخلع

الثانية، واطلاق السرى عراقي

أاكد أنهد ما زالوا صحتجزين ف

أبوان منذ حرب السنوات الثمان

وقال صداء عي خطاب الق

أنس لمناسبة ذكرتى ءالانتحسا

على إبراز إن البعراق سييقيابل ك

خطوة من هذا العلد بخطوت

في يوم عملية القدس الاسبوع الماضي كنت أقرأ في مجلة والشَّنْطَنَّ جويش ويك، وهي مطبوعة حسنة الاطلاع تعنى بشؤون اليهود الأميركيين، مقالاً عن رئيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهي عنوانه داسهم بيبي تنهار في واشنطن. وسجل كاتب المقال دوغلاس بلومفيلد أن العلاقة بين نتانياهو والادارة والطافق اليهودية الأميركية في تدهور مستمر منذ أشهر، وأن كبار المسؤولين الأميركيين يعتبرون رئيس وزراء اسرائيل استقزازيا من دون سبب ويتعمد وقال الكاتب أن تأييد اسرائيل عرضه ميل ولكن عمقه بوصة، واكثر أصدقاء أسرائيل هم من الجمهوريين على ثلة الكابيتول، أمثال رئيس مجلس النواب نيوت غينغريتش وأضاف إن أخطر ما في الأمر أن نتانياهو بدأ يخسر نائب الرئيس أل غُورْ، الذي كان اكبر مؤيد له، وهو الذي نصح الادارة بالانتظار قبل اتخاًد موقف من رئيس الوزراء الجديد بعد أنتخابه السنة الماضية. المقال كتب قبل الانفجارين، إلا أن نشره تزامن معهما، واستغل نتانياهو صور الموت والدم على التلفزيون لشن حملة دعائية يذافع فيها عن نفسه من جهة، ويحمل الرئيس ياسر عرفات المسؤولية من جهة اخرى، فيما هو يتخذ كل قرار ممكن لايجاد أوضاع تضمن تحول مزيد من الفلسطينيين نحو العمليات الانتحارية في غياب

واجري نتانياهو مقابلات مع كل وسيلة اعلام أميركية متوافرة خصوصاً شبكات التلفزيون الكبرى، وساعده متطرفون معروفون مثله في الصحافة، فالداعية الصهيوني أم. روزنتال في «نيويورك تايمز، كُتب مقالاً خلاصته أن الرئيس عرفات يحرض على الارهاب (وليس أن نتانياهو أبو الإرهاب وأمه بتصرفاته العنصترية المتطرفة)، وهو لم يجد دليلاً على ذلك سوى هجوم لمفتى القيس على العدو الصهيوني، كانه يغترض في المفتي أن يقف علَّى المنبِّرُ في المسجد الأقصى، يوم جمعة، ويدعو الى نصرة اليهود، وزأد الكاتب ان أبو عمار هنف منادياً بالجهاد.

والكلمة الأخيرة اساسية في الحملة على الرئيس الفلسطيني، مع ان الجهاد من أعمدة الدين، فكأن المطلوب أن ينكر أبو عمارٌ دينةٌ أو يطلع منه. وكان روزنتال توكأ في الخامس من هذا الشهر على قائمة نشرتها صحيفة أميركية في اليوم السابق لكلمات مُختارة للم طواكرم اذاعه وصوت فلسطين، في ٢٨ نيسان (ابريل) الماضي من من المريد الماضي من المريد الفلسطينيون الى كلمات الرئيس ياسس عرفات ليثوروا، أو انهم يرون افعال نتانياهو ويفضلون الموت واقفين علي

في اليوم نفسه من حملة تلميع صورة نتأنياهو وغسل الدم عن يديه، كانت دوول ستريت جورنال، تنشر مقالاً لكاتب حاقد اسمة ستيفن أمرسون وصفته الجريدة بأنه متخصص في «شبكات الارهاب الاسلامية، وفي حين يتراوح المقال بين التفاهة والغرض فإنه ينشر في جريدة ذائعة موثوقة، ولا نجد فيه سوى أن أبو عمار لا يحاول أن يخفي تأييده للارهابيين بل يمتدحهم ويدعمهم. هل هذا كلام معقول؟ في السياسة الداخلية الفلسطينية، يمثل أبو عماير. جناح وفتح، الكبير، في حين جاء أكثر الفدائيين الانتحاريين من حماس، فَهِل يعقل أنَّ زعيم جناح أو حرْب، يؤيد جناهاً آخر ِّأنَّ حزياً، ينافسه بين الفلسطينيين، ويريد أن يحل محله في ادارة السياسة الفلسطينية.

لاحاجة بنا الى جواب، ومع ذلك نقدم جوابا أميركيا فالمسؤواون الاميركيون قالوا ان الرئيس الفلسطيني صدم لدى سماعة بخبر انفجاري القدس، وبدا كما لو أن العملية موجهة ضدة ال ضد عائلته. وسجلت «نيويورك تايمز، التي نقلت هذه المعلومات في يوم نشرها مقال روزنتال السخيف، أن مكتب الصحافة التابع المكومة الاسرائيلية وضع قائمة بعبارات للرئيس عرفات يعتبرها تحريضية، ألا أنها أضافت «أن المسؤولين والديبلوماسيون الاسرائيليين، الذين تكلموا شرط عدم نكر اسمائهم، يقولون إن السيد عرفات الترم جانب الحذر في تصريحاته هذه السنة بعَدَّ،

الواقع أن أتهام أبو عمار بالتحريض لا يعدو أن يكون مثلاً اخرى ملى قدرة الاسرائيليين وانصارهم في الولايات المتحدة على الفجور وأختراع قضايا وهمية للتغطية على جرائم نتانياهن التتي فقد كل صدقية له في الادارة وبين غالبية اليهود الأميركنيي المعتدلين، بل بين أعضاء حكومته، ناهيك عن المعارضة. واتوقف منا الختار عبارة لنتانيامو وردت في مقابلة له

جريدة «معاريف، هذا الاسبوع، فقد سئل مباشرة هل خاف فالم ينْهُ الى سوق القدس حيث وقع الانفجار ان، كما فعل كل رفين وزراء اسرائيلي بعد حوادث مماثلة، ورد: لا لم أكن خاتفاً... وكال نتانياهو وأركان عصابته أحيوا تهمة قديمة ضد أيهود باراك يتخ انتخابه زعيماً لحزب العمل، هي أنه غائر مكان حائث تعرض أنه عنود أسرائيليون، رغم أن تحقيقاً عسكرياً رسمياً برا باراك في حينه، ومع ذلك غاب نتانياهو عن أول حائث كبير يقع وهو رئيس

لذراء. وهو بنلك يجمع الى التطرف الاجرامي والكذب الجبن المعرقات. المناسبة الشائل المعرقات المعرفات الم عن العنصريين أمثاله.

جهاد الخارق

## تغادر اليوم الى ساراييفو لتفقد الألغام

## رحلة ديانا ودودي فايد: لعبة بولوأم مغامرة بحرية؟

■ بعد أن قضت اسبوعاً في ضيافة محمد الفايد في سان ترويبيه الشبهر الفائت، ظُهرت الأمسيرة بيانا (٣٦ سنة) على اليحَّت مع دودي الغايد (٤١ سنة) ابن صاحب متأجر هارويز أخيراً وهما في رحلة في البحر الأبيض لمتنوسط بين كنورسيكا

لَّ يُبِأَنَّا تَقَـول انها تَفَـضُلُ لِـخُــروج مِن لِـندن في اب (اغسطس) لأن أولانها مع الأمير تشارلن والعائلة المالكة فقيلت دعوة القايد الى رحلة بحرية وعالت الى لننن قُبل يومين وهُي تسافر اليوم الى العناصمة البوسنية لتتفقد حقول الالغام التي ما زالت تحيط بساراييفو

مند حصار المدنية البعض يقول انها أسضت خمسة ايام مع دودي فايد. وانهما عبدالله الجفري ومارسا السباحة وناما تحت أشعة الشعة الشعب المارقة والتعسا الراحة



والاستجمام والاسترخاء بين سرىينيا وكورسيكا. وفي التفاصيل أن دودي الذي علك شُّفة في بارك لين مقابل وكانت معهما امراة اخرى. فُندق دورشستُّتُ ر في لُندن، طار وبيانا بالهليكوبتر الى ستانستد في ايسيكس ثم على طَائرة جي ؛ الخاصة ومن هناك الى نيس ثم



ديانا تعرف دودي منذ عشر

مدرجاً لهبوط المروّحيّات ثمّ أبحرا الى كورسيكا وسربينيا سنوات. وكانت تعرفت اليه وهو لاعب البولو، عندما نافس الأمير تشارلز في مباراة في وندسور.

الى البخت جونيكا التي تضم

and the first of the control of the

### ودودي صاحب الشعر الأسود «المكعزل، جداب وغني ويتدوق الحماليات. يملك سيأرات عدة منها فيراري حمراء تيستاروس ثمنها ١١٠ الأف جنيه استرليني. دودي هو ثمرة زواج محمد الفايدُ الأول من المرحومة سميرة خاشقجي حاز الاوسكار كمنتج أفلام، مدير متاجر هارودر التي

ستاندهورست يصفه اصدقاؤه

بائه مغامّر، بلايّ بوي عربي في الغرب. ملامحه الشرق اوسطية

تجنب النساء وكريم. وهو يغاشر

لننن مع نهاية الأسبوع الجاري

الى قواعده في لوس أنجليس

حيث يعمل على التاج فيلم مع .

🗷 حصيت مصبر جنوائر مهرجان الغاهرة الدولى الثالث للاغنية، الذي أختتم فعالياته مساء اول من امس في حفاة اشتراها والده بمبلغ ٦١٥ مليون اقيمت في مركز القاهرةُ النولي جنيه استرليني في ١٩٨٥، تروح للمؤتمرات. فيما حصد لبنار قُلْيِلًا عارضَةَ الأَرْياءَ الكاليفورنية الجوائر الكبرى في مسابقة سوزان غريغارد وارتبط بعلاقة المواهب العربية. مع بروك شيئين وميمي روجرز زوجة توم كروز السابقة. ففي مسابقة الاغنية العربية للمحترفين، فازت اغنية وراضي ودودي تخرج من الإكاسمية بقسمتيء غناء المطرب أحمر الملكيسة العسسكرية في

🗆 القاهرة –

من محمد دياب

ومارسيل نصر:

ابراهيم من صصير بالجيائرة الأولى لافسضل اداء، والشانسة لافضل تلحين والثالثة لافضل وفسازت اغنسيسة دانت ابرى، غناء رجّاء بلمليخ من المغرب بالجائزة الثانية لافضل اداء، والأولى لافضل كلمات وهي للشاعرة الكويتية سعاد الصباح.

الامس عبد الله الفيصل.

نزار قباني وغناء زينب مصطفى عن مصر بالجائزة الثالثة لافضل اداء وفار المطرب المصدري توفيق فريد بالجائزة الثالثة لانسضل تا حين عن اغنية

مصرولبنان حصدا الجوائزفي مهرجان الاغنية

وايرلندا فازت بالجائزة الكبرى

وجدي شيا.

اغنية وعصافير قلبي، غناء لله المطرب صلاح مصباح من تونس على سعد من مصر، وبالخامس بالجائزة الاولى لافضل تلحين من مصر ايضا اعتية طيا وال لمنير الررقاني، والثانية لافضل كلمأت وهي للشاعر السعودي اغنية دحكاية الكون، من الحُرْفَة وفازت قصيدة الماذاء اشعار

> وفي مسابقة الهواة العربسة، فَأَرْ لَبُنَّانَ بِالْجِائِزَةُ الْأُولَى عَن اغتيبة محلوة الحلوات، غناءً المطرب الشباب محمد العتر الحان

كما قازت اغنية حبي مسهرتي الليلء للمطرية اللبنانية غادة الشبير بالجائزة الثانية من الحان زياد بطرس، وفازت بالثالثة اغنية محكاية بنت، غناء هالة الصباغ من مصر، وبالرابعة

غذاء محمد فؤاد، وبالسائد اغنية دغريب في الليل، عنا بالجائزة الكبرى الايرلنتي الون ويليامس وقدرها سبعة الع دولار اميركي عن اغنية ١٧٠ أله وفاز بالجوائز العشرة كل من

تركيا والإحتتين والطالع وبلغاريا والعراق والسويا على جائزتين الخاصة التي منحتها ونفاتا وفيدوف، راعية المهرجانات

لونجين " كوشكوييست كوالتر \* زجسًاج حن ورومانيا واليونان وحارث نصر كما حصلت مصر على الحالي 832. الغنائية النولية، وحصيد المطرب شادي مصطفى عن المنا

\* \* طبعت بعطابع دار اخبار اليوم \* د

الأركة الصطبيخية النا SSAINI TRADING CO.